

# Резолюции и решения Совета Безопасности

1 августа 2002 года – 31 июля 2003 года

Совет Безопасности  
Официальные отчеты



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2003

## ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящем сборнике *Резолюции и решения Совета Безопасности* содержатся резолюции и решения, принятые Советом в период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года по вопросам существа, а также решения, принятые Советом по некоторым наиболее важным вопросам процедуры. Резолюции и решения расположены в части I и части II под общими заголовками, указывающими вопросы, находящиеся на рассмотрении. В каждой части вопросы расположены в хронологической последовательности их первоначального рассмотрения Советом в отчетный период; за каждым вопросом следуют в хронологическом порядке все принятые резолюции и решения.

Все резолюции пронумерованы в порядке принятия их Советом. За текстом каждой резолюции указываются результаты голосования по ней. Решения, как правило, принимаются без голосования, но в тех случаях, когда голосование было проведено, результаты его приводятся непосредственно после текста решения.

S/INF/58

ISSN 0257-148X

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Состав Совета Безопасности в 2002 и 2003 годах .....	vii
Резолюции и решения, принятые Советом Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года .....	1
 <i>Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности</i>	
Положение в Анголе .....	1
Ситуация в отношении Демократической Республики Конго .....	7
Ситуация в Гвинее-Бисау .....	35
Пункты, касающиеся положения в Центральноафриканской Республике:	
А. Положение в Центральноафриканской Республике .....	38
В. Письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 29 ноября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	40
Положение в Тиморе-Лешти .....	40
Пункты, касающиеся укрепления сотрудничества со странами, предоставляющими войска:	
А. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, в соответствии с разделами Аи В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	45
В. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	45
С. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	46
D. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	47
Е. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	48
F. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	48
G. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	49
H. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска в состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	49
I. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска в состав Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001) .....	50

## Содержание

	<i>Стр.</i>
J. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001).....	51
К. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001).....	51
Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией .....	52
Обмен письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности в отношении индо-пакистанского вопроса .....	60
Пункты, касающиеся положения в бывшей Югославии:	
А. Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) .....	61
В. Ситуация в Хорватии .....	66
С. Ситуация в Боснии и Герцеговине .....	68
Пункты, касающиеся угроз международному миру и безопасности, создаваемых актами терроризма:	
А. Заседание Совета Безопасности на высоком уровне, посвященное годовщине 11 сентября 2001 года: акты международного терроризма.....	73
В. Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма .....	75
С. Заседание Совета Безопасности на высоком уровне: борьба с терроризмом.....	84
Положение в Бурунди.....	88
Положение в Либерии .....	92
Положение в Афганистане .....	105
Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине.....	114
Положение в Сьерра-Леоне .....	118
Пункты, касающиеся ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом:	
А. Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом.....	126
В. Реагирование на гуманитарную ситуацию в Ираке .....	164
Стрелковое оружие .....	165
Положение в районе Великих озер .....	168
Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в деле поддержания мира и безопасности .....	168
Женщины и мир и безопасность.....	172
Брифинг Председателя Международного Суда судьи Жильбера Гийома .....	174
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 31 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	174
Положение на Кипре.....	176
Продовольственный кризис в Африке как угроза миру и безопасности .....	179
Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте.....	180

	<i>Стр.</i>
Ситуация в Сомали .....	183
Положение на Ближнем Востоке.....	190
Брифинги председателей Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267(1999), Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии, Специальной рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке и Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира.....	196
Положение в Кот-д'Ивуаре.....	196
Дети и вооруженные конфликты.....	206
Положение в Африке.....	209
Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса .....	210
Положение в Грузии .....	211
Ситуация в отношении Западной Сахары .....	219
Общие вопросы, касающиеся санкций.....	222
Сообщение, касающееся системы резервных сил и средств для операций по поддержанию мира.....	222
Распространение стрелкового оружия и легких вооружений и деятельность наемников: угрозы миру и безопасности в Западной Африке.....	222
Совет Безопасности и региональные организации: перед лицом новых вызовов международному миру и безопасности.....	225
Роль Совета Безопасности в мирном урегулировании споров .....	226
Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы.....	227
Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.....	227
Миссия Совета Безопасности.....	228
 <b><i>Часть II. Другие вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности</i></b>	
Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.....	231
Методы и процедура работы Совета Безопасности .....	244
Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее .....	247
Международный Суд:	
Выборы пяти членов Международного Суда .....	248
Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	
Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.....	248

## Содержание

---

	<i>Стр.</i>
Пункты, касающиеся итогового обсуждения работы Совета Безопасности .....	251
Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года .....	252
<b>Вопросы, впервые включенные в повестку дня Совета Безопасности в период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года.....</b>	<b>255</b>
<b>Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года.....</b>	<b>257</b>
<b>Порядковый указатель заявлений, сделанных и/или опубликованных Председателем Совета Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года .....</b>	<b>261</b>

## Состав Совета Безопасности в 2002 и 2003 годах

В состав Совета Безопасности в 2002 и 2003 годах входили следующие государства:

### 2002 год

Болгария  
Гвинея  
Ирландия  
Камерун  
Китай  
Колумбия  
Маврикий  
Мексика  
Норвегия  
Российская Федерация  
Сингапур  
Сирийская Арабская Республика  
  
Соединенное Королевство Великобритании и  
Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Франция

### 2003 год

Ангола  
Болгария  
Гвинея  
Германия  
Испания  
Камерун  
Китай  
Мексика  
Пакистан  
Российская Федерация  
Сирийская Арабская Республика  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
  
Франция  
Чили



# Резолюции и решения, принятые Советом Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года

## *Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности*

### ПОЛОЖЕНИЕ В АНГОЛЕ<sup>1</sup>

#### Решения

На своем 4595-м закрытом заседании 7 августа 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4595-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 7 августа 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Анголе».

Согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета Председатель, с согласия Совета, пригласил г-на Жоржа Шикоти, заместителя министра иностранных дел Анголы, принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Председатель, с согласия Совета, пригласил г-на Ибрагима А. Гамбари, заместителя Генерального секретаря и Специального советника по Африке, принять участие в обсуждении этого пункта.

Совет заслушал брифинги г-на Гамбари и г-на Шикоти».

На своем 4603-м заседании 15 августа 2002 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе».

#### **Резолюция 1432 (2002) от 15 августа 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции, в частности резолюцию 1127 (1997) от 28 августа 1997 года и резолюцию 1412 (2002) от 17 мая 2002 года, и заявления своего Председателя о положении в Анголе, в частности его заявление от 28 марта 2002 года<sup>2</sup>,

*приветствуя* исторический шаг, который предприняли правительство Анголы и Национальный союз за полную независимость Анголы, подписав 4 апреля 2002 года Дополнительный меморандум о взаимопонимании к Лусакскому протоколу о прекращении военных действий и урегулировании нерешенных военных вопросов по Лусакскому протоколу<sup>3</sup>,

*приветствуя также* усилия правительства Анголы, преследующие цель восстановить мирные и безопасные условия в стране, воссоздать эффективную администрацию и содействовать национальному примирению,

<sup>1</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1992-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>2</sup> S/PRST/2002/7.

<sup>3</sup> См. S/2002/483.

*приветствуя далее* продолжающиеся усилия Национального союза за полную независимость Анголы стать активным участником демократического политического процесса в Анголе, в частности в деле демобилизации и расквартирования солдат Национального союза за полную независимость Анголы, а также роспуска его военного крыла 2 августа 2002 года,

*вновь подтверждая свою приверженность* делу сохранения суверенитета и территориальной целостности Анголы,

*подчеркивая* важность полного осуществления Соглашений об установлении мира<sup>4</sup>, Лусакского протокола<sup>5</sup>, Дополнительного меморандума о взаимопонимании и соответствующих резолюций Совета Безопасности в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и «тройкой наблюдателей»,

*ссылаясь* на содержащееся в резолюции 1412 (2002) свое решение приостановить на период в 90 дней меры, введенные подпунктами *a* и *b* пункта 4 резолюции 1127 (1997), в целях содействия поездкам членов Национального союза за полную независимость Анголы в интересах продвижения мирного процесса и национального примирения,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что меры, введенные подпунктами *a* и *b* пункта 4 резолюции 1127 (1997), приостанавливаются на дополнительный период в 90 дней с даты принятия настоящей резолюции с целью дальнейшего поощрения мирного процесса и национального примирения в Анголе;

2. *постановляет также*, что до истечения этого периода Совет может рассмотреть вопрос о пересмотре мер, упомянутых в пункте 1, выше, принимая во внимание всю имеющуюся информацию, включая информацию от правительства Анголы, об осуществлении мирных соглашений;

3. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4603-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4604-м заседании 15 августа 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о событиях в Анголе (S/2002/834)».

### **Резолюция 1433 (2002) от 15 августа 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все свои последующие резолюции о положении в Анголе, в частности резолюцию 1268 (1999) от 15 октября 1999 года,

*подчеркивая свою приверженность* сохранению единства, суверенитета и территориальной целостности Анголы,

---

<sup>4</sup> См. S/22609, приложение.

<sup>5</sup> S/1994/1441, приложение.

*вновь подтверждая* важное значение Соглашений об установлении мира<sup>4</sup>, Лусакского протокола<sup>5</sup> и Дополнительного меморандума о взаимопонимании к Лусакскому протоколу в отношении прекращения военных действий и урегулирования остающихся военных вопросов по Лусакскому протоколу<sup>3</sup>, а также соответствующих резолюций Совета,

*ссылаясь* на заявление своего Председателя от 28 марта 2002 года<sup>2</sup>, в котором, в частности, подчеркивается готовность Совета поддержать корректировку мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе с учетом последних событий в Анголе,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря от 26 июля 2002 года<sup>6</sup>,

*выражая признательность* Отделению за его работу по оказанию поддержки народу Анголы,

*выражая мнение* о том, что присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе может способствовать упрочению мира за счет содействия достижению политических, военных, правозащитных, гуманитарных и экономических целей, изложенных в докладе Генерального секретаря,

1. *санкционирует* учреждение в качестве миссии-преемницы Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе Миссии Организации Объединенных Наций в Анголе на шестимесячный период до 15 февраля 2003 года для достижения целей и выполнения задач, рекомендованных Генеральным секретарем в его докладе<sup>6</sup> и отраженных в пункте 3, ниже, и выражает свое намерение определить целесообразность продления, корректировки или свертывания этой Миссии с учетом рекомендаций Генерального секретаря, вынесенных на основе оценки его Специальным представителем прогресса в деле окончательного выполнения Лусакского протокола<sup>5</sup>;

2. *приветствует* назначение базирующегося в стране Специального представителя Генерального секретаря, который будет возглавлять Миссию и следить за применением скоординированного и комплексного подхода к деятельности Организации Объединенных Наций в Анголе согласно мандату Миссии, описываемому в пункте 3, ниже;

3. *утверждает* соответствующее штатное расписание Миссии, рекомендованное Генеральным секретарем в его докладе, в том числе рекомендацию в отношении советника по вопросам защиты детей, с возложением на Миссию следующего мандата:

a) содействие сторонам в деле окончательного выполнения Лусакского протокола посредством:

- i) председательствования в Совместной комиссии;
- ii) руководства составлением согласованного перечня остающихся задач, вытекающих из Лусакского протокола;

b) содействие правительству Анголы в выполнении следующих задач:

- i) защита и поощрение прав человека и построение институтов, способствующих упрочению мира и усилению законности;
- ii) оказание технической консультативной помощи и поддержки в деятельности по разминированию;
- iii) упрощение и координация доставки гуманитарной помощи уязвимым группам, в том числе перемещенным внутри страны лицам и семьям в районах расквартирования, при уделении особого внимания детям и женщинам;

---

<sup>6</sup> S/2002/834.

- iv) поддержка социальной и профессиональной реинтеграции демобилизованных через надлежащие учреждения Организации Объединенных Наций;
- v) содействие подъему экономики с помощью соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций;
- vi) мобилизация ресурсов международного сообщества с проведением в надлежащих случаях международных конференций доноров; и
- vii) оказание правительству Анголы технической помощи в подготовке к выборам;

4. *просит* Генерального секретаря доложить Совету Безопасности, когда его Специальный представитель подтвердит, что Совместная комиссия установила факт выполнения всех остающихся задач, вытекающих из Лусакского протокола, и отмечает, что по завершении мандата координатор-резидент Организации Объединенных Наций вновь возьмет на себя полномочия по осуществлению надлежащего контроля за выполнением вышеупомянутых задач;

5. *просит* Генерального секретаря представить промежуточный доклад, с тем чтобы Совет мог провести обзор работы Миссии за три месяца;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4604-м заседании.*

### Решения

12 сентября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>7</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 10 сентября 2002 года относительно Вашего намерения назначить г-на Ибрагима А. Гамбари Вашим Специальным представителем по Анголе<sup>8</sup> было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению информацию и намерение, изложенные в Вашем письме».

На своем 4628-м заседании 18 октября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе».

### Резолюция 1439 (2002) от 18 октября 2002 года

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года и все последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года, 1173 (1998) от 12 июня 1998 года, 1237 (1999) от 7 мая 1999 года, 1295 (2000) от 18 апреля 2000 года, 1336 (2001) от 23 января 2001 года, 1348 (2001) от 19 апреля 2001 года, 1374 (2001) от 19 октября 2001 года, 1404 (2002) от 18 апреля 2002 года, 1412 (2002) от 17 мая 2002 года и 1432 (2002) от 15 августа 2002 года,

*вновь подтверждая также* свою приверженность делу сохранения суверенитета и территориальной целостности Анголы,

*приветствуя* шаги, предпринятые правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы в направлении всестороннего осуществления Согла-

---

<sup>7</sup> S/2002/1027.

<sup>8</sup> S/2002/1026.

шений об установлении мира<sup>4</sup>, Лусакского протокола<sup>5</sup>, Дополнительного меморандума о взаимопонимании к Лусакскому протоколу в отношении прекращения военных действий и урегулирования остающихся военных вопросов по Лусакскому протоколу от 4 апреля 2002 года<sup>3</sup> и соответствующих резолюций Совета,

*приветствуя также* то обстоятельство, что вновь собралась Совместная комиссия, учреждена Миссия Организации Объединенных Наций в Анголе и назначен Специальный представитель Генерального секретаря по Анголе,

*вновь выражая обеспокоенность* по поводу гуманитарных последствий нынешней ситуации для гражданского населения Анголы,

*признавая* важное значение, которое придается, в частности, наблюдению — до тех пор, пока в этом есть необходимость, — за осуществлением положений резолюций 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998),

*отмечая* сохраняющееся наличие вызовов стабильности Анголы и определяя, что обеспечение стабильности Анголы необходимо для поддержания мира и безопасности в регионе,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *выражает намерение* всесторонне рассмотреть дополнительный доклад учрежденного резолюцией 1295 (2000) механизма наблюдения<sup>9</sup>, представляемый во исполнение пункта 7 резолюции 1404 (2002);

2. *постановляет* продлить мандат механизма наблюдения на дополнительный двухмесячный срок, истекающий 19 декабря 2002 года, при том что Совет Безопасности вернется к этому вопросу;

3. *просит* механизм наблюдения представить Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 864 (1993) (именуемому в дальнейшем «Комитет»), в 10-дневный срок после даты принятия настоящей резолюции план действий в отношении своей будущей работы, предусмотрев в нем:

a) планы развернутых консультаций в Анголе между членами механизма наблюдения и представителями как правительства Анголы, так и Национального союза за полную независимость Анголы на предмет оценки ситуации и внесения вклада в проведение Советом всестороннего обзора введенных против Национального союза за полную независимость Анголы мер, после того как завершится мирный процесс;

b) анализ возможных нарушений действующих мер, введенных против Национального союза за полную независимость Анголы, за период после подписания Дополнительного меморандума о взаимопонимании<sup>3</sup>;

c) подробную информацию о возобновлении усилий по обнаружению средств и финансовых ресурсов Национального союза за полную независимость Анголы, которые в настоящее время остаются замороженными во исполнение действующих мер;

d) разработку возможных рекомендаций по вопросу о средствах и финансовых ресурсах, которые были обнаружены государствами-членами и после этого заморожены на основании действующих мер;

e) подробную информацию о продолжаемом отслеживании и расследовании возможных нарушений эмбарго на поставки оружия, введенного на основании резолюции 864 (1993), и предусмотренного в резолюции 1173 (1998) запрета на импорт из Анголы алмазов, на которые не выписан введенный правительством Анголы сертификат происхождения;

---

<sup>9</sup> S/2002/1119, приложение.

4. *просит также* механизм наблюдения представить Комитету к 13 декабря 2003 года еще один дополнительный доклад, посвятив его, в частности, вопросу о возможных нарушениях введенных против Национального союза за полную независимость Анголы мер, которые могли иметь место после подписания Дополнительного меморандума о взаимопонимании, а также вопросу о выявлении средств и финансовых ресурсов Национального союза за полную независимость Анголы, замороженных на основании пункта 11 резолюции 1173 (1998);
5. *просит* Генерального секретаря после принятия настоящей резолюции и в консультации с Комитетом назначить двух экспертов в состав механизма наблюдения и просит также Генерального секретаря предусмотреть необходимое финансовое обеспечение работы механизма наблюдения;
6. *просит* Председателя Комитета представить Совету к 19 декабря 2002 года дополнительный доклад;
7. *призывает* все государства всесторонне сотрудничать с механизмом наблюдения в выполнении им своего мандата;
8. *постановляет*, что положения подпунктов *a* и *b* пункта 4 резолюции 1127 (1997) прекращают действовать с 00 ч. 01 м. по нью-йоркскому времени 14 ноября 2002 года по истечении срока приостановки мер, как это указано в пункте 1 резолюции 1432 (2002);
9. *постановляет также* провести обзор, с целью возможной отмены, всех мер, предусмотренных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), к 19 ноября 2002 года, принимая во внимание всю имеющуюся информацию, в том числе полученную от правительства Анголы и всех других соответствующих сторон, об осуществлении соглашений об установлении мира;
10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4628-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4657-м заседании 9 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе».

### **Резолюция 1448 (2002) от 9 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свою резолюцию 864 (1993) от 15 сентября 1993 года и все последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года, 1173 (1998) от 12 июня 1998 года, 1237 (1999) от 7 мая 1999 года, 1295 (2000) от 18 апреля 2000 года, 1336 (2001) от 23 января 2001 года, 1348 (2001) от 19 апреля 2001 года, 1374 (2001) от 19 октября 2001 года, 1404 (2002) от 18 апреля 2002 года, 1412 (2002) от 17 мая 2002 года, 1432 (2002) и 1433 (2002) от 15 августа 2002 года и 1439 (2002) от 18 октября 2002 года,

*подтверждая также* свою приверженность делу сохранения суверенитета и территориальной целостности Анголы,

*приветствуя* шаги, предпринятые правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы в направлении полного осуществления Соглашений об установлении мира<sup>4</sup>, Лусакского протокола<sup>5</sup>, Дополнительного меморандума о взаимопонимании к Лусакскому протоколу в отношении прекращения военных действий и урегулирования остающихся военных вопросов по Лусакскому протоколу от 4 апреля 2002 года<sup>3</sup>, соответствующих резолюций Совета Безопасности, заявление по мирному процессу,

сделанное правительством Анголы 19 ноября 2002 года<sup>10</sup>, и завершение работы Совместной комиссии, как это отражено в заявлении Совместной комиссии, подписанном в Луанде 20 ноября 2002 года<sup>11</sup>,

*вновь выражая обеспокоенность* по поводу гуманитарных последствий нынешней ситуации для гражданского населения Анголы,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *выражает намерение* всесторонне рассмотреть дополнительный доклад учрежденного резолюцией 1295 (2000) механизма наблюдения<sup>9</sup>;

2. *постановляет*, что меры, введенные на основании пункта 19 резолюции 864 (1993), подпунктов *c* и *d* пункта 4 резолюции 1127 (1997) и пунктов 11 и 12 резолюции 1173 (1998), прекращают действие со дня принятия настоящей резолюции;

3. *постановляет также* немедленно распустить Комитет Совета Безопасности, учрежденный пунктом 22 резолюции 864 (1993);

4. *постановляет далее* просить Генерального секретаря закрыть Целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный в соответствии с пунктом 11 резолюции 1237 (1999), и принять необходимые меры к выплате — на пропорциональной основе и согласно соответствующим финансовым процедурам — возмещения тем государствам-членам, которые вносили добровольные взносы в Целевой фонд.

*Принята единогласно на 4657-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4671-м заседании 17 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Анголе

Промежуточный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (S/2002/1353)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ибрагиму А. Гамбари, Специальному представителю Генерального секретаря по Анголе и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Анголе.

---

## **СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ КОНГО<sup>12</sup>**

### **Решения**

На своем 4596-м заседании 8 августа 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Демократической Республики Конго, Руанды и Южной Африки для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

---

<sup>10</sup> S/2002/1337, приложение.

<sup>11</sup> S/2002/1274, приложение.

<sup>12</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1997-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

На своем 4597-м закрытом заседании 8 августа 2002 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4597-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 8 августа 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета министр иностранных дел Южной Африки г-жа Нкосазана К. Дламини-Зума, министр иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго г-н Леонар Ше Окитунду и специальный посланник президента Руандийской Республики по району Великих озер г-н Патрик Мазимпака, по их просьбе, были приглашены принять участие в обсуждении.

Члены Совета, министр иностранных дел Южной Африки, министр иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго и специальный посланник президента Руанды по району Великих озер провели конструктивное обсуждение».

На своем 4602-м заседании 15 августа 2002 года Совет постановил пригласить представителей Демократической Республики Конго и Руанды для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>13</sup>:

«Совет Безопасности выражает признательность министрам иностранных дел Демократической Республики Конго и Южной Африки и специальному посланнику президента Руандийской Республики, которые приняли участие в его заседании 8 августа 2002 года по вопросу о Демократической Республике Конго.

Совет приветствует Мирное соглашение между правительствами Демократической Республики Конго и Руандийской Республики и Программу осуществления вывода руандийских войск с территории Демократической Республики Конго и роспуске бывших вооруженных сил Руанды и сил «интерахамве» в Демократической Республике Конго, подписанные в Претории 30 июля 2002 года<sup>14</sup>. Совет высоко оценивает тот факт, что правительства Демократической Республики Конго и Руанды вступили в прямой диалог по взаимно волнующим их вопросам безопасности, и настоятельно призывает их продолжить этот диалог.

Совет выражает свою полную поддержку осуществления Преторийского мирного соглашения. В этой связи Совет рассчитывает, что сможет в самом скором времени рассмотреть рекомендации Генерального секретаря о том, как Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, а под координацией Миссии — все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций могут помочь сторонам в выполнении своих обязанностей по осуществлению Мирного соглашения.

Совет высоко оценивает роль, которую правительство Южной Африки сыграло в содействии заключению Мирного соглашения, и ту роль, которую оно вместе с Генеральным секретарем продолжает играть в связи с Соглашением.

---

<sup>13</sup> S/PRST/2002/24.

<sup>14</sup> S/2002/914, приложение.

Совет подчеркивает, в частности, обязанности обеих сторон, изложенные в Мирном соглашении и Программе осуществления, и призывает международное сообщество содействовать скорейшему выполнению этих обязанностей.

Совет вновь заявляет о своей поддержке мандата Миссии, изложенного в его резолюции 1417 (2002) от 14 июня 2002 года, в частности применительно к добровольному осуществлению разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции.

Совет заявляет о важности тесных консультаций и сотрудничества между правительствами Демократической Республики Конго, Руанды и Южной Африки, равно как и Миссией, а под координацией Миссии — всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в отношении мер, которые могут помочь выполнению этого Соглашения и содействовать добровольному осуществлению разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции.

Совет приветствует обязательства, взятые по Мирному соглашению правительствами Демократической Республики Конго и Руанды, сотрудничать в деле выявления, разоружения и репатриации бывших руандийских вооруженных сил и сил «интерхамве». Совет настоятельно призывает стороны Соглашения прилагать все усилия к полному соблюдению всех своих обязательств в соответствии с резолюцией 1341 (2001) Совета Безопасности от 22 февраля 2001 года и Программой осуществления Соглашения. Совет также приветствует взятое правительством Руанды по Мирному соглашению обязательство, касающееся вывода его войск с территории Демократической Республики Конго, и отмечает в этой связи, что Руанда представила «третьей стороне» свой первоначальный план вывода войск.

Совет продолжит заниматься этими вопросами».

На своем 4608-м закрытом заседании 13 сентября 2002 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4608-м заседании, состоявшемся за закрытыми дверями 13 сентября 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета президент Демократической Республики Конго генерал-майор Жозеф Кабила, президент Руандийской Республики г-н Поль Кагаме и министр иностранных дел Южно-Африканской Республики г-жа Нкосазана К. Дламини-Зума были приглашены принять участие в обсуждении.

Генеральный секретарь, члены Совета, президент Демократической Республики Конго, президент Руандийской Республики и министр иностранных дел Южно-Африканской Республики провели конструктивное обсуждение».

На своем 4626-м заседании 18 октября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>15</sup>:

«Совет Безопасности приветствует прогресс в деле вывода иностранных сил с территории Демократической Республики Конго, подчеркивает, что этот вывод дол-

---

<sup>15</sup>S/PRST/2002/27.

жен быть завершен, и призывает к осуществлению всех соглашений, подписанных сторонами в конфликте, и всех соответствующих резолюций Совета. Одновременно Совет выражает серьезную обеспокоенность по поводу усиления напряженности на востоке страны, особенно в Увире и районе Итури.

Совет осуждает продолжающееся насилие на востоке Демократической Республики Конго, в частности нападение на Увиру ополченцев «майи-майи» и других сил, и с глубокой тревогой следит за концентрацией сил вокруг Букаву. Совет с озабоченностью отмечает, что такие действия лишь усугубляют нестабильность в восточной части Демократической Республики Конго, угрожают региональной стабильности, имеют серьезные гуманитарные последствия, особенно с точки зрения увеличения числа лиц, перемещенных внутри страны, и беженцев, и могут поставить под угрозу безопасность на границах Бурунди и Руанды.

Совет призывает все стороны в конфликте незамедлительно и без каких-либо предварительных условий прекратить боевые действия, приветствует призыв правительства Демократической Республики Конго к такому прекращению огня, содержащийся в его коммюнике от 14 октября<sup>16</sup>, и призывает правительство Демократической Республики Конго и все правительства в регионе оказать с этой целью свое влияние на все стороны и воздержаться от любых действий, которые могли бы еще больше осложнить ситуацию или подорвать мирный процесс.

Совет предлагает Генеральному секретарю продолжать информировать о событиях в районе Увиры и подчеркивает важное значение расширения присутствия наблюдателей Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго на востоке Демократической Республики Конго, особенно в районах, граничащих с Бурунди и Руандой, как только условия в плане безопасности позволят провести такое развертывание. Он призывает всех местных субъектов, включая стороны в конфликте, а также организации гражданского общества и религиозные организации, принять участие в переговорах, с тем чтобы положить конец боевым действиям и согласовать основу для мирного сосуществования в регионе во время переходного периода в Демократической Республике Конго. В этой связи Совет рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть возможность использования своих добрых услуг для содействия и продвижения таких переговоров при поддержке, где это необходимо, Миссии.

Совет напоминает всем сторонам в Увире и в прилегающих районах, что они должны соблюдать международные гуманитарные стандарты и обеспечивать уважение прав человека в секторах, находящихся под их контролем.

Совет выражает глубокую озабоченность по поводу активизации этнически мотивированного насилия в районе Итури. Он осуждает все виды такого насилия и подстрекательства к насилию. Он предлагает всем сторонам незамедлительно предпринять действия по ослаблению этой напряженности, обеспечению защиты гражданских лиц и прекращению нарушений прав человека. Совет приветствует прилагаемые правительствами Уганды и Демократической Республикой Конго усилия по созданию комиссии по установлению мира в Итури, в соответствии с положениями Луандского соглашения<sup>17</sup> и просит Миссию оказать, при необходимости, поддержку в этом вопросе.

Совет подчеркивает недопустимость поставки со стороны какого-либо правительства, военной силы или любой другой организации или отдельного лица во-

---

<sup>16</sup> S/2002/1143, приложение.

<sup>17</sup> Договор о выводе угандийских войск из Демократической Республики Конго, сотрудничестве и нормализации отношений между Демократической Республикой Конго и Республикой Уганда, подписанный в Луанде 6 сентября 2002 года.

енного или иного имущества или оказания любой другой формы поддержки каким бы то ни было группам, принимающим участие в боевых действиях на востоке Демократической Республики Конго и в Бурунди.

Совет выражает также обеспокоенность по поводу ситуации в Кисангани и вновь требует демилитаризации этого города.

Совет настоятельно призывает все конголезские стороны активизировать усилия по достижению договоренности о создании переходного правительства, открытого для участия всех сторон, и выражает в этой связи свою поддержку Специальному посланнику Генерального секретаря.

Совет призывает все стороны и вооруженные группы, участвующие в конфликте в Демократической Республике Конго, взять на себя обязательство по достижению мирного урегулирования в регионе и осуждает любую попытку использовать военные действия для оказания влияния на мирный процесс.

Совет заявляет о своей полной поддержке усилий Специального представителя Генерального секретаря, Миссии и правительства Южной Африки.

Совет призывает региональных лидеров продолжать оказание поддержки усилиям по прекращению конфликта в Бурунди и в этой связи приветствует недавний визит министра иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго в Бурунди и подписание правительствами двух стран совместного коммюнике<sup>18</sup>. Совет призывает оба правительства как можно скорее заключить соглашение о нормализации отношений и сотрудничестве в вопросах безопасности».

На своем 4634-м заседании 24 октября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 15 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1146)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Махмуду Кассему, Председателю Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго.

На своем 4642-м заседании 5 ноября 2002 года Совет постановил пригласить представителей Бельгии, Дании, Демократической Республики Конго, Зимбабве, Канады, Омана, Руанды, Уганды и Южной Африки для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 15 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1146)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Махмуду Кассему, Председателю Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго.

---

<sup>18</sup> S/2002/1142, приложение.

На возобновленном заседании 5 ноября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4653-м заседании 4 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2002/1005)».

**Резолюция 1445 (2002)  
от 4 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя в отношении Демократической Республики Конго,

*вновь подтверждая* суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Демократической Республики Конго и всех других государств в регионе,

*вновь подтверждая также* обязанность всех государств воздерживаться от применения силы в отношении территориальной целостности и политической независимости любого государства или любым иным образом, не совместимым с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая далее* суверенитет Демократической Республики Конго над ее природными ресурсами,

*напоминая* об обязанностях всех сторон сотрудничать в деле полного развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго,

*признавая* важное значение учета гендерной проблематики в рамках операций по поддержанию мира в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и важное значение защиты детей в вооруженных конфликтах в соответствии с его резолюцией 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года,

*принимая к сведению* специальный доклад Генерального секретаря от 10 сентября 2002 года и содержащиеся в нем рекомендации<sup>19</sup>,

*определяя*, что ситуация в Демократической Республике Конго по-прежнему представляет угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

1. *приветствует* подписание в Претории 30 июля 2002 года Демократической Республикой Конго и Руандийской Республикой Мирного соглашения<sup>14</sup>, а также подписание Демократической Республикой Конго и Республикой Уганда Луандского соглашения<sup>17</sup> и приветствует также усилия Южной Африки, Анголы и Генерального секретаря по содействию принятию этих соглашений;

2. *приветствует также* принятое всеми иностранными сторонами решение полностью вывести их войска с территории Демократической Республики Конго, а также прогресс в реализации этих процессов, в частности вывод из Демократической Республики Конго 23 400 руандийских военнослужащих, удостоверенный Механизмом по проверке третьей стороной 24 октября 2002 года, а также вывод угандийских, зимбабвийских и ангольских войск, и подчеркивает важное значение того, чтобы этот вывод был завершен на транспарентной, упорядоченной и поддающейся проверке основе, и в этой связи подчеркивает необходимость того, чтобы стороны оказывали содействие проведению про-

---

<sup>19</sup> S/2002/1005.

верок для удостоверения этого вывода, в том числе посредством непрерывного предоставления Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго подробной информации о таком выводе, и просит Генерального секретаря представить Совету доклад по этому вопросу;

3. *заявляет о полной поддержке* Механизма по проверке третьей стороной, приветствует его деятельность по оказанию сторонам помощи в выполнении заключенного в Претории Мирного соглашения<sup>14</sup> в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и нормами международного права и подчеркивает важность тесного сотрудничества между правительством Южной Африки и Миссией в работе Механизма;

4. *подчеркивает* важное значение добровольного характера разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции или расселения вооруженных групп, упомянутых в главе 9.1 приложения А к Соглашению о прекращении огня, подписанному в Лусаке 10 июля 1999 года<sup>20</sup>, призывает руководителей и членов вооруженных групп приступить к процессу разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции, призывает также все соответствующие стороны стремиться к достижению этой цели, подчеркивает необходимость активизации усилий Миссии в области общественной информации в этой связи и призывает все стороны поддерживать эти усилия;

5. *подчеркивает также* важное значение дальнейшего достижения скорейшего и существенного прогресса в процессе добровольного разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции в масштабах всей страны, который был бы соразмерен прогрессу, достигнутому в деле вывода иностранных сил, и настоятельно призывает все соответствующие стороны в полной мере сотрудничать с Миссией в этом плане;

6. *приветствует* репатриацию бывших комбатантов и членов их семей из Каминь, хотя и отмечает при этом, что число репатриированных оказалось ниже первоначально указанного числа находящихся в пунктах сбора, и признает добрую волю и усилия, которые до сих пор демонстрировали правительства Демократической Республики Конго и Руанды в сотрудничестве с Миссией в этом вопросе;

7. *приветствует также* усилия правительства Руанды по предоставлению гарантий в отношении того, что бывшие комбатанты и члены их семей смогут вернуться в условиях безопасности и защищенности, подчеркивает важное значение таких гарантий, подчеркивает также важное значение мер укрепления доверия, включая международный контроль и помощь в вопросах реинтеграции, и призывает Секретариат и другие соответствующие органы, действуя в консультации со сторонами, подписавшими Соглашение о прекращении огня, заняться вопросом расселения любых бывших комбатантов, которые могут не пожелать возвращаться в свои родные страны;

8. *приветствует далее* заявление правительства Демократической Республики Конго от 24 сентября 2002 года, в соответствии с которым запрещается деятельность Демократических сил освобождения Руанды на всей территории Демократической Республики Конго, а лидеры этого движения объявляются персонами нон грата на ее территории, и призывает его и далее осуществлять его обязательства по разоружению, демобилизации, репатриации, расселению и реинтеграции вооруженных групп в соответствии с подписанным в Претории Мирным соглашением;

9. *приветствует* приверженность правительства Демократической Республики Конго и других конголезских сторон достижению всеобъемлющего соглашения о политическом переходном периоде, подчеркивает важное значение такого соглашения для более широкого мирного процесса, призывает все конголезские стороны активно сотрудничать в

---

<sup>20</sup> S/1999/815, приложение.

целях скорейшего заключения такого соглашения и в этой связи заявляет о своей полной поддержке усилий Специального посланника Генерального секретаря;

10. *отмечает* обнадеживающие события на местах, одобряет рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в его специальном докладе<sup>19</sup>, включая рекомендации, касающиеся поддержки Миссией Механизма по проверке третьей стороной, а также предложение о расширении финансирования проектов Миссии, дающих быструю отдачу, одобряет, в частности, новую концепцию операции, изложенную в пунктах 48–54 этого доклада, и санкционирует увеличение численности военного контингента Миссии до 8700 военнослужащих, составляющих, по сути, две оперативные группы, которые будут развернуты на поэтапной основе следующим образом: развертывание второй оперативной группы начнется тогда, когда Генеральный секретарь сообщит Совету, что первая оперативная группа успешно развернута и что задача разоружения, демобилизации и репатриации не может быть решена силами лишь первой оперативной группы;

11. *одобряет* применительно к разоружению, демобилизации и репатриации в рамках новой концепции операций Миссии предусмотренный в пункте 74 доклада временный механизм финансирования процесса добровольного разоружения, демобилизации и репатриации членов иностранных вооруженных групп, признает важное значение решения вопроса о репатриации членов семей вместе с бывшими комбатантами и призывает международное сообщество выделять средства для этого процесса;

12. *призывает* Миссию уделять особое внимание при выполнении ее мандата всем аспектам, связанным с гендерной проблематикой, в соответствии с резолюцией 1325 (2000), а также защите и реинтеграции детей в соответствии с резолюцией 1379 (2001);

13. *подчеркивает*, что главная ответственность за урегулирование конфликта лежит на самих сторонах, что они должны продолжать демонстрировать свою готовность соблюдать в полном объеме свои обязательства и что потребуются дополнительные усилия для достижения всеобъемлющего урегулирования конфликта, и в этой связи:

a) *призывает* к полному прекращению боевых действий с участием регулярных сил и вооруженных групп на всей территории Демократической Республики Конго, и в частности в Южном Киву и в Итури;

b) *призывает* к прекращению всей поддержки вооруженных групп, упомянутых в главе 9.1 приложения А к Соглашению о прекращении огня;

c) *призывает* все стороны предоставить Миссии и Механизму по проверке третьей стороной полный доступ на всей территории Демократической Республики Конго, в том числе во всех портах, аэропортах, на аэродромах, военных базах и в пунктах пересечения границы;

d) *призывает* передать в распоряжение Международного трибунала по Руанде<sup>21</sup> всех лиц, которым Трибунал предъявил обвинения;

e) *повторяет* свое требование о том, чтобы Кисангани был демилитаризован без дальнейших проволочек и предварительных условий;

f) *требует*, чтобы все стороны сотрудничали в интересах незамедлительного восстановления полной свободы передвижения по реке Конго;

14. *выражает глубокую озабоченность* по поводу гуманитарной ситуации на всей территории страны, и в частности в районе Итури, призывает стороны предоставить гума-

---

<sup>21</sup> Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.

нитарным учреждениям и организациям полный доступ к нуждающемуся населению и обеспечить охрану и безопасность гуманитарного персонала и осуждает тех, кто стремится помешать оказанию помощи нуждающимся гражданским лицам;

15. *выражает глубокую озабоченность также* по поводу расширения масштабов насилия на этнической почве в районе Итури, осуждает все такие акты насилия и подстрекательство к насилию, просит все стороны принять незамедлительные меры для ослабления напряженности, обеспечения защиты гражданских лиц и прекращения нарушений прав человека, призывает все стороны, в частности Союз конголезских патриотов, сотрудничать в целях создания Комиссии по установлению мира в Итури и просит Генерального секретаря расширить присутствие Миссии в этом районе, если он определит, что условия в плане безопасности позволяют это сделать, с тем чтобы обеспечить поддержку этого процесса, а также гуманитарных усилий, и доложить об этом Совету;

16. *принимает к сведению* обязательство Уганды по Луандскому соглашению завершить вывод своих сил не позднее 15 декабря 2002 года, приветствует позитивное взаимодействие правительств Демократической Республики Конго и Уганды после подписания Соглашения и призывает обе стороны сообща и вместе с Миссией добиваться формирования условий, которые позволили бы выполнить Соглашение в полном объеме;

17. *вновь заявляет*, что никакие правительства, вооруженные силы или другие юридические или физические лица не должны оказывать военной или иной поддержки ни одной из групп, участвующих в боевых действиях в восточной части Демократической Республики Конго, в частности в Итури;

18. *призывает* Миссию продолжать оценку потенциала полиции и ее потребностей в профессиональной подготовке в Демократической Республике Конго, в том числе, при необходимости, на уровне местных общин, уделяя особое внимание району Итури;

19. *призывает* все стороны уделять особое внимание всем аспектам, связанным с гендерной проблематикой, в соответствии с резолюцией 1325 (2000), а также защите детей в соответствии с резолюцией 1379 (2001);

20. *призывает* правительства Демократической Республики Конго и, соответственно, Руанды и Уганды принять меры к нормализации своих отношений и осуществлять сотрудничество в целях обеспечения взаимной безопасности в своих приграничных районах, как это предусматривается в Мирном соглашении, подписанном в Претории, и в Луандском соглашении, а также призывает правительства Демократической Республики Конго и Бурунди принять аналогичные меры;

21. *подчеркивает* исключительную важность недопущения того, чтобы ситуация в Демократической Республике Конго продолжала оказывать дестабилизирующее воздействие на соседние государства, в частности Бурунди, Руанду, Уганду и Центральноафриканскую Республику, и призывает все соответствующие стороны добросовестно сотрудничать в этих целях и содействовать в этой связи продолжению усилий Миссии по наблюдению в районах ее развертывания, включая восточную часть Демократической Республики Конго и приграничные районы;

22. *вновь заявляет*, что международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер с участием правительств всех стран региона и всех других заинтересованных сторон должна быть организована в соответствующее время под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза в целях укрепления стабильности в регионе и выработки условий, которые позволят каждому человеку реализовать право на мирную жизнь в пределах национальных границ;

23. *решительно осуждает* продолжающиеся гонения на сотрудников «Радио Окапи» и требует, чтобы все соответствующие стороны воздерживались от таких действий;

24. *вновь заявляет о своей полной поддержке* Специального представителя Генерального секретаря и всего персонала Миссии, который самоотверженно действует в сложных условиях;

25. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4653-м заседании.*

### Решение

На своем 4691-м заседании 24 января 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 15 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1146)».

### Резолюция 1457 (2003) от 24 января 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1291 (2000) от 24 февраля 2000 года, 1304 (2000) от 16 июня 2000 года, 1323 (2000) от 13 октября 2000 года, 1332 (2000) от 14 декабря 2000 года, 1341 (2001) от 22 февраля 2001 года, 1355 (2001) от 15 июня 2001 года, 1376 (2001) от 9 ноября 2001 года, 1417 (2002) от 14 июня 2002 года и 1445 (2002) от 4 декабря 2002 года и заявления своего Председателя от 26 января<sup>22</sup>, 2 июня<sup>23</sup> и 7 сентября 2000 года<sup>24</sup> и 3 мая<sup>25</sup> и 19 декабря 2001 года<sup>26</sup>,

*вновь подтверждая* суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Демократической Республики Конго и всех других государств в регионе,

*вновь подтверждая также* суверенитет Демократической Республики Конго над ее природными ресурсами,

*ссылаясь* на письма Генерального секретаря от 12 апреля<sup>27</sup> и 10 ноября 2001 года<sup>28</sup> и 22 мая 2002 года<sup>29</sup>,

*подтверждая свою приверженность* принятию соответствующих мер по содействию прекращению разграбления ресурсов Демократической Республики Конго в поддержку мирного процесса,

*определяя*, что ситуация в Демократической Республике Конго продолжает представлять угрозу для международного мира и стабильности в районе Великих озер,

1. *принимает к сведению* доклад Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго

---

<sup>22</sup> S/PRST/2000/2.

<sup>23</sup> S/PRST/2000/20.

<sup>24</sup> S/PRST/2000/28.

<sup>25</sup> S/PRST/2001/13.

<sup>26</sup> S/PRST/2001/39.

<sup>27</sup> S/2001/357.

<sup>28</sup> S/2001/1072.

<sup>29</sup> S/2002/565.

(именуемой далее «Группа»), препровожденный Генеральным секретарем в его письме от 15 октября 2002 года<sup>30</sup>;

2. *решительно осуждает* незаконную эксплуатацию природных ресурсов Демократической Республики Конго;

3. *с озабоченностью отмечает*, что разграбление природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго продолжается и является одним из основных элементов, подпитывающих конфликт в этом регионе, и в этой связи требует, чтобы все соответствующие государства немедленно приняли меры по прекращению этой незаконной деятельности, которая ведет к увековечению конфликта, препятствует экономическому развитию Демократической Республики Конго и усугубляет страдания ее народа;

4. *вновь заявляет*, что эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго должна осуществляться на транспарентной, законной и справедливой коммерческой основе на благо страны и ее народа;

5. *подчеркивает*, что завершение вывода всех иностранных войск с территории Демократической Республики Конго, а также скорейшее создание в стране представляющего всех переходного правительства, которое обеспечит восстановление контроля со стороны центрального правительства и предоставление жизнеспособным местным администрациям полномочий на защиту и регулирование деятельности по эксплуатации ресурсов, являются важными шагами в направлении прекращения разграбления природных ресурсов Демократической Республики Конго;

6. *подчеркивает также*, что возможный созыв международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер в соответствующее время помог бы государствам региона в деле содействия плодотворной региональной экономической интеграции на благо всех государств в регионе;

7. *отмечает* большое значение природных ресурсов и добывающих отраслей для будущего Демократической Республики Конго, рекомендует государствам, международным финансовым учреждениям и другим организациям оказывать помощь правительствам в регионе в усилиях по созданию соответствующих национальных структур и учреждений для контроля за эксплуатацией ресурсов и рекомендует правительству Демократической Республики Конго тесно взаимодействовать с международными финансовыми учреждениями и сообществом доноров в деле создания конголезского организационного потенциала в целях обеспечения того, чтобы эти отрасли контролировались и функционировали на транспарентной и законной основе, благодаря чему богатства Демократической Республики Конго использовались бы на благо конголезского народа;

8. *подчеркивает* большое значение осуществления независимых выводов Группы, касающихся связи между незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго и продолжением конфликта, подчеркивает важность оказания необходимого давления в целях прекращения такой эксплуатации, отмечает, что представленные на сегодняшний день доклады Группы внесли в этом плане полезный вклад в мирный процесс, и в связи с этим просит Генерального секретаря предоставить Группе новый мандат на шестимесячный период, по истечении которого Группа должна представить Совету Безопасности доклад;

9. *подчеркивает также*, что новый мандат Группы должен включать:

a) дальнейший обзор соответствующих данных и анализ ранее собранной Группой информации, а также любой новой информации, включая, в частности, материалы, предоставленные отдельными лицами и учреждениями, упомянутыми в предыдущих докладах Группы, с тем чтобы проверить, дополнить и, когда это необходимо, обновить вы-

---

<sup>30</sup> S/2002/1146, приложение.

воды Группы и/или реабилитировать стороны, упомянутые в предыдущих докладах Группы, с тем чтобы скорректировать соответствующим образом перечни, содержащиеся в приложениях к этим докладам;

b) информацию о мерах, принятых правительствами в качестве реакции на предыдущие рекомендации Группы, включая информацию о том, каким образом усилия по созданию потенциала и проведению реформ в регионе затрагивают деятельность по эксплуатации ресурсов;

c) оценку мер, принятых всеми теми, кто упомянут в докладах, в контексте пунктов 12 и 15, ниже;

d) рекомендации о мерах, которые переходное правительство в Демократической Республике Конго и правительства других стран в регионе могли бы принять для формулирования и развития своей политики, юридических рамок и административного потенциала, с тем чтобы обеспечить эксплуатацию ресурсов Демократической Республики Конго на законной и справедливой коммерческой основе на благо конголезского народа;

10. *просит* председателя Группы провести для Совета брифинг о любом прогрессе в деле прекращения разграбления природных ресурсов Демократической Республики Конго через три месяца после возобновления работы Группы;

11. *призывает* — в интересах транспарентности — отдельных лиц, компании и государства, которые были упомянуты в последнем докладе Группы<sup>30</sup>, направить свои замечания, с должным соблюдением коммерческой тайны, Секретариату не позднее 31 марта 2003 года и просит Генерального секретаря организовать издание этих замечаний, по просьбе отдельных лиц, компаний и государств, упомянутых в докладе от 8 октября 2002 года, в качестве дополнения к этому докладу не позднее 15 апреля 2003 года;

12. *подчеркивает* большое значение диалога между Группой, отдельными лицами, компаниями и государствами и в этой связи просит Группу предоставить упомянутым лицам, компаниям и государствам, по их просьбе, всю информацию и документацию, указывающую на их причастность к незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, и просит Группу установить процедуру, с тем чтобы предоставлять государствам-членам, по их просьбе, ранее собранную Группой информацию, которая помогла бы им провести необходимое расследование, с учетом обязанности Группы обеспечивать безопасность своих источников и в соответствии со сложившейся в Организации Объединенных Наций практикой, в консультации с Управлением по правовым вопросам Секретариата;

13. *подчеркивает* обязанность упомянутых в докладе лиц, компаний и государств соблюдать конфиденциальный характер предоставленных им Группой материалов в интересах обеспечения безопасности источников Группы;

14. *просит* Группу предоставить — в соответствии со сложившейся в Организации Объединенных Наций практикой — информацию Комитету по международным инвестициям и многонациональным предприятиям Организации по экономическому сотрудничеству и развитию и национальным координаторам по применению руководящих принципов Организации по экономическому сотрудничеству и развитию, регулирующих деятельность многонациональных предприятий, в государствах, где зарегистрированы перечисленные в приложении III к последнему докладу коммерческие предприятия, которые якобы нарушают руководящие принципы Организации по экономическому сотрудничеству и развитию;

15. *настоятельно призывает* все государства, особенно государства в регионе, провести свои собственные расследования, в том числе, в соответствующих случаях, с использованием судебных средств, с тем чтобы достоверно проверить выводы Группы, учитывая тот факт, что Группа, не являющаяся судебным органом, не располагает ресурсами для

проведения расследования, после которого эти выводы можно было бы считать установленными фактами;

16. *с удовлетворением отмечает* в этой связи решение генерального прокурора Демократической Республики Конго начать судебную процедуру, высоко оценивает решение правительства Демократической Республики Конго немедленно отстранить от работы должностных лиц, упомянутых в докладах, в ожидании дальнейших разъяснений и просит Группу оказывать всяческое содействие генеральной прокуратуре и предоставлять ей информацию, которая может ей потребоваться для проведения ее расследований, с учетом обязанности Группы обеспечивать безопасность ее источников и в соответствии со сложившейся в Организации Объединенных Наций практикой, в консультации с Управлением по правовым вопросам;

17. *с удовлетворением отмечает также* меры, принятые другими государствами, в том числе решение правительства Уганды создать Судебную комиссию по расследованию, настоятельно призывает все соответствующие государства, особенно правительства Зимбабве и Руанды, оказать Группе всяческое содействие и дополнительно расследовать выдвинутые обвинения в рамках надлежащего судебного процесса и подчеркивает большое значение сотрудничества между Группой и всеми следственными органами;

18. *рекомендует* всем соответствующим организациям надлежащим образом рассмотреть соответствующие рекомендации, изложенные в докладах Группы, и, в частности, рекомендует специализированным отраслевым организациям осуществлять наблюдение за торговлей сырьевыми товарами из районов конфликтов, в частности с территории Демократической Республики Конго, и собирать соответствующие данные, чтобы содействовать прекращению разграбления природных ресурсов в этих районах;

19. *рекомендует* осуществить решения, принятые в рамках межконголезского диалога, особенно его рекомендацию относительно учреждения специальной комиссии по изучению юридической действительности экономических и финансовых соглашений в Демократической Республике Конго;

20. *выражает свою полную поддержку* Группе и вновь заявляет, что все стороны и соответствующие государства должны оказывать Группе всяческое содействие, обеспечивая при этом необходимую безопасность экспертам;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4691-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4705-м заседании 13 февраля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Демократической Республики Конго и Руанды для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-ну Сержиу Виейре ди Меллу, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека.

На своем 4723-м заседании 20 марта 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

**Резолюция 1468 (2003)  
от 20 марта 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,

*заявляя о своей полной поддержке* усилий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и высокой оценке его доклада о положении в Итури<sup>31</sup> и ссылаясь на предыдущий доклад о положении в Кисангани<sup>32</sup>,

*приветствуя* тринадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго<sup>33</sup>,

*высоко оценивая* усилия правительства Анголы по обеспечению осуществления сторонами Луандского соглашения<sup>17</sup>, которое создает основу для урегулирования в районе Итури, и выражая свою признательность правительству Анголы за его готовность продолжать эти усилия,

*высоко оценивая* роль правительства Южной Африки в сотрудничестве со Специальным посланником Генерального секретаря в целях оказания конголезским сторонам содействия в достижении договоренности относительно переходных мероприятий,

*высоко оценивая* усилия Специального посланника Генерального секретаря, Специального представителя Генерального секретаря и их групп за помощь в обеспечении успешного завершения переговоров в Претории,

*определяя*, что положение в Демократической Республике Конго продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

1. *приветствует* соглашение о переходных мероприятиях, достигнутое конголезскими сторонами в Претории 6 марта 2003 года, дает высокую оценку конголезским сторонам, которые должны выполнить в полном объеме взятые ими обязательства, в связи с их усилиями по урегулированию нерешенных вопросов, призывает их как можно скорее создать переходное правительство в Демократической Республике Конго и подчеркивает неприемлемость любых усилий, направленных на создание препятствий или задержек в его формировании;

2. *осуждает* массовые убийства и другие систематические нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека, совершаемые в Демократической Республике Конго, в том числе акты полового насилия в отношении женщин и девочек в качестве средства ведения войны и зверства, совершенные военнослужащими Движения за освобождение Конго и Конголезского объединения за демократию — национального в районе Итури, а также акты насилия, совершенные в последнее время военнослужащими Союза конголезских патриотов, и вновь заявляет, что такие акты не останутся безнаказанными и что виновные будут привлечены к ответственности;

3. *подчеркивает*, что офицеры вооруженных сил, фамилии которых упоминаются в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с серьезными нарушениями норм международного гуманитарного права и прав человека, должны быть привлечены к ответу через посредство дальнейшего расследования и должны понести наказание в рамках надлежащего судебного производства, если итоги расследования дадут для этого основания;

---

<sup>31</sup> См. S/2003/216.

<sup>32</sup> См. S/2002/764.

<sup>33</sup> S/2003/211.

4. *призывает* конголезские стороны при отборе кандидатов на ключевые посты в переходном правительстве принимать во внимание их приверженность уважению норм международного гуманитарного права и прав человека и делу повышения благосостояния всех конголезцев и их заслуги в этой связи;

5. *настоятельно рекомендует* конголезским сторонам, формирующим переходное правительство, как можно скорее создать комиссию по установлению истины и примирению, на которую будет возложена задача определения ответственности за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека, как это предусмотрено в резолюциях, принятых в рамках межконголезского диалога, проходившего в Сан-Сити, Южная Африка, в апреле 2002 года;

6. *вновь заявляет*, что все стороны, претендующие на ту или иную будущую роль в Демократической Республике Конго, должны продемонстрировать свое уважение прав человека, норм международного гуманитарного права, а также безопасности и благосостояния гражданского населения, и подчеркивает, что переходное правительство в Демократической Республике Конго должно будет восстановить правопорядок и уважение прав человека, а также положить конец безнаказанности на всей территории страны;

7. *просит* Генерального секретаря увеличить численность компонента Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по правам человека для поддержки и укрепления в соответствии с ее нынешним мандатом потенциала конголезских сторон по расследованию всех серьезных нарушений норм международного гуманитарного права и прав человека, совершенных на территории Демократической Республики Конго после начала конфликта в августе 1998 года, и просит также Генерального секретаря, действуя в консультации с Верховным комиссаром, представить Совету Безопасности рекомендации относительно других путей оказания помощи переходному правительству в Демократической Республике Конго в решении проблемы безнаказанности;

8. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с ожесточенными столкновениями в Буниа, требует, чтобы все стороны в конфликте в Итури немедленно прекратили боевые действия и чтобы все стороны подписали соглашение о безоговорочном прекращении огня, подчеркивает, что они должны сотрудничать с Миссией, с тем чтобы без дальнейших задержек учредить комиссию по установлению мира в Итури, и подчеркивает также необходимость принятия мер для восстановления общественного порядка в Буниа в соответствии с договоренностями, достигнутыми между конголезскими сторонами и в рамках Комиссии по установлению мира в Итури;

9. *просит* Генерального секретаря увеличить присутствие Миссии в районе Итури, если это позволит обстановка в плане безопасности, особенно военных наблюдателей и сотрудников по вопросам прав человека, для наблюдения за событиями на местах, включая использование аэродромов в районе Итури, и просит также Миссию оказать дальнейшую поддержку и помощь гуманитарным усилиям, а также содействовать созданию Комиссии по установлению мира в Итури и поддерживать работу этой комиссии, что согласуется с нынешним мандатом Миссии, действуя в консультации со всеми конголезскими сторонами в конфликте;

10. *поддерживает* усилия Миссии по проведению консультаций с соответствующими сторонами относительно возможных вариантов урегулирования нынешней ситуации в плане безопасности в районе Итури и просит Миссию постоянно информировать Совет о ее усилиях в этой связи;

11. *требует*, чтобы все правительства в районе Великих озер немедленно прекратили военную и финансовую поддержку всех сторон, участвующих в вооруженном конфликте в районе Итури, подчеркивает необходимость того, чтобы все конголезские стороны, включая правительство Демократической Республики Конго, соблюдали свои обязательства по Соглашению о прекращении огня, подписанному в Лусаке 10 июля 1999 года<sup>20</sup>, а также Кампальскому плану и Харарским подпланам о разъединении и передислокации, и

вновь заявляет, что все иностранные войска должны быть выведены с территории Демократической Республики Конго;

12. *призывает* правительство Уганды завершить вывод всех своих войск без дальнейших задержек и в этой связи выражает свою озабоченность по поводу того, что обещание правительства вывести войска к 20 марта 2003 года не выполнено, и, будучи озабочен также заявлением министерства иностранных дел и регионального сотрудничества Руанды от 14 марта 2003 года, призывает правительство Руанды не возвращать какие-либо войска на территорию Демократической Республики Конго и подчеркивает, что любое возобновление усиления иностранного военного присутствия на территории Демократической Республики Конго будет неприемлемым и подорвет прогресс, достигнутый к настоящему времени в рамках мирного процесса;

13. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с ростом напряженности в отношениях между Руандой и Угандой и их сторонниками на территории Демократической Республики Конго и подчеркивает, что правительства этих двух стран должны принять меры по укреплению взаимного доверия, должны решить свои проблемы мирными средствами и без какого-либо вмешательства в конголезские дела, а также должны воздерживаться от любых действий, которые могут подорвать мирный процесс;

14. *требует*, чтобы все стороны в конфликте в Демократической Республике Конго, в том числе в Итури, обеспечили безопасность гражданского населения и предоставили Миссии и гуманитарным организациям неограниченный и беспрепятственный доступ к нуждающемуся населению;

15. *вновь напоминает* о своем требовании, изложенном в резолюции 1460 (2003) от 30 января 2003 года, о том, чтобы все стороны в конфликте незамедлительно представили информацию о мерах, принятых ими с целью прекратить вербовку или использование ими детей в вооруженных конфликтах в нарушение действующих в их отношении международных обязательств, а также о своих требованиях касательно защиты детей, содержащихся в его резолюциях 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года и 1460 (2003);

16. *вновь напоминает* о своем требовании предоставить неограниченный и беспрепятственный доступ Миссии и Механизму по проверке третьей стороной, чтобы он мог проверить осуществление Мирного соглашения, подписанного в Претории 30 июля 2002 года, и расследовать утверждения о присутствии руандийских войск на территории Демократической Республики Конго, а также утверждения о том, что правительство Демократической Республики Конго поддерживает вооруженные группы в восточной части страны, вновь заявляет, что и то, и другое было бы неприемлемым и подорвало бы продолжение мирного процесса, и подчеркивает, что любые продолжающиеся военные действия в восточной части Демократической Республики Конго оказывают негативное воздействие на операции Миссии в области разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции или расселения вооруженных групп;

17. *просит*, чтобы Миссия как можно скорее представила Совету доклад о результатах ее расследований, о которых говорится в пункте 16, выше;

18. *выражает свою поддержку* общих ориентиров по содействию мирному процессу, поставленных Генеральным секретарем в пункте 59 его последнего доклада о роли Миссии<sup>33</sup>, и заявляет о своем намерении рассмотреть его рекомендации в этой связи;

19. *вновь заявляет* о своей полной поддержке Миссии и усилий, которые она продолжает предпринимать для оказания сторонам в Демократической Республике Конго и в регионе помощи в деле продвижения их мирного процесса, а также подчеркивает важность перехода Миссии к этапу III ее развертывания в соответствии с резолюцией 1445 (2002) от 4 декабря 2002 года;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4723-м заседании.*

## Решения

На своем 4756-м заседании 16 мая 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>34</sup>:

«Совет Безопасности осуждает убийства, насилие и другие нарушения прав человека и злодеяния, имевшие место в последнее время в Буниа, а также нападения на Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и перемещенных внутри страны лиц, нашедших убежище в помещениях Миссии, и вновь заявляет, что такие действия не останутся безнаказанными и что виновные будут привлечены к ответственности. Он требует незамедлительно прекратить все боевые действия в Итури. Военные действия недопустимы. Они угрожают стабильности в районе Итури и серьезно подрывают возможность продолжения мирного процесса и создания переходного национального правительства.

Совет полностью поддерживает работу, начатую Комиссией по установлению мира в Итури, учрежденной в соответствии с Луандским соглашением от 6 сентября 2002 года<sup>17</sup>, согласно которому была создана временная администрация Итури, и призывает доноров предоставить дополнительные средства и подчеркивает, что усилия по созданию эффективного политического механизма и механизма безопасности на основе широкого участия в этих рамках являются делом различных конголезских сторон в Итури.

Совет приветствует Соглашение об обязательстве возобновить процесс установления мира в Итури, подписанное в Дар-эс-Саламе 16 мая 2003 года, и призывает стороны полностью и безотлагательно его выполнить.

Совет призывает все стороны в регионе прекратить всякого рода поддержку вооруженным группировкам и воздерживаться от любых действий, которые могли бы препятствовать восстановлению мира в Итури, в частности работе временной администрации в Итури, и вновь подтверждает свою непоколебимую приверженность делу обеспечения суверенитета Демократической Республики Конго на всей ее территории.

Совет выражает свою обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Буниа и требует, чтобы все стороны предоставляли полный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи и гарантировали охрану и безопасность гуманитарного персонала. Он призывает также сообщество доноров продолжать оказывать поддержку гуманитарным организациям.

Совет высоко оценивает деятельность, осуществляемую персоналом и контингентами Миссии в Итури в весьма сложных условиях, и полностью поддерживает их.

Совет приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на решение проблем, связанных с чрезвычайной гуманитарной ситуацией и ситуацией в плане безопасности в Буниа, включая варианты направления чрезвычайных международных сил, и призывает его в срочном порядке завершить консультации по этому вопросу.

Совет требует от всех конголезских сторон и государств региона, вовлеченных в конфликт в Демократической Республике Конго, воздерживаться от любых действий,

---

<sup>34</sup> S/PRST/2003/6.

которые могут воспрепятствовать возможному развертыванию международных сил, и поддержать его».

21 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>35</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в Центральную Африку с 7 по 16 июня 2003 года под руководством посла Жана-Марка де ла Саблиера. Члены Совета согласовали круг полномочий этой миссии, копия которого прилагается к настоящему письму (см. приложение).

После консультаций с членами Совета была достигнута договоренность о следующем составе миссии:

Франция (посол Жан-Марк де ла Саблиер, руководитель миссии)  
Ангола (посол Ижмаэл Абран Гашпар Мартинш)  
Болгария (посол Стефан Тафров)  
Камерун (посол Маргэн Чунгонг Айяфор)  
Чили (посол Кристиан Макиэйра)  
Китай (посол Чжан Ёишань)  
Германия (министр Микаэл Фрайхер фон Унгерн-Штенберг)  
Гвинея (советник-посланник Бубакар Диалло)  
Мексика (министр Мария Анхелика Арсе де Жаннет)  
Пакистан (посол Масуд Халид)  
Российская Федерация (посол Александр В. Конузин)  
Испания (посол Ана Мария Менендес)  
Сирийская Арабская Республика (советник-посланник Фейсал Мекдад)  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (посол Адам Томсон)  
Соединенные Штаты Америки (посол Джон Д. Негропонте)

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

## **Приложение**

### **Круг полномочий миссии Совета Безопасности в Центральную Африку**

#### **Демократическая Республика Конго**

В целом в ходе миссии всем лицам, с которыми будет встречаться миссия, будет настоятельно указано на необходимость обеспечить продвижение вперед мирного процесса. В случае выполнения этого условия все в Демократической Республике Конго и в регионе могут выиграть в результате той решительной поддержки, которую готово оказать международное сообщество и, в частности, Совет Безопасности. Миссия, соответственно, предложит конголезским сторонам решительно вести работу по выполнению их обязательств в рамках межконголезского диалога. Она четко напомним сторонам в Конго и соседним с Демократической Республикой Конго странам о надеждах Совета и об их обязательствах: полное прекращение боевых действий, уважение прав человека, гуманитарного права и благополучия гражданского населения; экономическое сотрудничество и другие меры укрепления доверия; вывод иностранных сил; невмешательство; прекращение поддержки вооруженных групп; прекращение разграбления природных ресурсов; доступ Миссии Ор-

---

<sup>35</sup> S/2003/558.

ганизации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго во все части территории. Миссия также настоятельно потребует от сторон полного выполнения их обязательств согласно соответствующим резолюциям Совета, включая их конкретные обязательства в отношении демилитаризации Кисангани, обеспечения полного восстановления гражданского судоходства по реке Конго и предоставления гуманитарным организациям полного доступа к нуждающимся группам населения.

Миссия настоятельно укажет конголезским сторонам и государствам в регионе на важность достижения прогресса в деле созыва предлагаемой международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер.

### **Переходный период в Демократической Республике Конго**

Миссия может подчеркнуть:

*a)* необходимость того, чтобы все конголезские стороны взаимодействовали в целях обеспечения удовлетворительного функционирования переходного правительства, национального примирения, воссоединения территории и прекращения боевых действий;

*b)* стремление системы Организации Объединенных Наций и бреттонвудских учреждений укрепить потенциал будущего переходного правительства с целью обеспечения легитимной и транспарентной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго на благо конголезского народа и прекращения их постоянного разграбления, о чем докладывала Группа экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго;

*c)* необходимость уделения первоочередного внимания со стороны переходного правительства делу создания институтов, ответственных за обеспечение безопасности и правопорядка (армия, полиция и судебные органы);

*d)* необходимость того, чтобы переходное правительство оказывало поддержку местным инициативам в интересах установления мира и примирения (Итури, Северная и Южная Киву).

### **Роль Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго**

На основании доклада Генерального секретаря о внесении коррективов в концепцию Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго<sup>36</sup> миссия Совета осуществит оценку:

*a)* потребностей в деле продвижения вперед настоятельно необходимого процесса разоружения, демобилизации, репатриации, переселения и реинтеграции иностранных вооруженных групп;

*b)* поддержки, оказываемой Миссией в сотрудничестве с двусторонними партнерами в деле наращивания потенциала Конго в области безопасности;

*c)* путей и средств, с помощью которых Миссия может оказать содействие в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими членами международного сообщества в обеспечении безопасности в Киншасе, установлении правопорядка, восстановлении стабильности и уважения прав человека на всей территории страны, в частности в Итури и Северной и Южной Киву;

---

<sup>36</sup> S/2002/1005.

d) вопроса о взаимной безопасности для Демократической Республики Конго и ее соседей, в частности в пограничных районах, и масштабы возможного содействия Миссии в решении этой задачи;

e) сотрудничества сторон с Миссией и гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций, в особенности в деле обеспечения свободы передвижения и беспрепятственного доступа;

f) других возможных областей оказания Миссией поддержки в рамках переходного процесса.

### **Бурунди**

Миссия заявит о поддержке Советом Безопасности второго этапа переходного периода и нового президента, региональных посредников и африканской миссии по поддержанию мира, а также Комитета по контролю за осуществлением Арушского соглашения и Смешанной комиссии по прекращению огня.

Миссия осуществит оценку возможных взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и африканской миссией по поддержанию мира.

Что касается всех политических партий и вооруженных групп, то миссия подчеркнет, что:

a) не существует альтернативы пути, определенному в рамках Арушского мирного процесса;

b) подписание мирного соглашения и соглашения о прекращении огня не является конечным результатом и что сейчас существует необходимость взаимодействовать с новым президентом и переходным правительством в целях выполнения этих соглашений;

c) существует необходимость того, чтобы бурундийские стороны активно подключились к диалогу, с тем чтобы согласовать трудные вопросы, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформы сектора безопасности».

22 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>37</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 16 мая 2003 года, в котором Вы сообщаете о своем намерении назначить с 1 июля 2003 года своим Специальным представителем по Демократической Республике Конго г-на Уилльяма Лейси Суинга (Соединенные Штаты Америки)<sup>38</sup>, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению информацию, приведенную в Вашем письме, и выраженное в нем намерение».

На своем 4764-м заседании 30 мая 2003 года Совет постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

### **Резолюция 1484 (2003) от 30 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя по Демократической Республике Конго, в частности заявление от 16 мая 2003 года<sup>34</sup>,

---

<sup>37</sup> S/2003/563.

<sup>38</sup> S/2003/562.

будучи преисполнен решимости содействовать мирному процессу на национальном уровне, и в частности способствовать скорейшему созданию в Демократической Республике Конго представительного переходного правительства,

*выражая крайнюю озабоченность* по поводу боев и зверств в Итури, а также по поводу тяжелой гуманитарной ситуации в городе Буния,

*подтверждая свою полную поддержку* политического процесса, инициированного Комиссией по установлению мира в Итури, призывая к его скорейшему возобновлению и к созданию эффективного представительного механизма безопасности в этих рамках, который бы дополнял и поддерживал существующую временную администрацию Итури,

*признавая* настоятельную необходимость в надежной базе, которая обеспечила бы полное функционирование институтов временной администрации Итури, и признавая, что Соглашение об обязательстве возобновить процесс установления мира в Итури, подписанное в Дар-эс-Саламе 16 мая 2003 года, подтверждает приверженность сторон в Итури временной администрации Итури и обязует их присоединиться к процессу сбора и демилитаризации,

*высоко оценивая* усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по стабилизации ситуации в Буния и поддержке политического процесса в Итури, в частности эффективную деятельность размещенного там контингента из Уругвая, признавая необходимость поддержки работы Миссии на местах и осуждая нападения на Миссию, которые привели к гибели людей,

*принимая к сведению* просьбу, с которой Генеральный секретарь обратился к Совету Безопасности в своем письме от 15 мая 2003 года<sup>39</sup>, и принимая также к сведению, что президент Демократической Республики Конго в своем письме на имя Генерального секретаря и итурийские стороны 16 мая 2003 года в Дар-эс-Саламе высказались в поддержку этой просьбы, а президент Руандийской Республики и министр иностранных дел Уганды в письмах на имя Генерального секретаря высказались по его просьбе в поддержку развертывания в Буния многонациональных сил,

*определяя*, что ситуация в регионе Итури, и в частности в Буния, представляет угрозу для мирного процесса в Демократической Республике Конго и для мира и безопасности в районе Великих озер,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *санкционирует* развертывание на срок до 1 сентября 2003 года Временных чрезвычайных многонациональных сил в Буния при тесной координации с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, в частности ее контингентом, размещенным в настоящее время в городе, в целях содействия стабилизации обстановки в плане безопасности и улучшения гуманитарной ситуации в Буния, обеспечения охраны аэропорта, перемещенных внутри страны лиц в лагерях в Буния и, если того потребует ситуация, содействия обеспечению безопасности гражданского населения, персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного присутствия в городе;

2. *подчеркивает*, что многонациональные Силы будут развернуты исключительно на временной основе, с тем чтобы дать Генеральному секретарю возможность усилить присутствие Миссии в Буния, и в этой связи уполномочивает Генерального секретаря развернуть, в пределах общей утвержденной численности Миссии, усиленное присутствие Организации Объединенных Наций в Буния, и просит его сделать это не позднее середины августа 2003 года;

---

<sup>39</sup> S/2003/574.

3. *призывает* государства-члены предоставить персонал, оснащение и иные необходимые финансовые и материально-технические ресурсы для многонациональных Сил и предлагает предоставляющим помощь государствам-членам информировать руководство Сил и Генерального секретаря;
4. *уполномочивает* государства-члены, участвующие в многонациональных Силах в Буниа, принимать все необходимые меры для выполнения их мандата;
5. *требует*, чтобы все участники конфликта в Итури, и в частности в Буниа, немедленно прекратили боевые действия, и вновь заявляет о том, что должно соблюдаться международное гуманитарное право и что нарушители не останутся безнаказанными;
6. *решиительно осуждает* преднамеренное убийство невооруженного персонала Миссии и персонала гуманитарных организаций в Итури и требует, чтобы виновные в этом лица были привлечены к ответственности;
7. *требует*, чтобы все конголезские стороны и все государства района Великих озер уважали права человека, сотрудничали с многонациональными Силами и с Миссией в стабилизации ситуации в Буниа и оказывали в надлежащих случаях помощь, предоставляли Силам полную свободу передвижения и воздерживались от любой военной деятельности и от любой деятельности, которая могла бы еще больше дестабилизировать ситуацию в Итури, и в этой связи требует также прекратить всякую поддержку вооруженных групп и ополчений, в частности в виде поставок оружия и другого военного имущества, и требует далее, чтобы все конголезские стороны и все государства в регионе активно препятствовали предоставлению такой поддержки;
8. *призывает* все государства-члены, и в частности государства района Великих озер, оказать всю необходимую поддержку в целях содействия быстрому развертыванию в Буниа многонациональных Сил;
9. *просит* руководство многонациональных Сил в Буниа регулярно докладывать Совету через Генерального секретаря об осуществлении своего мандата;
10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4764-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4780-м заседании 26 июня 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Второй специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2003/566)».

### **Резолюция 1489 (2003) от 26 июня 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1291 (2000) от 24 февраля 2000 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, особенно резолюции 1468 (2003) от 20 марта 2003 года и 1484 (2003) от 30 мая 2003 года,

*вновь подтверждая* свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго и всех государств региона,

*будучи глубоко обеспокоен* продолжением боевых действий в восточной части Демократической Республики Конго, в частности в провинции Северная Киву,

*принимая к сведению* второй специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго от 27 мая 2003 года и изложенные в нем рекомендации<sup>40</sup>,

*вновь подтверждая свою готовность* поддержать процесс восстановления мира и национального примирения, в частности через Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в соответствии с резолюцией 1291 (2000),

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго до 30 июля 2003 года;

2. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4780-м заседании.*

### Решения

На своем 4784-м заседании 7 июля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 25 июня 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/674)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-ну Берtrandу Гангаперсауду Рамчану, заместителю Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и исполняющему обязанности начальника Управления Верховного комиссара по правам человека.

На своем 4790-м заседании 18 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Бангладеш, Бразилии, Демократической Республики Конго, Египта, Индонезии, Италии, Непала, Руанды, Филиппин, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-ну Амосу Наманге Нгонги, бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 14 июля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>41</sup> Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хавьеру Солане, генеральному секретарю и высокому представителю по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза.

---

<sup>40</sup> S/2003/566.

<sup>41</sup> Документ S/2003/709, включенный в отчет о 4790-м заседании.

На своем 4797-м заседании 28 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Демократической Республики Конго для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Второй специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2003/566)».

**Резолюция 1493 (2003)  
от 28 июля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя в отношении Демократической Республики Конго,

*вновь подтверждая свою приверженность* уважению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго и всех государств региона,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств воздерживаться от применения силы против территориальной целостности и политической независимости любого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

*будучи обеспокоен* продолжающейся незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго и вновь подтверждая в этой связи свою приверженность уважению суверенитета Демократической Республики Конго над ее природными ресурсами,

*приветствуя* заключение Глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго, подписанного в Претории 17 декабря 2002 года, и последовавшее за этим создание переходного правительства национального единства,

*будучи глубоко обеспокоен* продолжением боевых действий в восточной части Демократической Республики Конго, в частности в Северной и Южной Киву и в Итури, и грубыми нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права, которыми они сопровождаются,

*напоминая* об обязанностях всех сторон сотрудничать в деле полного развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго,

*вновь заявляя о своей поддержке* Временных чрезвычайных многонациональных сил, развернутых в Буниа, и подчеркивая необходимость обеспечить эффективную и своевременную замену Сил в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1484 (2003) от 30 мая 2003 года, в целях максимального содействия стабилизации положения в Итури,

*принимая к сведению* второй специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго от 27 мая 2003 года и содержащиеся в нем рекомендации<sup>40</sup>,

*принимая также к сведению* доклад миссии Совета Безопасности в Центральную Африку от 17 июня 2003 года<sup>42</sup>,

*отмечая*, что положение в Демократической Республике Конго продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

---

<sup>42</sup> S/2003/653.

1. *выражает удовлетворение* по поводу провозглашения 4 апреля 2003 года конституции переходного периода в Демократической Республике Конго и создания переходного правительства национального единства, о котором было объявлено 30 июня 2003 года, призывает конголезские стороны принять необходимые решения для того, чтобы переходные учреждения могли приступить к эффективному осуществлению своих функций, и призывает их также в этой связи привлечь к работе переходных учреждений представителей временных учреждений, созданных в результате работы Комиссии по установлению мира в Итури;

2. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго до 30 июля 2004 года;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся во втором специальном докладе Генерального секретаря<sup>40</sup>, и утверждает увеличение численности военного компонента Миссии до 10 800 военнослужащих;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить через своего Специального представителя по Демократической Республике Конго, который созывает Международный комитет по оказанию поддержки в переходный период, координацию всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и содействовать координации с другими силами, действующими на национальной и международной арене, деятельности по оказанию поддержки в переходный период;

5. *призывает* Миссию в координации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, донорами и неправительственными организациями оказывать поддержку в течение переходного периода деятельности по реформе сил безопасности, восстановлению правового государства и подготовке и проведению выборов на всей территории Демократической Республики Конго и в этой связи приветствует усилия, предпринимаемые государствами-членами в целях оказания поддержки в переходном периоде и процессе национального примирения;

6. *утверждает* временное развертывание контингента Миссии, который призван в ходе первых месяцев после создания переходных учреждений участвовать в многослойной системе обеспечения безопасности в Киншасе в соответствии с пунктами 35–38 второго специального доклада Генерального секретаря, утверждает также структурную перестройку компонента гражданской полиции Миссии, изложенную в пункте 42 этого доклада, и призывает Миссию продолжать оказание поддержки развертыванию полицейских сил в срочно нуждающихся в этом областях;

7. *призывает* доноров оказывать поддержку формированию подразделения объединенных конголезских полицейских сил и утверждает предоставление со стороны Миссии дополнительной помощи, которая может потребоваться для их подготовки;

8. *решительно осуждает* систематические акты насилия в отношении гражданского населения, включая массовые убийства, а также другие зверства и нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека, в том числе акты сексуального насилия в отношении женщин и девочек, подчеркивает необходимость привлечения к ответственности виновных, в том числе на уровне командования, и настоятельно призывает все стороны, включая правительство Демократической Республики Конго, предпринять все необходимые шаги для предотвращения дальнейшего нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности в отношении гражданского населения;

9. *вновь подтверждает* важность учета гендерной проблематики в операциях по поддержанию мира согласно резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, напоминает о необходимости ликвидации насилия в отношении женщин и девочек в качестве средства ведения войны и в этой связи рекомендует Миссии продолжать активно рассматривать этот вопрос и призывает также Миссию увеличить число женщин, работающих военными наблюдателями, а также на других должностях;

10. *вновь подтверждает также*, что все конголезские стороны обязаны уважать права человека, нормы международного гуманитарного права, а также безопасность и благосостояние гражданского населения;

11. *настоятельно призывает* переходное правительство национального единства включить защиту прав человека, создание правового государства и обеспечение независимости судов в число самых первоочередных задач, включая создание необходимых учреждений, как это предусмотрено в Глобальном и всеобъемлющем соглашении о переходном периоде в Демократической Республике Конго, призывает Генерального секретаря через его Специального представителя и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека координировать свои усилия по оказанию переходным органам власти Демократической Республики Конго помощи, в частности с целью положить конец безнаказанности, и призывает также Африканский союз сыграть в этой связи соответствующую роль;

12. *выражает свою глубокую озабоченность* по поводу гуманитарной ситуации на всей территории страны, и в частности в восточных регионах, и требует, чтобы все стороны гарантировали безопасность гражданского населения и безотлагательно предоставили Миссии и гуманитарным организациям полный и неограниченный доступ к нуждающемуся населению;

13. *решительно осуждает* продолжающуюся вербовку и использование детей в боевых действиях в Демократической Республике Конго, особенно в Северной и Южной Киву и в Итури, и вновь напоминает об изложенном в резолюции 1460 (2003) Совета Безопасности от 30 января 2003 года требовании о том, чтобы все стороны предоставили Специальному представителю Генерального секретаря информацию о мерах, принятых ими с целью прекратить вербовку и использование детей в своих вооруженных формированиях, а также о требованиях касательно защиты детей, содержащихся в резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года и в последующих резолюциях;

14. *решительно осуждает также* продолжающийся вооруженный конфликт в восточной части Демократической Республики Конго, особенно серьезные нарушения прекращения огня, которые недавно имели место в Северной и Южной Киву, в том числе, в частности, наступательные действия Конголезского объединения за демократию–Гома, требует, чтобы во исполнение соглашения о прекращении боевых действий в восточной и северо-восточной частях Демократической Республики Конго, подписанного в Бужумбуре 19 июня 2003 года, все стороны немедленно и безоговорочно полностью прекратили боевые действия и отошли на позиции, согласованные в Кампальском плане и Харарских подпланах разъединения и передислокации, и чтобы они воздерживались от любых провокационных действий;

15. *требует*, чтобы все стороны прекратили покушаться на свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций, напоминает об обязанности всех сторон предоставлять Миссии полный и беспрепятственный доступ для выполнения ею своего мандата и просит Специального представителя Генерального секретаря сообщать о любом невыполнении этой обязанности;

16. *выражает озабоченность* по поводу того факта, что продолжающиеся боевые действия в восточной части Демократической Республики Конго ставят под серьезную угрозу деятельность Миссии в рамках процесса разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции или расселения иностранных вооруженных групп, о которых говорится в главе 9.1 приложения А к Соглашению о прекращении огня, подписанного в Лусаке 10 июля 1999 года<sup>20</sup>, настоятельно призывает все заинтересованные стороны сотрудничать с Миссией и подчеркивает важность достижения скорейшего и заметного прогресса в этом процессе;

17. *уполномочивает* Миссию помогать переходному правительству национального единства в разоружении и демобилизации тех конголезских комбатантов, которые могут добровольно решить присоединиться к процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции в рамках Многограновой программы демобилизации и реинтеграции, до создания национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции в ко-

ординации с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными учреждениями;

18. *требует*, чтобы все государства и особенно государства этого региона, включая Демократическую Республику Конго, обеспечили прекращение оказания любой прямой или косвенной помощи, особенно военной или финансовой помощи, движениям и вооруженным группировкам, присутствующим в Демократической Республике Конго;

19. *требует также*, чтобы все стороны предоставили военным наблюдателям Миссии свободный доступ, в том числе в портах, аэропортах, на аэродромах, военных базах и в пунктах пересечения границы, и просит Генерального секретаря разместить военных наблюдателей Миссии в Северной и Южной Киву и в Итури и регулярно информировать Совет о позициях движений и вооруженных групп, а также о сообщениях, касающихся поставок оружия и иностранного военного присутствия, в частности на основе данных наблюдения за использованием взлетно-посадочных полос в этом регионе;

20. *постановляет*, что все государства, включая Демократическую Республику Конго, введут на первоначальный период в 12 месяцев с момента принятия настоящей резолюции необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче с их территории или их гражданами или использованию их судов или летательных аппаратов для поставок вооружений и любых соответствующих материальных средств и предоставлению любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, всем иностранным и конголезским вооруженным группировкам и отрядам ополчения, действующим на территории Северной и Южной Киву и в районе Итури в Демократической Республике Конго и группировкам, не являющимся сторонами Глобального и всеобъемлющего соглашения;

21. *постановляет также*, что меры, предусмотренные в пункте 20, выше, не применяются к:

a) поставкам для Миссии, Временных чрезвычайных многонациональных сил, возвращенных в Буниа, и подразделений в составе конголезской национальной армии и сил полиции;

b) поставкам несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных и защитных целях, и к соответствующей технической помощи и подготовке кадров, согласно уведомлению, заранее представляемому Генеральному секретарю через его Специального представителя;

22. *постановляет далее*, что в конце первоначального 12-месячного периода Совет рассмотрит ситуацию в Демократической Республике Конго, и особенно в восточной части страны, с тем чтобы решить вопрос о продлении действия мер, предусмотренных в пункте 20, выше, в случае, если в мирном процессе не будет достигнуто существенного прогресса, в частности по прекращению поддержки вооруженных группировок, эффективному соблюдению прекращения огня и в процессе разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения иностранных и конголезских вооруженных групп;

23. *заявляет о своей решимости* внимательно следить за соблюдением мер, изложенных в пункте 20, выше, и рассмотреть необходимые шаги по обеспечению эффективного контроля и осуществления этих мер, включая возможное создание механизма наблюдения;

24. *настоятельно призывает* соседние с Демократической Республикой Конго государства, в частности Руанду и Уганду, которые имеют влияние на движения и вооруженные группировки, действующие на территории Демократической Республики Конго, оказать на них позитивное воздействие с целью добиться от них урегулирования их разногласий мирными средствами и их включения в процесс национального примирения;

25. *уполномочивает* Миссию на принятие необходимых мер в зонах развертывания ее вооруженных подразделений, когда она считает, что это находится в пределах ее возможностей, с целью:

a) обеспечить защиту персонала, помещений, объектов и оборудования Организации Объединенных Наций;

b) *обеспечить* безопасность и свободу передвижения ее персонала, включая, в частности, персонал, задействованный в миссиях по наблюдению, проверке или разоружению, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселению;

c) обеспечить защиту гражданских лиц и работников гуманитарных организаций, которым непосредственно угрожает физическое насилие;

d) содействовать улучшению условий безопасности при оказании гуманитарной помощи;

26. *уполномочивает также* Миссию использовать все необходимые средства для выполнения своего мандата в районе Итури и, когда она считает, что это находится в пределах ее возможностей, в Северной и Южной Киву;

27. *просит* Генерального секретаря как можно скорее развернуть в районе Итури тактическую группу численностью на уровне бригады, концепция операции которой изложена в пунктах 48–54 его второго специального доклада, в том числе усиленное присутствие Миссии в Буния не позднее середины августа 2003 года в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1484 (2003), в целях, в частности, содействия стабилизации условий безопасности и улучшению гуманитарной ситуации, обеспечения защиты аэродромов и перемещенных лиц в лагерях и, когда того требуют обстоятельства, оказания содействия в обеспечении безопасности гражданского населения и персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в Буния и его окрестностях, а впоследствии — если позволит обстановка — и в других частях Итури;

28. *решительно осуждает* незаконную эксплуатацию природных ресурсов и других источников богатства Демократической Республики Конго и заявляет о своем намерении рассмотреть вопрос о средствах, с помощью которых можно было бы положить конец такой эксплуатации, с интересом ожидает доклад, который в ближайшее время должна представить Группа экспертов по вопросам такой незаконной эксплуатации и ее связи с продолжением боевых действий, и требует от всех сторон и заинтересованных государств всестороннего сотрудничества с Группой;

29. *призывает* правительства Демократической Республики Конго, Руанды, Уганды и Бурунди принять меры для нормализации своих отношений и налаживания сотрудничества друг с другом с целью обеспечить взаимную безопасность на общих границах и предлагает правительствам этих стран заключить между собой соглашения о добрососедских отношениях;

30. *вновь подтверждает*, что международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер в Африке с участием правительств всех стран региона и всех других заинтересованных сторон должна быть проведена в соответствующие сроки под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза в целях укрепления стабильности в регионе и выработки условий, которые позволят каждому человеку реализовать право на мирную жизнь в пределах национальных границ;

31. *вновь заявляет* о своей безоговорочной поддержке Специального представителя Генерального секретаря и всего персонала Миссии, а также усилий, которые они продолжают предпринимать для оказания сторонам в Демократической Республике Конго и в регионе помощи в дальнейшем продвижении мирного процесса;

32. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4797-м заседании.*

## СИТУАЦИЯ В ГВИНЕЕ-БИСАУ<sup>43</sup>

### Решения

9 августа 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>44</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 5 августа 2002 года, содержащее Ваше предложение о том, чтобы нынешний мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау, который истекает 31 декабря 2002 года, был продлен до 31 декабря 2003 года<sup>45</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению предложение, содержащееся в Вашем письме».

5 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>46</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в западноафриканский субрегион в период с 15 по 23 мая 2003 года. Члены Совета согласовали круг ведения миссии, копия которого прилагается к настоящему документу (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

### Приложение

#### Миссия Совета Безопасности в Западную Африку: цели

##### Региональные

Продемонстрировать, что Совет Безопасности проявляет постоянный интерес к субрегиону

Стимулировать более активное сотрудничество между странами субрегиона (например, в рамках Союза стран бассейна реки Мано и Экономического сообщества западноафриканских государств); провести оценку последующей деятельности в связи со встречей президентов Союза стран бассейна реки Мано, состоявшейся в Рабате 27 февраля 2002 года; и выявить любые препятствия на пути улучшения сотрудничества

Провести обзор деятельности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке

Изучить взаимосвязь между конфликтами в Либерии, Кот-д'Ивуаре и Сьерра-Леоне и их последствия для соседних стран (включая такие вопросы, как наемники, незаконный оборот оружия и беженцы)

Провести оценку прогресса в деле достижения поставленных Советом целей по защите гражданских лиц и детей, пострадавших в результате вооруженных конфликтов

Подчеркнуть необходимость соблюдения всеми странами своих обязательств в отношении прав человека и норм международного гуманитарного права

---

<sup>43</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1998, 1999, 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>44</sup> S/2002/917.

<sup>45</sup> S/2002/916.

<sup>46</sup> S/2003/525.

### **Сьерра-Леоне**

Провести оценку достижений Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне в деле укрепления безопасности в Сьерра-Леоне и ее влияния на обеспечение защиты гражданских лиц

Провести оценку прогресса в деле сокращения численности Миссии и способности полиции и вооруженных сил Сьерра-Леоне обеспечивать безопасность после ухода Миссии

Провести оценку перехода от поддержания мира к долгосрочному процессу развития

Изучить вопрос о том, как Специальный суд и Комиссия по установлению истины и примирению занимаются вопросами правосудия и примирения

### **Либерия**

Настоятельно призвать правительство Либерии, движение «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» и любые другие вооруженные повстанческие группировки принять участие в переговорах о прекращении огня и осуществить резолюции Совета Безопасности

Призвать правительство Либерии расширять сотрудничество с соседними странами

Провести оценку того, как правительство отреагировало на предложения Совета по урегулированию кризиса, включая оценку шансов на проведение свободных и справедливых выборов

Провести оценку воздействия и результативности деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии по взаимодействию с оперативными компонентами страновой группы Организации Объединенных Наций и ожиданий правительства Либерии относительно нового мандата Отделения

### **Кот-д'Ивуар**

Настоятельно призвать все стороны полностью соблюдать все положения соглашения о прекращении огня

Настоятельно призвать правительство и все стороны в полной мере осуществлять Соглашение Лина-Маркуси<sup>47</sup>

Обсудить со Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Альбером Тевозджре прогресс, достигнутый Миссией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Подчеркнуть необходимость соблюдения прав человека всеми сторонами

Рассмотреть пути решения проблемы отсутствия безопасности в западных районах Кот-д'Ивуара

### **Гвинея-Бисау**

Настоятельно призвать правительство и президента Кумбу Яллу обеспечить прозрачное, справедливое и заслуживающее доверия проведение предстоящих выборов и осуществить требуемые от них меры, необходимые для укрепления доверия

---

<sup>47</sup> S/2003/99, приложение.

Настоятельно призвать правительство одобрить партнерский подход, сформулированный специальной консультативной группой Экономического и Социального Совета».

На своем 4776-м заседании 19 июня 2003 года Совет постановил пригласить представителей Гамбии и Гвинеи-Бисау для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Гвинеи-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинеи-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране (S/2003/621)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Дейвиду Стивену, Представителю Генерального секретаря и главе Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинеи-Бисау, и г-ну Думисани Кумало, Председателю Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гвинеи-Бисау.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>48</sup>:

«Совет Безопасности, ссылаясь на свои предыдущие заявления по Гвинеи-Бисау, включая заявление своего Председателя от 29 ноября 2000 года<sup>49</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинеи-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране<sup>50</sup> и ожидая направления в Гвинею-Бисау миссии Совета, выражает озабоченность нестабильной политической ситуацией в Гвинеи-Бисау, непрекращающимся социально-экономическим кризисом и продолжающимися поступать тревожными сообщениями о положении в области прав человека. Он настоятельно призывает руководство страны и международное сообщество более целеустремленно взаимодействовать друг с другом с целью обеспечить скорейшее возобновление осуществления программ развития, гуманитарной помощи и миростроительства.

Совет призывает президента и правительство Гвинеи-Бисау принять своевременные и действенные меры для организации предстоящих выборов в законодательные органы и обеспечить транспарентное, справедливое и вызывающее доверие проведение этих выборов в соответствии с конституцией и законом о выборах. Совет надеется на то, что кандидаты и политические партии не будут подвергаться насилию и запугиванию и что все стороны согласятся с присутствием на этих выборах международных наблюдателей. Совет выражает также надежду на то, что после успешного проведения выборов правительство предпримет дополнительные конкретные шаги, чтобы еще раз продемонстрировать свою приверженность демократии и законности путем обнародования новой конституции и избрания надлежащим образом и без дальнейших задержек председателя и заместителя председателя Верховного суда.

Совет обращается к правительству Гвинеи-Бисау с призывом предпринять необходимые шаги для содействия конструктивному диалогу с международным сообществом и бреттон-вудскими учреждениями и полностью одобрить партнерский

---

<sup>48</sup> S/PRST/2003/8.

<sup>49</sup> S/PRST/2000/37.

<sup>50</sup> S/2003/621.

подход, выработанный Специальной консультативной группой Экономического и Социального Совета по Гвинее-Бисау.

Совет призывает сообщество доноров оказать финансовое содействие в осуществлении политического и экономического процесса в Гвинее-Бисау, включая необходимую поддержку выборам в законодательные органы.

Совет выражает озабоченность положением в области прав человека и гражданских свобод и настоятельно призывает правительство Гвинеи-Бисау принять необходимые меры в целях улучшения сложившегося положения. Он особо отмечает важное значение полного уважения свободы слова и свободы печати.

Совет признает важное значение регионального аспекта урегулирования проблем, стоящих перед Гвинеи-Бисау, и в этой связи обращается к Экономическому сообществу западноафриканских государств и к Организации португалоговорящих стран Африки с призывом еще более активизировать свое участие в их решении и заявляет о своем намерении расширять свое сотрудничество с этими организациями.

Совет приветствует готовность президента Кумбы Яллы провести у себя в стране переговоры по вопросу о Касамансе и призывает его продолжать конструктивное сотрудничество с правительством Сенегала в целях содействия урегулированию этого вопроса.

Совет признает и высоко оценивает ту важную роль, которую Представитель Генерального секретаря и страновая группа Организации Объединенных Наций играют в деле содействия укреплению мира, демократии и законности, и выражает признательность за их усилия.

Совет заявляет о своей полной поддержке предстоящей миссии в Гвинею-Бисау, которую возглавит Постоянный представитель Мексики при Организации Объединенных Наций и которая станет первым этапом в проведении общей миссии в Западную Африку, и с интересом ожидает ее выводов и рекомендаций.

Совет заявляет о своем намерении продолжать регулярно заниматься вопросом о положении в Гвинее-Бисау».

---

## **ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ<sup>51</sup>**

### **А. Положение в Центральноафриканской Республике**

#### **Решения**

12 августа 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>52</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что в соответствии с Вашей просьбой Ваше письмо от 6 августа 2002 года относительно Вашего предложения продлить мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, который истекает 31 декабря 2002 года, еще на один

---

<sup>51</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1997-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>52</sup> S/2002/930.

год до 31 декабря 2003 года<sup>53</sup> было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению предложение, содержащееся в Вашем письме».

На своем 4627-м заседании 18 октября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Центральноафриканской Республики для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Центральноафриканской Республике».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>54</sup>:

«Совет Безопасности приветствует проведение в Либревиле 2 октября 2002 года саммита Центральноафриканского экономического и валютного сообщества для рассмотрения ситуации в отношениях между Центральноафриканской Республикой и Республикой Чад. Он дает высокую оценку той ведущей роли, которую сыграл в организации этой встречи президент Габонской Республики хаджи Омар Бонго. Он приветствует взятое Центральноафриканской Республикой и Чадом обязательство возобновить сотрудничество на различных уровнях. Он решительно поддерживает намерение президента Республики Чад в самое ближайшее время посетить Банги. Он призывает к принятию дальнейших мер укрепления доверия для содействия нормализации отношений между двумя странами.

Совет также приветствует выраженную Африканским союзом готовность внести вклад в предпринимаемые в настоящее время усилия по нормализации отношений между Центральноафриканской Республикой и Чадом и содействовать обеспечению мира и стабильности в Центральноафриканском регионе, как это предусмотрено в Коммюнике восемьдесят пятой очередной сессии Центрального органа Механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов, состоявшейся на уровне послов, опубликованном 11 октября 2002 года в Аддис-Абебе.

Совет приветствует далее заключительное коммюнике Либревильского саммита<sup>55</sup>. В частности, он заявляет о своей полной поддержке решения развернуть в Центральноафриканской Республике Международные силы по наблюдению численностью в 300–350 военнослужащих из Габона, Камеруна, Конго, Мали и Экваториальной Гвинеи, которым будет поручено выполнение трех главных задач: обеспечение безопасности президента Центральноафриканской Республики; наблюдение за границей между Чадом и Центральноафриканской Республикой и обеспечение безопасности на этой границе; и участие в реорганизации вооруженных сил Центральноафриканской Республики.

Совет вновь выражает свою решительную поддержку Представителю Генерального секретаря в Центральноафриканской Республике генералу Ламину Сиссе, чьи усилия сыграли важную роль в реализации этой инициативы. Совет призывает его продолжать консультировать правительства, принимающие участие в реализации этой инициативы.

Совет призывает государства-члены, участвующие в Силах, действовать в тесной консультации с Представителем Генерального секретаря и с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике. Он просит Генерального секретаря, через своего Представителя, наладить надлежащие контакты с Силами.

Совет призывает все государства-члены оказывать финансовую, техническую и материальную поддержку государствам-членам, участвующим в Силах.

---

<sup>53</sup> S/2002/929.

<sup>54</sup> S/PRST/2002/28.

<sup>55</sup> S/2002/1113, приложение.

Совет предлагает руководству Сил представлять, по меньшей мере раз в три месяца, периодические доклады».

На своем 4658-м закрытом заседании 9 декабря 2002 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4658-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 9 декабря 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Центральноафриканской Республике».

Председатель с согласия Совета пригласил премьер-министра Центральноафриканской Республики г-на Мартэна Зигеле принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Члены Совета и премьер-министр Центральноафриканской Республики провели конструктивное обсуждение».

#### **В. Письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 29 ноября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

##### **Решение**

На своем 4659-м закрытом заседании 9 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4659-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 9 декабря 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 29 ноября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1317)».

По просьбе представителя Чада Председатель с согласия Совета пригласил его принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Члены Совета и представитель Чада провели конструктивное обсуждение».

---

#### **ПОЛОЖЕНИЕ В ТИМОРЕ-ЛЕШТИ<sup>56</sup>**

##### **Решения**

На своем 4598-м закрытом заседании 13 августа 2002 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4598-м закрытом заседании 13 августа 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Восточном Тиморе».

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Бразилии, Индии, Индонезии, Португалии и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении

---

<sup>56</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1975, 1976 и 1999-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года. Начиная с 4646-го заседания, состоявшегося 14 ноября 2002 года, формулировка пункта повестки дня «Положение в Восточном Тиморе» была изменена на «Положение в Тиморе-Лешти».

данного пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Председатель с согласия членов Совета пригласил принять участие в обсуждении данного пункта помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Совет в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры заслушал брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Аннаби.

Г-н Аннаби, члены Совета и представители, приглашенные в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета, провели конструктивный обмен мнениями».

На своем 4646-м заседании 14 ноября 2002 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Дании, Индии, Индонезии, Новой Зеландии, Португалии, Республики Корея, Таиланда, Тимора-Лешти, Украины, Фиджи, Чили и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2002/1223)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Камалешу Шарма, Специальному представителю Генерального секретаря по Тимору-Лешти.

На своем 4715-м заседании 10 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Индонезии, Португалии, Тимора-Лешти и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

Специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2003/243)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 4735-м заседании 4 апреля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Тимора-Лешти для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

Специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2003/243)».

### **Резолюция 1473 (2003)**

**от 4 апреля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции о положении в Тиморе-Лешти, в частности резолюцию 1410 (2002) от 17 мая 2002 года,

*вновь заявляя о своей полной поддержке* Специального представителя Генерального секретаря и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе,

*приветствуя* прогресс, достигнутый Тимором-Лешти при содействии Миссии после получения независимости,

*отмечая* сохраняющиеся проблемы в деле обеспечения безопасности и стабильности Тимора-Лешти,

*подчеркивая*, что укрепление общего потенциала полицейских сил Тимора-Лешти является ключевой приоритетной задачей,

*рассматрив* специальный доклад Генерального секретаря о Миссии от 3 марта 2003 года<sup>57</sup>,

*рассматрив* также письмо заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира от 28 марта 2003 года, адресованное членам Совета Безопасности<sup>58</sup>,

1. *постановляет*, что состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе и график сокращения его численности будут скорректированы в соответствии с пунктами 33 и 35 специального доклада Генерального секретаря<sup>57</sup> и что этот процесс будет включать следующие конкретные меры:

- a) включение международного полицейского подразделения сроком на один год;
- b) создание дополнительных возможностей для подготовки в ключевых областях, указанных в специальном докладе Генерального секретаря;
- c) уделение повышенного внимания вопросам прав человека и верховенства права;
- d) сохранение более значительного надзорно-консультативного присутствия в округах, в которых ответственность за полицейскую деятельность была передана полицейским силам Тимора-Лешти;
- e) принятие мер по выполнению рекомендаций, изложенных в докладе Совместной миссии по оценке о деятельности полиции от ноября 2002 года;
- f) внесение коррективов в планирование постепенной передачи ответственности за полицейскую деятельность полицейским силам Тимора-Лешти;

2. *постановляет также*, что график сокращения численности военного компонента Миссии на период до декабря 2003 года будет скорректирован в соответствии с письмом заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира от 28 марта 2003 года на имя членов Совета Безопасности<sup>58</sup>, что в связи с этим в течение этого периода в районах, прилегающих к тактической координационной линии, будет сохранено два батальона вместе со связанными с ними подразделениями, включая мобильные подразделения, и что сокращение численности военных миротворцев до уровня 1750 человек будет осуществляться более медленными темпами по сравнению с тем, что было предусмотрено в резолюции 1410 (2002);

3. *просит* Генерального секретаря представить на утверждение Совету к 20 мая 2003 года подробную военную стратегию, содержащую пересмотренный график сокращения численности военного компонента Миссии;

4. *просит также* Генерального секретаря обстоятельно и регулярно информировать Совет о событиях на местах и об осуществлении пересмотренных военной и полицейской стратегий;

---

<sup>57</sup> S/2003/243.

<sup>58</sup> S/2003/379, приложение.

5. *просит* правительство Тимора-Лешти продолжать тесно сотрудничать с Миссией, в том числе в деле осуществления пересмотренных военной и полицейской стратегий;
6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4735-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4744-м заседании 28 апреля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Бразилии, Индонезии, Новой Зеландии, Португалии, Тимора-Лешти, Фиджи и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2003/449)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Камалешу Шарма, Специальному представителю Генерального секретаря по Тимору-Лешти и главе Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе.

На своем 4758-м заседании 19 мая 2003 года Совет постановил пригласить представителя Тимора-Лешти для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Тиморе-Лешти

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2003/449)».

### **Резолюция 1480 (2003) от 19 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции о положении в Тиморе-Лешти, в частности резолюции 1410 (2002) от 17 мая 2002 года и 1473 (2003) от 4 апреля 2003 года,

*высоко оценивая* усилия народа и правительства Тимора-Лешти и прогресс, достигнутый в создании институтов независимого государства и в содействии развитию стабильного, справедливого общества на основе демократических ценностей и уважения прав человека,

*высоко оценивая также* деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе — под руководством Специального представителя Генерального секретаря — по оказанию правительству Тимора-Лешти помощи в развитии национального потенциала в области инфраструктуры, государственного управления, правоприменения и обороны и в планировании завершения осуществления мандата Миссии, в том числе посредством создания целевой группы по ликвидации миссии,

*подчеркивая,* что укрепление общего потенциала полицейских сил Тимора-Лешти является одной из ключевых приоритетных задач,

*приветствуя* постоянный прогресс в деле развития позитивных двусторонних взаимоотношений между правительствами Тимора-Лешти и Индонезии, что имеет определяющее значение для будущей стабильности в Тиморе-Лешти, и поощряя продолжение

усилий обоих правительств, направленных на заключение соглашения по вопросу о демаркации границы; содействие обеспечению безопасности в пограничном районе; содействие расселению жителей Восточного Тимора, остающихся в Западном Тиморе; и предание правосудию лиц, ответственных за тяжкие преступления, которые были совершены в 1999 году,

*признавая* важность продолжения усилий, направленных на передачу знаний и полномочий Миссии правительству Тимора-Лешти на скоординированной и упорядоченной основе в преддверии вывода Миссии с целью содействовать обеспечению долгосрочной безопасности и стабильности Тимора-Лешти,

*отмечая* запланированную дату окончания деятельности Миссии — 20 мая 2004 года, как указано в Плане осуществления мандата, изложенном в докладе Генерального секретаря от 17 апреля 2002 года<sup>59</sup>, и в специальном докладе Генерального секретаря от 3 марта 2003 года<sup>57</sup>,

*подчеркивая* необходимость продолжения оказания Тимору-Лешти международной поддержки и призывая продолжать оказывать двустороннюю и многостороннюю помощь в целях развития,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 21 апреля 2003 года<sup>60</sup>,

*принимая к сведению* военную стратегию, изложенную в пунктах 38–51 этого доклада,

1. *постановляет* продлить нынешний мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе до 20 мая 2004 года;
2. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4758-м заседании.*

### **Решение**

17 июля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>61</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 14 июля 2003 года, касающееся Вашего намерения назначить генерал-лейтенанта Хайруддина Мат Юсуфа (Малайзия) на пост Командующего Силами Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе<sup>62</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, содержащееся в Вашем письме».

---

<sup>59</sup> S/2002/432.

<sup>60</sup> S/2003/449.

<sup>61</sup> S/2003/717.

<sup>62</sup> S/2003/716.

## **ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ УКРЕПЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА СО СТРАНАМИ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИМИ ВОЙСКА**<sup>63</sup>

### **А. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)**<sup>64</sup>

#### **Решения**

На своем 4599-м закрытом заседании 13 августа 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«13 августа 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4599-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвовавших стран, предоставляющих войска».

На своем 4716-м закрытом заседании 10 марта 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«10 марта 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4716-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее г-на Легваилы Джоузефа Легваилы».

### **В. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)**<sup>64</sup>

#### **Решения**

На своем 4610-м закрытом заседании 18 сентября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«18 сентября 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми

<sup>63</sup> В соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2002 года (S/2002/964) формулировка пунктов этого раздела, касающихся «Заседаний Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска, ... в соответствии с разделом А приложения II резолюции 1353 (2001)», была заменена следующей формулировкой: «Заседания Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска, ... в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)».

<sup>64</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2001 году и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

дверями свое 4610-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне г-на Олуйеме Адениджи.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

На своем 4724-м закрытом заседании 20 марта 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«20 марта 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми дверями свое 4724-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне г-на Олуйеме Адениджи.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

**С. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>64</sup>**

**Решения**

На своем 4612-м закрытом заседании 19 сентября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«19 сентября 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми дверями свое 4612-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвовавших стран, предоставляющих войска».

На своем 4767-м закрытом заседании 4 июня 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«4 июня 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4767-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели широкий и конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

**D. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>65</sup>**

**Решения**

На своем 4617-м закрытом заседании 2 октября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«2 октября 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4617-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвовавших в заседании стран, предоставляющих воинские контингенты».

На своем 4733-м закрытом заседании 2 апреля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«2 апреля 2003 года во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 4733-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

На своем 4781-м закрытом заседании 1 июля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«1 июля 2003 года во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 4781-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали краткое сообщение исполняющего

---

<sup>65</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2001 году.

обязанности директора Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира Секретариата г-на Джулиана Харстона.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвовавших стран, предоставляющих войска».

**Е. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>66</sup>**

**Решение**

На своем 4620-м закрытом заседании 10 октября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«10 октября 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4620-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби».

**Ф. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>64</sup>**

**Решения**

На своем 4648-м закрытом заседании 21 ноября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«21 ноября 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4648-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение директора Отдела Европы и Латинской Америки Департамента операций по поддержанию мира Секретариата г-на Иоакима Хюттера».

На своем 4769-м закрытом заседании 5 июня 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«5 июня 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел за закрытыми дверями свое 4769-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

---

<sup>66</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

**Г. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>64</sup>**

**Решения**

На своем 4669-м закрытом заседании 17 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«17 декабря 2002 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4669-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

На своем 4778-м закрытом заседании 23 июня 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«23 июня 2003 года во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 4778-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали брифинг генерал-майора Мартина Л. Агвая, заместителя Военного советника в Департаменте операций по поддержанию мира Секретариата.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвовавших стран, предоставляющих войска».

**Н. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска в состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>66</sup>**

**Решения**

На своем 4687-м закрытом заседании 17 января 2003 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«17 января 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел свое 4687-е заседание при закрытых дверях с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали краткие сообщения директора Отдела Европы и Латинской Америки Департамента операций по поддержанию мира Секретариата г-на Иоахима Хюттера и главного военного наблюдателя Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии генерал-майора Кази Ашфака Ахмеда.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

На своем 4796-м закрытом заседании 25 июля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«25 июля 2003 года во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 4796-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Грузии и главы Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии г-жи Хейди Тальявини.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

#### **I. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска в состав Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>66</sup>**

##### **Решения**

На своем 4689-м закрытом заседании 21 января 2003 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«21 января 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел при закрытых дверях свое 4689-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали краткие сообщения помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби и Командующего Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане генерал-майора Лалита Мохана Тевари.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

На своем 4795-м закрытом заседании 25 июля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«25 июля 2003 года во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 4795-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг исполняющего обязанности директора Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира Секретариата г-на Джулиана Харстона.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

**Ж. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)<sup>64</sup>**

**Решения**

На своем 4690-м закрытом заседании 22 января 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«22 января 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел свое 4690-е заседание при закрытых дверях с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.

Совет и страны, предоставляющие войска, заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета краткое сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби».

На своем 4763-м закрытом заседании 28 мая 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«28 мая 2003 года во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 4763-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.

Совет и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Хеди Аннаби».

**К. Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, в соответствии с разделами А и В приложения II резолюции 1353 (2001)**

**Решение**

На своем 4755-м закрытом заседании 16 мая 2003 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«16 мая 2003 года Совет Безопасности во исполнение разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года провел свое 4755-е заседание при закрытых дверях со странами, предоставляющими войска для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе.

Совет и предоставляющие войска страны заслушали, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета, брифинг Военного советника Департамента операций по поддержанию мира Секретариата генерал-майора Патрика Каммарта.

Члены Совета провели конструктивный обмен мнениями с представителями участвующих стран, предоставляющих войска».

## СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ЭРИТРЕЕЙ И ЭФИОПИЕЙ<sup>67</sup>

### Решение

На своем 4600-м заседании 14 августа 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2002/744)».

### Резолюция 1430 (2002) от 14 августа 2002 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, касающиеся ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией, в частности на резолюцию 1398 (2002) от 15 марта 2002 года,

*ссылаясь также* на доклад миссии Совета Безопасности в Эфиопию и Эритрею от 27 февраля 2002 года, которая была осуществлена в период с 21 по 25 февраля 2002 года<sup>68</sup>,

*ссылаясь далее* на решение Комиссии по вопросу о границах относительно делимитации границ от 13 апреля 2002 года<sup>69</sup>, впоследствии принятое сторонами в качестве окончательного и имеющего обязательную силу в соответствии с всеобъемлющим Мирным соглашением, подписанным в Алжире 12 декабря 2000 года<sup>70</sup>,

*вновь заявляя о своей решительной поддержке* всеобъемлющего Мирного соглашения и предшествовавшего ему Соглашения о прекращении военных действий, подписанного в Алжире 18 июня 2000 года<sup>71</sup> (далее в совокупности именуемых Алжирскими соглашениями),

*вновь заявляя далее о своей решительной поддержке* усилий по оказанию помощи в осуществлении Алжирских соглашений, которые постоянно предпринимают Генеральный секретарь и его Специальный представитель, в том числе путем предоставления своих добрых услуг, и той роли, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее в деле осуществления своего мандата, содействуя тем самым завершению мирного процесса,

*вновь подтверждая* необходимость того, чтобы обе стороны выполняли свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право, право, регулирующее права человека, и беженское право, и обеспечивали безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций,

---

<sup>67</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1998, 1999, 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>68</sup> S/2002/205.

<sup>69</sup> S/2002/423, приложение.

<sup>70</sup> S/2000/1183, приложение.

<sup>71</sup> S/2000/601, приложение.

вновь заявляя о своей решительной поддержке Миссии связи Организации Объединенных Наций в Эфиопии-Эритрее и призывая временного председателя Комиссии Африканского союза активно продолжать роль бывшей Организации африканского единства в деле поддержки мирного процесса,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 10 июля 2002 года<sup>72</sup>,

1. *постановляет* внести коррективы в мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее с целью оказать содействие Комиссии по вопросу о границах в скорейшем и упорядоченном осуществлении ее решения о делимитации границ<sup>69</sup>, безотлагательно включив в него:

a) разминирование в ключевых районах в поддержку демаркации и

b) административную и материально-техническую поддержку полевых отделений Комиссии по вопросу о границах – в соответствии с рекомендациями, изложенными Генеральным секретарем в пунктах 13, 14 и 17 его доклада<sup>72</sup> и резолюции 1398 (2002), покрытие расходов на гражданских подрядчиков по проведению разминирования и поддержке Полевого отделения производится за счет средств, указанных в пунктах 14 и 17 доклада;

2. *одобряет* технические шаги по передаче территории в качестве широкой основы для процесса, рекомендованного Генеральным секретарем в его докладе, и постановляет провести, в случае необходимости, обзор последствий для Миссии в этой связи, настоятельно призывая стороны оказать всестороннее и оперативное содействие в этом процессе с целью обеспечения скорейшей передачи в интересах затрагиваемого населения;

3. *призывает* стороны всесторонне и оперативно сотрудничать с Миссией в осуществлении ее мандата с учетом коррективов, внесенных настоящей резолюцией, неукоснительно придерживаясь буквы и духа соглашений между ними и урегулируя нерешенные вопросы в соответствии с Алжирскими соглашениями;

4. *призывает* стороны продолжать всесторонне и оперативно сотрудничать с Миссией в вопросе предоставления информации и карт, требуемых Миссией для процесса разминирования;

5. *призывает* стороны всесторонне и оперативно сотрудничать с Комиссией по вопросу о границах, в том числе путем безусловного выполнения ее обязательных указаний по демаркации, путем незамедлительного выполнения всех ее распоряжений, включая два распоряжения, вынесенные 17 июля 2002 года<sup>73</sup>, и путем принятия всех необходимых шагов для обеспечения личной безопасности персонала Комиссии, работающего на территориях, находящихся под их контролем;

6. *призывает* стороны проявлять сдержанность и подчеркивает, что в соответствии с пунктом 14 Соглашения о прекращении военных действий<sup>71</sup> меры безопасности должны продолжать действовать и что, соответственно, меры по разделению сил, введенные в рамках Временной зоны безопасности и при участии Миссии, будут и впредь иметь первостепенное значение;

7. *призывает* стороны воздерживаться от односторонней передислокации войск и перемещения населения, в том числе от создания любых новых поселений в районах вблизи границы, до тех пор пока не будет проведена демаркация и произведена упорядоченная передача контроля над территорией в соответствии с пунктом 16 статьи 4 всеобъемлющего Мирного соглашения<sup>70</sup>;

---

<sup>72</sup> S/2002/744.

<sup>73</sup> См. S/2002/853.

8. *требует*, чтобы стороны обеспечили Миссии полную свободу передвижения и немедленно сняли все и всяческие ограничения и препятствия работе Миссии и ее персонала при выполнении ее мандата;

9. *выражает свое разочарование* по поводу отсутствия прогресса в отношении установления для Миссии прямого маршрута авиационного сообщения на большой высоте между Асмэрой и Аддис-Абебой, учитывая важность установления прямого маршрута авиационного сообщения на большой высоте для процесса демаркации, и вновь обращается к сторонам с призывом сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря в духе компромисса с целью урегулировать вопрос на взаимовыгодной основе в интересах всех;

10. *вновь призывает* стороны незамедлительно освободить и вернуть под эгидой Международного комитета Красного Креста и в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года<sup>74</sup> и Алжирскими соглашениями всех оставшихся военнопленных и интернированных гражданских лиц;

11. *призывает далее* стороны активизировать их усилия по принятию других мер, которые обеспечат укрепление доверия и будут содействовать примирению между двумя народами на взаимовыгодной основе, включая, в частности, меры, перечисленные в пункте 14 резолюции 1398 (2002);

12. *призывает* гарантов, посредников и свидетелей подписания Алжирских соглашений и друзей Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее активизировать свои контакты с властями обеих стран с целью содействовать оперативному проведению процесса демаркации;

13. *особо отмечает* важное значение оперативного и упорядоченного проведения процесса демаркации в целях содействия миру и нормализации отношений между сторонами, создания возможностей для возвращения домой перемещенных лиц и в целях того, чтобы стороны окончательно оставили позади вопрос о границах и перешли к восстановлению и развитию, а также к политическому и экономическому сотрудничеству;

14. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4600-м заседании.*

### Решение

На своем 4606-м заседании 6 сентября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией»

Очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2002/977)».

### Резолюция 1434 (2002) от 6 сентября 2002 года

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции и заявления, касающиеся ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией, особенно содержащиеся в них требования, в том числе, в частности, в его резолюции 1430 (2002) от 14 августа 2002 года,

*вновь подтверждая свою решительную поддержку* мирного процесса и свою приверженность, в том числе через посредство той роли, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее в выполнении ее мандата, всесто-

---

<sup>74</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

ронному и скорейшему осуществлению всеобъемлющего Мирного соглашения, подписанного сторонами 12 декабря 2000 года<sup>70</sup>, и предшествовавшего ему Соглашения о прекращении военных действий от 18 июня 2000 года<sup>71</sup> (далее в совокупности именуемых Алжирскими соглашениями), решения Комиссии по вопросу о границах относительно делимитации границ от 13 апреля 2002 года<sup>69</sup>, впоследствии принятого сторонами в качестве окончательного и имеющего обязательную силу в соответствии с Алжирскими соглашениями, включая распоряжения, вынесенные 17 июля 2002 года<sup>73</sup>, и последующие обязательные указания по демаркации,

*приветствуя* недавнее подтверждение обеими сторонами их намерения полностью выполнять свои обязательства по статье 2 всеобъемлющего Мирного соглашения в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года<sup>74</sup> и в связи с этим приветствуя недавнее освобождение и репатриацию Эритреей 279 военнопленных и решительно призывая Эфиопию полностью выполнить свое обещание освободить и осуществить репатриацию ее военнопленных и гражданских интернированных лиц и призывая обе стороны продолжать уточнять дела, касающиеся оставшихся военнопленных, и урегулировать все другие нерешенные вопросы в соответствии с Женевскими конвенциями в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста,

*выражая* обеспокоенность по поводу трансграничных инцидентов, связанных с запугиванием и похищением гражданских лиц с обеих сторон, о которых сообщалось и о которых говорится в докладе Генерального секретаря от 30 августа 2002 года<sup>75</sup>, и призывая обе стороны принять меры с целью немедленно положить конец таким инцидентам и всесторонне сотрудничать с Миссией в проведении расследований в этой связи,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее до 15 марта 2003 года с сохранением численности военнослужащих и военных наблюдателей, санкционированной в резолюции 1320 (2000) от 15 сентября 2000 года;
2. *постановляет также* часто проводить обзор прогресса, достигнутого сторонами в выполнении их обязательств в соответствии с Алжирскими соглашениями, в том числе через Комиссию по вопросу о границах, и рассматривать любые последствия для Миссии, в том числе в отношении процесса передачи территорий в ходе демаркации, изложенного Генеральным секретарем в его докладе от 10 июля 2002 года<sup>72</sup>;
3. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4606-м заседании.*

### Решения

8 октября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>76</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 4 октября 2002 года о Вашем намерении назначить генерал-майора Роберта Гордона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) на должность Командующего Силами Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее<sup>77</sup> было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают изложенное в нем намерение к сведению».

---

<sup>75</sup> S/2002/977.

<sup>76</sup> S/2002/1121.

<sup>77</sup> S/2002/1120.

На своем 4719-м заседании 14 марта 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией

Очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2003/257)».

**Резолюция 1466 (2003)  
от 14 марта 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции и заявления, касающиеся ситуации в отношениях между Эфиопией и Эритреей, и содержащиеся в них требования, включая, в частности, свою резолюцию 1434 (2002) от 6 сентября 2002 года,

*вновь подтверждая свою неизменную поддержку* мирного процесса и свою приверженность, в том числе через посредство той роли, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее в выполнении ее мандата, всестороннему и скорейшему осуществлению всеобъемлющего Мирного соглашения, подписанного сторонами 12 декабря 2000 года<sup>70</sup>, и предшествовавшего ему Соглашения о прекращении военных действий от 18 июня 2000 года<sup>71</sup> (далее в совокупности именуемых Алжирскими соглашениями), решения о делимитации от 13 апреля 2002 года, вынесенного Комиссией по установлению границы<sup>69</sup>, которое было принято сторонами в качестве окончательного и имеющего обязательную силу в соответствии с Алжирскими соглашениями, включая распоряжения, вынесенные 17 июля 2002 года<sup>73</sup>, и последующих обязательных указаний по демаркации,

*высоко оценивая* прогресс, достигнутый к настоящему времени правительствами Эфиопии и Эритреи в области мирного процесса, включая недавно завершенное освобождение и репатриацию военнопленных, и призывая обе стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста, с тем чтобы прояснить и решить оставшиеся вопросы в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года<sup>74</sup>, а также в соответствии с обязательствами, содержащимися в Алжирских соглашениях,

*вновь заявляя* о необходимости того, чтобы обе стороны выполняли свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право, право, регулирующее права человека, и беженское право, и обеспечивали безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций, Комиссии по установлению границы, Международного комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций,

*отмечая*, что мирный процесс в ближайшее время должен вступить в критическую фазу демаркации, и подчеркивая важность обеспечения скорейшего осуществления решения о границе при одновременном поддержании стабильности во всех районах, затрагиваемых этим решением,

*подчеркивая*, что только полное осуществление Алжирских соглашений приведет к стабильному миру, который является одной из главных предпосылок удовлетворения потребностей в области реконструкции и развития, а также восстановления экономики,

*отмечая с озабоченностью* продолжающиеся нарушения типового соглашения о статусе сил, которое подписала Эфиопия и которое Эритрея согласилась соблюдать,

*приветствуя* восьмой доклад Комиссии по установлению границы<sup>78</sup>, отмечая выраженную в нем озабоченность в отношении всестороннего выполнения сторонами решения о границе и решений Комиссии, связанных с демаркацией, и заявляя о своей полной под-

---

<sup>78</sup> S/2003/257, приложение I.

держке работы Комиссии и правовых рамок, в которых Комиссия принимает свои решения,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря*<sup>79</sup>,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее до 15 сентября 2003 года с сохранением численности военнослужащих и военных наблюдателей, санкционированной в резолюции 1320 (2000) от 15 сентября 2000 года;

2. *настоятельно призывает* как Эфиопию, так и Эритрею продолжать осуществлять свои обязанности и выполнять свои обязательства по Алжирским соглашениям и призывает их всесторонне и оперативно сотрудничать с Комиссией по установлению границы, чтобы она могла выполнить данный ей сторонами мандат на проведение скорейшей делимитации и демаркации границы, полностью выполнить обязательные указания Комиссии, касающиеся демаркации, незамедлительно выполнить все ее распоряжения, в том числе те, которые были вынесены 17 июля 2002 года<sup>73</sup>, и предпринять все необходимые шаги для обеспечения необходимой безопасности на местах для персонала Комиссии, когда он работает на территориях, находящихся под их контролем;

3. *выражает* озабоченность в связи с недавними инцидентами, связанными с вторжениями через южную границу Временной зоны безопасности, и призывает обе стороны обеспечить, чтобы таким инцидентам был незамедлительно положен конец, и всесторонним образом сотрудничать в рамках расследований, проводимых Миссией в этой связи, и выражает далее озабоченность по поводу установки неизвестными лицами противотанковых мин во Временной зоне безопасности;

4. *призывает* стороны всесторонне и оперативно сотрудничать с Миссией в осуществлении ее мандата, обеспечить безопасность персонала Миссии, когда он действует на территориях, находящихся под их контролем, и содействовать его работе, в том числе путем установления прямого маршрута авиационного сообщения на большой высоте между Асмэрой и Аддис-Абебой для Миссии, что освободило бы Миссию от ненужных дополнительных расходов;

5. *требует*, чтобы стороны обеспечили Миссии полную свободу передвижения и немедленно сняли все ограничения и препятствия, мешающие работе Миссии и ее персонала при выполнении ее мандата;

6. *подтверждает* способность Миссии осуществлять, в рамках ее нынешних полномочий по контролю, наблюдение за тем, как стороны выполняют свои обязанности по обеспечению безопасности персонала Комиссии по установлению границы, который работает на местах;

7. *отмечает* работу, проделанную в области разминирования и информирования об опасностях, связанных с минами, Центром Миссии по координации деятельности, связанной с разминированием, и настоятельно призывает стороны продолжать усилия по обезвреживанию мин;

8. *настоятельно призывает* обе стороны оперативно приступить к дальнейшим обсуждениям со Специальным представителем Генерального секретаря, с тем чтобы они достигли договоренности о сроках и условиях передачи территории, что могло бы включать создание сторонами механизма для решения связанных с этим проблем;

9. *настоятельно призывает также* обе стороны начать знакомить свое население с процессом демаркации и его последствиями, в том числе с ролью Организации Объединенных Наций по поддержке этого процесса;

---

<sup>79</sup> S/2003/257.

10. *призывает* стороны воздерживаться от односторонних передвижений войск или населения, в том числе создания любых новых поселений в районах вблизи границы, до тех пор, пока демаркация и упорядоченная передача контроля над территорией не будут завершены в соответствии с пунктом 16 статьи 4 всеобъемлющего Мирного соглашения<sup>70</sup>;

11. *вновь подтверждает* свое решение часто проводить обзор прогресса, достигнутого сторонами в выполнении их обязательств по Алжирским соглашениям, в том числе через Комиссию по установлению границы, и рассматривать любые последствия для Миссии, в том числе в отношении процесса передачи территории в ходе демаркации, изложенного Генеральным секретарем в его докладе от 10 июля 2002 года<sup>72</sup>;

12. *призывает* гарантов, посредников и свидетелей подписания Алжирских соглашений и друзей Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее еще больше активизировать свои контакты с властями обеих стран с целью содействовать оперативному проведению процесса демаркации;

13. *приветствует* взносы государств-членов в Целевой фонд для поддержки процесса разграничения и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей и призывает международное сообщество продолжать в срочном порядке вносить взносы в Целевой фонд, чтобы содействовать завершению процесса демаркации в соответствии с графиком Комиссии по установлению границы;

14. *вновь призывает* стороны активизировать их усилия по принятию мер, которые обеспечат укрепление доверия и будут способствовать нормализации отношений между ними, включая, в частности, их политические отношения и отношения в областях, перечисленных в пункте 14 резолюции 1398 (2002) от 15 марта 2002 года;

15. *выражает свою озабоченность* в связи с засухой и ухудшением гуманитарной ситуации в Эфиопии и Эритрее и последствиями, которые это могло бы иметь для мирного процесса, и призывает государства-члены оказать оперативную и щедрую поддержку гуманитарным операциям в Эфиопии и Эритрее;

16. *предлагает* Африканскому союзу продолжать оказывать всестороннюю поддержку мирному процессу;

17. *выражает свою решительную поддержку* Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Легваиле Джоузефу Легваиле, Командующему Силами Миссии генерал-майору Роберту Гордону, военному и гражданскому персоналу Миссии и Комиссии по установлению границы в связи с их деятельностью по поддержке мирного процесса;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4619-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4787-м заседании 17 июля 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией

Очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2003/665)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>80</sup>:

---

<sup>80</sup> S/PRST/2003/10.

«Совет Безопасности, ссылаясь на все свои резолюции и заявления своего Председателя в отношении ситуации в Эфиопии и Эритрее, а также на выводы миссии Совета Безопасности в Эритрею и Эфиопию в 2002 году, приветствует очередной доклад Генерального секретаря от 23 июня 2003 года<sup>81</sup>.

Совет подтверждает приверженность всех государств-членов суверенитету, независимости и территориальной целостности Эфиопии и Эритреи и свою поддержку Решения о делимитации от 13 апреля 2002 года, вынесенного Комиссией по установлению границы между Эритреей и Эфиопией<sup>69</sup>.

Совет приветствует публично выраженную приверженность обеих сторон всестороннему и скорейшему осуществлению всеобъемлющего Мирного соглашения, подписанного в Алжире 12 декабря 2000 года<sup>70</sup>, и подтверждает свое намерение способствовать завершению мирного процесса. Совет приветствует признание сторонами Решения о делимитации от 13 апреля 2002 года в качестве окончательного и имеющего обязательную силу.

Совет с удовлетворением отмечает, что обстановка во Временной зоне безопасности оставалась спокойной и что стороны активно сотрудничали со Специальным представителем Генерального секретаря и с Миссией Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее. Совет вновь выражает серьезную озабоченность по поводу упомянутых в докладе Генерального секретаря остающихся вопросов, в частности по поводу некоторых сохраняющихся ограничений на свободу передвижения Миссии и по поводу того, что по-прежнему не установлен прямой маршрут авиационного сообщения на большой высоте между Асмэрой и Аддис-Абебой для Миссии, что приводит к дополнительным расходам для Миссии.

Совет поддерживает сделанное Генеральным секретарем в его очередном докладе замечание о том, что безотлагательная демаркация границы имеет исключительно важное значение, и выражает обеспокоенность по поводу нынешних задержек, особенно с учетом оперативных расходов Миссии в период роста потребностей в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Задержки шли бы вразрез с желанием обеих сторон добиваться прочного мира и стабильности, как это выражено в Алжирском соглашении.

Совет настоятельно призывает стороны всесторонне и оперативно сотрудничать с Комиссией по установлению границы, когда она приступит к демаркации в Восточном секторе и к выполнению топографических работ в Центральном и Западном секторах. Совет призывает стороны решать любые вопросы, которые могут возникнуть в связи с осуществлением Решения о делимитации, принятого Комиссией по установлению границы, в рамках положений Алжирского соглашения.

Совет призывает стороны продолжать сотрудничать с Военно-координационной комиссией в целях решения возникающих в связи с деятельностью Комиссии по установлению границы вопросов координации в военной области и в области безопасности. Совет приветствует предоставленные обеими сторонами гарантии в отношении обеспечения безопасности сотрудников Комиссии по установлению границы и подрядчиков, работающих во Временной зоне безопасности и прилегающих районах в процессе демаркации.

Совет выражает сожаление в связи с отсутствием политических контактов между сторонами. Он считает, что политический диалог между этими двумя странами имеет важнейшее значение для успеха мирного процесса и закрепления достигну-

---

<sup>81</sup> S/2003/665.

того прогресса. Совет призывает обе стороны нормализовать свои отношения на основе политического диалога, в том числе путем принятия мер укрепления доверия, таких, как проведение заседаний Военно-координационной комиссии по очереди в столицах обеих стран.

Совет подчеркивает готовность Организации Объединенных Наций оказать содействие политическому диалогу, при поступлении такой просьбы, и оказать твердую поддержку в решении гуманитарных задач и задач развития, которые возникнут в результате демаркации границы.

Совет призывает Миссию продолжать осуществлять ее просветительную деятельность на местах в целях распространения важных сведений о мирном процессе и программах информирования о минной опасности среди местного населения. Совет с удовлетворением отмечает намерение Миссии продолжать осуществление проектов быстрой отдачи, в рамках которых оказывается прямая помощь общинам в пограничных районах, и рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 22 его доклада. Совет, выражая признательность тем государствам-членам, которые уже внесли взносы в Целевой фонд для поддержки процесса разграничения и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей и Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Эфиопии и Эритрее, призывает государства-члены, которые могут это сделать, в срочном порядке оказать дополнительную поддержку этим целевым фондам.

Совет выражает озабоченность по поводу серьезной нехватки ресурсов, полученных в ответ на призывы к совместным действиям в связи с гуманитарными последствиями засухи в Эфиопии и Эритрее, и призывает государства-члены и международное сообщество внести щедрые взносы в ответ на эти призывы».

---

## **ОБМЕН ПИСЬМАМИ МЕЖДУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ И ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ИНДО-ПАКИСТАНСКОГО ВОПРОСА<sup>82</sup>**

### **Решение**

21 августа 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>83</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 15 августа 2002 года относительно Вашего намерения назначить бригадного генерала Пертти Пуонти, Финляндия, на должность Главного военного наблюдателя Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане<sup>84</sup> доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению изложенное в этом письме намерение».

---

<sup>82</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1998, 1999, 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>83</sup> S/2002/947.

<sup>84</sup> S/2002/946.

## ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

### А. Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)<sup>85</sup>

#### Решения

На своем 4605-м заседании 5 сентября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей бывшей югославской Республики Македонии, Дании, Югославии и Украины для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хеди Аннаби, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 4633-м заседании 24 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Югославии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>86</sup>:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей неизменной приверженности полному и эффективному осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета от 10 июня 1999 года в Косово, Союзная Республика Югославия, выражает признательность Специальному представителю Генерального секретаря и Командующему Миротворческими силами в Косово за усилия, прилагаемые в этом направлении, и призывает Временные институты самоуправления, местных лидеров и всех других, кого это касается, всецело сотрудничать с ними.

Совет приветствует прогресс, достигнутый в подготовке к проведению 26 октября 2002 года муниципальных выборов, призывает всех, кто имеет право голоса, включая тех, кто принадлежит к меньшинствам, воспользоваться этим шансом обеспечить надлежащее представительство своих интересов, приняв участие в выборах. Совет выражает свою твердую убежденность в том, что широкое участие в голосовании имеет существенно важное значение для создания наилучших перспектив обеспечения дальнейшего прогресса на пути к построению многоэтнического и терпимого общества».

На своем 4643-м заседании 6 ноября 2002 года Совет постановил пригласить представителей Дании, Украины, Югославии и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2002/1126)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на

---

<sup>85</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1999, 2000, 2001 и 2002 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>86</sup> S/PRST/2002/29.

основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

21 ноября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>87</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что по результатам неофициальных консультаций и с учетом мнения Вашего Специального представителя и главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Михеля Штайнера члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию, которая посетит Косово и Белград, Союзная Республика Югославия, 13–17 декабря 2002 года. Круг полномочий миссии прилагается (см. приложение). Состав миссии, которую возглавит г-н Уле Петер Колби, Норвегия, будет направлен Вам в ближайшее время.

Буду признателен Вам за обеспечение принятия Секретариатом всех необходимых мер для содействия деятельности этой миссии.

### Приложение

#### **Круг полномочий миссии Совета Безопасности в Косово и Белграде, Союзная Республика Югославия**

1. По предложению Специального представителя Генерального секретаря в Косово Михеля Штайнера Совет Безопасности принял решение направить туда миссию. Визит состоится 13–17 декабря 2002 года. Миссия посетит Приштину и Белград.

2. Перед миссией стоят следующие задачи:

a) определение путей усиления поддержки в осуществлении резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово с этой целью;

b) наблюдение в этом контексте за операциями Миссии и положением на местах, особенно в целях получения обновленной информации относительно ориентиров г-на Штайнера, включая правопорядок, показатели устойчивого возвращения и программу приватизации; наряду с этим обсуждение проблем, испытываемых Миссией, особенно последующей деятельности в связи с местными выборами, децентрализацией и положением в Митровице; представление своих выводов Совету;

c) обращение к временным институтам самоуправления, местным лидерам, недавно избранным муниципальным должностным лицам и всем другим, кого это касается, с решительным призывом в отношении необходимости:

i) использовать возможность, появившуюся благодаря проведению местных выборов, для продвижения вперед в процессе децентрализации и дальнейшего развития демократических институтов;

ii) поощрять межэтническое примирение и привлечение к участию;

iii) отказываться от всех видов насилия, осуждать экстремистскую и террористическую деятельность;

iv) обеспечивать общественную безопасность и порядок, укреплять стабильность и безопасность;

---

<sup>87</sup> S/2002/1271.

v) содействовать полному и эффективному осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и всесторонне сотрудничать с Миссией и Миротворческими силами в Косово с этой целью;

d) изучать пути укрепления сотрудничества между Миссией и властями Союзной Республики Югославии на основе общего документа МООНК-СРЮ от 5 ноября 2001 года и возможности расширения сотрудничества между Приштиной и Белградом;

e) изучение вопроса о влиянии ситуации в регионе на работу Миссии».

На своем 4676-м заседании 19 декабря 2002 года Совет постановил пригласить представителя Югославии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Представление доклада миссии Совета Безопасности в Косово и Белграде, Союзная Республика Югославия (S/2002/1376)».

На своем 4702-м заседании 6 февраля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Греции, Норвегии и Сербии и Черногории<sup>88</sup> для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2003/113)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Михелю Штайнеру, Специальному представителю Генерального секретаря в Косово и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

На своем 4703-м заседании 6 февраля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2003/113)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>89</sup>:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою неизменную приверженность всестороннему и эффективному осуществлению своей резолюции 1244 (1999) от 10 июня 1999 года. Совет принимает к сведению преобразование Союзной Республики Югославии в Сербию и Черногорию и в этой связи подтверждает, что резолюция 1244 (1999) полностью остается в силе во всех ее аспектах. Резолюция 1244 (1999) продолжает являться основой политики международного сообщества в отношении Косово.

---

<sup>88</sup> С 4 февраля 2003 года название государства Союзная Республика Югославии изменено на «Сербия и Черногория».

<sup>89</sup> S/PRST/2003/1.

Совет вновь подтверждает далее свою приверженность цели, заключающейся в создании многоэтнического и демократического Косово, и призывает все общины вести работу в интересах достижения этой цели и активно участвовать в деятельности государственных институтов, а также в процессе принятия решений и интегрироваться в общество. Он осуждает все попытки создания и поддержания структур и институтов, а также инициатив, не совместимых с резолюцией 1244 (1999) и Конституционными рамками для временного самоуправления в Косово. Совет требует уважения власти Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на всей территории Косово и приветствует установление власти Миссии в северной части Митровицы. Он призывает к налаживанию прямого диалога между Приштиной и Белградом по вопросам, имеющим важное практическое значение для обеих сторон.

Совет осуждает насилие внутри общины косовских албанцев, равно как и насилие против общины косовских сербов. Он настоятельно призывает местные институты и местных лидеров оказать воздействие на обстановку для обеспечения верховенства закона, осуждая любое насилие и активно поддерживая усилия, предпринимаемые полицией и судебными органами. Он подчеркивает обязанность большинства сделать так, чтобы общины меньшинств чувствовали, что Косово является и их домом и что законы одинаково применяются ко всем. Представители общин меньшинств должны войти в состав этих институтов и работать в них, с тем чтобы их деятельность приносила им пользу. Совет подчеркивает, что все общины должны приложить новые усилия для придания стимула делу улучшения межэтнического диалога и содействия процессу примирения, не в последнюю очередь через полное сотрудничество с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.

Совет приветствует доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии и последних событиях в Косово<sup>90</sup> и брифинг Специального представителя Генерального секретаря о ходе реализации приоритетов для Косово. Совет вновь заявляет о своей полной поддержке политики «сначала стандарты, затем статус», в рамках которой определены цели в восьми ключевых областях: функционирование демократических институтов, верховенство закона, свобода передвижения, возвращение беженцев и перемещенных внутри страны лиц, экономика, имущественные права, диалог с Белградом и Корпус защиты Косово. Совет приветствует представление подробного плана ее осуществления, который дает соответствующую исходную линию, необходимую для измерения достигнутого прогресса, о чем шла речь во время обсуждения со Специальным представителем Генерального секретаря в ходе миссии Совета в декабре 2002 года. Достижение этих целей имеет существенно важное значение для начала политического процесса, призванного определить будущее Косово, в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Совет решительно отвергает односторонние инициативы, которые могут негативно сказаться на стабильности и процессе нормализации не только в Косово, но и в регионе в целом. Он настоятельно призывает всех политических лидеров в Косово и в регионе взять на себя ответственность за обеспечение демократизации, мира и стабильности в регионе, отвергая любые инициативы, идущие вразрез с резолюцией 1244 (1999). Совет отвергает любые попытки использования вопроса о будущем Косово в иных политических целях.

Совет приветствует достигнутый в 2002 году прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря. Он поддерживает непрерывные усилия Специального представителя Генерального секретаря, в том числе в таких приоритетных

---

<sup>90</sup>S/2003/113.

областях, как оживление экономики за счет инвестиций, борьба с преступностью и незаконной торговлей и создание многоэтнического общества, наряду с обеспечением условий для устойчивого возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц.

Совет приветствует намерение Специального представителя Генерального секретаря передать к концу года Временным институтам самоуправления остальные полномочия, за исключением тех, которые зарезервированы за Специальным представителем Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Он призывает Временные институты самоуправления Косово, а также всех косоваров взять на себя соответствующие обязанности и добросовестно сотрудничать, с тем чтобы передача этих полномочий прошла успешно.

Совет вновь заявляет о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря и еще раз настоятельно призывает лидеров Косово работать в тесном сотрудничестве с Миссией и с Миротворческими силами в Косово в целях обеспечения лучшего будущего для Косово и стабильности в регионе».

На своем 4742-м заседании 23 апреля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Албании, Греции и Сербии и Черногории для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2003/421)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хеди Аннаби, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 4770-м заседании 10 июня 2003 года Совет постановил пригласить представителей Греции и Сербии и Черногории для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хеди Аннаби, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 4782-м заседании 3 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Албании, Италии, Японии и Сербии и Черногории для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2003/675)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Михелло Штайнеру, Специальному представителю Генерального секретаря в Косово и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

28 июля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>91</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности были проинформированы о Вашем письме от 24 июля 2003 года, касающемся Вашего намерения назначить г-на Харри Холкери (Финляндия) Вашим Специальным представителем и главой Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово<sup>92</sup>. Они принимают к сведению выраженное в Вашем письме намерение».

## **В. Ситуация в Хорватии<sup>93</sup>**

### **Решение**

На своем 4622-м заседании 11 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Хорватии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Хорватии

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/2002/1101)».

### **Резолюция 1437 (2002) от 11 октября 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, включая резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года, 981 (1995) от 31 марта 1995 года, 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года, 1147 (1998) от 13 января 1998 года, 1183 (1998) от 15 июля 1998 года, 1222 (1999) от 15 января 1999 года, 1252 (1999) от 15 июля 1999 года, 1285 (2000) от 13 января 2000 года, 1307 (2000) от 13 июля 2000 года, 1335 (2001) от 12 января 2001 года, 1357 (2001) от 21 июня 2001 года, 1362 (2001) от 11 июля 2001 года, 1387 (2002) от 15 января 2002 года и 1424 (2002) от 12 июля 2002 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 2 октября 2002 года о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове<sup>94</sup>,

*вновь подтверждая свою приверженность* независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии в пределах ее международно признанных границ,

*вновь отмечая* Совместную декларацию, подписанную в Женеве 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии<sup>95</sup>, в частности ее статьи 1 и 3, в последней из которых подтверждается их договоренность о демилитаризации Превлакского полуострова, и Соглашение о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией от 23 августа 1996 года<sup>96</sup>,

---

<sup>91</sup> S/2003/762.

<sup>92</sup> S/2003/761.

<sup>93</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1993 и 1995–2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>94</sup> S/2002/1101.

<sup>95</sup> S/24476, приложение.

<sup>96</sup> См. S/1996/706 и S/1996/744.

*отмечая с удовлетворением*, что общая обстановка в районе ответственности Миссии оставалась стабильной и спокойной, и будучи воодушевлен достигнутым сторонами прогрессом в нормализации их двусторонних отношений, в частности путем переговоров, направленных на установление переходного режима для Превлакского полуострова,

*высоко оценивая* роль Миссии и отмечая, что присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций по-прежнему является важным для сохранения условий, содействующих урегулированию спорного вопроса о Превлаке путем переговоров,

*ссылаясь* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года<sup>97</sup>, и заявление своего Председателя от 9 февраля 2000 года<sup>98</sup>,

1. *уполномочивает* Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова, в период последнего продления ее мандата, до 15 декабря 2002 года;

2. *просит* Генерального секретаря провести подготовку к прекращению мандата Миссии 15 декабря 2002 года путем постепенного сокращения численности персонала и сосредоточения ее усилий таким образом, который отражает стабильную и мирную обстановку в данном районе и нормализацию отношений между сторонами;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Совету доклад о выполнении мандата Миссии;

4. *вновь обращается* к сторонам с призывом соблюдать режим демилитаризации в установленных Организацией Объединенных Наций зонах, в полной мере сотрудничать с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и обеспечивать их безопасность и полную и неограниченную свободу передвижения;

5. *приветствует* дальнейший прогресс в нормализации отношений между правительствами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии и учреждение межгосударственной Пограничной комиссии и настоятельно призывает стороны активизировать их усилия с целью урегулирования спорного вопроса о Превлаке путем переговоров в соответствии со статьей 4 Соглашения о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией<sup>96</sup>;

6. *заявляет* о своей готовности пересмотреть срок действия полномочий, указанных в пункте 1 выше, в целях сокращения этого срока, если стороны обратятся с такой просьбой;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4622-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4662-м заседании 12 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Хорватии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Хорватии»

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/2002/1341)».

---

<sup>97</sup> Резолюция 49/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>98</sup> S/PRST/2000/4.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>99</sup>:

«Совет Безопасности приветствует подписание 10 декабря 2002 года правительством Хорватии и правительством Союзной Республики Югославии протокола об установлении временного пограничного режима на Превлакском полуострове, о чем говорится в письме их представителей от 10 декабря 2002 года<sup>100</sup>. Этот протокол является дальнейшим шагом по пути укрепления доверия и добрососедских отношений между двумя странами. Совет приветствует приверженность обоих правительств делу продолжения переговоров по Превлакскому полуострову в целях мирного решения всех остающихся вопросов и высоко оценивает их дипломатические усилия по укреплению мира и стабильности в регионе.

Совет высоко оценивает важную роль Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове в содействии созданию условий, способствующих урегулированию спора путем переговоров. Пользуясь настоящей возможностью, Совет выражает свою признательность всем бывшим и нынешним сотрудникам Миссии за их усилия и благодарит те страны, которые предоставили персонал или иные ресурсы для успешного осуществления ее мандата».

### С. Ситуация в Боснии и Герцеговине<sup>101</sup>

#### Решения

На своем 4631-м заседании 23 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины, Дании, Словении, Украины, Хорватии, Югославии и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 18 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1176)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры лорду Эшдауну, Высокому представителю по выполнению мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, г-ну Жаку Полю Кляйну, Специальному представителю Генерального секретаря и Координатору операций Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине.

На своем 4661-м заседании 12 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в Боснии и Герцеговине

Доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (S/2002/1314)».

---

<sup>99</sup> S/PRST/2002/34.

<sup>100</sup> S/2002/1348.

<sup>101</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1992-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 37 своих временных правил процедуры Председателю Президиума и председателю Совета Министров Боснии и Герцеговины.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жаку Полю Клайну, Специальному представителю Генерального секретаря в Боснии и Герцеговине и главе Миссии.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>102</sup>:

«Совет Безопасности приветствует брифинг, проведенный Специальным представителем Генерального секретаря и Координатором операций Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине.

Совет подтверждает свою приверженность поддержке осуществления Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых Мирным соглашением)<sup>103</sup>, а также соответствующих решений Совета по выполнению Мирного соглашения.

Совет пользуется настоящей возможностью, чтобы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Жаку Полю Клайну и персоналу Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, в которую входят специальные международные полицейские силы, за их усилия и вклад в осуществление Мирного соглашения. Совет высоко оценивает то, что было достигнуто в рамках совместных усилий, направленных на успешное завершение мандата Миссии, который истекает 31 декабря 2002 года, и выражает благодарность всем странам, которые были причастны к достижениям Миссии и способствовали им.

Совет приветствует решение Европейского союза направить с 1 января 2003 года в Боснию и Герцеговину Полицейскую миссию как часть более широкого подхода к обеспечению законности, а также тесную координацию между всеми вовлеченными сторонами в целях обеспечения плавного перехода обязанностей от специальных международных полицейских сил к Полицейской миссии Европейского союза с участием заинтересованных государств, не являющихся членами Европейского союза.

Совет вновь заявляет, что главная ответственность за дальнейшее успешное осуществление Мирного соглашения лежит на самих властях в Боснии и Герцеговине и что сохранение у международного сообщества и основных доноров готовности брать на себя политическое, военное и экономическое бремя усилий по осуществлению Соглашения и восстановлению страны будет зависеть от неукоснительного и активного участия всех властей в Боснии и Герцеговине в осуществлении Мирного соглашения и всех реформ, необходимых для возрождения гражданского общества.

Совет подтверждает свою приверженность принципам суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины и нерушимости ее границ. Совет призывает Боснию и Герцеговину сохранять приверженность укреплению мира и стабильности в регионе, в том числе путем активизации политического и экономического сотрудничества.

---

<sup>102</sup> S/PRST/2002/33.

<sup>103</sup> S/1995/999, приложение.

Совет выражает намерение держать в поле зрения вопрос об осуществлении Мирного соглашения и ситуацию в Боснии и Герцеговине. Совет предлагает Европейскому союзу надлежащим образом регулярно информировать его о деятельности Полицейской миссии Европейского союза».

На своем 4786-м заседании 11 июля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного: «Ситуация в Боснии и Герцеговине».

**Резолюция 1491 (2003)  
от 11 июля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, касающиеся конфликтов в бывшей Югославии, и соответствующие заявления своего Председателя, включая резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года, 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года и 1423 (2002) от 12 июля 2002 года,

*вновь подтверждая свою приверженность* политическому урегулированию конфликтов в бывшей Югославии, сохранению суверенитета и территориальной целостности всех находящихся там государств в их международно признанных границах,

*особо заявляя о своей полной поддержке* сохраняющейся роли Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине,

*подчеркивая свою приверженность* делу поддержки осуществления Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых Мирным соглашением)<sup>103</sup>, а также соответствующих решений Совета по выполнению Мирного соглашения,

*выражая свою признательность* Высокому представителю, командующему и персоналу многонациональных Сил по стабилизации, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и персоналу других международных организаций и учреждений в Боснии и Герцеговине за их вклад в осуществление Мирного соглашения,

*особо подчеркивая,* что всеобъемлющее и скоординированное возвращение беженцев и перемещенных лиц во всем этом районе имеет критически важное значение для установления прочного мира,

*ссылаясь* на заявления, сделанные на заседаниях на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения,

*принимая к сведению* доклады Высокого представителя, в том числе его последний доклад от 16 октября 2002 года<sup>104</sup>,

*определяя,* что положение в этом районе по-прежнему создает угрозу для международного мира и безопасности,

*будучи преисполнен решимости* содействовать мирному урегулированию конфликтов в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года<sup>97</sup>, и на заявление своего Председателя от 10 февраля 2000 года<sup>98</sup>,

---

<sup>104</sup> См. S/2002/1176, приложение.

*приветствуя и поощряя* усилия Организации Объединенных Наций по повышению информированности миротворческого персонала во всех операциях по поддержанию мира о профилактике ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и о борьбе с ними,

*действуя* на основании Главы VII Устава,

## I

1. *вновь заявляет* о своей поддержке Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых Мирным соглашением)<sup>105</sup>, а также Дейтонского соглашения об осуществлении положений о Федерации Боснии и Герцеговины от 10 ноября 1995 года<sup>105</sup>, призывает стороны строго выполнять свои обязательства по этим соглашениям и выражает свое намерение рассматривать ход выполнения Мирного соглашения и ситуацию в Боснии и Герцеговине;

2. *вновь подчеркивает*, что главная ответственность за дальнейшее успешное осуществление Мирного соглашения лежит на самих властях в Боснии и Герцеговине и что сохранение готовности международного сообщества и основных доноров нести политическое, военное и экономическое бремя усилий в области осуществления и реконструкции будет зависеть от выполнения всеми властями в Боснии и Герцеговине Мирного соглашения и их активного участия в его осуществлении и в восстановлении гражданского общества, в частности в полном сотрудничестве с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в укреплении совместных институтов, что способствует созданию полностью функционирующего самостоятельного государства, способного интегрироваться в европейские структуры, и в содействии возвращению беженцев и перемещенных лиц;

3. *напоминает* сторонам еще раз, что в соответствии с Мирным соглашением они обязались в полной мере сотрудничать со всеми образованиями, участвующими в осуществлении этого мирного урегулирования, как это изложено в Мирном соглашении, или с теми, кто иным образом уполномочен Советом Безопасности, в том числе с Международным трибуналом по бывшей Югославии при выполнении им своих обязанностей по беспристрастному отправлению правосудия, и подчеркивает, что всестороннее сотрудничество государств и образований с Трибуналом включает, в частности, предоставление в распоряжение Трибунала для суда всех лиц, в отношении которых им вынесено обвинительное заключение, и направление информации, призванной содействовать Трибуналу в проведении расследований;

4. *особо заявляет о своей полной поддержке* сохраняющейся роли Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, которая заключается в том, чтобы следить за выполнением Мирного соглашения, а также давать указания гражданским организациям и учреждениям, помогающим сторонам в выполнении Мирного соглашения, и координировать их деятельность, и вновь подтверждает, что Высокому представителю принадлежит на театре действий окончательное право толкования Приложения 10 об осуществлении гражданских аспектов к Мирному соглашению и что в случае спора он может давать свое толкование и выносить рекомендации, а также обязательные решения, которые он считает необходимыми, по вопросам, проработанным Советом по выполнению Мирного соглашения в Бонне 9 и 10 декабря 1997 года<sup>106</sup>;

5. *заявляет о своей поддержке* заявлений, сделанных на заседаниях на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения;

---

<sup>105</sup> S/1995/1021, приложение.

<sup>106</sup> См. S/1997/979, приложение, раздел XI.

6. *признает*, что стороны уполномочили многонациональные силы, упомянутые в пункте 10 ниже, принимать такие меры, которые требуются, включая применение необходимой силы, для обеспечения соблюдения положений приложения 1-А к Мирному соглашению;

7. *подтверждает свое намерение* внимательно следить за ситуацией в Боснии и Герцеговине, учитывая при этом доклады, представляемые на основании пунктов 18 и 20 ниже, и любые рекомендации, которые могут содержаться в этих докладах, а также свою готовность рассмотреть вопрос о введении мер в том случае, если любая из сторон будет существенно не выполнять свои обязательства по Мирному соглашению;

## II

8. *воздаст должное* тем государствам-членам, которые участвовали в многонациональных Силах по стабилизации, учрежденных в соответствии с резолюцией 1088 (1996), и приветствует их готовность оказывать помощь сторонам Мирного соглашения путем дальнейшего развертывания многонациональных сил по стабилизации;

9. *отмечает* поддержку сторонами Мирного соглашения сохранения присутствия многонациональных Сил по стабилизации, выраженную в заявлении, сделанном на заседании на уровне министров Конференции по выполнению Мирного соглашения в Мадриде 16 декабря 1998 года<sup>107</sup>;

10. *уполномочивает* государства-члены, действующие через организацию, указанную в приложении 1-А к Мирному соглашению, или в сотрудничестве с ней, сохранить на дополнительный запланированный период в 12 месяцев присутствие многонациональных Сил по стабилизации, созданных в соответствии с резолюцией 1088 (1996), под единым командованием и управлением для выполнения задачи, указанной в приложениях 1-А и 2 к Мирному соглашению, и выражает свое намерение проводить анализ положения в целях дальнейшего продления, при необходимости, этих полномочий с учетом хода выполнения Мирного соглашения и ситуации в Боснии и Герцеговине;

11. *уполномочивает* государства-члены, действующие на основании пункта 10 выше, принять все необходимые меры по выполнению и обеспечению соблюдения приложения 1-А к Мирному соглашению, подчеркивает, что стороны по-прежнему несут равную ответственность за соблюдение этого приложения и в равной степени подпадают под такие меры по обеспечению соблюдения со стороны Сил, которые могут потребоваться для обеспечения осуществления этого приложения и защиты Сил, и принимает к сведению, что стороны согласились на принятие Силами таких мер;

12. *уполномочивает* государства-члены принимать по просьбе Сил все необходимые меры либо в защиту Сил, либо для оказания Силам содействия в осуществлении их миссии и признает право Сил принимать все необходимые меры с целью защитить себя от нападения или угрозы нападения;

13. *уполномочивает* государства-члены, действующие на основании пункта 10, выше, в соответствии с приложением 1-А к Мирному соглашению принимать все необходимые меры по обеспечению соблюдения правил и процедур, установленных командующим Силами и регулирующих командование и управление воздушным пространством над Боснией и Герцеговиной в отношении всех гражданских и военных воздушных перевозок;

14. *просит* власти Боснии и Герцеговины сотрудничать с командующим Силами для обеспечения эффективного управления аэропортами в Боснии и Герцеговине в свете

---

<sup>107</sup> S/1999/139, добавление.

обязанностей, возложенных на Силы в отношении воздушного пространства Боснии и Герцеговины приложением 1-А к Мирному соглашению;

15. *требует*, чтобы стороны уважали безопасность и свободу передвижения Сил и другого международного персонала;

16. *предлагает* всем государствам, в частности государствам региона, по-прежнему обеспечивать государствам-членам, действующим на основании пункта 10 выше, соответствующую поддержку и средства, включая средства транзита;

17. *ссылается* на все соглашения, касающиеся статуса сил, о которых идет речь в добавлении В к приложению 1-А к Мирному соглашению, и напоминает сторонам об их обязательстве по-прежнему соблюдать их;

18. *просит* государства-члены, действующие через организацию, указанную в приложении 1-А к Мирному соглашению, или в сотрудничестве с ней, продолжать представлять Совету — по соответствующим каналам — доклады, по крайней мере ежемесячно;

\* \* \*

19. *с удовлетворением отмечает* развертывание Европейским союзом его Полицейской миссии в Боснии и Герцеговине с 1 января 2003 года;

20. *просит также* Генерального секретаря продолжать представлять Совету предусмотренные приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Конференции по выполнению Мирного соглашения, состоявшейся в Лондоне 4 и 5 декабря 1996 года<sup>108</sup>, и последующих конференций по выполнению Мирного соглашения доклады Высокого представителя об осуществлении Мирного соглашения, и в частности о выполнении сторонами их обязательств по этому соглашению;

21. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4786-м заседании.*

---

## ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ УГРОЗ МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ, СОЗДАВАЕМЫХ АКТАМИ ТЕРРОРИЗМА

### А. Заседание Совета Безопасности на высоком уровне, посвященное годовщине 11 сентября 2001 года: акты международного терроризма

#### Решения

На своем 4607-м заседании 11 сентября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Заседание Совета Безопасности на высоком уровне, посвященное годовщине 11 сентября 2001 года: акты международного терроризма».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>109</sup>:

«Совет Безопасности проводит сегодня заседание, чтобы почтить память погибших и продемонстрировать свою решимость. Год назад гнусные и чудовищные акты терроризма унесли жизни почти 3000 ни в чем не повинных людей. Среди них были граждане половины стран мира. Эти акты изменили наше восприятие мира. Се-

---

<sup>108</sup> См. S/1996/1012, приложение.

<sup>109</sup> S/PRST/2002/25.

годня Совет отдает дань памяти невинным жертвам нападений, совершенных 11 сентября 2001 года. Совет выражает солидарность с их семьями.

Нью-Йорк является домом Организации Объединенных Наций. Совет восхищается решимостью этого города идти вперед, восстановить разрушенное, не уступать терроризму. Смерть и разрушения 11 сентября делают тверже наши общие узы и устремления. Совет заявляет, что эти нападения были посягательством на мировую цивилизацию и наши общие усилия сделать мир лучше и безопаснее. Мир стал свидетелем того, как террористы использовали гражданские воздушные суда для совершения массового убийства. Они нанесли удар по идеалам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Эти нападения бросили вызов каждому государству-члену сделать все, чтобы победить терроризм, у которого есть жертвы во всех уголках мира.

После 11 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея и Совет с негодованием и осуждением отреагировали на это событие. Они потребовали привлечь виновных в этих преступлениях к ответственности. Совет квалифицировал такие акты — как и любые акты международного терроризма — как угрозу международному миру и безопасности.

Международное сообщество отреагировало на чудовищные преступления 11 сентября с непоколебимой решимостью. Широкая коалиция государств начала борьбу против движения «Талибан», «Аль-Каиды» и их сторонников. Она сделала это во имя защиты общих ценностей и общей безопасности. Руководствуясь высокими целями этой организации и положениями Устава, коалиция продолжает преследовать ответственных за эти события.

Международное сообщество в целом оказывает жизненно необходимую поддержку афганцам в восстановлении их страны. Совет высоко ценит усилия столь многих людей на всех континентах и во всех уголках мира. И сегодня Совет также отдает дань памяти тем, кто погиб за это общее дело.

Совет воплотил свою решимость бороться с международным терроризмом в историческую резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года. В ней мы сделали борьбу против терроризма обязанностью международного сообщества в соответствии с Уставом и нормами международного права. Контртеррористический комитет Совета способствует сотрудничеству и работает над обеспечением эффективного осуществления резолюции 1373 (2001). Совет также установил глобальный режим санкций против «Аль-Каиды» и движения «Талибан» и следит за его осуществлением.

Совет призывает все государства и региональные и субрегиональные организации продолжать и наращивать свое сотрудничество с Контртеррористическим комитетом и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 1267 (1999).

Угроза реальна, вызов велик, и борьба против терроризма будет долгой. Совет будет и впредь непоколебим в своей борьбе с опасностью, ставящей под угрозу все, что было достигнуто, и все, что предстоит достигнуть, чтобы осуществить цели и принципы Организации Объединенных Наций в интересах всех людей во всем мире.

А сейчас давайте все вместе почтим память погибших и поразмышляем во время минуты молчания».

## **В. Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма<sup>110</sup>**

### **Решения**

На своем 4618-м заседании 4 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Буркина-Фасо, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Египта, Замбии, Израиля, Индии, Исламской Республики Иран, Йемена, Казахстана, Камбоджи, Катара, Коста-Рики, Лихтенштейна, Непала, Пакистана, Перу, Республики Корея, Туниса, Турции, Украины, Фиджи, Филиппин, Эфиопии, Югославии, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры сэру Джереми Гринстоку, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) о борьбе с терроризмом.

На том же заседании в ответ на просьбу исполняющего обязанности Временного поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 2 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>111</sup>, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Мохтару Ламани, Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 4 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>112</sup>, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета послу Амаду Кебе, Постоянному наблюдателю от Африканского союза при Организации Объединенных Наций.

После возобновления заседания 8 октября 2002 года Совет постановил также пригласить представителя Ливана для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4619-м заседании 8 октября 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>113</sup>:

«Совет Безопасности приветствует брифинг, проведенный Председателем Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) (Контртеррористического комитета), о работе Комитета за год с момента его создания и другие соображения членов Комитета.

Совет напоминает о заявлении своего Председателя от 15 апреля 2002 года, в котором он отметил свое намерение провести обзор структуры и деятельности Контртеррористического комитета не позднее 4 октября 2002 года<sup>114</sup>. Совет подтверждает сохранение существующих договоренностей в отношении Бюро Комитета на новый шестимесячный срок. Он предлагает Комитету продолжать выполнять свой план деятельности в соответствии с программой работы Комитета на пятый 90-дневный

---

<sup>110</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2001 году и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>111</sup> Документ S/2002/1105, включенный в отчет о 4618-м заседании.

<sup>112</sup> Документ S/2002/1112, включенный в отчет о 4618-м заседании.

<sup>113</sup> S/PRST/2002/26.

<sup>114</sup> S/PRST/2002/10.

период<sup>115</sup>, уделяя внимание обеспечению того, чтобы все государства имели законы, охватывающие все аспекты резолюции 1373 (2001), осуществляли процесс как можно скорейшей ратификации 12 международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и располагали эффективным механизмом исполнительной власти для предотвращения и пресечения финансирования терроризма; изучению путей оказания помощи государствам в осуществлении резолюции 1373 (2001), особенно в приоритетных областях; и установлению диалога с международными, региональными и субрегиональными организациями, действующими в областях, охватываемых этой резолюцией. Совет предлагает этим организациям продолжать изыскивать пути повышения эффективности своей коллективной борьбы с терроризмом и, если это необходимо, действовать вместе с государствами-донорами с целью разработки соответствующих программ.

Совет с удовлетворением отмечает, что 174 государства-члена и 5 других государств представили доклады Контртеррористическому комитету согласно пункту 6 резолюции 1373 (2001). Он призывает 17 государств-членов, которые еще не представили доклады, сделать это безотлагательно.

Совет предлагает Контртеррористическому комитету регулярно докладывать о своей работе и заявляет о своем намерении провести обзор структуры и деятельности Комитета не позднее 4 апреля 2003 года».

На своем 4624-м заседании 14 октября 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

#### **Резолюция 1438 (2002) от 14 октября 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

*подтверждая* также необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом, с угрозами для международного мира и безопасности, создаваемыми террористическими актами,

1. *самым решительным образом осуждает* совершенные 12 октября 2002 года на Бали, Индонезия, взрывы, в результате которых погибло или получило ранения столь большое количество людей, а также другие террористические акты, совершенные в последнее время в различных странах, и рассматривает такие акты, как и любой акт международного терроризма, в качестве угрозы для международного мира и безопасности;

2. *выражает свои самые глубокие соболезнования и сочувствие* правительству и народу Индонезии, а также жертвам взрывов и их семьям;

3. *настоятельно призывает* все государства, в соответствии с их обязательствами по резолюции 1373 (2001), действовать совместно и безотлагательно и сотрудничать с индонезийскими властями и оказывать им, при необходимости, помощь и поддержку в их усилиях, направленных на отыскание и привлечение к ответственности исполнителей, организаторов и спонсоров этих террористических нападений;

4. *заявляет о своей еще более укрепившейся решимости* вести борьбу со всеми формами терроризма в соответствии с его обязанностями по Уставу.

*Принята единогласно на 4624-м заседании.*

---

<sup>115</sup> S/2002/1075, приложение.

### Решение

На своем 4632-м заседании 24 октября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

#### **Резолюция 1440 (2002) от 24 октября 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

*подтверждая также* необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом, с угрозами для международного мира и безопасности, создаваемыми террористическими актами,

1. *самым решительным образом осуждает* гнусный акт захвата заложников, совершенный в Москве 23 октября 2002 года, а также другие террористические акты, совершенные в последнее время в различных странах, и рассматривает такие акты, как и любой акт международного терроризма, в качестве угрозы для международного мира и безопасности;

2. *требует* незамедлительного и безусловного освобождения всех заложников, захваченных в ходе этого террористического акта;

3. *выражает свои самые глубокие соболезнования и сочувствие* народу и правительству Российской Федерации, а также жертвам террористического нападения и их семьям;

4. *настоятельно призывает* все государства в соответствии с их обязательствами по резолюции 1373 (2001) сотрудничать с российскими властями в их усилиях, направленных на то, чтобы найти и привлечь к ответственности исполнителей, организаторов и спонсоров этого террористического нападения;

5. *выражает еще большую решимость* вести борьбу со всеми формами терроризма в соответствии со своими обязанностями по Уставу.

*Принята единогласно на 4632-м заседании.*

### Решение

На своем 4667-м заседании 13 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

#### **Резолюция 1450 (2002) от 13 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и свои соответствующие резолюции, в частности свои резолюции 1189 (1998) от 13 августа 1998 года, 1269 (1999) от 19 октября 1999 года, 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

*напоминая* об обязательствах государств-участников Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом<sup>116</sup> и Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации<sup>117</sup>,

*выражая сожаление* по поводу сделанных «Аль-Каидой» 2 и 8 декабря 2002 года заявлений о своей ответственности за акты террора, совершенные в Кении 28 ноября 2002 года, и подтверждая обязанности всех государств, изложенные в резолюции 1390 (2002) от 28 января 2002 года,

*подтверждая* необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами,

1. *осуждает* самым решительным образом акт бомбового терроризма в гостинице «Парадайз» в Кикамбале, Кения, и попытку сбить ракетами самолет израильской авиакомпании «Аркия», рейс 582, вылетавший из Момбасы, Кения, 28 ноября 2002 года, а также другие недавние террористические акты в различных странах и считает такие акты, как и любой акт международного терроризма, угрозой международному миру и безопасности;

2. *выражает свое самое глубокое сочувствие и соболезнование* народам и правительствам Кении и Израиля и жертвам террористического нападения и их семьям;

3. *настоятельно призывает* все государства в соответствии с их обязательствами по резолюции 1373 (2001) сотрудничать в усилиях, направленных на то, чтобы найти и предать суду исполнителей, организаторов и спонсоров этих террористических нападений;

4. *выражает* свою еще более твердую решимость бороться против всех форм терроризма в соответствии со своими обязанностями по Уставу.

*Принята на 4667-м заседании  
14 голосами против 1  
(Сирийская Арабская Республика).*

### Решения

На своем 4672-м заседании 17 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>118</sup>:

«Совет Безопасности ссылается на заявление своего Председателя от 8 октября 2002 года<sup>113</sup>, касающееся Программы работы Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) (Контртеррористический комитет)<sup>115</sup>.

Совет отмечает ключевую роль, которую должны играть международные, региональные и субрегиональные организации при оказании поддержки в укреплении потенциала правительств в деле борьбы с терроризмом и в обеспечении выполнения резолюции 1373 (2001). Он призывает Контртеррористический комитет налаживать и развивать диалог между такими организациями, действующими в областях, охватываемых этой резолюцией.

В этом контексте Совет просит Контртеррористический комитет в целях совершенствования обмена информацией об опыте, стандартах и передовых методах работы и координации ведущейся деятельности предложить всем соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям:

---

<sup>116</sup> Резолюция 52/164 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>117</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 974, No. 14118.

<sup>118</sup> S/PRST/2002/38.

*a)* представить в качестве их вклада в подготовку доклада информацию о своей деятельности в деле борьбы с терроризмом;

*b)* направить представителя для участия в специальном заседании Контртеррористического комитета с участием международных, региональных и субрегиональных организаций, которое состоится 7 марта 2003 года.

Совет просит Контртеррористический комитет через регулярные интервалы времени представлять доклады о развитии ситуации».

На своем 4678-м заседании 20 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

**Резолюция 1452 (2002)  
от 20 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, 1363 (2001) от 30 июля 2001 года и 1390 (2002) от 16 января 2002 года,

*заявляя о своей решимости* содействовать выполнению обязательств по борьбе с терроризмом согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

*вновь подтверждая* свою резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и вновь заявляя о своей поддержке международных усилий по искоренению терроризма в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*действуя* на основании Главы VII Устава,

1. *постановляет*, что положения пункта 4 *b* резолюции 1267 (1999) и пунктов 1 и 2 *a* резолюции 1390 (2002) не применяются в отношении средств и других финансовых активов или экономических ресурсов, которые согласно определению соответствующих(его) государств(а):

*a)* необходимы для покрытия основных расходов, включая оплату продуктов питания, аренды или ипотечного кредита, медикаментов и медицинского обслуживания, налогов, страховых платежей и коммунальных услуг, или исключительно для оплаты профессиональных услуг по разумным ставкам и возмещения расходов, связанных с предоставлением юридических услуг, или сборов или платы за текущее содержание или обслуживание заблокированных средств или других финансовых активов или экономических ресурсов, после уведомления соответствующим(ими) государством(ами) Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 1267 (1999) (именуемого ниже «Комитетом»), о своем намерении санкционировать в случае необходимости доступ к таким средствам, активам или ресурсам и в отсутствие отрицательного решения Комитета в течение 48 часов с момента такого уведомления;

*b)* необходимы для покрытия чрезвычайных расходов при условии, что такое определение доведено соответствующим(ими) государством(ами) до сведения Комитета и утверждено Комитетом;

2. *постановляет также*, что все государства могут разрешать пополнение счетов, подпадающих под положения пункта 4 *b* резолюции 1267 (1999) и пунктов 1 и 2 *a* резолюции 1390 (2002) за счет:

*a)* процентов или других поступлений, причитающихся по этим счетам; или

*b)* выплат по контрактам, соглашениям или обязательствам, которые возникли до даты, когда указанные счета стали подпадать под положения резолюций 1267 (1999), 1333 (2000) или 1390 (2002),

при том условии, что такие проценты, другие поступления и выплаты будут также подпадать под эти положения;

3. *постановляет далее*, что в дополнение к функциям, изложенным в пункте 6 резолюции 1267 (1999) и пункте 5 резолюции 1390 (2002), Комитет будет выполнять следующие функции:

a) вести и регулярно обновлять перечень государств, которые уведомили Комитет о своем намерении применять положения пункта 1 a выше при осуществлении ими соответствующих резолюций и в отношении которых не было отрицательного решения Комитета; и

b) рассматривать и утверждать по мере необходимости просьбы в связи с чрезвычайными расходами, упомянутыми в пункте 1 b выше;

4. *постановляет*, что исключение, предусмотренное в пункте 4 b резолюции 1267 (1999), прекращает свое действие с момента принятия настоящей резолюции;

5. *настоятельно призывает* государства-члены в полной мере учитывать изложенные выше соображения при осуществлении ими резолюции 1373 (2001);

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4678-м заседании.*

### Решение

На своем 4686-м заседании 17 января 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

### Резолюция 1455 (2003) от 17 января 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, 1363 (2001) от 30 июля 2001 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, 1390 (2002) от 16 января 2002 года и 1452 (2002) от 20 декабря 2002 года,

*подчеркивая* возложенную на все государства-члены обязанность в полной мере осуществлять резолюцию 1373 (2001), в том числе в отношении любого члена движения «Талибан» и организации «Аль-Каида» и любых лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с движением «Талибан» и организацией «Аль-Каида», которые участвуют в финансировании, планировании, содействии, подготовке или совершении террористических актов или в оказании поддержки террористическим актам, а также содействовать осуществлению обязательств по борьбе с терроризмом согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

*подтверждая необходимость* бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами,

*отмечая*, что, вводя в действие меры, указанные в пункте 4 b резолюции 1267 (1999), пункте 8 c резолюции 1333 (2000) и пунктах 1 и 2 резолюции 1390 (2002), необходимо в полной мере учитывать положения пунктов 1 и 2 резолюции 1452 (2002),

*подтверждая свое осуждение* сети «Аль-Каида» и других связанных с нею террористических групп за непрекращающиеся и многочисленные преступные террористические акты, совершаемые с целью вызвать гибель ни в чем не повинных гражданских лиц и другие жертвы и уничтожить имущество,

*вновь безоговорочно осуждая* все формы терроризма и террористические акты, упомянутые в резолюциях 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года, 1438 (2002) от 14 октября 2002 года, 1440 (2002) от 24 октября 2002 года и 1450 (2002) от 13 декабря 2002 года,

*вновь заявляя*, что акты международного терроризма создают угрозу международному миру и безопасности,

*действуя* на основании Главы VII Устава,

1. *постановляет* усовершенствовать осуществление мер, введенных пунктом 4 *b* резолюции 1267 (1999), пунктом 8 *c* резолюции 1333 (2000) и пунктами 1 и 2 резолюции 1390 (2002);

2. *постановляет также*, что меры, упомянутые в пункте 1 выше, подвергнутся дальнейшему совершенствованию в 12-месячный срок или, при необходимости, раньше;

3. *подчеркивает* необходимость повышения уровня координации и расширения обмена информацией между Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 1267 (1999) (далее именуемым «Комитет»), и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 1373 (2001);

4. *просит* Комитет направлять государствам-членам перечень, упомянутый в пункте 2 резолюции 1390 (2002), по крайней мере каждые три месяца и особо обращает внимание всех государств-членов на важность представления Комитету, насколько это возможно, имен и идентифицирующих данных в отношении членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других, связанных с ними лиц, групп, предприятий и организаций, с тем чтобы Комитет мог включать в свой перечень новые имена и подробные данные, если только это не наносит ущерба расследованиям или правоохранительным действиям;

5. *призывает* все государства продолжать предпринимать незамедлительные шаги по обеспечению выполнения и укреплению через принятие законодательных актов или административных мер, где это уместно, мер, введенных ими на основании национальных законов или нормативных положений в отношении своих граждан и других лиц или организаций, действующих на их территории, с тем чтобы предотвращать нарушения мер, упомянутых в пункте 1 выше, и наказывать за них и информировать Комитет о принятии таких мер и предлагает государствам сообщать Комитету о результатах всех соответствующих расследований и правоохранительных действий, если только это не наносит ущерба расследованию или правоохранительным действиям;

6. *призывает также* все государства представить Комитету не позднее чем через 90 дней после принятия настоящей резолюции обновленный доклад о всех шагах, предпринятых в целях осуществления мер, упомянутых в пункте 1 выше, и всех соответствующих расследований и правоохранительных действиях, включая всеобъемлющее резюме, касающееся активов фигурирующих в перечне лиц и организаций, замороженных на территории государств-членов, если только это не наносит ущерба расследованиям или правоохранительным действиям;

7. *призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и, в соответствующих обстоятельствах, другие организации и заинтересованные стороны всецело сотрудничать с Комитетом и Группой контроля, упомянутой в пункте 8 ниже, в том числе предоставляя такую информацию, которая может быть запрошена Комитетом на основании всех соответствующих резолюций, и направляя все соответствующие данные, насколько это возможно, для того чтобы содействовать надлежащей идентификации всех фигурирующих в перечне лиц и организаций;

8. *просит* Генерального секретаря после принятия настоящей резолюции вновь назначить, действуя в консультации с Комитетом, пятерых экспертов, опираясь, насколько это возможно и уместно, на опыт работы членов Группы контроля, учрежденной во исполнение пункта 4 *a* резолюции 1363 (2001), и поручить им в течение еще 12 месяцев контро-

лизовать осуществление мер, упомянутых в пункте 1 выше, и отслеживать соответствующую информацию, касающуюся любого неполного осуществления этих мер;

9. *просит* Председателя Комитета по крайней мере каждые 90 дней представлять Совету подробные устные отчеты о работе Комитета и Группы контроля в целом и четко оговаривает, что эти периодически обновляемые отчеты должны включать в себя краткую информацию о прогрессе в представлении докладов, упомянутых в пункте 6 резолюции 1390 (2002) и пункте 6 выше;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Группа контроля и Комитет и его Председатель имели, если и когда это необходимо, надлежащий доступ к услугам экспертов и ресурсам, способствующим выполнению ими возложенных на них обязанностей;

11. *просит* Комитет рассматривать, где и когда это уместно, вопрос о посещении Председателем Комитета и/или членами Комитета отдельных стран, с тем чтобы способствовать полному и эффективному осуществлению мер, упомянутых в пункте 1 выше, и поощрять государства к выполнению всех соответствующих резолюций Совета;

12. *просит* Группу контроля представить в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции подробную программу работы и содействовать Комитету в оказании государствам-членам консультативной помощи в отношении формата докладов, упомянутых в пункте 6 выше;

13. *просит также* Группу контроля представить Комитету два письменных доклада — первый к 15 июня 2003 года, второй к 1 ноября 2003 года — об осуществлении мер, упомянутых в пункте 1 выше, и представлять Комитету, когда Комитет об этом просит, устную информацию;

14. *просит* Комитет через своего Председателя представить Совету к 1 августа 2003 года и к 15 декабря 2003 года подробные устные оценки осуществления государствами-членами мер, упомянутых в пункте 1 выше, основываясь на докладах государств-членов, упомянутых в пункте 6 выше и пункте 6 резолюции 1390 (2002), и всех соответствующих частях докладов государств-членов, представленных согласно резолюции 1373 (2001), и руководствуясь ясными критериями, которые будут выработаны Комитетом и доведены до сведения всех государств-членов, в дополнение к рассмотрению дополнительных рекомендаций Группы контроля, с тем чтобы рекомендовать Совету дальнейшие меры по совершенствованию мер, упомянутых в пункте 1 выше;

15. *просит также* Комитет подготовить, основываясь на представленных им Совету, через своего Председателя, устных оценках, упомянутых в пункте 14 выше, и затем направить Совету письменную оценку шагов, предпринятых государствами в целях осуществления мер, упомянутых в пункте 1 выше;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4686-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4706-м заседании 13 февраля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Колумбии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

### **Резолюция 1465 (2003) от 13 февраля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

*вновь подтверждая также* необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами для международного мира и безопасности, создаваемыми террористическими актами,

1. *самым решительным образом осуждает* совершенное 7 февраля 2003 года в Боготе бомбовое нападение, в результате которого имеется много убитых и раненых, и считает этот акт, как и любой акт терроризма, угрозой для мира и безопасности;

2. *выражает свое глубочайшее сочувствие и соболезнования* народу и правительству Колумбии и жертвам бомбового нападения и членам их семей;

3. *настоятельно призывает* все государства в соответствии с их обязательствами по резолюции 1373 (2001) срочно предпринять совместные усилия и оказать властям Колумбии содействие и поддержку и помощь, в зависимости от необходимости, в их усилиях по поиску и преданию правосудию исполнителей, организаторов и спонсоров этого террористического нападения;

4. *выражает еще бóльшую решимость* бороться со всеми формами терроризма в соответствии со своими обязанностями по Уставу.

*Принята единогласно на 4706-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4710-м заседании 20 февраля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Албании, Аргентины, Бахрейна, Беларуси, Греции, Египта, Израиля, Исламской Республики Иран, Йемена, Канады, Колумбии, Кубы, Лихтенштейна, Мьянмы, Перу, Сальвадора, Турции, Украины, Фиджи, Хорватии, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры сэру Джереми Гринстоку, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) о борьбе с терроризмом.

На своем 4734-м заседании 4 апреля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Беларуси, Бразилии, Греции, Израиля, Индии, Камбоджи, Колумбии, Норвегии, Перу, Республики Корея, Фиджи, Филиппин и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры сэру Джереми Гринстоку, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) о борьбе с терроризмом.

После возобновления заседания 4 апреля 2003 года Совет постановил далее пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>119</sup>:

---

<sup>119</sup> S/PRST/2003/3.

«Совет Безопасности с удовлетворением отмечает брифинг, проведенный Председателем Контртеррористического комитета о работе Комитета.

Совет ссылается на заявление Председателя Совета от 8 октября 2002 года<sup>113</sup>, в котором говорится о его намерении провести обзор структуры и деятельности Контртеррористического комитета не позднее 4 апреля 2003 года. Совет благодарит сэра Джереми Гринстока, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, за его председательствование в Комитете в течение первых 18 месяцев его работы и утверждает назначение г-на Ариаса, Испания, в качестве нового Председателя. Совет подтверждает также, что г-н Гашпар Мартинш, Ангола, г-н Агилар Синсер, Мексика, и г-н Лавров, Россия, будут по-прежнему оставаться в должности заместителей Председателя Комитета.

Совет предлагает Контртеррористическому комитету продолжать рассмотрение его повестки дня, указанной в программе работы Комитета на седьмой 90-дневный период<sup>120</sup>.

Совет отмечает, что 3 государства еще не представили доклада Контртеррористическому комитету и что 51 государство-член запаздывает с представлением дальнейшего доклада, вопреки требованиям, предъявляемым резолюцией 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года. Он призывает их незамедлительно представить требуемые доклады, с тем чтобы обеспечить всеобщий характер ответов, чего требует резолюция 1373 (2001).

Совет призывает Контртеррористический комитет продолжать представлять доклады о своей деятельности с регулярными интервалами и заявляет о своем намерении провести обзор структуры и деятельности Комитета не позднее 4 октября 2003 года».

На своем 4752-м заседании 6 мая 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На своем 4792-м заседании 23 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Израиля, Индонезии, Италии, Колумбии, Непала, Перу, Республики Корея, Уганды, Украины и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На своем 4798-м заседании 29 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Израиля, Индии, Италии, Колумбии, Лихтенштейна, Украины и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Эральдо Муньосу, Председателю Специального комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и г-ну Майклу Чандлеру, Председателю Группы контроля, созданной во исполнение резолюции 1363 (2001).

### **С. Заседание Совета Безопасности на высоком уровне: борьба с терроризмом**

#### **Решения**

На своем 4688-м заседании на уровне министров иностранных дел 20 января 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Заседание Совета Безопасности на высоком уровне: борьба с терроризмом».

---

<sup>120</sup> S/2003/387, приложение.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры сэру Джереми Гринстоку, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) о борьбе с терроризмом.

**Резолюция 1456 (2003)  
от 20 января 2003 года**

*Совет Безопасности*

*постановляет* принять содержащуюся в приложении декларацию по вопросу о борьбе с терроризмом.

*Принята единогласно на 4688-м заседании.*

**Приложение**

*Совет Безопасности,*

*проведя* 20 января 2003 года заседание на уровне министров иностранных дел, подтверждает, что:

*a)* терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз миру и безопасности;

*b)* любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями, независимо от их мотивации, когда бы и кем бы они ни совершались, и подлежат безоговорочному осуждению, особенно в тех случаях, когда они носят неизбирательный характер или когда от них страдают гражданские лица;

*c)* существует серьезная и возрастающая угроза доступа террористов к ядерным, химическим, биологическим и другим потенциально смертоносным материалам и их использования ими, и поэтому существует необходимость усиления контроля за этими материалами;

*d)* во все более глобализирующемся мире террористам становится легче использовать новейшую технологию, коммуникации и ресурсы в своих преступных целях;

*e)* необходимо срочно усилить меры по выявлению и пресечению потоков финансов и средств, предназначенных для террористических целей;

*f)* необходимо также предотвращать использование террористами иной преступной деятельности, такой, как транснациональная организованная преступность, незаконные наркотики и их оборот, отмывание денег и незаконная торговля оружием;

*g)* поскольку террористы и их пособники используют отсутствие стабильности и нетерпимость, чтобы оправдать свои преступные деяния, Совет преисполнен решимости противодействовать этому путем содействия мирному урегулированию споров и путем принятия мер по созданию атмосферы взаимной терпимости и уважения;

*h)* терроризм можно победить лишь путем применения, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, устойчивого всеобъемлющего подхода, включающего активное участие и сотрудничество всех государств, международных и региональных организаций, а также путем активизации усилий на национальном уровне.

\* \* \*

В этой связи Совет призывает предпринять следующие шаги:

1. Все государства должны осуществить неотложные меры по недопущению и пресечению любой активной и пассивной поддержки терроризма и, в частности, в полном

объеме выполнять все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, 1390 (2002) от 16 января 2002 года и 1455 (2003) от 17 января 2003 года;

2. Совет призывает государства:

*a)* стать в безотлагательном порядке участниками всех соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в частности Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года<sup>121</sup>, и поддерживать все международные инициативы, предпринятые с этой целью, и в полной мере использовать источники помощи и рекомендации, которые появляются в настоящее время;

*b)* в максимально возможной степени оказывать друг другу содействие в деле предотвращения, расследования, уголовного преследования и наказания за акты терроризма, где бы они ни совершались;

*c)* тесно взаимодействовать, с тем чтобы осуществить в полном объеме санкции, направленные против террористов и их пособников, в частности Аль-Каиды и движения «Талибан» и их пособников, как указано в резолюциях 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1390 (2002) и 1455 (2003), принять срочные меры, чтобы лишить их доступа к финансовым ресурсам, которые необходимы им для осуществления их деятельности, и сотрудничать в полной мере с Группой контроля, учрежденной во исполнение резолюции 1363 (2001);

3. Государства должны, в соответствии с международным правом, привлечь к судебной ответственности тех, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает акты терроризма или предоставляет убежище, в частности на основе принципа «либо выдай, либо суди»;

4. Контртеррористический комитет должен активизировать свои усилия по содействию осуществлению государствами-членами всех аспектов резолюции 1373 (2001), в частности путем рассмотрения докладов государств и содействия предоставлению международной помощи и содействия, а также путем дальнейшего осуществления деятельности транспарентным и эффективным образом, и в этой связи Совет:

*a)* подчеркивает обязанность государств представлять Комитету доклады согласно составленному Комитетом графику, призывает 13 государств, которые еще не представили первый доклад, и 56 государств, которые запаздывают с представлением последующих докладов, сделать это к 31 марта и просит Комитет регулярно представлять доклады о прогрессе в этом вопросе;

*b)* призывает государства незамедлительно и всесторонним образом откликаться на просьбы Комитета в отношении полного и своевременного представления информации, его замечания и вопросы и поручает Комитету информировать Совет о развитии ситуации, в том числе о любых возникающих у него трудностях;

*c)* просит Комитет при контроле осуществления резолюции 1373 (2001) принимать во внимание любую международную передовую практику, кодексы и стандарты, которые имеют отношение к осуществлению резолюции 1373 (2001), и подчеркивает свою поддержку подхода Комитета к налаживанию диалога с каждым государством по вопросу о дальнейших мерах, необходимых для полного осуществления резолюции 1373 (2001);

5. Государствам следует оказывать друг другу помощь в целях усиления их возможностей в области предотвращения терроризма и борьбы с ним и отмечает, что такое сотрудничество будет способствовать полному и своевременному осуществлению резолюции 1373 (2001), и предлагает Контртеррористическому комитету наращивать свои усилия

---

<sup>121</sup> Резолюция 54/109 Генеральной Ассамблеи, приложение.

для содействия оказанию технической и иной помощи путем определения целей и приоритетов в отношении глобальных мер;

6. Государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и им следует принять такие меры в соответствии с международным правом, в частности в области прав человека, беженского права и гуманитарного права;

7. Международным организациям следует провести оценку способов, с помощью которых они могут повысить эффективность своей деятельности по борьбе с терроризмом, в том числе путем налаживания диалога и обмена информацией друг с другом и с другими соответствующими международными субъектами, и обращает этот призыв, в частности, к тем техническим учреждениям и организациям, деятельность которых связана с контролем за использованием ядерных, химических, биологических и других смертоносных материалов или доступом к ним; в этой связи следует подчеркнуть важность полного осуществления существующих правовых обязательств в области разоружения, ограничения вооружений и нераспространения и, где это необходимо, укрепления международных документов в этой области;

8. Региональным и субрегиональным организациям следует взаимодействовать с Контртеррористическим комитетом и другими международными организациями в целях содействия обмену передовым опытом в деле борьбы с терроризмом и оказывать помощь своим членам в выполнении ими своего обязательства бороться с терроризмом;

9. Участникам Специального совещания Контртеррористического комитета с международными региональными и субрегиональными организациями, которое состоится 7 марта 2003 года, следует использовать эту возможность для достижения скорейшего прогресса в решении упомянутых в настоящем заявлении вопросов, которые имеют отношение к работе таких организаций;

\* \* \*

Совет также:

10. подчеркивает, что постоянные международные усилия, направленные на расширение диалога и углубление взаимопонимания между цивилизациями, с тем чтобы воспрепятствовать неизбирательным нападениям на различные религии и культуры, в большей степени активизировать кампанию по борьбе с терроризмом и урегулировать неразрешенные региональные конфликты и весь комплекс глобальных проблем, включая проблемы развития, будут способствовать международному сотрудничеству и взаимодействию, которые сами по себе необходимы для ведения как можно более широкой кампании борьбы с терроризмом;

11. подтверждает свою твердую решимость усилить свою борьбу с терроризмом в соответствии со своими обязанностями по Уставу и принимает к сведению предложения, выдвинутые в ходе своего заседания 20 января 2003 года в целях усиления роли Организации Объединенных Наций в этом отношении, и призывает государства-члены выдвигать дополнительные предложения с этой целью;

12. предлагает Генеральному секретарю в течение 28 дней представить доклад, содержащий резюме любых предложений, которые были сделаны в ходе его заседания на уровне министров, и любые комментарии или отклики на эти предложения любого члена Совета;

13. призывает государства-члены Организации Объединенных Наций сотрудничать, с тем чтобы урегулировать все неразрешенные вопросы с целью принятия путем консенсуса проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма;

14. постановляет осуществить обзор мер, принятых в целях выполнения настоящей декларации, на последующих заседаниях Совета.

## ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ<sup>122</sup>

### Решения

На своем 4609-м закрытом заседании 17 сентября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4609-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 17 сентября 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Бурунди».

Председатель с согласия Совета пригласил министра внешних сношений и сотрудничества Бурунди г-на Теранса Синунгурузу принять участие в обсуждении согласно правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Министр внешних сношений и сотрудничества Бурунди и члены Совета провели конструктивное обсуждение».

На своем 4655-м заседании 4 декабря 2002 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Бурунди».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 37 своих временных правил процедуры г-ну Джакобу Зуме, заместителю президента Южно-Африканской Республики.

На своем 4675-м заседании 18 декабря 2002 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Бурунди

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о положении в Бурунди (S/2002/1259)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>123</sup>:

«Совет Безопасности приветствует подписание 2 декабря 2002 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, Соглашения о прекращении огня между Переходным правительством Бурунди и Национальным советом в защиту демократии-Фронтом защиты демократии (Соглашение о прекращении огня). Он воздает должное смелому и ответственному решению подписать это соглашение, принятому председателем Переходного правительства Бурунди майором Пьером Буйоей и законным представителем Национального совета в защиту демократии-Фронта защиты демократии г-ном Пьером Нкурунзизой. Он приветствует их решение о том, чтобы, немедленно заключив перемирие, урегулировать все нерешенные политические вопросы в сроки, предусмотренные Соглашением.

Совет поддерживает решение состоявшейся в Аруше 1 и 2 декабря 2002 года девятнадцатой региональной встречи на высшем уровне с участием глав государств в рамках Региональной инициативы дать указание Партии за освобождение народа хуту – Национальным силам освобождения немедленно начать переговоры и заклю-

---

<sup>122</sup>Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1993-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>123</sup> S/PRST/2002/40.

чить к 30 декабря 2002 года соглашение о прекращении огня, если они не хотят столкнуться с последствиями. В этой связи Совет настоятельно призывает Национальные силы освобождения, возглавляемые г-ном Агатоном Рвасой, немедленно прекратить боевые действия, подписать соглашение о прекращении огня и взять курс на политические переговоры. Он напоминает, что урегулирование кризиса в Бурунди зависит от политического решения и что только урегулирование на основе проведения переговоров в рамках Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди от 28 августа 2000 года позволит стране восстановить стабильность в соответствии с волей бурундийского народа.

Совет выражает намерение поддержать незамедлительное и полное осуществление соглашений, подписанных между бурундийскими сторонами, в частности Соглашения о прекращении огня от 2 декабря 2002 года. Он просит Генерального секретаря изучить возможность позитивного и безотлагательного отклика на запросы бурундийских сторон и посредника в бурундийском мирном процессе г-на Джакоба Зумы, заместителя президента Южно-Африканской Республики, в частности относительно:

- любой экспертной и консультативной помощи, которую Секретариат может представить в целях содействия выработке мандата африканской миссии, предусмотренной в Соглашении о прекращении огня, и ее развертыванию;
- содействия оказанию материально-технической помощи в развертывании этой миссии;
- мобилизации и координации вклада со стороны доноров;
- назначения по просьбе сторон председателя Совместной комиссии по прекращению огня.

Совет подчеркивает целесообразность сотрудничества между африканской миссией и Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, особенно в приграничной зоне.

Совет выражает свою признательность за ту историческую роль, которую сыграл бывший президент Нельсон Мандела, воздает должное усилиям Южно-Африканской Республики, в частности усилиям заместителя президента страны г-на Зумы, посредника в бурундийском мирном процессе, и заявляет о своей полной поддержке этих усилий. Он высоко оценивает роль Африканского союза. Он также воздает должное усилиям Объединенной Республики Танзании и ее президента Бендхамина Мкапы, президента Габонской Республики хаджи Омара Бонго, президента Республики Уганда Йовери Кагуты Мусевени и других стран-участниц Региональной инициативы. Совет также заявляет о том, что он полностью поддерживает меры, принятые Специальным представителем Генерального секретаря в Бурунди, и одобряет рекомендации Генерального секретаря, изложенные в пунктах 47–51 его доклада от 18 ноября 2002 года<sup>124</sup>, предусматривающие увеличение ресурсов Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди.

Совет напоминает, что ответственность за бурундийский мирный процесс несут в первую очередь сами бурундийские стороны. Стороны должны без дальнейших проволочек согласовать порядок реорганизации армии, а также согласовать политические вопросы, упомянутые в приложении 2 к Соглашению о прекращении огня. Совет просит стороны и впредь соблюдать взятые ими обязательства. Совет осуждает совершенные в Бурунди нарушения прав человека и требует привлечения виновных к суду.

---

<sup>124</sup> S/2002/1259.

Совет ссылается на совместное коммюнике, опубликованное правительствами Бурунди и Демократической Республики Конго 7 января 2002 года<sup>125</sup>, в котором они заявили о своем намерении добиваться нормализации их отношений. Он призывает их как можно скорее доработать и осуществить соглашение, обеспечивающее, что территория Демократической Республики Конго не будет использоваться для вооруженных нападений на Бурунди, а также реальный вывод бурундийских войск с конголезской территории. Совет также отмечает, что, поскольку бурундийские стороны предприняли решительный шаг и заключили Соглашение о прекращении огня, он готов рассмотреть вопрос о применении соответствующих мер в отношении государств, которые будут уличены в дальнейшей поддержке вооруженных нападений со стороны бурундийских повстанцев.

Совет напоминает о том, что поддержка международного сообщества, в частности финансовая поддержка, имеет исключительно важное значение для успеха мирного процесса. В этой связи он приветствует успешное проведение «круглого стола» доноров, организованного в Женеве 27 и 28 ноября 2002 года, и призывает доноров в неотложном порядке отреагировать на достигнутый в последнее время существенный прогресс и в полном объеме внести уже обещанные ими взносы. В частности, он призывает доноров предоставить необходимую финансовую помощь в целях содействия возвращению к развитию и финансовой стабильности и закрепить существенные усилия, предпринятые бурундийскими властями в этом отношении.

Совет воздает должное донорам, оказывающим поддержку в развертывании специального подразделения охраны из Южной Африки, рекомендует им продолжать их усилия и призывает сообщество доноров мобилизовать финансовые ресурсы для оказания содействия вовлеченным странам в скорейшем развертывании в координации с Организацией Объединенных Наций африканской миссии, предусмотренной Соглашением о прекращении огня, и участвовать в покрытии расходов на репатриацию и реинтеграцию бурундийских беженцев.

Совет решительно осуждает все зверские убийства и другие акты насилия в отношении гражданских лиц в Бурунди.

Совет выражает серьезную обеспокоенность в связи с ухудшающимся гуманитарным положением в Бурунди. Он призывает все бурундийские стороны предпринять практические шаги по обеспечению безопасного доступа для гуманитарного персонала в рамках усилий по оказанию помощи уязвимому населению на всей территории Бурунди».

На своем 4749-м заседании 2 мая 2003 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного: «Положение в Бурунди».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>126</sup>:

«Совет Безопасности поздравляет бурундийские стороны с мирным переходом власти в соответствии с Арушским соглашением о мире и примирении в Бурунди от 28 августа 2000 года. Передача президентских полномочий представляет собой важную веху в процессе осуществления Соглашения.

Совет считает, что теперь исключительно важно дополнить это позитивное развитие событий осуществлением тех положений, согласованных в Аруше, Объединенная Республика Танзания, которые все еще не выполнены, например связанных с

---

<sup>125</sup> S/2002/36.

<sup>126</sup> S/PRST/2003/4.

созданием реального сектора безопасности и судебными реформами. Разрешение этих насущных, а также других связанных с ними вопросов является единственным способом обеспечить успех рассчитанного на 36 месяцев переходного периода.

Совет осуждает совершенные 17 и 25 апреля 2003 года нападения сил Национального совета в защиту демократии - Фронта защиты демократии г-на Пьера Нкурунзизы на Бужумбуру и другие города. Совет принимает к сведению заявление, сделанное Национальным советом в защиту демократии - Фронтом защиты демократии 27 апреля 2003 года о том, что он будет воздерживаться от нападений, если только сам не подвергнется таковому, и настоятельно призывает все бурундийские стороны, в особенности Национальный совет в защиту демократии - Фронт защиты демократии, соблюдать условия соглашений о прекращении огня и осуществить их без проволочек.

Совет вновь требует от Национальных сил освобождения, возглавляемых г-ном Агатом Рвасой, сложить оружие и немедленно заключить соглашение о прекращении огня вместе с правительством Бурунди без каких-либо предварительных условий. Ввиду проявляемого Национальными силами освобождения до настоящего времени нежелания вести поиск путей мирного урегулирования этого конфликта международному сообществу трудно признать законность его опасений.

Совет обращается с настоятельным призывом ко всем соответствующим региональным сторонам и субъектам продолжать свои усилия по достижению прочного мира в Бурунди и готов рассмотреть вопрос о мерах в отношении тех, кто будет уличен в дальнейшей поддержке вооруженных нападений со стороны бурундийских повстанцев.

Совет также заявляет о поддержке быстрого развертывания африканской миссии в Бурунди для содействия дальнейшему осуществлению соглашений о прекращении огня. Совет призывает к оказанию адекватной и непрерывной международной помощи миссии в Бурунди, подчеркивая при этом важное значение предоставления сообществу доноров возможно более подробной информации, с тем чтобы оно могло определять наиболее эффективные пути оказания содействия миссии.

Совет настоятельно призывает доноров поддержать экономику Бурунди, соблюдать обязательства, взятые на конференциях в Париже и Женеве, и, в пределах их возможностей, предоставить в самом срочном порядке помощь правительству Бурунди в связи с бюджетом и платежным балансом, а также вносить щедрые взносы в фонд облегчения бремени внешней задолженности в переходный период при дальнейшем принятии правительством Бурунди решительных мер по осуществлению экономических реформ.

Совет настоятельно призывает бурундийские стороны принять серьезные, значимые меры в контексте вопросов прав человека и ответственности. В этой связи Совет приветствует одобрение сенатом Бурунди 23 апреля 2003 года законов о геноциде, военных преступлениях и преступлениях против человечности, а также закона об учреждении комиссии по установлению истины и примирению. Совет надеется на их эффективное выполнение.

Совет подтверждает исключительную важность того, чтобы бурундийские стороны сами взяли на себя ответственность за процесс преодоления катастрофических последствий безнаказанности, о чем подробно говорится в Арушских соглашениях. Международное сообщество заявляет о своем стремлении и готовности оказывать содействие в усилиях по наращиванию потенциала Бурунди для поощрения соблюдения стандартов в области прав человека и принципа верховенства закона.

Совет просит Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку мирному процессу в Бурунди, включая незамедлительное и всестороннее осуществление

соглашения о прекращении огня, подписанного бурундийскими сторонами 2 декабря 2002 года».

В письме от 21 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить в Центральную Африку миссию с 7 по 16 июня 2003 года<sup>127</sup>.

---

## ПОЛОЖЕНИЕ В ЛИБЕРИИ<sup>128</sup>

### Решения

18 сентября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>129</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 13 сентября 2002 года относительно Вашего намерения назначить г-на Абу Мусу (Чад) в качестве Вашего Представителя в Либерии и руководителя Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии<sup>130</sup> было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, изложенное в Вашем письме».

9 октября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>131</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 4 октября 2002 года, в котором Вы рекомендовали продлить до 31 декабря 2003 года срок действия мандата Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии, истекающий 31 декабря 2002 года<sup>132</sup>, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Члены Совета принимают к сведению Вашу рекомендацию и содержащуюся в письме информацию».

29 ноября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>133</sup>:

«Имею честь сослаться на письмо Председателя Совета Безопасности от 9 октября 2002 года, в котором Вы были информированы о том, что Совет принял к сведению Ваше намерение продлить еще на один год, до 31 декабря 2003 года, мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии<sup>131</sup>.

Совет приветствует такое продление мандата в непростых условиях укрепления мира в Либерии.

Как Вам известно, Совет в настоящее время занимается разработкой всеобъемлющей стратегии в отношении Либерии. В этой связи соответствующая роль отводится Отделению.

---

<sup>127</sup> Письмо, опубликованное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/558, воспроизведено на стр. 24 настоящего сборника.

<sup>128</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1991-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>129</sup> S/2002/1041.

<sup>130</sup> S/2002/1040.

<sup>131</sup> S/2002/1130.

<sup>132</sup> S/2002/1129.

<sup>133</sup> S/2002/1305.

В частности, Отделение должно будет, с согласия правительства Либерии, предпринимать усилия для содействия осуществлению следующих задач:

*a)* оказание либерийским властям и общественности помощи в укреплении демократических институтов и законности, включая содействие развитию независимой прессы и созданию благоприятных условий для свободной деятельности политических партий в Либерии;

*b)* содействие подготовке к проведению свободных и справедливых выборов в 2003 году, особенно путем оказания содействия работе независимой избирательной комиссии, и наблюдение за процессом подготовки;

*c)* содействие более широкому уважению прав человека в Либерии и контроль за соблюдением прав человека, в частности путем поддержания конструктивного диалога с правительством Либерии, при уделении особого внимания налаживанию контактов с местными группами гражданского общества и поощрению создания независимой и действенной комиссии по правам человека;

*d)* содействие национальному примирению и урегулированию конфликта, в том числе путем поддержки инициатив на местах;

*e)* оказание правительству Либерии поддержки в осуществлении мирных соглашений, которые будут заключены;

*f)* участие в информационно-просветительских кампаниях по разъяснению политики и деятельности Организации Объединенных Наций в отношении Либерии.

Эти изменения в мандате Отделения должны расширить его возможности по представлению объективной информации о положении в Либерии. Отделение должно представлять информацию о широком спектре мнений, включая мнения сторон, не входящих в правительство Либерии (например, мнения оппозиционных партий, негосударственных субъектов и гражданского общества). Совет будет признателен Вам, если Вы сможете представлять ему каждые три месяца доклад, охватывающий следующие вопросы:

*a)* общая обстановка в Либерии;

*b)* подготовка к проведению свободных и справедливых выборов, условия для проведения таких выборов и готовность к их проведению;

*c)* положение в области прав человека.

Совет будет признателен Вам, если Вы сможете представить к 15 января 2003 года на утверждение Совета рекомендации относительно подробного пересмотренного мандата Отделения, включающего указанные добавления, если Вы сочтете это уместным.

Совет также приветствует назначение г-на Абу Мусы Вашим Специальным представителем в Либерии и главой Отделения и с нетерпением ожидает, когда он приступит к выполнению своих обязанностей в целях обеспечения сильного руководства деятельностью Отделения».

На своем 4665-м заседании 13 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Либерии».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>134</sup>:

---

<sup>134</sup> S/PRST/2002/36.

«Международное сообщество и Совет Безопасности предпринимают совместные и последовательные усилия по укреплению мира и безопасности в Западной Африке, особенно в регионе Союза стран бассейна реки Ману. Такие усилия связаны с задействованием значительных средств и ресурсов. Мирный процесс в Сьерра-Леоне является ощутимым результатом этих усилий. Совет будет продолжать предпринимать свои усилия и содействовать взаимопониманию и миру в регионе с целью гарантировать, чтобы мирный процесс в Сьерра-Леоне, который по-прежнему является неустойчивым, укоренился и принес пользу народу Сьерра-Леоне и всему региону бассейна реки Ману.

Вместе с тем Совет глубоко обеспокоен положением в Либерии и той угрозой, которую оно представляет для международного мира и безопасности в регионе вследствие деятельности правительства Либерии и сохраняющегося внутреннего конфликта в этой стране, включая вооруженные нападения организации «Объединенные либерийцы за примирение и демократию». Внутренний конфликт и высокий уровень насилия в Либерии влекут за собой большие потоки беженцев и перемещение населения в Либерии, усугубляют гуманитарную ситуацию и являются причиной перемещения входящих в состав нерегулярных вооруженных формирований комбатантов и поставок оружия во всем регионе. Совет осуждает невыполнение правительством требований Совета, содержащихся в резолюции 1343 (2001) от 7 марта 2001 года, и невыполнение правительством, другими государствами и другими сторонами, включая организацию «Объединенные либерийцы за примирение и демократию», мер, предусмотренных в этой резолюции, в том числе продолжение импорта оружия в нарушение эмбарго на поставки оружия. Все эти события угрожают мирному процессу в Сьерра-Леоне, стабильности во всем регионе Западной Африки и, что особенно прискорбно, влекут за собой большие гуманитарные страдания самого либерийского народа.

Для урегулирования положения в Либерии и устранения той угрозы, которую оно представляет для международного мира и безопасности в регионе, Совету и международному сообществу следует сотрудничать в осуществлении всеобъемлющей стратегии, которая предусматривает мобилизацию международных усилий на достижение прекращения огня, урегулирование внутреннего конфликта и установление всеобъемлющего мирного процесса; способствует достижению мира и национального примирения в Либерии и развитию стабильного и демократического политического процесса; решает гуманитарные проблемы; предусматривает борьбу с незаконными поставками оружия в страну; и гарантирует права человека. Совет преисполнен решимости поддерживать усилия региональных и других международных субъектов по осуществлению такой стратегии.

Такая стратегия должна основываться на двух основополагающих принципах. Во-первых, в нее должны внести свой вклад основные региональные субъекты, и она должна быть составной частью всеобъемлющего подхода к созданию комплексной системы регионального мира и безопасности. Во-вторых, мир и безопасность в регионе Союза стран бассейна реки Ману требуют конструктивного взаимодействия президента Республики Либерии с международным сообществом в работе по достижению национального примирения и осуществлению политической реформы в Либерии.

С учетом этих принципов работа Совета с международным сообществом над скоординированной стратегией будет содействовать достижению следующих целей:

Что касается регионального подхода, то Совет будет продолжать оказывать поддержку рабатскому процессу, осуществляемому под эгидой короля Марокко, и настоятельно призывает Гвинею, Сьерра-Леоне и Либерию выполнить свои обязательства по осуществлению мер укрепления доверия и создания механизмов безопасности вдоль их общих границ. В этой связи Совет считает, что выдвинутые президентами этих трех стран инициативы по проведению прямого диалога в целях

придания импульса рабатскому процессу, являются исключительно благоприятным фактором. Совет настоятельно призывает президента Либерии принять активное участие в этих встречах.

Совет заявляет о своей решительной поддержке моратория Экономического сообщества западноафриканских государств на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке<sup>135</sup>. Совет призывает страны Экономического сообщества западноафриканских государств полностью выполнить эти обязательства и усилить имплементационные механизмы с целью положить конец незаконной торговле оружием, в частности поставкам стрелкового оружия и легких вооружений в Либерию.

Совет высоко оценивает усилия, предпринимаемые Экономическим сообществом западноафриканских государств, и усилия недавно учрежденной Международной контактной группы по Либерии по укреплению мира и стабильности в Либерии и в регионе Союза стран бассейна реки Ману. Совет считает, что активное использование этих механизмов имеет исключительно важное значение для национального примирения и политической реформы.

В этой связи Совет призывает Африканский союз и государства-члены Экономического сообщества западноафриканских государств активно содействовать полному осуществлению существующих договоренностей по обеспечению безопасности, а также новых инициатив, направленных на поддержку таких договоренностей между странами Союза стран бассейна реки Ману.

Совет вновь обращается с требованиями к правительству Либерии выполнить резолюции 1343 (2001) и 1408 (2002) от 6 мая 2002 года, а ко всем сторонам — соблюдать меры, которые предусмотрены и действие которых продлено в этих резолюциях. Выполнение требований, о которых говорится в этих резолюциях, является необходимым условием прекращения действия указанных мер в соответствии с этими резолюциями. Совет отмечает позиции Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств по вопросу о режиме санкций в Либерии. Совет будет продолжать держать в поле зрения эти санкции в целях обеспечения того, чтобы они соответствовали настоящему заявлению и резолюциям 1343 (2001) и 1408 (2002), и будет продолжать следить за тем, имеют ли санкции какие-либо гуманитарные последствия для населения Либерии.

Совет настоятельно призывает все государства региона выполнять свои обязательства в отношении предотвращения использования их национальной территории вооруженными лицами для подготовки и совершения нападений на соседние страны. Совет вновь напоминает всем государствам об их обязанности соблюдать эмбарго на продажу или поставки вооружений и связанных с ними материальных средств Либерии, введенное резолюцией 1343 (2001). Совет подчеркивает, что действие такого эмбарго распространяется на все продажи или поставки любому получателю в Либерии, включая все негосударственные субъекты, например организацию «Объединенные либерийцы за примирение и демократию».

В плане конструктивных действий в Либерии, в частности со стороны президента Либерии в отношении достижения целей прекращения насилия и содействия национальному примирению, Совет преисполнен решимости поощрять расширение роли Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии наряду с более активным участием недавно созданного Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки. В этой связи Совет приветствует назначение нового Специального представителя Генерального секре-

---

<sup>135</sup> S/1998/1194, приложение.

таря в Либерии и настоятельно призывает правительство Либерии в полной мере сотрудничать с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии в рамках его деятельности. Совет хотел бы, чтобы Отделение выполняло, в частности, следующие функции:

- оказание помощи либерийским властям и общественности в укреплении демократических институтов и правопорядка, включая поддержку независимой прессы и создание благоприятной обстановки, позволяющей политическим партиям свободно функционировать в Либерии;
- участие в подготовке к проведению свободных и справедливых выборов в 2003 году и наблюдение за ней, прежде всего посредством содействия деятельности независимой избирательной комиссии;
- усиление соблюдения прав человека в Либерии и наблюдение за ним, в том числе посредством конструктивного диалога с правительством Либерии, с уделением особого внимания охвату местных групп гражданского общества и поощрению создания независимой и функциональной комиссии по правам человека;
- содействие национальному примирению и урегулированию конфликта, в том числе посредством поддержки инициатив на местах;
- оказание поддержки правительству Либерии в осуществлении мирных соглашений, которые будут приняты;
- участие в просветительной кампании по обеспечению точного отражения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в отношении Либерии.

Совет обратился к Генеральному секретарю с письмом, в котором он рекомендовал осуществить такое расширение мандата Отделения и просил о представлении докладов каждые три месяца.

Совет считает, что необходимы безотлагательные усилия в целях улучшения тяжелой гуманитарной ситуации в Либерии, особенно в целях удовлетворения потребностей перемещенных внутри страны лиц и беженцев. В этой связи Совет настоятельно призывает правительство Либерии и комбатантов, особенно повстанческую группу «Объединенные либерийцы за примирение и демократию», предоставить гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям беспрепятственный доступ в районы, где требуется оказание помощи беженцам и осуществление мер по защите прав человека. Кроме того, Совет призывает соседние с Либерией страны продолжать обеспечивать доступ международных гуманитарных организаций и неправительственных гуманитарных групп в пограничные районы, где находятся беженцы и перемещенные лица. Он призывает все государства в регионе в полной мере соблюдать положения международного права, касающиеся обращения с беженцами и перемещенными лицами.

Совет настоятельно призывает все гуманитарные организации и страны-доноры продолжать оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь беженцам и перемещенным внутри страны лицам.

Совет привержен делу оказания поддержки усилиям по содействию национальному примирению, восстановлению мира и созданию новых условий для достижения внутренней политической стабильности. В этой связи Совет настоятельно призывает правительство Либерии и группу «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» заключить соглашение о прекращении огня и всеобъемлющем мирном процессе, включающее положение о разоружении и демобилизации комбатантов и всеобъемлющей реформе сектора безопасности. В этом отношении Совет призывает все государства воздерживаться от оказания любой военной поддержки всем сто-

ронам в Либерии и от любых действий, которые могли бы привести к ухудшению ситуации на границах между Либерией и ее соседями.

Совет призывает правительство Либерии принять меры по созданию благоприятных условий для проведения конференции по достижению подлинного национального примирения, в которой приняли бы широкое участие все группы либерийского общества, базирующиеся внутри страны и за границей.

Совет призывает также правительство Либерии осуществить необходимые меры и политические реформы, которые являются предварительным условием проведения в 2003 году всеобщих, свободных, справедливых, транспарентных и имеющих представительный характер выборов. Совет подчеркивает важность широкого и всестороннего участия в этом процессе всех политических партий и возвращения в страну всех политических лидеров.

Совет призывает международное сообщество рассмотреть вопрос о том, каким образом оно может оказать поддержку путем предоставления финансовой и технической помощи в осуществлении любой программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, которая, возможно, будет предусмотрена в рамках прекращения военных действий и приверженности проведению политической реформы в Либерии. Особого внимания и выделения специальных ресурсов требуют усилия по оказанию помощи женщинам и детям в процессе их реинтеграции и по обеспечению возможностей для полного возвращения к мирной жизни молодых бывших комбатантов и детей-солдат.

Совет признает, что успех всеобъемлющей международной стратегии в отношении Либерии зависит от прямого и активного участия Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств и Международной контактной группы во взаимодействии с отделениями Организации Объединенных Наций в регионе в соответствии с их мандатами.

Совет призывает правительство Либерии содействовать всем этим усилиям в целях обеспечения мирного разрешения конфликта, реформирования своих политических процессов и выполнения своих обязанностей перед либерийским народом в гуманитарной, социальной и экономической областях. Сотрудничество со стороны Либерии является также обязательным условием восстановления в полном объеме ее отношений с соседними странами и нормализации ее отношений с международным сообществом.

Поскольку правительство Либерии успешно взаимодействует с международным сообществом в достижении целей, сформулированных в настоящем заявлении, Совет призывает международное сообщество рассмотреть вопрос о том, каким образом оно могло бы способствовать будущему экономическому развитию в Либерии, направленному на улучшение благосостояния населения страны.

Совет будет и впредь взаимодействовать с правительством Либерии и ее народом исходя из убежденности в том, что мир в этой стране положит конец страданиям либерийского народа и обеспечит основу для прочного мира в регионе.

Совет просит Генерального секретаря следить за положением в Либерии и информировать Совет о событиях, связанных с достижением целей, определенных в настоящем заявлении. Совет рассматривает вопрос о направлении в первой половине 2003 года миссии в регион, включая Либерию, для оценки ситуации».

На своем 4693-м заседании 28 января 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Либерии».

**Резолюция 1458 (2003)  
от 28 января 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свою резолюцию 1408 (2002) от 6 мая 2002 года,

*отмечая,* что следующий шестимесячный обзор Советом Безопасности мер, введенных на основании пунктов 5–7 резолюции 1343 (2001) от 7 марта 2001 года и продленных пунктом 5 резолюции 1408 (2002), намечено провести 6 мая 2003 года или до этой даты,

*будучи глубоко обеспокоен* положением в Либерии и соседних странах, особенно в Кот-д'Ивуаре,

*признавая* важность контроля за осуществлением положений резолюций 1343 (2001) и 1408 (2002),

1. *принимает к сведению* доклад Группы экспертов по Либерии от 25 октября 2002 года<sup>136</sup>, представленный во исполнение пункта 16 резолюции 1408 (2002);
2. *заявляет о своем намерении* продолжить всестороннее изучение этого доклада;
3. *постановляет* вновь учредить Группу экспертов, назначенную в соответствии с пунктом 16 резолюции 1408 (2002) на дополнительный период в три месяца, начав ее работу не позднее 10 февраля 2003 года;
4. *просит* Группу экспертов совершить последующую оценочную миссию в Либерии и соседние государства, с тем чтобы изучить положение дел и подготовить доклад о соблюдении правительством Либерии требований, упоминаемых в пункте 2 резолюции 1343 (2001), и любых нарушениях мер, упоминаемых в пункте 5 резолюции 1408 (2002), включая любые нарушения, к которым причастны повстанческие движения, провести проверку режимов аудита, упоминаемых в пункте 10 резолюции 1408 (2002), и представить Совету через Комитет Совета Безопасности, учрежденный пунктом 14 резолюции 1343 (2001) (Комитет), не позднее 16 апреля 2003 года доклад с замечаниями и рекомендациями Группы в отношении задач, поставленных в настоящей резолюции;
5. *просит также* Группу экспертов по мере возможности доводить любую соответствующую информацию, собранную в ходе ее расследований, проводимых в соответствии с ее мандатом, до сведения соответствующих государств с целью проведения оперативного и тщательного расследования и принятия, когда это целесообразно, мер по исправлению положения, а также предоставлять им право на ответ;
6. *просит* Генерального секретаря после принятия настоящей резолюции, действуя в консультации с Комитетом, назначить не более пяти экспертов, обладающих квалификацией, необходимой для выполнения мандата Группы, упоминаемого в пункте 4, выше, используя, насколько это возможно и целесообразно, опыт членов Группы экспертов, назначенной в соответствии с пунктом 16 резолюции 1408 (2002), и просит также Генерального секретаря принять необходимые финансовые меры в поддержку работы Группы;
7. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и, при необходимости, другие организации и заинтересованные стороны всесторонне сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, в том числе путем представления информации о возможных нарушениях мер, введенных пунктами 5–7 резолюции 1343 (2001);
8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4693-м заседании.*

---

<sup>136</sup> S/2002/1115.

## Решения

21 апреля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>137</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что содержание Вашего письма от 11 апреля 2003 года относительно Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии<sup>138</sup> доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, и одобряют пересмотренный мандат Отделения».

В письме от 5 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить в западноафриканский субрегион миссию с 15 по 23 мая 2003 года<sup>139</sup>.

На своем 4751-м заседании 6 мая 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение в Либерии

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии, от 24 апреля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/498)».

### Резолюция 1478 (2003) от 6 мая 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1132 (1997) от 8 октября 1997 года, 1171 (1998) от 5 июня 1998 года, 1306 (2000) от 5 июля 2000 года, 1343 (2001) от 7 марта 2001 года, 1385 (2001) от 19 декабря 2001 года, 1395 (2002) от 27 февраля 2002 года, 1400 (2002) от 28 марта 2002 года, 1408 (2002) от 6 мая 2002 года, 1458 (2003) от 28 января 2003 года, 1467 (2003) от 18 марта 2003 года и другие свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в регионе,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 22 апреля 2003 года<sup>140</sup>,

*принимая к сведению также* доклады Группы экспертов по Либерии от 25 октября 2002 года<sup>136</sup> и 24 апреля 2003 года<sup>141</sup>, представленные во исполнение пункта 16 резолюции 1408 (2002) и пункта 4 резолюции 1458 (2003), соответственно,

*выражая серьезную обеспокоенность* по поводу выводов Группы экспертов в отношении действий правительства Либерии и движения «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» и других вооруженных повстанческих групп, в том числе доказательств того, что правительство Либерии продолжает нарушать меры, введенные резолюцией 1343 (2001), в частности путем приобретения оружия,

*с удовлетворением отмечая* резолюцию 57/302 Генеральной Ассамблеи от 30 апреля 2003 года и резолюцию 1459 (2003) Совета Безопасности от 28 января 2003 года, с удовлетворением отмечая начало Кимберлийского процесса 1 января 2003 года и вновь выражая свою обеспокоенность по поводу той роли, которую играет незаконная торговля алмазами в конфликте в регионе,

---

<sup>137</sup> S/2003/469.

<sup>138</sup> S/2003/468.

<sup>139</sup> Письмо, опубликованное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/525, воспроизведено на стр. 35 настоящего сборника.

<sup>140</sup> S/2003/466.

<sup>141</sup> S/2003/498.

*с удовлетворением отмечая* непрекращающиеся усилия Экономического сообщества западноафриканских государств и Международной контактной группы по Либерии по восстановлению мира и стабильности в регионе, в частности путем назначения бывшего президента Федеративной Республики Нигерии генерала Абдусалама Абубакара посредником в конфликте в Либерии,

*отмечая* позитивное влияние Рабатского процесса на мир и безопасность в субрегионе и призывая все страны-члены Союза стран бассейна реки Мано активизировать Рабатский процесс путем проведения дальнейших встреч и расширения сотрудничества,

*поощряя* инициативы гражданского общества в регионе, включая инициативы Объединения женщин за мир Союза стран бассейна реки Мано, с целью продолжать вносить свой вклад в установление мира в регионе,

*с удовлетворением отмечая* встречу на высшем уровне президентов Республики Либерии и Республики Кот-д'Ивуар, проведенную в Того 26 апреля 2003 года, и призывая их к продолжению диалога,

*призывая* все государства, и в частности правительство Либерии, продолжать в полной мере сотрудничать со Специальным судом по Сьерра-Леоне,

*ссылаясь* на мораторий Экономического сообщества западноафриканских государств на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, объявленный в Абудже 31 октября 1998 года<sup>135</sup>, и на его продление с 5 июля 2001 года<sup>142</sup>,

*будучи глубоко обеспокоен* ухудшением гуманитарной ситуации и массовыми нарушениями прав человека в Либерии и серьезной нестабильностью в Либерии и соседних странах, включая Кот-д'Ивуар,

*определяя*, что активная поддержка, оказываемая правительством Либерии вооруженным повстанческим группам в регионе, и в частности повстанцам в Кот-д'Ивуаре и бывшим комбатантам Объединенного революционного фронта, которые продолжают дестабилизировать регион, представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что правительство Либерии не выполнило в полном объеме требования, содержащиеся в резолюции 1343 (2001);

2. *отмечает с обеспокоенностью*, что новый регистр воздушных судов, обновленный правительством Либерии во исполнение требования пункта 2 *e* резолюции 1343 (2001), до сих пор не действует;

3. *подчеркивает*, что требования, упоминаемые в пункте 1, выше, призваны содействовать укреплению и гарантированию мира и стабильности в Сьерра-Леоне и налаживанию и укреплению мирных отношений между странами региона;

4. *призывает* все государства в регионе, в частности правительство Либерии, активно участвовать во всех региональных мирных инициативах, особенно инициативах Экономического сообщества западноафриканских государств, Международной контактной группы, Союза стран бассейна реки Мано и Рабатского процесса и заявляет о своей решительной поддержке этих инициатив;

5. *призывает* правительство Либерии и движение «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» незамедлительно приступить к двусторонним переговорам о прекращении огня под эгидой Экономического сообщества западноафриканских го-

---

<sup>142</sup> S/2001/700, приложение.

сударств и при посредничестве бывшего президента Нигерии полковника Абдулсалама Абубакара;

6. *особо отмечает* свою готовность не применять меры, вводимые пунктом 7 а резолюции 1343 (2001) в отношении поездов, которые могли бы способствовать мирному урегулированию конфликта в субрегионе;

7. *с удовлетворением отмечает* согласие правительства Либерии на пересмотренный мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии и призывает правительство конструктивно откликнуться на заявление Председателя Совета Безопасности от 13 декабря 2002 года<sup>134</sup>;

8. *призывает* правительство Либерии и все стороны, в частности движение «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» и другие вооруженные повстанческие группы, обеспечить беспрепятственный и безопасный доступ персоналу гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, прекратить использование детей-солдат и не допускать сексуальное насилие и пытки;

9. *повторяет свое требование* о том, чтобы все государства в регионе прекратили оказывать вооруженным группам в соседних странах военную помощь, приняли меры по недопущению использования своей территории вооруженными лицами и группами для подготовки и совершения нападений на соседние страны и воздерживались от любых действий, которые могли бы вести к дальнейшей дестабилизации обстановки в регионе, и заявляет о своей готовности рассмотреть, при необходимости, пути содействия выполнению этого требования;

10. *постановляет*, что меры, введенные в соответствии с пунктами 5–7 резолюции 1343 (2001), остаются в силе на дополнительный период в 12 месяцев с 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 7 мая 2003 года и что до конца этого периода Совет определит, выполнило ли правительство Либерии требования, упоминаемые в пункте 1, выше, и, соответственно, продлевать ли действие этих мер на дальнейший период на тех же условиях;

11. *напоминает*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 1343 (2001), применяются ко всем продажам или поставкам оружия и соответствующего имущества, предназначенного для любых получателей в Либерии, включая все негосударственные субъекты, такие, как «Объединенные либерийцы за примирение и демократию»;

12. *постановляет*, что действие мер, введенных в соответствии с пунктами 5–7 резолюции 1343 (2001) и пунктом 17, ниже, будет немедленно прекращено, если Совет, принимая во внимание, в частности, доклады группы экспертов, о которых идет речь в пункте 25, ниже, и доклад Генерального секретаря, о котором идет речь в пункте 20, ниже, сведения Экономического сообщества западноафриканских государств, любую соответствующую информацию, предоставленную Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение пункта 14 резолюции 1343 (2001) (Комитет), и Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1132 (1997), и любую другую соответствующую информацию, в частности выводы его предстоящей миссии в Западную Африку, определит, что правительство Либерии выполнило требования, упоминаемые в пункте 1, выше;

13. *вновь призывает* правительство Либерии установить эффективный режим сертификатов происхождения для необработанных либерийских алмазов, который будет транспарентным, поддающимся международной проверке и будет полностью соответствовать Кимберлийскому процессу, и представить Комитету подробное описание предлагаемого режима;

14. *постановляет*, несмотря на пункт 15 резолюции 1343 (2001), что, когда Комитет, принимая во внимание рекомендации экспертов, полученные через посредство Генерального секретаря, представит Совету доклад о том, что эффективный и поддающийся международной проверке режим готов к полному введению в действие на необработанные

алмазы, контролируемые правительством Либерии при помощи режима сертификатов происхождения, перестанут распространяться меры, введенные в соответствии с пунктом 6 резолюции 1343 (2001);

15. *вновь призывает* государства, соответствующие международные организации и другие органы, способные сделать это, оказать помощь правительству Либерии и другим экспортирующим алмазы странам Западной Африки в том, что касается их режимов сертификатов происхождения;

16. *считает*, что аудиты, проведенные по просьбе правительства Либерии в соответствии с пунктом 10 резолюции 1408 (2002), не свидетельствуют о том, что доходы, получаемые правительством Либерии от Либерийского судового и корпоративного регистра и либерийской лесной промышленности, используются в законных социальных и гуманитарных целях и целях развития и не используются в нарушение резолюции 1408 (2002);

17. *постановляет*, что

a) все государства должны принять необходимые меры для недопущения в течение 10 месяцев ввоза на их территорию всех видов круглого леса и лесоматериалов, поступающих из Либерии;

b) эти меры вступают в силу в 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 7 июля 2003 года, если Совет не примет иного решения;

c) в конце этого 10-месячного периода Совет вынесет решение относительно того, выполняет ли правительство Либерии требования, о которых идет речь в пункте 1, выше, и, соответственно, продлить ли действие этих мер на дальнейший период на тех же самых условиях;

18. *постановляет также* рассмотреть к 7 сентября 2003 года вопрос о том, каким образом можно было бы с максимальной эффективностью свести к минимуму любые гуманитарные и социально-экономические последствия мер, введенных в соответствии с пунктом 17, выше, включая возможность возобновления экспорта древесины в целях финансирования гуманитарных программ, учитывая при этом рекомендации группы экспертов, которые предлагается представить в пункте 25, ниже, и оценку Генерального секретаря, которую ему предлагается представить в пункте 19, ниже;

19. *просит* Генерального секретаря представить Совету к 7 августа 2003 года доклад о возможных гуманитарных или социально-экономических последствиях мер, принятых в соответствии с пунктом 17, выше;

20. *просит также* Генерального секретаря представить Совету доклад к 21 октября 2003 года и впоследствии представлять доклады каждые шесть месяцев начиная с этой даты на основе информации из всех соответствующих источников, включая Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии, Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и Экономическое сообщество западноафриканских государств, о том, выполнила ли Либерия требования, упоминаемые в пункте 1, выше, и призывает правительство Либерии поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по проверке всей информации о соблюдении, доводимой до сведения Организации Объединенных Наций;

21. *просит* Экономическое сообщество западноафриканских государств регулярно докладывать Комитету о всей деятельности, осуществляемой его членами в соответствии с пунктами 10 и 17, выше, и в ходе выполнения настоящей резолюции, в частности о соблюдении моратория Экономического сообщества западноафриканских государств на стрелковое оружие и легкие вооружения в Западной Африке<sup>135</sup>, о котором говорится в преамбуле к настоящей резолюции;

22. *призывает* государства субрегиона укреплять принятые ими меры по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и наемничеством, а также

повысить эффективность соблюдения моратория, и настоятельно призывает государства, которые могут сделать это, оказать Экономическому сообществу западноафриканских государств помощь в достижении этой цели;

23. *призывает* все стороны в конфликтах в данном регионе включить в их мирные соглашения положения, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции;

24. *просит* Комитет выполнять задачи, изложенные в настоящей резолюции, и продолжать осуществлять его мандат, как он изложен в подпунктах *a–h* пункта 14 резолюции 1343 (2001) и в резолюции 1408 (2002);

25. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с Комитетом, учредить, в течение одного месяца с даты принятия настоящей резолюции, на пятимесячный период Группу экспертов в составе до шести членов с опытом, необходимым для выполнения мандата, изложенного в данном пункте, используя, насколько это возможно и целесообразно, опыт членов Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1458 (2003), для выполнения следующих задач:

*a)* проведение последующей оценочной миссии в Либерию и соседние государства, с тем чтобы изучить положение дел и подготовить доклад о соблюдении правительствам Либерии требований, упомянутых в пункте 1, выше, и о любых нарушениях мер, упомянутых в пунктах 10 и 17, выше, включая любые нарушения, к которым причастны повстанческие движения;

*b)* проведение расследований в целях выяснения, используются ли какие-либо доходы правительства Либерии в нарушение настоящей резолюции, уделяя особое внимание последствиям для населения Либерии любого возможного отвлечения средств, предназначенных для использования в гражданских целях;

*c)* провести оценку возможных гуманитарных и социально-экономических последствий мер, принимаемых в соответствии с пунктом 17, выше, и вынести к 7 августа 2003 года через Комитет рекомендации Совету относительно того, каким образом свести эти последствия к минимуму;

*d)* представить Совету через Комитет не позднее 7 октября 2003 года доклад с замечаниями и рекомендациями, прежде всего в отношении того, как повысить эффективность осуществления мер, упоминаемых в пункте 5 резолюции 1343 (2001), включая любые рекомендации, имеющие отношение к пунктам 28 и 29, ниже,

и просит также Генерального секретаря обеспечить необходимые ресурсы;

26. *просит* Группу экспертов, упоминаемую в пункте 25, выше, по мере возможности доводить любую соответствующую информацию, собранную в ходе ее расследований, проводимых в соответствии с ее мандатом, до сведения соответствующих государств с целью проведения оперативного и тщательного расследования и принятия, когда это целесообразно, мер по исправлению положения, а также предоставлять им право на ответ;

27. *призывает* все государства принять соответствующие меры с целью обеспечить, чтобы физические лица и компании под их юрисдикцией, в частности те, о которых идет речь в докладах групп экспертов, учрежденных резолюциями 1343 (2001), 1395 (2002), 1408 (2002) и 1458 (2003), соблюдали эмбарго Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые были введены резолюциями 1171 (1998), 1306 (2000) и 1343 (2001), и, в соответствующих случаях, принимать надлежащие судебные и административные меры для прекращения любой незаконной деятельности этих физических лиц и компаний;

28. *постановляет*, что все государства должны принять необходимые меры для недопущения въезда на их территорию или транзитного проезда через нее всех физических лиц, включая членов движения «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» и других вооруженных повстанческих групп, которые, как установлено Ко-

митетом на основании информации, полученной от Группы экспертов и из других соответствующих источников, нарушают пункт 5 резолюции 1343 (2001), при условии, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство запрещать въезд на свою территорию своим собственным гражданам;

29. *просит* Комитет составить, вести и обновлять, учитывая информацию, предоставляемую Группой экспертов и другими соответствующими источниками, перечень авиационных и судоходных компаний, воздушные и морские суда которых используются в нарушение пункта 5 резолюции 1343 (2001);

30. *призывает* все государства-члены Экономического сообщества западноафриканских государств всесторонне сотрудничать с Группой экспертов в деле выявления таких воздушных и морских судов и, в частности, информировать Группу о любом транзите через их территорию воздушных или морских судов, в отношении которых имеются подозрения в том, что они используются в нарушение пункта 5 резолюции 1343 (2001);

31. *просит* правительство Либерии уполномочить Группу диспетчерского контроля международного аэропорта «Робертсфилд» регулярно предоставлять центру полетной информации в Конакри статистические данные, касающиеся воздушных судов, внесенных в перечень в соответствии с пунктом 29, выше;

32. *постановляет* проводить обзоры мер, упоминаемых в пунктах 10 и 17, выше, до 7 ноября 2003 года и затем каждые шесть месяцев;

33. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и, при необходимости, другие организации и все заинтересованные стороны всесторонне сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, упомянутой в пункте 25, выше, в том числе путем представления информации о возможных нарушениях мер, упоминаемых в пунктах 10 и 17, выше;

34. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4751-м заседании.*

### Решения

23 июня 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>143</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 18 июня 2003 года<sup>144</sup>, касающееся Соглашения о прекращении огня и боевых действий между правительством Республики Либерии и «Объединенными либерийцами за примирение и демократию» и Движением за демократию в Либерии, подписанного в Аккре 17 июня 2003 года<sup>145</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению содержащуюся в Вашем письме информацию, в частности о необходимости оказания Организацией Объединенных Наций поддержки Совместной группе по проверке, создание которой предусмотрено в этом соглашении, путем выделения вертолета из состава Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне для перевозки членов Группы».

10 июля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>146</sup>:

---

<sup>143</sup> S/2003/664.

<sup>144</sup> S/2003/659.

<sup>145</sup> S/2003/657, приложение.

<sup>146</sup> S/2003/696.

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 8 июля 2003 года о ситуации в Либерии<sup>147</sup> было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, особенно Ваш призыв к Совету принять срочные меры для санкционирования развертывания многонациональных сил в Либерии. Они также принимают к сведению Ваши срочные инициативы, включая назначение г-на Жака Клайна Вашим Специальным представителем по Либерии для руководства деятельностью Организации Объединенных Наций в этой стране и ее координации».

---

## ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ<sup>148</sup>

### Решения

На своем 4611-м заседании 19 сентября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Лахдару Брахими, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану.

На своем 4638-м заседании 30 октября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Лахдару Брахими, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану.

На своем 4651-м заседании 27 ноября 2002 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

### Резолюция 1444 (2002) от 27 ноября 2002 года

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности свои резолюции 1386 (2001) от 20 декабря 2001 года и 1413 (2002) от 23 мая 2002 года,

*подтверждая свою твердую приверженность* суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

*поддерживая* международные усилия по искоренению терроризма в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая свои резолюции 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года,

*признавая,* что ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка на всей территории страны лежит на самих афганцах, приветствуя в этой связи усилия афганского

---

<sup>147</sup> S/2003/695.

<sup>148</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1994 и 1996-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

Переходного органа по созданию полностью представительных, профессиональных и многоэтнических армии и полицейских сил и приветствуя сотрудничество афганского Переходного органа с Международными силами содействия безопасности,

*выражая свою благодарность* Турецкой Республике, взявшей на себя вместо Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии ведущую роль в организации Сил и командовании ими с 20 июня 2002 года, и с признательностью отмечая помощь Силам со стороны многих стран,

*приветствуя* совместное письмо министра иностранных дел Федеративной Республики Германии и министра иностранных дел Королевства Нидерландов от 21 ноября 2002 года на имя Генерального секретаря, в котором Германия и Нидерланды изъявили готовность совместно взять на себя от Турции ведущую роль в командовании Силами<sup>149</sup>, и ожидая получения в соответствующее время предложений о перенятии у Германии и Нидерландов ведущей роли в этом командовании,

*ссылаясь* на письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Исламского Государства Афганистан г-на Абдуллы Абдуллы от 19 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>150</sup>,

*определяя*, что положение в Афганистане все еще представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

*будучи преисполнен решимости* обеспечить полное осуществление мандата Сил в консультации с афганским Переходным органом и его правопреемниками, учрежденными в соответствии с Соглашением о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов, подписанным в Бонне, Германия, 5 декабря 2001 года (Боннское соглашение)<sup>151</sup>,

*действуя* в этих целях на основании главы VII Устава,

1. *постановляет* продлить после 20 декабря 2002 года на период в один год полномочия Международных сил содействия безопасности, определенные в резолюции 1386 (2001);
2. *уполномочивает* государства-члены, участвующие в Силах, принимать все необходимые меры для выполнения их мандата;
3. *призывает* государства-члены предоставлять Силам персонал, технику и другие ресурсы и вносить взносы в Целевой фонд, учрежденный резолюцией 1386 (2001);
4. *предлагает* руководству Сил ежеквартально представлять через Генерального секретаря доклады об осуществлении их мандата;
5. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4651-м заседании.*

### Решения

На своем 4664-м заседании 13 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на

---

<sup>149</sup> S/2002/1296, приложение.

<sup>150</sup> S/2001/1223, приложение.

<sup>151</sup> См. S/2001/1154.

основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хеди Аннаби, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 4682-м заседании 24 декабря 2002 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

**Резолюция 1453 (2002)  
от 24 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции по Афганистану,

*вновь подтверждая свою твердую приверженность* суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана и обеспечению мира и стабильности во всем регионе,

*признавая* Переходную администрацию в качестве единственного законного правительства Афганистана до проведения демократических выборов в 2004 году и вновь заявляя о своей решительной поддержке полного осуществления Соглашения о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов, подписанного в Бонне, Германия, 5 декабря 2001 года (Боннское соглашение)<sup>151</sup>,

*вновь подтверждая свою твердую приверженность* оказанию помощи Переходной администрации в ее усилиях по обеспечению безопасности, процветания, терпимости и уважения прав человека всего населения Афганистана и по борьбе с терроризмом, экстремизмом и оборотом наркотиков,

1. *приветствует и одобряет* Декларацию о добрососедских отношениях, подписанную Переходной администрацией Афганистана и правительствами Исламской Республики Иран, Исламской Республики Пакистан, Китайской Народной Республики, Республики Таджикистан, Республики Узбекистан и Туркменистана — граничащими с Афганистаном государствами — в Кабуле 22 декабря 2002 года<sup>152</sup>;

2. *призывает* все государства уважать Декларацию и поддерживать осуществление ее положений;

3. *просит* Генерального секретаря соответствующим образом докладывать Совету Безопасности об осуществлении Декларации в рамках регулярно представляемых им докладов по Афганистану, включая информацию, представленную подписавшими Декларацию сторонами;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4682-м заседании.*

**Решения**

На своем 4699-м заседании 31 января 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Лахдару Брахими, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану.

---

<sup>152</sup> S/2002/1416, приложение.

На своем 4711-м заседании 24 февраля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 20 февраля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>153</sup>, Совет постановил далее направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Харальду Брауну, специальному представителю правительства Германии по подготовке афганских полицейских сил.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 21 февраля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>154</sup>, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Муцуеси Нисимуре, послу Японии, отвечающему за координацию помощи Афганистану.

На своем 4712-м закрытом заседании 24 февраля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4712-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 24 февраля 2003 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане».

Совет с учетом приглашения, направленного на его 4711-м заседании в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры, заслушал заявление г-на Харальда Брауна, специального представителя правительства Германии по подготовке афганских полицейских сил.

В соответствии с решением, принятым на 4711-м заседании на основании правила 39, Председатель предложил выступить г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Члены Совета, г-н Браун и г-н Геэнно провели конструктивный обмен мнениями».

На своем 4727-м заседании 27 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря (S/2003/333)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хеди Аннаби, помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

На своем 4730-м заседании 28 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

---

<sup>153</sup> Документ S/2003/200, включенный в отчет о 4711-м заседании.

<sup>154</sup> Документ S/2003/209, включенный в отчет о 4711-м заседании.

«Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря (S/2003/333)».

**Резолюция 1471 (2003)  
от 28 марта 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности резолюцию 1401 (2002) от 28 марта 2002 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану,

*вновь подтверждая свою твердую приверженность* суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана, а также свое одобрение Декларации о добрососедских отношениях, подписанной Переходной администрацией Афганистана и правительствами Исламской Республики Иран, Исламской Республики Пакистан, Китайской Народной Республики, Республики Таджикистан, Республики Узбекистан и Туркменистана — граничащими с Афганистаном государствами — в Кабуле 22 декабря 2002 года<sup>152</sup>, и содержащийся в ней призыв ко всем государствам уважать и поддерживать осуществление ее положений,

*признавая* Переходную администрацию в качестве единственного законного правительства Афганистана до проведения демократических выборов в июне 2004 года и вновь заявляя о своей решительной поддержке полного осуществления Соглашения о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов, подписанного в Бонне, Германия, 5 декабря 2001 года (Боннское соглашение)<sup>151</sup>, в частности приложения II, касающегося роли Организации Объединенных Наций в течение переходного периода,

*признавая также,* что Организация Объединенных Наций должна и впредь играть центральную и беспристрастную роль в международных усилиях по оказанию помощи афганскому народу в укреплении мира в Афганистане и восстановлении его страны,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану на дополнительный 12-месячный период с даты принятия настоящей резолюции;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 18 марта 2003 года<sup>155</sup> и содержащиеся в нем рекомендации, одобряет предложение Генерального секретаря о создании в рамках Миссии подразделения по проведению выборов и призывает государства-члены поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций по проведению выборов в Афганистане;

3. *подчеркивает,* что дальнейшее оказание целенаправленной помощи в восстановлении и реконструкции может внести весомый вклад в осуществление Боннского соглашения<sup>151</sup>, и с этой целью настоятельно призывает двусторонних и многосторонних доноров тесно координировать свои действия, в частности в рамках процесса Афганской консультативной группы, со Специальным представителем Генерального секретаря и Временной администрацией;

4. *подчеркивает также,* в контексте пункта 3, выше, что, в то время как гуманитарная помощь должна предоставляться везде, где в этом есть необходимость, помощь в восстановлении и реконструкции должна предоставляться через Временную администрацию и эффективно использоваться там, где местные органы власти демонстрируют

---

<sup>155</sup> S/2003/333.

приверженность поддержанию безопасной обстановки, уважению прав человека и борьбе с наркотиками;

5. *вновь заявляет о своей решительной поддержке* Специального представителя Генерального секретаря и концепции полностью интегрированной миссии и одобряет все полномочия Специального представителя, согласно своим соответствующим резолюциям, в отношении всех мероприятий Организации Объединенных Наций в Афганистане;

6. *просит* Миссию при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь оказывать помощь Афганской независимой комиссии по правам человека в полном осуществлении положений Боннского соглашения, касающихся прав человека, и Национальной программы в области прав человека в Афганистане в целях содействия защите и развитию прав человека в Афганистане;

7. *призывает* все афганские стороны сотрудничать с Миссией в осуществлении ее мандата и обеспечивать безопасность и свободу передвижения ее персонала по всей стране;

8. *просит* Международные силы содействия безопасности во исполнение их мандата в соответствии с резолюцией 1444 (2002) от 27 ноября 2002 года продолжать действовать в тесной консультации с Генеральным секретарем и его Специальным представителем;

9. *просит* Генерального секретаря каждые четыре месяца представлять Совету доклады об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4730-м заседании.*

### Решения

23 апреля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>156</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что члены Совета Безопасности получили Ваше письмо от 16 апреля 2003 года, препровождающее сообщение генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 16 апреля 2003 года по поводу принятого в тот день Североатлантическим советом решения продолжить и расширить оказываемую Организацией Североатлантического договора поддержку Международных сил содействия безопасности, которые были учреждены в соответствии с резолюциями Совета 1386 (2001) от 20 декабря 2001 года, 1413 (2002) от 23 мая 2002 года и 1444 (2002) от 27 ноября 2002 года<sup>157</sup>.

Члены Совета приняли к сведению, что расширение участия Организации Североатлантического договора будет осуществляться в контексте мандата Сил, определенного Организацией Объединенных Наций, и что союзники будут действовать в соответствии с нынешними и будущими резолюциями Совета и в тесной консультации с афганским Переходным органом, а также с Вашим Специальным представителем. Они отметили также, что будут соблюдаться официальные требования в отношении представления докладов Совету».

На своем 4750-м заседании 6 мая 2003 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

---

<sup>156</sup> S/2003/504.

<sup>157</sup> S/2003/503.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Лахдару Брахими, Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану.

На своем 4774-м заседании 17 июня 2003 года Совет постановил пригласить представителей Афганистана, Колумбии, Греции, Индии, Исламской Республики Иран, Японии, Казахстана, Новой Зеландии, Норвегии, Филиппин, Республики Корея, Таджикистана, Украины и Узбекистана для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-ну Антонио Мария Косте, Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>158</sup>:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана.

Совет особо отмечает, что безопасность по-прежнему является серьезной проблемой, стоящей перед Афганистаном. В частности, Совет выражает обеспокоенность по поводу увеличения числа нападений на представителей международного и местного гуманитарного персонала, коалиционных сил, Международных сил содействия безопасности и Переходной администрации Афганистана со стороны талибов и других повстанческих элементов. В этой связи Совет самым решительным образом осуждает нападение на Силы, совершенное 7 июня 2003 года в Кабуле. Совет также выражает обеспокоенность по поводу других угроз безопасности, в том числе со стороны незаконного оборота наркотиков. Совет особо отмечает необходимость улучшения ситуации в плане безопасности в провинциях и дальнейшего распространения власти Администрации на всю территорию страны. На этом фоне Совет подчеркивает важное значение ускорения всеобъемлющей реформы сектора безопасности Афганистана, включая разоружение, демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов.

Совет приветствует создание и развертывание в провинциях международных военно-гражданских провинциальных групп по восстановлению и призывает государства поддержать дальнейшие усилия по оказанию содействия в укреплении безопасности в регионах.

Совет исходит из того, что конструктивные и взаимоподкрепляющие двусторонние и региональные связи между Афганистаном и всеми государствами, и в частности его соседями, основанные на принципах взаимного уважения и невмешательства в дела друг друга, имеют важное значение для обеспечения стабильности в Афганистане. Совет призывает все государства уважать Декларацию о добрососедских отношениях, подписанную Переходной администрацией Афганистана и правительствами Исламской Республики Иран, Исламской Республики Пакистан, Китайской Народной Республики, Республики Таджикистан, Республики Узбекистан и

---

<sup>158</sup> S/PRST/2003/7.

Туркменистана — граничащими с Афганистаном государствами — в Кабуле 22 декабря 2002 года<sup>152</sup>, и поддерживать осуществление ее положений.

Совет вновь подтверждает принципы, закрепленные в Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии<sup>159</sup>, в частности принцип, в соответствии с которым действия по решению мировой проблемы наркотиков являются общей и совместной ответственностью, требующей комплексного и сбалансированного подхода в полном соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и других международно-правовых документах.

Совет признает наличие взаимосвязи между незаконным оборотом наркотиков и терроризмом, а также другими формами преступности и проблемами, которые эти действия создают внутри Афганистана, а также для государств транзита, соседних и других государств, затронутых незаконным оборотом наркотиков из Афганистана.

Совет выражает обеспокоенность растущей угрозой распространения ВИЧ/СПИДа в связи со злоупотреблением наркотиками в регионе и за его пределами.

Совет особо отмечает, что безопасность упрочится за счет дальнейшей координации усилий по борьбе с производством незаконных наркотиков в Афганистане, а также действий, пресекающих оборот наркотиков через его границы. Совет признает, что усилия по решению проблемы наркотиков, произведенных в Афганистане, будут эффективными лишь тогда, когда они будут предприниматься в более широком контексте программ восстановления и развития в стране.

Совет выражает обеспокоенность тем, что, несмотря на прилагаемые усилия, объем незаконного производства опия в Афганистане в 2002 году вернулся к прежнему высокому уровню. Совет с обеспокоенностью отмечает оценку, сделанную по результатам оперативного оценочного обследования опийных культур Управления по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций, согласно которой впервые поступили сообщения о культивировании в ряде уездов Афганистана опийного мака. Совет особо отмечает необходимость содействия применению всеобъемлющего международного подхода, в частности под эгидой Организации Объединенных Наций и на других международных форумах, в поддержку проводимой Переходной администрацией стратегии борьбы с наркотиками, направленной на ликвидацию незаконного культивирования опийного мака. Совет также поддерживает борьбу с незаконным оборотом наркотиков и прекурсоров в Афганистане и соседних государствах и в странах, расположенных вдоль маршрутов оборота наркотиков, включая активизацию сотрудничества между ними в целях укрепления антинаркотических механизмов для пресечения потока наркотиков. Необходимо предпринять также широкомасштабные усилия по сокращению спроса на наркотики в глобальном масштабе, с тем чтобы содействовать обеспечению устойчивого характера усилий по ликвидации незаконного культивирования наркотиков в Афганистане. Совет приветствует всеобъемлющую стратегию борьбы с наркотиками для Афганистана, сформулированную Переходной администрацией в стратегии борьбы с наркотиками, и призывает оказать помощь в рамках этой стратегии. Совет приветствует также «Парижский пакт», представленный на Международной конференции по путям доставки наркотиков из Центральной Азии в Европу, которая состоялась в Париже 21 и 22 мая 2003 года<sup>160</sup>, и выражает правительству Франции признательность за созыв этой Конференции.

---

<sup>159</sup> Резолюция S-20/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>160</sup> S/2003/641, приложение.

Совет поддерживает обязательство Переходной администрации ликвидировать к 2013 году производство наркотиков и ее усилия по выполнению указов, запрещающих культивирование, производство и переработку опийного мака, включая незаконный оборот наркотиков и злоупотребление ими.

Совет приветствует существенный вклад, вносимый Управлением по наркотикам и преступности, и отмечает, что работе Управления в Афганистане мешает отсутствие в районах выращивания мака в этой стране общей стабильности и безопасности, к обеспечению которых должно стремиться все международное сообщество. Совет приветствует также осуществляемые отдельными государствами проекты в целях борьбы с наркоугрозой в Афганистане. Большинство этих проектов носит долгосрочный характер, что имеет жизненно важное значение для ликвидации наркотиков на устойчивой основе. Совет подчеркивает настоятельную необходимость скорейшего обеспечения существенного и устойчивого снижения объема производимого в Афганистане опия.

Совет отмечает необходимость координации усилий по решению этого и всех других вопросов в Афганистане через страну, играющую ведущую роль, и в этой связи выражает Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии и Германии признательность за их деятельность в вопросах борьбы с наркотиками и в вопросах работы полиции, соответственно.

Совет признает проблемы, с которыми сталкиваются соседние страны в результате роста объема производимого в Афганистане опия, а также предпринимаемые этими и другими странами усилия по пресечению незаконного оборота наркотиков.

Совет особо отмечает необходимость содействия эффективному осуществлению в Афганистане антинаркотических проектов. Эти усилия можно укрепить путем провозглашения всеобъемлющей программы действий в регионе и государствах транзита и назначения. В этой связи Совет отмечает большой координационный потенциал, которым располагает Управление по наркотикам и преступности, и призывает всех, кого это касается, сотрудничать с Управлением в целях принятия согласованных мер в этой области. Совет отмечает обращенный ко всем, кого это касается, призыв принимать скоординированные и согласованные меры в рамках усилий правоохранительных и антинаркотических структур посредством поддержки осуществления проводимой Переходной администрацией Афганистана стратегии борьбы с наркотиками и «Парижского пакта», одобренного на саммите «большой восьмерки», состоявшемся в Эвиане, Франция, 3 июня 2003 года. Совет настоятельно призывает государства-доноры действовать в рамках такого консультативного процесса, чтобы добиться максимальной эффективности усилий по линии их двусторонних и многосторонних программ помощи.

Совет настоятельно призывает международное сообщество в сотрудничестве с Управлением по наркотикам и преступности и в соответствии с проводимой Переходной администрацией Афганистана стратегией борьбы с наркотиками оказать Администрации помощь, в том числе в ряде таких ключевых областей, как создание альтернативных источников обеспечения средств к существованию и рынков, укрепление институционального потенциала страны, обеспечение соблюдения запрета на незаконное культивирование, производство и оборот наркотиков, поощрение сокращения спроса на них и обеспечение эффективного использования разведывательных данных, включая аэрокосмические средства наблюдения.

Совет настоятельно призывает международное сообщество в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Управлением по наркотикам и преступности поощрять сотрудничество между затронутыми странами, особенно в деле укрепления пограничного контроля, оказания содействия обмену информацией между соответствующими органами безопасности и правоохранительными органами и среди них, борьбы с группами, вовлеченными в оборот

наркотиков, и связанную с этим преступную деятельность, в частности в отмывание денег, осуществления воспрепятствующих действий и контролируемых поставок, поощрения сокращения спроса на наркотики и координации информации и разведывательных данных в целях обеспечения максимальной эффективности всех мер, принимаемых в Афганистане и за его пределами.

Совет предлагает Генеральному секретарю включить в его следующий доклад Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее о положении в Афганистане резюме предложений, внесенных на его 4774-м заседании 17 июня 2003 года, и любые замечания и отклики на эти предложения со стороны любого государства-члена и представить его соответствующие рекомендации на рассмотрение Совета.

Совет постановляет продолжать заниматься этим вопросом».

---

### **ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ<sup>161</sup>**

#### **Решения**

На своем 4613-м заседании 20 сентября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Терье Рёд-Ларсену, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и личному представителю Генерального секретаря.

На своем 4614-м заседании 23 сентября 2002 года Совет постановил пригласить представителей Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Дании, Египта, Израиля, Индии, Иордании, Исламской Республики Иран, Катара, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Пакистана, Саудовской Аравии, Судана, Туниса, Турции и Южной Африки для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 20 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1055)

Вербальная нота Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 20 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1056)».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 23 сентября 2002 года на имя Председателя Совета<sup>162</sup>, в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

---

<sup>161</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>162</sup> Документ S/2002/1058, включенный в отчет о 4614-м заседании.

После возобновления заседания 23 сентября 2002 года Совет постановил далее пригласить представителей Индонезии, Ирака, Кипра, Мавритании, Марокко и Непала для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 23 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>163</sup>, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмасани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 23 сентября 2002 года.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 23 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>164</sup>, Совет постановил далее направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Амаду Кебе, Постоянному наблюдателю от Африканского союза при Организации Объединенных Наций.

#### **Резолюция 1435 (2002) от 24 сентября 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года, 1402 (2002) от 30 марта 2002 года и 1403 (2002) от 4 апреля 2002 года, а также заявления своего Председателя от 10 апреля<sup>165</sup> и 18 июля 2002 года<sup>166</sup>,

*вновь заявляя о своей глубокой обеспокоенности* по поводу трагических событий и насилия, происходящих с сентября 2000 года, и продолжающегося ухудшения ситуации,

*осуждая* все террористические нападения на любых гражданских лиц, включая взрывы террористами бомб в Израиле 18 и 19 сентября 2002 года и в палестинской школе в Хевроне 17 сентября 2002 года,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что штаб-квартира Председателя Палестинского органа в городе Рамаллахе была вновь захвачена 19 сентября 2002 года, и требуя незамедлительно освободить ее,

*будучи встревожен* новой оккупацией палестинских городов, а также серьезными ограничениями, введенными в отношении свободы передвижения лиц и товаров, и будучи глубоко обеспокоен гуманитарной кризисной ситуацией, с которой сталкивается палестинский народ,

*вновь заявляя* о необходимости уважения при всех обстоятельствах норм международного гуманитарного права, включая четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>167</sup>,

---

<sup>163</sup> Документ S/2002/1060, включенный в отчет о 4614-м заседании (Resumption 1).

<sup>164</sup> Документ S/2002/1059, включенный в отчет о 4614-м заседании (Resumption 1).

<sup>165</sup> S/PRST/2002/9.

<sup>166</sup> S/PRST/2002/20.

<sup>167</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

1. *вновь заявляет о своем требовании* полностью прекратить все акты насилия, включая все акты террора, провокации, подстрекательство и разрушение;
2. *требует*, чтобы Израиль немедленно прекратил осуществление мер в Рамаллахе и прилегающих районах, включая разрушение палестинской гражданской инфраструктуры и инфраструктуры безопасности;
3. *требует также* срочного вывода израильских оккупационных сил из палестинских городов на позиции, которые они занимали до сентября 2000 года;
4. *призывает* Палестинский орган реализовать выраженную им решимость обеспечить привлечение к ответственности виновных в совершении террористических актов;
5. *заявляет о своей полной поддержке* усилий «четверки», призывает правительство Израиля, Палестинский орган и все государства в регионе содействовать этим усилиям и признает в этом контексте сохраняющееся значение инициативы, одобренной на Встрече на высшем уровне Лиги арабских государств, состоявшейся в Бейруте 27 и 28 марта 2002 года;
6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята на 4614-м заседании  
14 голосами при 1 воздержавшемся  
(Соединенные Штаты Америки),  
при этом никто не голосовал против.*

### **Решения**

На своем 4645-м заседании 12 ноября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 4668-м заседании 16 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Терье Рёд-Ларсену, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и личному представителю Генерального секретаря.

На своем 4681-м заседании 20 декабря 2002 года Совет постановил пригласить представителя Израиля для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 20 декабря 2002 года на имя Председателя Совета<sup>168</sup>, в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На своем 4685-м заседании 16 января 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

---

<sup>168</sup> Документ S/2002/1395, включенный в отчет о 4681-м заседании.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 4704-м заседании 13 февраля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 4722-м заседании 19 марта 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Терье Рёд-Ларсену, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и личному представителю Генерального секретаря.

На своем 4741-м заседании 16 апреля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Данило Тюрку, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 4757-м заседании 19 мая 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Терье Рёд-Ларсену, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и личному представителю Генерального секретаря.

На своем 4773-м заседании 13 июня 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

На своем 4788-м заседании 17 июля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Терье Рёд-Ларсену, Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и личному представителю Генерального секретаря.

## ПОЛОЖЕНИЕ В СЬЕРРА-ЛЕОНЕ<sup>169</sup>

### Решение

На своем 4615-м заседании 24 сентября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сьерра-Леоне для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Сьерра-Леоне

Пятнадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (S/2002/987)».

### Резолюция 1436 (2002) от 24 сентября 2002 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сьерра-Леоне,

*подтверждая* приверженность всех государств уважению суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Сьерра-Леоне,

*приветствуя* мирные выборы, состоявшиеся в Сьерра-Леоне 14 мая 2002 года, и высоко оценивая ту поддержку, которую оказала Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне,

*выражая свою озабоченность* в связи с сохранением небезопасной ситуации в бассейне реки Мано, в частности в связи с конфликтом в Либерии, и значительным числом беженцев и гуманитарными последствиями для гражданского населения, беженцев и перемещенных внутри страны лиц в регионе и подчеркивая важность сотрудничества между членами Союза стран бассейна реки Мано,

*вновь заявляя* о важном значении эффективного упрочения государственной власти на всей территории Сьерра-Леоне, распространения эффективного государственного контроля над алмазными месторождениями и их регулирования, реинтеграции бывших комбатантов, добровольного и беспрепятственного возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц, а также полного уважения прав человека и законности при уделении особого внимания защите женщин и детей и подчеркивая, что Организация Объединенных Наций продолжает поддерживать правительство Сьерра-Леоне в достижении этих целей,

*с удовлетворением отмечая* начало функционирования Специального суда по Сьерра-Леоне и Комиссии по установлению истины и примирению и подчеркивая их важность в деле принятия эффективных мер по борьбе с безнаказанностью и привлечению к ответственности, а также в деле содействия примирению,

*с удовлетворением отмечая также* прогресс в деле развития потенциала сьерра-леонской полиции и вооруженных сил, но признавая необходимость их дальнейшего укрепления, с тем чтобы они были в состоянии самостоятельно поддерживать безопасность и стабильность,

*обращая особое внимание* на важность продолжения оказания Миссией поддержки правительству Сьерра-Леоне в деле укрепления мира и стабильности,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 5 сентября 2002 года<sup>170</sup>, в частности, содержащиеся в нем предложения о корректировке численности Миссии, и подчеркивая,

---

<sup>169</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1995-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>170</sup> S/2002/987.

что Миссии необходимо поддерживать надлежащий уровень военного потенциала и мобильности в ходе осуществления этой корректировки,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне на шестимесячный период с 30 сентября 2002 года;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставляют Миссии войска, гражданский полицейский персонал и подразделения поддержки, и тем государствам-членам, которые взяли на себя обязательства сделать это;

3. *принимает к сведению* предложения Генерального секретаря о корректировке численности, состава и размещения Миссии, изложенные в пунктах 26–36 и 58 его доклада<sup>170</sup>, и отмечает улучшение положения в плане безопасности в Сьерра-Леоне;

4. *настоятельно призывает* Миссию, руководствуясь оценкой положения в плане безопасности и способности сьерра-леонского сектора безопасности взять на себя ответственность за обеспечение внутренней и внешней безопасности, завершить выполнение первого и второго этапов плана Генерального секретаря, включая сокращение войск на 4500 человек в восьмимесячный срок, с учетом необходимости завершения требуемых процедур, а также просит Генерального секретаря информировать Совет в конце каждого этапа и через регулярные интервалы о том, как проходит осуществление Миссией этих корректировок и планирование последующих этапов, и выносить любые необходимые рекомендации;

5. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющейся нехватки финансовых поступлений в коллективный целевой донорский фонд для программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и настоятельно призывает правительство Сьерра-Леоне активно изыскивать крайне необходимые дополнительные ресурсы на цели реинтеграции;

6. *приветствует* стратегию правительства Сьерра-Леоне по подъему экономики страны и призывает государства, международные организации и неправительственные организации помочь в осуществлении широкого круга усилий по обеспечению такого подъема и взять на себя обязательства предоставить дополнительную финансовую поддержку в контексте предстоящего совещания Консультативной группы;

7. *обращает особое внимание* на то, что наращивание административного потенциала правительства Сьерра-Леоне, прежде всего создание эффективных и устойчивых полицейских сил, армии, пенитенциарной системы и независимых судебных органов, насуточно необходимо для долгосрочного мира и развития, и настоятельно призывает в связи с этим, чтобы правительство Сьерра-Леоне, опираясь на помощь доноров и на содействие Миссии, оказываемое согласно ее мандату, ускорило укрепление гражданской власти и государственных служб на всей территории страны и повысило эффективность функционирования сектора безопасности;

8. *отмечает* усилия правительства Сьерра-Леоне, направленные на установление эффективного контроля в алмазодобывающих районах, выражает озабоченность в связи с сохраняющейся нестабильностью в них и настоятельно призывает правительство Сьерра-Леоне в срочном порядке выработать и реализовать политику регулирования деятельности по добыче алмазов и контроля за ней;

9. *обращает особое внимание* на важное значение скоординированного подхода к укреплению сьерра-леонской полиции на основе тщательного анализа ее потребностей в области подготовки и развития, осуществляемому руководящим комитетом, возглавляемым генеральным инспектором сьерра-леонской полиции, отмечает рекомендацию Генерального секретаря относительно усиления роли гражданской полиции Организации Объединенных Наций для поддержки этого процесса, поддерживает развертывание до 170 гражданских полицейских в составе Миссии, которые будут набираться по мере необходимости и по рекомендации руководящего комитета, и просит Генерального секретаря

представить Совету в его следующем докладе обновленную информацию о развертывании гражданской полиции Организации Объединенных Наций в свете решений комитета;

10. *вновь заявляет о своей решительной поддержке* Специального суда по Сьерра-Леоне, с удовлетворением отмечает начало функционирования Суда, призывает доноров вносить щедрые взносы в целевой фонд для Специального суда и оперативно выплачивать уже объявленные взносы, а также настоятельно призывает Миссию в срочном порядке заключить с Судом меморандум о взаимопонимании в целях оперативного оказания всей необходимой административной и смежной поддержки в соответствии с пунктом 9 резолюции 1400 (2002) от 28 марта 2002 года, в том числе в деле выявления и обеспечения сохранности мест совершения преступлений;

11. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в деле учреждения Комиссии по установлению истины и примирению, и настоятельно призывает доноров в срочном порядке взять на себя обязательство выделить средства в ее пересмотренный бюджет;

12. *рекомендует* президентам стран, входящих в Союз стран бассейна реки Мано, продолжать диалог и выполнять свои обязательства по обеспечению регионального мира и безопасности и рекомендует Экономическому сообществу западноафриканских государств и Марокко возобновить усилия по урегулированию кризиса в регионе Союза стран бассейна реки Мано;

13. *с удовлетворением отмечает* приверженность Генерального секретаря делу нахождения способа урегулирования конфликта в Либерии, с тем чтобы установить мир в субрегионе, в том числе посредством учреждения контактной группы, требует, чтобы вооруженные силы Либерии и любые другие вооруженные группы воздерживались от незаконного проникновения на территорию Сьерра-Леоне, призывает все государства полностью выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая соблюдение режима эмбарго на все поставки оружия и военной техники в Либерию, а также рекомендует вооруженным силам Сьерра-Леоне вместе с Миссией продолжать активное патрулирование границы с Либерией;

14. *рекомендует* правительству Сьерра-Леоне уделять особое внимание нуждам пострадавших от войны женщин и детей, о чем говорится в пунктах 47 и 48 доклада Генерального секретаря;

15. *приветствует* шаги, предпринятые Миссией в целях предупреждения сексуальных посягательств и эксплуатации женщин и детей, и рекомендует Миссии и впредь проводить политику полной нетерпимости по отношению к любым подобным деяниям, совершаемым персоналом Миссии, призывая при этом соответствующие государства принимать меры, необходимые для привлечения к суду их граждан, виновных в совершении таких преступлений;

16. *рекомендует* Миссии продолжать, в пределах своих возможностей и районов своего развертывания, содействовать добровольному возвращению беженцев и перемещенных лиц и настоятельно призывает все заинтересованные стороны и впредь сотрудничать с этой целью для выполнения своих обязательств по Соглашению о прекращении огня и военных действий, подписанному в Абудже 10 ноября 2000 года<sup>171</sup>;

17. *приветствует* намерение Генерального секретаря внимательно следить за ситуацией в Сьерра-Леоне с точки зрения безопасности, политических событий, гуманитарной обстановки и прав человека и представить Совету после надлежащих консультаций со странами, предоставляющими войска, и правительством Сьерра-Леоне доклад с любыми дополнительными рекомендациями;

---

<sup>171</sup> S/2000/1091, приложение.

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4615-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4654-м заседании 4 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Сьерра-Леоне».

### **Резолюция 1446 (2002) от 4 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сьерра-Леоне, в частности резолюции 1132 (1997) от 8 октября 1997 года, 1171 (1998) от 5 июня 1998 года, 1299 (2000) от 19 мая 2000 года, 1306 (2000) от 5 июля 2000 года и 1385 (2001) от 19 декабря 2001 года,

*подтверждая* обязательство всех государств уважать суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность Сьерра-Леоне,

*приветствуя* окончание конфликта в Сьерра-Леоне, значительный прогресс, достигнутый в мирном процессе, и улучшение общего положения в области безопасности, в том числе в алмазодобывающих районах, при содействии Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне,

*подчеркивая,* что правительство должно активизировать свои усилия по распространению своей юрисдикции на всю территорию Сьерра-Леоне, включая алмазодобывающие районы, и что международное сообщество должно и впредь оказывать помощь в реинтеграции бывших комбатантов, и отмечая с озабоченностью, что положение в Либерии по-прежнему представляет угрозу для безопасности в Сьерра-Леоне, особенно в алмазодобывающих районах, и для других стран региона,

*напоминая* о роли, которую сыграла незаконная торговля алмазами в эскалации недавнего конфликта в Сьерра-Леоне, и выражая озабоченность по поводу значительного объема незаконной торговли алмазами в настоящее время и ее возможного негативного воздействия на неустойчивое положение в Сьерра-Леоне,

*приветствуя* резолюцию 56/263 Генеральной Ассамблеи от 13 марта 2002 года, а также усилия, предпринимаемые заинтересованными государствами, алмазной промышленностью, в частности Всемирным советом по алмазам, и неправительственными организациями с целью разорвать связь между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженным конфликтом, в частности на основе достигнутого Кимберлийским процессом значительного прогресса, и призывая к достижению дальнейшего прогресса в этом отношении,

*подчеркивая* ответственность всех государств-членов, в том числе стран-импортеров алмазов, за полное осуществление мер, предусмотренных в резолюции 1385 (2001),

*принимая к сведению* мнения правительства Сьерра-Леоне в отношении продления срока применения мер, предусмотренных в пункте 1 резолюции 1306 (2000),

*определяя,* что положение в регионе продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности в регионе,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* последний доклад правительства Сьерра-Леоне, озаглавленный «Четвертый обзор действия режима использования сертификата происхождения», от 25

июля 2002 года<sup>172</sup>, включая содержащуюся в нем оценку того, что этот режим способствует ограничению незаконной торговли алмазами из Сьерра-Леоне;

2. *постановляет*, что меры, предусмотренные пунктом 1 резолюции 1306 (2000), остаются в силе на новый шестимесячный период с 5 декабря 2002 года, за исключением того, что в соответствии с пунктом 5 резолюции 1306 (2000) к необработанным алмазам, контролируемым правительством Сьерра-Леоне в рамках режима сертификации происхождения, эти меры по-прежнему не применяются, и подтверждает, что в конце этого периода он рассмотрит положение в Сьерра-Леоне, включая вопрос о степени, в которой правительство осуществляет юрисдикцию над алмазодобывающими районами, с тем чтобы принять решение о том, продлевать ли эти меры на дополнительный период и, если это необходимо, изменить их или принять дальнейшие меры;

3. *постановляет также*, что применение мер, предусмотренных пунктом 1 резолюции 1306 (2000) и продленных в пункте 2, выше, незамедлительно прекращается, если Совет установит, что такое решение будет целесообразным;

4. *постановляет далее*, что Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1132 (1997), следует продолжать рассмотрение мер, упомянутых в пунктах 2, 4 и 5 резолюции 1171 (1998), и представлять свои мнения Совету;

5. *просит* Генерального секретаря сделать достоянием широкой гласности положения настоящей резолюции и налагаемые ею обязательства;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4654-м заседании.*

### Решение

На своем 4729-м заседании 28 марта 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сьерра-Леоне для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Сьерра-Леоне

Семнадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (S/2003/321 и Согг.1)».

### Резолюция 1470 (2003) от 28 марта 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сьерра-Леоне,

*подтверждая* приверженность всех государств уважению суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Сьерра-Леоне,

*выражая озабоченность* по поводу сохранения небезопасной ситуации в бассейне реки Мано, в частности конфликта в Либерии и его последствий для соседних государств, включая Кот-д'Ивуар, и по поводу значительного числа беженцев и гуманитарных последствий для гражданского населения, беженцев и перемещенных внутри страны лиц в регионе и подчеркивая важность сотрудничества между странами субрегиона,

*признавая*, что ситуация в Сьерра-Леоне остается небезопасной, и признавая необходимость дальнейшего укрепления потенциала сьерра-леонской полиции и вооруженных

---

<sup>172</sup> S/2002/826, приложение.

сил и мобилизации их ресурсов для того, чтобы они были в состоянии самостоятельно поддерживать безопасность и стабильность,

*отмечая* некоторые возникшие за последнее время проблемы с обеспечением безопасности, о которых говорится в пунктах 2-9 доклада Генерального секретаря от 17 марта 2003 года<sup>173</sup>,

*вновь заявляя* о важном значении эффективного упрочения государственной власти на всей территории Сьерра-Леоне, особенно в алмазодобывающих областях, реинтеграции бывших комбатантов, добровольного и беспрепятственного возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц, а также полного уважения прав человека и законности при уделении особого внимания защите женщин и детей и подчеркивая, что Организация Объединенных Наций продолжает поддерживать правительство Сьерра-Леоне в достижении этих целей,

*подчеркивая* важность Специального суда по Сьерра-Леоне и Комиссии по установлению истины и примирению в деле принятия эффективных мер по борьбе с безнаказанностью и привлечению к ответственности, а также в деле содействия примирению,

*подчеркивая также* важность оказания Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и впредь поддержки правительству Сьерра-Леоне в деле укрепления мира и стабильности,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне на шестимесячный период с 30 марта 2003 года;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставляют Миссии войска, гражданский полицейский персонал и подразделения поддержки, и тем государствам-членам, которые взяли на себя обязательства сделать это;

3. *высоко оценивает* прогресс в корректировке Миссией своей численности, структуры и дислокации, о котором говорится в пунктах 10 и 11 доклада Генерального секретаря<sup>173</sup> и который был достигнут при сохранении поддержки сьерра-леонским силам безопасности в их деятельности по поддержанию внутренней безопасности и защите территориальной целостности Сьерра-Леоне;

4. *настоятельно призывает* Миссию, руководствуясь оценкой ситуации в плане безопасности, а также способности и возможности сьерра-леонского сектора безопасности взять на себя ответственность за обеспечение внутренней и внешней безопасности, завершить выполнение второго этапа плана Генерального секретаря в соответствии с предусмотренным графиком и после этого по возможности скорее приступить к третьему этапу;

5. *просит* Генерального секретаря представить Совету подробные планы на оставшийся период сокращения после того, как начнется выполнение третьего этапа, включая варианты ускоренного или замедленного - в зависимости от ситуации в плане безопасности - вывода и с учетом способности и возможности сьерра-леонского сектора безопасности взять на себя ответственность за обеспечение внутренней и внешней безопасности;

6. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющегося недопоступления финансовых средств в коллективный целевой донорский фонд для программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и настоятельно призывает правительство Сьерра-Леоне активно изыскивать экстренно необходимые дополнительные ресурсы на нужды реинтеграции;

---

<sup>173</sup> S/2003/321 и Corr.1.

7. *подчеркивает*, что наращивание административного потенциала правительства Сьерра-Леоне, прежде всего эффективных и устойчивых полицейских сил, армии, пенитенциарной системы и независимых судебных органов, насущно необходимо для долгосрочного мира и развития, и настоятельно призывает правительство Сьерра-Леоне, опираясь на помощь доноров и на содействие Миссии, определяемое ее мандатом, ускорить укрепление гражданской власти и государственных служб на всей территории страны, а также повысить эффективность функционирования сектора безопасности и укрепить его потенциал;

8. *призывает* государства, международные организации и неправительственные организации и впредь поддерживать стратегию правительства Сьерра-Леоне по подъему экономики страны;

9. *отмечает* усилия правительства Сьерра-Леоне, направленные на установление эффективного контроля в алмазодобывающих районах, настоятельно призывает правительство Сьерра-Леоне в срочном порядке выработать соответствующие варианты политики более эффективного регулирования алмазодобывающей деятельности и контроля над ней и предлагает правительству Сьерра-Леоне как можно скорее утвердить такую политику и проводить ее в жизнь;

10. *приветствует* прогресс с развертыванием гражданской полиции Организации Объединенных Наций, направленной в состав Миссии, и настоятельно призывает государства-члены, которые в состоянии сделать это, предоставить квалифицированных инструкторов и консультантов для подготовки сотрудников гражданской полиции и необходимые ресурсы, чтобы помочь сьерра-леонской полиции достичь поставленных количественных и качественных показателей;

11. *вновь заявляет о своей решительной поддержке* Специального суда по Сьерра-Леоне, призывает государства делать щедрые взносы в Целевой фонд для Специального суда в порядке отклика на просьбу, изложенную в письме Генерального секретаря от 18 марта 2003 года, обращается к нынешним донорам с просьбой оперативно выплачивать объявленные взносы и настоятельно призывает все государства всемерно сотрудничать с Судом;

12. *приветствует* начало функционирования Комиссии по установлению истины и примирению и прогресс, достигнутый в ее деятельности, и настоятельно призывает доноров делать щедрые взносы в ее бюджет;

13. *настоятельно призывает* президентов стран, входящих в Союз стран бассейна реки Мано, возобновить диалог и выполнить свои обязательства по установлению мира и безопасности в регионе, призывает Экономическое сообщество западноафриканских государств и Марокко продолжить свои усилия по урегулированию кризиса в регионе, охватываемом Союзом стран бассейна реки Мано, и заявляет о своей поддержке усилий, предпринимаемых Международной контактной группой по Либерии в целях урегулирования кризиса в этой стране;

14. *отмечает с обеспокоенностью* нестабильность, которой характеризуется в последнее время обстановка на границе между Сьерра-Леоне и Либерией, требует, чтобы вооруженные силы Либерии и любые другие вооруженные группы воздерживались от незаконных вылазок на территорию Сьерра-Леоне, призывает все государства в полном объеме выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая эмбарго на все поставки оружия и военной техники в Либерию, и рекомендует вооруженным силам Сьерра-Леоне вместе с Миссией продолжать активное патрулирование границы с Либерией;

15. *рекомендует* правительству Сьерра-Леоне уделять особое внимание нуждам пострадавших от войны женщин и детей, принимая во внимание пункт 42 доклада Генерального секретаря;

16. *рекомендует*, чтобы в пределах своих возможностей и районов своего развертывания Миссия продолжала содействовать добровольному возвращению беженцев и перемещенных лиц, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны и впредь сотрудничать с этой целью в деле выполнения своих обязательств по Соглашению о прекращении огня и военных действий, подписанному в Абудже 10 ноября 2000 года<sup>171</sup>;

17. *приветствует* намерение Генерального секретаря внимательно следить за ситуацией в Сьерра-Леоне с точки зрения безопасности, политических событий, гуманитарной обстановки и прав человека и представить Совету после надлежащих консультаций со странами, предоставляющими войска, и правительством Сьерра-Леоне доклад с любыми дополнительными рекомендациями;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4729-м заседании.*

### Решения

В письме от 5 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить в западноафриканский субрегион миссию с 15 по 23 мая 2003 года<sup>174</sup>.

На своем 4789-м заседании 18 июля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение в Сьерра-Леоне

Восемнадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (S/2003/663)».

### Резолюция 1492 (2003) от 18 июля 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сьерра-Леоне,

*признавая* сохраняющуюся неустойчивую обстановку в плане безопасности в бассейне реки Мано, в частности конфликт в Либерии, и необходимость дальнейшего укрепления потенциала сьерра-леонской полиции и вооруженных сил для того, чтобы они были в состоянии самостоятельно поддерживать безопасность и стабильность,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 23 июня 2003 года<sup>175</sup>, в частности варианты сокращения численности Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, представленные в пунктах 32–40 доклада,

1. *утверждает* содержащуюся в пункте 68 доклада Генерального секретаря<sup>175</sup> рекомендацию осуществлять сокращение численности Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне в соответствии с вариантом «измененного статус-кво», с тем чтобы обеспечить ее вывод к декабрю 2004 года, и приветствует намерение Генерального секретаря представить Совету в начале 2004 года дополнительные рекомендации в отношении частичного присутствия Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет* внимательно следить за основными контрольными показателями в плане сокращения и просит Генерального секретаря представлять Совету по завершении

---

<sup>174</sup> Письмо, опубликованное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/525, воспроизведено на стр. 35 настоящего сборника.

<sup>175</sup> S/2003/663.

каждого этапа через регулярные промежутки времени доклады о достигнутом прогрессе в отношении контрольных показателей и выносить любые необходимые рекомендации в отношении планирования последующих этапов вывода;

3. *просит* Генерального секретаря предпринять соответствующие шаги;
4. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4789-м заседании.*

---

## ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ

### А. Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом<sup>176</sup>

#### Решения

3 октября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>177</sup>:

«В соответствии с положениями резолюции 689 (1991) Совета Безопасности от 9 апреля 1991 года и в свете Вашего доклада от 18 сентября 2002 года<sup>178</sup> члены Совета Безопасности рассмотрели вопрос о прекращении или продолжении деятельности Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению и механизмах ее функционирования.

Имею честь проинформировать Вас о том, что члены Совета согласны с Вашей рекомендацией сохранить Миссию. В соответствии с резолюцией 689 (1991) они постановили вновь рассмотреть этот вопрос к 6 апреля 2003 года».

На своем 4625-м заседании 16 октября 2002 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Албании, Алжира, Анголы, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Беларуси, Вьетнама, Дании, Джибути, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Ирака, Йемена, Канады, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Малайзии, Марокко, Непала, Нигерии, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Перу, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана, Таиланда, Туниса, Турции, Украины, Чили, Швейцарии, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 10 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1132)».

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 14 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>179</sup>, Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил

---

<sup>176</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1990-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>177</sup> S/2002/1109.

<sup>178</sup> S/2002/1039.

<sup>179</sup> Документ S/2002/1140, включенный в отчет о 4625-м заседании.

процедуры г-ну Яхье Махмасани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании Совет постановил далее направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 15 октября 2002 года на имя Председателя Совета<sup>180</sup>, в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 15 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>181</sup>, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Мохтару Ламани, Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

После возобновления заседания 16 октября 2002 года Совет постановил также пригласить представителей Зимбабве, Камбоджи, Катара, Шри-Ланки и Ямайки для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

После возобновления заседания 17 октября 2002 года Совет постановил далее пригласить представителей Израиля и Мавритании для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4644-м заседании 8 ноября 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

#### **Резолюция 1441 (2002) от 8 ноября 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 678 (1990) от 29 ноября 1990 года, 686 (1991) от 2 марта 1991 года, 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 688 (1991) от 5 апреля 1991 года, 707 (1991) от 15 августа 1991 года, 715 (1991) от 11 октября 1991 года, 986 (1995) от 14 апреля 1995 года и 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года, и на все соответствующие заявления своего Председателя,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 1382 (2001) от 29 ноября 2001 года и напоминая о своем намерении полностью осуществить ее,

*признавая* угрозу, которую представляют собой невыполнение Ираком резолюций Совета и распространение оружия массового уничтожения и ракет большой дальности для международного мира и безопасности,

*напоминая*, что его резолюция 678 (1990) уполномочила государства-члены использовать все необходимые средства, с тем чтобы поддержать и выполнить его резолюцию 660 (1990) от 2 августа 1990 года и все соответствующие резолюции, последовавшие за резолюцией 660 (1990), и восстановить международный мир и безопасность в этом районе,

*напоминая также*, что его резолюция 687 (1991) возложила обязанности на Ирак в качестве необходимого шага для достижения своей заявленной цели восстановления международного мира и безопасности в этом районе,

---

<sup>180</sup> Документ S/2002/1147, включенный в отчет о 4625-м заседании.

<sup>181</sup> Документ S/2002/1148, включенный в отчет о 4625-м заседании.

*выражая сожаление* по поводу того факта, что Ирак не предоставил точной, полной, окончательной и всеобъемлющей информации, как требовалось резолюцией 687 (1991), обо всех аспектах его программ разработки оружия массового уничтожения и баллистических ракет дальностью свыше 150 км и о всех запасах такого оружия, его компонентах и производственных объектах и местоположениях, а также всех других ядерных программ, в том числе тех, которые, по его утверждению, осуществляются в целях, не связанных с материалами, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия,

*выражая сожаление также* по поводу того, что Ирак неоднократно препятствовал предоставлению незамедлительного, безусловного и беспрепятственного доступа на объекты, определенные Специальной комиссией Организации Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии, не сотрудничал в полной мере и безоговорочно с инспекторами по вопросам вооружений Специальной комиссии и Агентства, как требует резолюция 687 (1991), и в конечном итоге прекратил всякое сотрудничество со Специальной комиссией и Агентством в 1998 году,

*выражая сожаление далее* в связи с отсутствием в Ираке с декабря 1998 года международного наблюдения, инспекций и контроля в отношении оружия массового уничтожения и баллистических ракет, согласно требованиям соответствующих резолюций, несмотря на неоднократные требования Совета, чтобы Ирак предоставил незамедлительный, безусловный и беспрепятственный доступ Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, учрежденной в резолюции 1284 (1999) в качестве организации-преемницы Специальной комиссии, и Агентству, и сожалел о том, что в результате этого продолжаются кризис в этом районе и страдания иракского народа,

*выражая сожаление* по поводу того, что правительство Ирака не выполнило своих обязательств по резолюции 687 (1991) в отношении терроризма, по резолюции 688 (1991) в отношении прекращения репрессий против своего гражданского населения и предоставления международным гуманитарным организациям доступа ко всем нуждающимся в помощи в Ираке и по резолюциям 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999) в отношении возвращения кувейтцев и граждан третьих стран, незаконно удерживаемых Ираком, или сотрудничества в выяснении их судьбы или в отношении возвращения незаконно захваченной Ираком кувейтской собственности,

*напоминая*, что в своей резолюции 687 (1991) Совет заявил, что прекращение огня будет основываться на принятии Ираком положений этой резолюции, включая содержащиеся в ней обязанности, возложенные на Ирак,

*будучи преисполнен решимости* обеспечить полное и незамедлительное выполнение Ираком, без условий или ограничений, его обязанностей по резолюции 687 (1991) и другим соответствующим резолюциям и напоминая, что резолюции Совета представляют собой критерий выполнения Ираком своих обязанностей,

*напоминая*, что эффективная деятельность Комиссии по наблюдению, контролю и инспекциям — как организации-преемницы Специальной комиссии — и Агентства имеет существенно важное значение для осуществления резолюции 687 (1991) и других соответствующих резолюций,

*отмечая*, что письмо министра иностранных дел Ирака от 16 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря<sup>182</sup> является необходимым первым шагом на пути к отказу от упорного невыполнения Ираком соответствующих резолюций Совета,

*принимая к сведению* содержащееся в приложении к настоящей резолюции письмо Исполнительного председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Генерального директора Международного агентства по

---

<sup>182</sup> S/2002/1034, приложение.

атомной энергии от 8 октября 2002 года на имя генерала Амира ас-Саади, входящего в состав правительства Ирака, с изложением практических мер в рамках последующей деятельности в связи с их встречей в Вене, которые являются предварительными условиями возобновления инспекций Комиссией и Агентством в Ираке, и выражая самую серьезную озабоченность в связи с тем, что Ирак до сих пор не подтвердил согласия в отношении тех мер, которые изложены в этом письме,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака, Кувейта и соседних государств,

*выражая признательность* Генеральному секретарю и членам Лиги арабских государств и ее генеральному секретарю за их усилия в этом отношении,

*будучи преисполнен решимости* обеспечить полное выполнение своих решений,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что Ирак существенно нарушал и продолжает существенно нарушать свои обязанности, предусмотренные соответствующими резолюциями, включая резолюцию 687 (1991), в частности отказываясь сотрудничать с инспекторами Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии и завершить принятие мер в соответствии с пунктами 8–13 резолюции 687 (1991);

2. *постановляет также*, признавая положения пункта 1, выше, предоставить Ираку настоящей резолюцией последнюю возможность выполнить свои обязанности по разоружению согласно соответствующим резолюциям Совета и соответственно постановляет ввести усиленный режим инспекций в целях обеспечения полного и поддающегося проверке завершения процесса разоружения, предусмотренного резолюцией 687 (1991) и последующими резолюциями Совета;

3. *постановляет далее*, что для того, чтобы начать выполнять свои обязанности по разоружению, правительство Ирака помимо представления требуемых полугодовых заявлений должно представить Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, Агентству и Совету не позднее, чем через 30 дней со дня принятия настоящей резолюции, точное, полное и всеобъемлющее на текущий момент заявление с указанием всех аспектов его программ разработки химического, биологического и ядерного оружия, баллистических ракет и других систем доставки, таких, как беспилотные летательные аппараты и системы распыления, предназначенные для использования на летательных аппаратах, в том числе всех запасов и точного местонахождения такого оружия, компонентов, субкомпонентов, запасов агентов и имеющих к ним отношение материалов и оборудования, местонахождения и характера работы его научно-исследовательских, опытно-конструкторских и производственных объектов, а также всех иных химических, биологических и ядерных программ, в том числе и тех, которые, по его утверждению, предназначены для целей, не связанных с производством оружия или оружейных материалов;

4. *постановляет*, что ложные сведения или упущения в заявлениях, представленных Ираком в соответствии с настоящей резолюцией, и несоблюдение Ираком в любой момент времени настоящей резолюции и нежелание в полной мере сотрудничать в ее осуществлении будут представлять собой еще одно существенное нарушение Ираком своих обязанностей, и об этом будет доложено Совету для проведения оценки в соответствии с пунктами 11 и 12, ниже;

5. *постановляет также*, что Ирак должен предоставить Комиссии и Агентству незамедлительный, беспрепятственный, безоговорочный и неограниченный доступ к любым и всем, в том числе подземным, районам, объектам, сооружениям, оборудованию, документации и транспортным средствам, которые они пожелают проинспектировать, а также незамедлительный, беспрепятственный, неограниченный и конфиденциальный доступ ко всем официальным и иным лицам, с которыми Комиссия или Агентство пожелают

провести собеседование в формате или в месте по выбору Комиссии или Агентства во исполнение ими любого аспекта их мандатов; постановляет далее, что Комиссия и Агентство могут по своему усмотрению проводить собеседования в Ираке или за пределами Ирака, содействовать поездкам лиц, проходящих собеседование, и членов их семей за пределы Ирака и что, по усмотрению исключительно Комиссии и Агентства, такие собеседования могут проводиться без присутствия наблюдателей из иракского правительства; и поручает Комиссии и просит Агентство возобновить инспекции не позднее, чем через 45 дней после принятия настоящей резолюции, и информировать о них Совет через 60 дней после возобновления инспекций;

6. *одобряет* письмо Исполнительного председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 8 октября 2002 года на имя генерала ас-Саади, входящего в состав правительства Ирака, и постановляет, что положения этого письма имеют обязательную силу для Ирака;

7. *постановляет*, что ввиду продолжительного перерыва, вызванного Ираком, в обеспечении присутствия Комиссии и Агентства и для того, чтобы они могли выполнить задачи, изложенные в настоящей резолюции и во всех предыдущих соответствующих резолюциях, и независимо от предыдущих договоренностей Совет настоящим устанавливает следующие пересмотренные и дополнительные полномочия, которые имеют обязательную силу для Ирака, для облегчения их работы в Ираке:

- Комиссия и Агентство определяют состав их инспекционных команд и обеспечивают вхождение в эти команды наиболее квалифицированных и опытных из имеющихся экспертов;
- весь персонал Комиссии и Агентства пользуется привилегиями и иммунитетами, соответствующими тем, которыми, как это предусмотрено в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций<sup>183</sup> и Соглашении о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии<sup>184</sup>, наделяются эксперты, выполняющие поручения;
- Комиссия и Агентство должны иметь неограниченное право въезда в Ирак и выезда из Ирака, право на свободное, неограниченное и немедленное прибытие на inspectируемые объекты и убытие с этих объектов и право inspectировать любые объекты и здания, включая право на незамедлительный, беспрепятственный, безоговорочный и неограниченный доступ к президентским объектам, равный доступу на другие объекты, независимо от положений резолюции 1154 (1998) от 2 марта 1998 года;
- Комиссия и Агентство имеют право получить от Ирака поименные списки всего персонала, связанного в настоящее время и ранее с иракскими химическими, биологическими и ядерными программами и программами в области баллистических ракет и с относящимися к ним научно-исследовательскими, опытно-конструкторскими и производственными объектами;
- безопасность на объектах Комиссии и Агентства обеспечивается достаточным числом охранного персонала Организации Объединенных Наций;
- Комиссия и Агентство имеют право для целей «замораживания» подлежащего inspectированию объекта объявлять запретные зоны, включая прилегающие районы и транзитные коридоры, в которых Ирак прекращает наземное и воз-

---

<sup>183</sup> Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи.

<sup>184</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 374, No. 5334.

душное движение, с тем чтобы на инспеклируемом объекте никаких изменений не производилось и с него ничего не вывозилось;

- Комиссия и Агентство имеют право беспрепятственного и неограниченного использования и приземления самолетов и вертолетов, включая пилотируемые и беспилотные разведывательные летательные аппараты;
- Комиссия и Агентство имеют право по собственному усмотрению подконтрольно изымать, уничтожать или обезвреживать все запрещенные вооружения, подсистемы, компоненты, документацию, материалы и другие связанные с ними средства и право брать под охрану или закрывать любые объекты или оборудование для производства вышеупомянутых средств; и
- Комиссия и Агентство имеют право на беспрепятственный ввоз и использование оборудования или материалов для инспекций и право изымать и вывозить любое оборудование, материалы или документы, которыми они овладели во время инспекций, без досмотра персонала Комиссии и Агентства или официального или личного багажа;

8. *постановляет также*, что Ирак не должен предпринимать враждебные действия или угрожать такими действиями, направленными против любого представителя или члена персонала Организации Объединенных Наций или Агентства или любого государства-члена, принимающего меры в соответствии с любой резолюцией Совета;

9. *просит* Генерального секретаря немедленно уведомить Ирак об этой резолюции, которая имеет обязательную силу для Ирака, требует, чтобы Ирак подтвердил в течение семи дней с момента этого уведомления свое намерение полностью выполнить настоящую резолюцию и требует также, чтобы Ирак обеспечил немедленное, безусловное и активное сотрудничество с Комиссией и Агентством;

10. *просит* все государства-члены оказывать Комиссии и Агентству полную поддержку в осуществлении ими своих мандатов, в том числе путем предоставления любой информации, касающейся запрещенных программ или других аспектов их мандатов, в том числе о попытках Ирака с 1998 года приобрести запрещенные средства, и путем вынесения рекомендаций относительно объектов для инспекций, людей для собеседования, условий для проведения таких собеседований и данных, которые необходимо собрать, о результатах чего Комиссия и Агентство должны докладывать Совету;

11. *дает указание* Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии немедленно доложить Совету о любых помехах со стороны Ирака в осуществлении инспекционной деятельности, а также о любом невыполнении Ираком его обязанностей по разоружению, включая обязанности, касающиеся инспекций согласно настоящей резолюции;

12. *постановляет* немедленно собраться по получении доклада в соответствии с пунктами 4 или 11, выше, чтобы рассмотреть ситуацию и необходимость полного соблюдения всех соответствующих резолюций Совета в целях обеспечения международного мира и безопасности;

13. *напоминает* в этой связи о том, что Совет неоднократно предупреждал Ирак, что дальнейшее нарушение им своих обязанностей приведет к серьезным для него последствиям;

14. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4644-м заседании.*

## Приложение

8 октября 2002 года

Уважаемый генерал ас-Саади,

В ходе нашей недавней встречи в Вене мы обсудили практические меры, являющиеся предварительным условием возобновления инспекций Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международного агентства по атомной энергии в Ираке. Как Вам известно, при завершении нашей встречи в Вене мы согласовали заявление с перечислением некоторых из достигнутых принципиальных результатов, включая признание Ираком всех прав инспекторов, предусмотренных во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Это признание, как было заявлено, является абсолютно безоговорочным.

В ходе проведенного нами 3 октября 2002 года брифинга для Совета Безопасности члены Совета предложили нам подготовить письменный документ по всем достигнутым нами в Вене договоренностям. В настоящем письме перечисляются эти договоренности, которые Вам предлагается подтвердить. О результатах мы доложим Совету.

В заявлении, согласованном при завершении упомянутой встречи, было разъяснено, что Комиссии и Агентству будет предоставлен незамедлительный, безоговорочный и неограниченный доступ в местоположения, включая те из них, которые в прошлом именовались «режимными объектами». Вместе с тем мы отметили, что на восемь президентских объектов распространяются специальные процедуры, согласно Меморандуму о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Республикой Ирак, подписанному 23 февраля 1998 года<sup>185</sup>. Если в эти местоположения будет обеспечиваться, как и во все другие местоположения, незамедлительный, безоговорочный и неограниченный доступ, то Комиссия и Агентство будут проводить инспекции в них с тем же профессионализмом.

Мы подтверждаем наше понимание того, что Комиссия и Агентство имеют право определять число инспекторов, которые должны получать доступ в то или иное конкретное местоположение. Оно будет определяться с учетом размеров и сложности структуры местоположения, которое должно быть проинспектировано. Мы также подтверждаем, что Ирак будет информироваться относительно определения дополнительных местоположений, т.е. местоположений, которые не были заявлены Ираком или не были ранее проинспектированы Комиссией или Агентством, с помощью уведомления об инспекции, предвещающего по прибытии инспекторов в такие местоположения.

Ирак примет меры к тому, чтобы никакие запрещенные материалы, оборудование, записи или другие соответствующие предметы не уничтожались иначе как в присутствии членов Комиссии и/или инспекторов Агентства, в надлежащем порядке, и по их требованию.

Комиссия и Агентство могут проводить беседы с любым лицом в Ираке, которое, по их мнению, может располагать информацией, имеющей отношение к их мандату. Ирак будет способствовать проведению таких бесед. Комиссия и Агентство вправе определять характер и место проведения таких бесед.

Национальное управление по наблюдению будет, как и в прошлом, выступать в качестве иракского партнера инспекторов. Багдадский центр постоянного наблюдения и контроля будет размещаться в тех же помещениях и действовать на тех же условиях, что и бывший Багдадский центр наблюдения и контроля. Национальное управление по наблюдению будет, как и прежде, бесплатно предоставлять услуги, связанные с ремонтом помещений.

---

<sup>185</sup> S/1998/166.

Национальное управление по наблюдению бесплатно обеспечит: *a)* сопровождение для облегчения доступа в местоположения, подлежащие инспектированию, и установления контактов с людьми, с которыми необходимо будет побеседовать; *b)* линию прямой связи для Центра, которую будет обслуживать круглосуточно и без выходных дней англоговорящий оператор; *c)* предоставление, по запросу, персонала и средств наземного транспорта в пределах страны; и *d)* содействие в перевозке материалов и оборудования по просьбе инспекторов (строительное, экскаваторное и иное оборудование). Национальное управление по наблюдению примет также меры к тому, чтобы сопровождение выделялось в случае проведения инспекций не в обычное рабочее время, в том числе ночью и в выходные дни.

Могут быть созданы региональные офисы Комиссии или Агентства, например в Басре и Мосуле, для использования их инспекторами Комиссии или Агентства. С этой целью Ирак будет бесплатно предоставлять соответствующие служебные помещения, обеспечивать размещение персонала и выделять людей для обеспечения соответствующего сопровождения.

Комиссия и Агентство могут использовать любые средства телефонной связи или передачи данных, включая сети спутниковой и/или наземной связи, с применением или без применения технологии шифрования. Комиссия и Агентство могут также устанавливать на местах оборудование, позволяющее передавать данные непосредственно в Центр, Нью-Йорк и Вену (например, датчики, следящие камеры). Ирак будет оказывать содействие в этом отношении и не будет чинить препятствий использованию Комиссией или Агентством таких систем передачи данных.

Ирак будет бесплатно обеспечивать физическую защиту всего оборудования наблюдения и будет, по просьбе Комиссии и Агентства, сооружать антенны для дистанционной передачи данных. По просьбе Комиссии, которая будет направлена через Национальное управление по наблюдению, Ирак выделит частоты, на которых будет осуществляться связь.

Ирак будет обеспечивать безопасность всего персонала Комиссии и Агентства. Ирак будет рекомендовать этому персоналу безопасные и приемлемые места для размещения, не требующие чрезмерных расходов. Комиссия и Агентство, со своей стороны, будут требовать от своих сотрудников, чтобы они останавливались только в тех местах для размещения, которые были определены по согласованию с Ираком.

Что касается использования самолетов для перевозки персонала и оборудования и для инспекционных целей, то было уточнено, что используемые персоналом Комиссии и Агентства летательные аппараты, прибывающие в Багдад, могут осуществлять посадку в Международном аэропорту им. Саддама. Пункты вылета прилетающих летательных аппаратов будут определяться Комиссией. Авиабазы Рашид будут и далее использоваться вертолетами Комиссии и Агентства. Комиссия и Ирак создадут на этой авиабазе центр авиасвязи. Ирак предоставит необходимые вспомогательные помещения и услуги как в Международном аэропорту им. Саддама, так и на авиабазе Рашид. Авиационное топливо будет, как и прежде, бесплатно предоставляться Ираком.

Что касается более широкого вопроса о полетах как самолетов, так и вертолетов в Ираке, то Ирак будет обеспечивать безопасность воздушного движения в своем воздушном пространстве за пределами запретных для полетов зон. Что касается воздушного движения в запретных для полетов зон, то Ирак будет делать все от него зависящее, чтобы обеспечить безопасность таких воздушных операций.

Вертолеты могут, при необходимости, использоваться в ходе инспекций и для осуществления технических мероприятий, таких, как обнаружение гамма-излучения, без всяких ограничений во всех частях Ирака, причем никакой район не может быть объявлен закрытым. Вертолеты могут также использоваться для целей медицинской эвакуации.

Что касается вопроса об аэрофотоснимках, то Комиссия может пожелать возобновить использование для этих целей самолетов U-2 или «Мираж». Соответствующие практические процедуры будут аналогичны тем, которые применялись в прошлом.

Как и прежде, визы всему прибывающему персоналу будут выдаваться в пункте въезда на основании пропуска Организации Объединенных Наций или удостоверения Организации Объединенных Наций; не будет никаких требований о выполнении каких-либо иных формальностей при въезде или выезде. Авиационный пассажирский манифест будет предоставляться за час до прибытия воздушного судна в Багдад. Ни персонал Комиссии или Агентства, ни официальные грузы или личные вещи не будут подвергаться досмотру. Комиссия и Агентство примут меры к тому, чтобы их персонал соблюдал законы Ирака, ограничивающие экспорт некоторых предметов, например предметов, имеющих отношение к национальному культурному наследию Ирака. Комиссия и Агентство могут ввозить в Ирак и вывозить из него все предметы и материалы, которые им необходимы, включая телефоны спутниковой связи и другое оборудование. Что касается образцов, то Комиссия и Агентство будут, где это возможно, делить образцы, с тем чтобы Ирак мог получить одну часть, в то время как другая часть будет храниться в качестве эталона. Где это уместно, эти организации будут отправлять образцы для анализа более чем в одну лабораторию.

Были бы Вам признательны, если бы Вы подтвердили, что вышеизложенное является верным отражением наших переговоров в Вене.

Естественно, может возникнуть необходимость в других практических мерах, когда мы приступим к проведению инспекций. В этих вопросах, как и в отношении вышеизложенного, мы будем рассчитывать на всестороннее сотрудничество со стороны Ирака.

С уважением,

*(Подпись)* Ханс БЛИКС  
*Исполнительный председатель  
Комиссия Организации Объединенных Наций  
по наблюдению, контролю и инспекциям*

*(Подпись)* Мухаммед эль-БАРАДЕЙ  
*Генеральный директор  
Международное агентство  
по атомной энергии*

### **Решение**

На своем 4650-м заседании 25 ноября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пунктов 7 и 8 резолюции 1409 (2002) Совета Безопасности (S/2002/1239)».

### **Резолюция 1443 (2002) от 25 ноября 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, в том числе на резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года, 1352 (2001) от 1 июня 2001 года, 1360 (2001) от 3 июля 2001 года, 1382 (2001) от 29 ноября 2001 года и 1409 (2002) от 14 мая 2002 года, в части, касающейся совершенствования гуманитарной программы для Ирака,

*будучи убежден* в необходимости — в качестве временной меры — продолжать обеспечивать удовлетворение гражданских потребностей иракского народа до тех пор, пока выполнение правительством Ирака соответствующих резолюций, включая прежде всего резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 1284 (1999), не позволит Совету принять

дальнейшие меры в отношении запретов, упоминаемых в резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в соответствии с положениями этих резолюций,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 12 ноября 2002 года<sup>186</sup>,

*будучи преисполнен решимости* улучшить гуманитарное положение в Ираке,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить действие положений резолюции 1409 (2002) до 4 декабря 2002 года;

2. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4650-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4656-м заседании 4 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пунктов 7 и 8 резолюции 1409 (2002) Совета Безопасности (S/2002/1239)».

### **Резолюция 1447 (2002) от 4 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, в том числе на резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года, 1352 (2001) от 1 июня 2001 года, 1360 (2001) от 3 июля 2001 года, 1382 (2001) от 29 ноября 2001 года и 1409 (2002) от 14 мая 2002 года, в части, касающейся совершенствования гуманитарной программы для Ирака,

*будучи убежден* в необходимости — в качестве временной меры — продолжать обеспечивать удовлетворение гражданских потребностей иракского населения до тех пор, пока выполнение правительством Ирака соответствующих резолюций, включая прежде всего резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 1284 (1999), не позволит Совету принять дальнейшие меры в отношении запретов, упоминаемых в резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в соответствии с положениями этих резолюций,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 12 ноября 2002 года<sup>186</sup>,

*будучи преисполнен решимости* улучшить гуманитарное положение в Ираке,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что положения резолюции 986 (1995), за исключением положений пунктов 4, 11 и 12, и положения пунктов 2, 3 и 6–13 резолюции 1360 (2001) и с учетом пункта 15 резолюции 1284 (1999) и других положений настоящей резолюции остаются

---

<sup>186</sup> S/2002/1239.

в силе в течение еще одного периода в 180 дней, начинающегося в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 5 декабря 2002 года;

2. *постановляет также* рассмотреть необходимые изменения для внесения в обзорный список товаров<sup>187</sup> и процедуры его применения с целью принятия не позднее чем через 30 дней после принятия настоящей резолюции, а затем регулярно проводить тщательные обзоры;

3. *постановляет далее*, что для целей настоящей резолюции ссылки в резолюции 1360 (2001) на 150-дневный период, установленный этой резолюцией, толкуются как ссылки на 180-дневный период, установленный во исполнение пункта 1, выше;

4. *просит* Генерального секретаря представить Совету, по крайней мере за одну неделю до истечения 180-дневного периода, на основе замечаний персонала Организации Объединенных Наций в Ираке и консультаций с правительством Ирака, всеобъемлющий доклад о том, обеспечил ли Ирак справедливое распределение лекарств, предметов медицинского назначения, продуктов питания и материалов и поставок на основные гражданские потребности, финансируемых в соответствии с подпунктом *a* пункта 8 резолюции 986 (1995), включив в его доклад любые замечания, которые могут у него иметься, относительно достаточности поступлений для удовлетворения гуманитарных потребностей Ирака;

5. *просит также* Генерального секретаря, действуя в консультации с заинтересованными сторонами, представить доклад с оценкой соблюдения обзорного списка товаров и процедур его применения за 14 дней до окончания 180-дневного периода, упомянутого в пункте 1, выше, и включить в этот доклад рекомендации относительно любых необходимых изменений для внесения в обзорный список товаров и процедуры его применения;

6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4656-м заседании.*

### Решения

19 декабря 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>188</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 13 декабря 2002 года, касающееся Вашего предложения назначить г-жу Ольгу Пельисер (Мексика) в состав Коллегии уполномоченных при Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям<sup>189</sup>, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они одобряют предложение, изложенное в Вашем письме».

На своем 4683-м заседании 30 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

### Резолюция 1454 (2002) от 30 декабря 2002 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, включая резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года,

---

<sup>187</sup> S/2002/515, приложение.

<sup>188</sup> S/2002/1382.

<sup>189</sup> S/2002/1381.

1352 (2001) от 1 июня 2001 года, 1360 (2001) от 3 июля 2001 года, 1382 (2001) от 29 ноября 2001 года, 1409 (2002) от 14 мая 2002 года и, в частности, 1447 (2002) от 4 декабря 2002 года,

*будучи убежден* в необходимости — в качестве временной меры — продолжать обеспечивать удовлетворение гражданских потребностей иракского народа до тех пор, пока выполнение правительством Ирака соответствующих резолюций, включая прежде всего резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 1284 (1999), не позволит Совету принять дальнейшие меры в отношении запретов, упоминаемых в резолюции 661 (1990), в соответствии с положениями этих резолюций,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

*ссылаясь* на изложенное в резолюции 1447 (2002) решение продлить осуществление программы, учрежденной резолюцией 986 (1995), на 180-дневный период, начавшийся в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 5 декабря 2002 года, и рассмотреть необходимые изменения для внесения в обзорный список товаров<sup>187</sup> и процедуры его применения с целью принять их не позднее 3 января 2003 года, а затем регулярно проводить их тщательные обзоры,

*подтверждая свою решимость* улучшить гуманитарное положение в Ираке,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает*, для целей их введения в действие начиная с 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 31 декабря 2002 года, изменения к обзорному списку товаров, указанные в приложении А к настоящей резолюции, и пересмотренные процедуры применения обзорного списка товаров, изложенные в приложении В к настоящей резолюции, в качестве основы для гуманитарной программы в Ираке, о которой говорится в резолюции 986 (1995) и других соответствующих резолюциях;

2. *постановляет* провести тщательный обзор обзорного списка товаров и процедур его применения через 90 дней после начала периода, определенного в пункте 1 резолюции 1447 (2002), и до истечения означенного 180-дневного периода, а затем регулярно проводить тщательные обзоры и в этой связи предлагает Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990), проводить обзоры обзорного списка товаров и процедур его применения в рамках своей регулярной повестки дня и представлять Совету Безопасности рекомендации относительно необходимых дополнений к обзорному списку товаров и процедурам и/или исключений из них;

3. *порукает* Генеральному секретарю в 60-дневный срок разработать нормы потребления и уровни использования в целях выполнения пункта 20 приложения В к настоящей резолюции;

4. *обращается с призывом* ко всем государствам продолжать сотрудничать в деле своевременного представления технически полностью оформленных заявок и оперативной выдачи экспортных лицензий и принимать все другие соответствующие меры в рамках их компетенции с целью обеспечить, чтобы срочно необходимые гуманитарные товары доходили до населения Ирака как можно скорее;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята на 4683-м заседании  
13 голосами при 2 воздержавшихся  
(Российская Федерация и Сирийская Арабская Республика),  
при этом никто не голосовал против.*

## Приложение А

### Изменения, которые предлагается внести в текст документа с изложением обзорного списка товаров

#### *Химический раздел:*

1. С.10.4.10: Атропин в дозах свыше 0,6 мг/мл, Пралидоксим, Пиридостигмин и их соответствующие соли, медицинские растворы азотнокислого натрия и тиосульфата натрия в количествах, превышающих установленные нормы потребления.
2. А.52: любые неорганические фосфиды, превышающие установленные нормы потребления.

*Примечание:* фосфиды, используемые при транспортировке продовольственного зерна, не требуют обзора, если их количества не превышают 20 г фосфидов на одну метрическую тонну зерна.

3. А.02, А.06, А.07, А.08, В.01, В.02, В.03, В.08, В.10, В.11, В.12: снять ограничения 1–3 в отношении ряда химикатов.

*Примечание:* для химикатов, входящих в перечень В: если применяются ограничения 1-3, химикат считается запрещенным; если применяются ограничения выше № 3, химикат требует обзора.

4. 1.А.4.d: активированный уголь, который был испытан и сертифицирован в качестве эффективного абсорбента боевых химических агентов, в количествах, превышающих установленные нормы потребления.
5. А.53: фосфорорганические пестициды в количествах, превышающих установленные нормы потребления.
6. С.10.4.6: оборудование, предназначенное для удаления токсичных химикатов:
  - a. оборудование для сжигания, имеющее среднюю температуру в камере сгорания выше 1273°К (1000°С) или обеспечивающее каталитическое сжигание при средней температуре в камере сгорания выше 623°К (350°С);
  - b. оборудование, в котором используются методы удаления — помимо оборудования для сжигания, указанного в пункте а) — для нейтрализации токсичных химикатов, включая — но не только — нейтрализацию в жидкой фазе, химическое восстановление в газовой фазе, надкритическое водяное окисление, прямое химическое окисление, процесс сольватации электронов и процесс с использованием плазменной дуги;
  - b.1. оборудование для жидкофазной нейтрализации и специально спроектированные системы загрузки отходов и обработки материалов с объемом реактора 0,1 м<sup>3</sup> (100 литров) или более, в которых все поверхности, вступающие в непосредственный контакт с токсичными химикатами, выполнены из коррозионно-стойких материалов;
  - b.2. оборудование для химического восстановления в газовой фазе и специально спроектированные системы загрузки отходов и обработки материалов, которые способны непрерывно обрабатывать 0,05 м<sup>3</sup>/час (50 литров в час) или большее количество токсичных химикатов и в которых все поверхности, вступающие в непосредственный контакт с токсичными химикатами, выполнены из коррозионно-стойких материалов;
  - b.3. оборудование для надкритического водяного окисления и специально спроектированные системы загрузки отходов и обработки материалов с объемом реактора 0,05 м<sup>3</sup> (50 литров) или более, в которых все поверхности, вступающие в

- непосредственный контакт с токсичными химикатами, выполнены из коррозионно-стойких материалов;
- b.4. оборудование для прямого химического окисления и специально спроектированные системы загрузки отходов и обработки материалов с объемом реактора  $0,1 \text{ м}^3$  (100 литров) или более, в которых все поверхности, вступающие в непосредственный контакт с токсичными химикатами, выполнены из коррозионно-стойких материалов;
- b.5. оборудование для сольватации электронов и специально спроектированные системы загрузки отходов и обработки материалов с объемом реактора  $0,1 \text{ м}^3$  (100 литров) или более, в которых все поверхности, вступающие в непосредственный контакт с токсичными химикатами, выполнены из коррозионно-стойких материалов;
- b.6. оборудование, использующее метод плазменной дуги и специально спроектированные системы загрузки отходов и обработки материалов, которые способны непрерывно обрабатывать  $0,05 \text{ м}^3/\text{час}$  (50 литров в час) или большее количество токсичных химикатов и в которых все поверхности, вступающие в непосредственный контакт с токсичными химикатами, выполнены из коррозионно-стойких материалов.
7. позиции (vii) и (viii) в списке материалов, охватываемых термином «коррозиестойчивый»:
- (vii) никель или сплавы, содержащие более 40 (+/-) процентов никеля по весу (например: сплав 400, AMS 4675, ASME SB 164-B, ASTM B-127, DIN2.4375, EN60, FM60, IN60, «Хастеллой», «Монель», K500, UNS NO4400, «Инконель 600», «Колмоной № 6»;
- (viii) сплавы, содержащие более 25 (+/-) процентов никеля и 20 (+/-) процентов хрома и/или меди по весу (некоторые примеры: сплав 825, «Кунифер 30Cr», EpiCu-7, IN 732 X, «Инконель 800», «Монель 67», «Монель WE 187», «Никрофер 3033», UNS C71900, 904L и CP40).
8. C.10.4.11: шприц-тюбики в количествах, превышающих установленные нормы потребления.
9. C.10.4.2: коррозиестойчивые насосы мощностью  $0,01 \text{ м}^3$  в минуту или более при стандартной температуре ( $293^\circ\text{K}$ ) и стандартном давлении (101,3 kPa), включая многокамерные, герметизированные магнитные насосы и насосы, работающие по принципу выдавливания или прогрессивного увеличения объема (например, перистальтические или ротационные насосы, в которых эластометрические трубки являются единственными коррозиестойчивыми элементами).
- Коррозиестойчивые вакуумные насосы с максимальной мощностью  $0,08 \text{ м}^3$  в минуту при стандартной температуре ( $293^\circ\text{K}$ ) и стандартном давлении (101,3 kPa) и следующие компоненты:
- крыльчатки  
кожухи
10. C.10.4.4: коррозиестойчивые клапаны с наименьшим внутренним диаметром 12,5 мм или более и следующие компоненты:
- смачиваемые детали клапанов

*Биологический раздел:*

1. 12: Сипрофлоксацин, Доксидиклин, Гентамицин, Стрептомицин в количествах, превышающих установленные нормы потребления.

2. 2.5: стерилизационное оборудование, предназначенное для стерилизации инфекционного материала и имеющее внутренний объем 1 м<sup>3</sup> или более, и следующие компоненты:
  - двери
  - уплотняющие прокладки
3. 3.3: взбалтыватели кругового или возвратно-поступательного действия с общим объемом колбы свыше 25 литров для работы с биологическими материалами.

Автоклавы-смесители с общим объемом камер свыше 25 литров для работы с биологическими материалами.
4. 5: сформулированная порошковая жидкая сложная среда для выращивания микроорганизмов или среда для выращивания культуры клеток в количествах, превышающих принятый уровень гуманитарного использования.

Сформулированная концентрированная жидкая сложная среда для выращивания микроорганизмов или среда для выращивания культуры клеток в количествах, превышающих установленные нормы потребления.

Микробиологический дрожжевой экстракт.

Сыворотка зародыша телят соответствующего качества для выращивания культуры клеток.
5. 4.1: центробежные сепараторы (или емкости) для работы с биологическими материалами непрерывного действия со скоростью потока 20 литров в час или более и специальные роторы к ним.
6. 4.2: центрифуга периодического действия, имеющая ротор производительностью 10 литров или более для работы с биологическими материалами.
7. 11: установки для микрокапсуляции живых микроорганизмов и токсинов в пределах размеров частиц, составляющих 1-15 микрон и включающих интерфейс-поликонденсаторы и фазовые сепараторы, и материалы, такие, как сополимер молочной кислоты/гликолевой кислоты, полиэтиленгликоль 6000, липосомы, такие, как фосфатидилхолин, и гидрогели, такие, как поливиниловый спирт и полигидроксиэтилметакрилат, и агаровый гель в виде частиц сферической формы.
8. 14: фильтр-прессы и барабанные сушилки, способные работать с биологическим материалом.
9. 13: такие материалы, как ионообменные смолы, гелевые фильтрующие смолы для колоночной хроматографии и смолы для аффинной хроматографии, используемые для разделения или очистки токсинов.
10. 1.2.14: хантавирусы; 1.2.53: вирус актиномикозома.
11. 7.2: аэрозольные распылители (помимо самолетных распылителей и увлажнителей) для распыления аэрозолей предельного среднего размера частиц 15 микрон или менее со скоростью выше 1 литра жидкой суспензии в минуту или 10 г сухого материала в минуту и следующие компоненты:
  - резервуары-распылители
  - сертифицированные насосы
  - распылительные насадки

*Примечание:* за исключением порошковых огнетушителей.

*Ракетный раздел:*

1. 2.1: корпуса ракетных двигателей, оборудование для их производства, включая внутреннюю футеровку и изоляцию, а также сопла для корпусов ракетных двигателей, технологию, объекты по производству и связанное с этим оборудование, в том числе сварочные автоматы с ЧПУ, оборудование для проведения неразрушающих испытаний с использованием ультразвуковых или рентгеновских методов проверки сварных швов на корпусах/двигателях; двигатели, включая аппаратуру регулирования процесса сгорания, и их компоненты.
2. 8.3.1.2: теодолиты с точностью измерения 15 угловых секунд или более высокой точностью.
3. 4.2.3:
  - a) гидровзрывные дробилки для измельчения или дробления перхлората аммония, RDX или HMX и молотковые дробилки и разбивные барабаны для измельчения перхлората аммония и следующие компоненты:
    - кожухи
    - молот/наковальни
  - b) оборудование, позволяющее определять размер получившихся частиц в пределах ниже 400 микрон.
4. 5.2, 5.3.1.a и 5.4.a: внести изменения в эти пункты, опустив слова «сконструированные для использования в инерциальных навигационных системах или в системах наведения всех типов».
5. 9.1.3: испытательные стенды/столы, способные обеспечивать испытания ракет на твердом или жидком топливе или твердотопливных и жидкостных ракетных двигателей, развивающих тягу свыше 10 kN (2248 фунтов), либо способные обеспечивать одновременные измерения составляющих компонентов тягового усилия по трем осям, а также запасные части, оборудование и соответствующие компоненты (например динамометрические элементы, измерительные датчики).
  - 9.1.3.1: динамометрические элементы с разрешающей способностью 8 kN (2000 фунтов) или выше.
  - 9.1.3.2: датчики давления с разрешающей способностью 2750 kPa (400 фунтов на кв. дюйм) или выше.

*Обычный раздел:*

1. 7.B.4: станции подавления сигналов глобальной навигационной спутниковой системы (ГЛОНАСС), генераторы сигнала в рабочем диапазоне ГЛОНАСС, волновые/кодовые имитаторы сигнала ГЛОНАСС или оборудование для испытания приемника системы ГЛОНАСС.
2. 9.A.13.a: низкие трейлеры/погрузчики (высотой 1,2 метра или менее) грузоподъемностью 20 метрических тонн или более; с шириной платформы 2 метра или более, включая те транспортные средства, на которых выдвинуты все надставки; с поворотным шкворнем 2,5 дюйма или более; с тремя или более осями; и размером колес 1200x20 или более. Тягач или кабина не обязательны.
3. 5.A.1.b.7. b: телекоммуникационные передающие системы и аппаратура и специально разработанные компоненты и принадлежности, имеющие любые из следующих характеристик, свойств или качеств:
  7. Радиооборудование, использующее методы передачи «с временной модуляцией в ультрашироком диапазоне частот» и коды канализирования или скремблирования, составляемые пользователем.

- 5.A.2.a: системы, аппаратура, специальные «электронные сборки», модули и интегральные схемы, применяемые для «защиты информации», и другие специально разработанные для этого компьютерные компоненты:
- 5.A.2.a.9: разработанные или модифицированные для использования методов криптографии в целях составления кодов канализирования или скремблирования для систем, работающих «с временной модуляцией в ультрашироком диапазоне частот».
4. 7.A.3: инерциальные навигационные системы и инерциальное оборудование и разработанные для них компоненты:
- a. инерциальные навигационные системы (платформенные карданные и бесплатформенные бескарданные) и инерциальное оборудование, разработанное для «летательных аппаратов», наземных средств передвижения или «космических аппаратов» для определения местоположения, наведения или управления, имеющие любую из следующих характеристик, и разработанные для них компоненты:
- a.1. (Новое обозначение нынешней позиции 7.A.3.a.)
- a.2. (Новое обозначение нынешней позиции 7.A.3.b.)
- b. гибридные инерциальные навигационные системы с встроенной глобальной навигационной спутниковой системой (ГЛОНАСС) или с системой «реперной навигации на базе данных» («РНБД»), служащие для определения местоположения, наведения или управления в период после нормальной выставки, и обладающие точностью определения позиции, после утраты способности использовать ГЛОНАСС или «РНБД» в течение периода до 4 минут, с 10-метровой круговой вероятной ошибкой (КВО) или менее (лучше).
5. 5.A.1.b.8: аппаратура/системы радиоперехвата/радиопеленгации (РП).
6. 5.A.1.b.7: передающая аппаратура (например, радио- или телевизионные передатчики), работающая в диапазоне частот 0,5–500 МГц (диапазон от средних частот до ультравысоких частот) с выходной мощностью более 1 кВт (среднеквадратический показатель).
7. 1.A.6: материалы из углеродных нанотрубок; 1.B.4: оборудование или системы для растровой исследовательской микроскопии;
- 1.E.3: технологии на основе углеродных нанотрубок.
8. 7.A.8: пилотажные тренажеры с подвижной кабиной/системы обучения экипажей гражданских воздушных судов.
9. 9.A.13.b и c: грузовые автомобили с любыми военными характеристиками (например, бронированные, с защитой от электромагнитного излучения, имеющие независимое рулевое управление, оснащенные глобальной навигационной спутниковой системой (ГЛОНАСС), аппаратурой подавления сигналов глобальной навигационной спутниковой системы и/или приборами ночного видения) или грузовые автомобили со следующими характеристиками: с полным приводом, грузоподъемностью 20 тонн или более, с усиленным шасси, с мощностью двигателя 370 лошадиных сил или более, с центральной подкачкой колес, с непроседающими и/или полупневматическими шинами и с независимой системой выравнивания/стабилизации. Шасси грузовых автомобилей с гидравлическими подъемными системами мощностью более 8 тонн или с возможностью установки таких приспособлений, как лебедки, краны, буровые станки и устройства для капитального ремонта нефтяных скважин, входят в число средств, требующих обзора.
- 9.A.13.c: шины с 16-слойным или более толстым каркасом или шины 10.00x20 с направленным рисунком протектора (типа «вездеход»).

- 9.B.11: пресс-формы для производства шин, указанных в позиции 9.A.13.c.
10. 3.E.3: прочие «технологии» для «разработки» или «производства»:
- g. электронных вакуумных трубок, работающих в диапазоне частот 31 ГГц или выше.
11. 8.A.1.j: быстроходные/рабочие катера любой конструкции, имеющие общую длину, превышающую 15 метров, и способные развивать скорость свыше 20 узлов, имея на борту полезный груз весом более полутора метрических тонн, или
- быстроходные/рабочие катера любой конструкции общей длиной свыше 15 метров, способные развивать скорость свыше 20 узлов и оснащенные коррозионно-стойкими пожарными водяными насосами и коррозионно-стойкими гидравлическими насадками, или
- быстроходные/рабочие катера любой конструкции общей длиной свыше 15 метров, способные развивать скорость свыше 20 узлов и оснащенные или могущие быть оснащены (с установкой на свободном или усиленном участке палубы, размер которого равен или превышает 2 или 4 м<sup>2</sup>) краном или кранами грузоподъемностью одна метрическая тонна или более.
12. 6.A.8: радиолокаторы: ...
- Примечание:* по пункту 6.A.8 не требуют обзора: ...d. метеорологические (погодные) локаторы
- Исключить подпункт d из вышеуказанного примечания с изложением исключений.
- 6.A.8.a: все авиарадиолокационное оборудование и специально разработанные для него компоненты, за исключением радиолокаторов, специально созданных для метеорологических целей...».
- Опустить слова «...радиолокаторов, специально созданных для метеорологических целей...».
- Примечание:* по пункту 6.A.8.k не требуют обзора ЛИДАРы, специально спроектированные для съемки или метеорологического наблюдения.
- Опустить слова «...или метеорологического наблюдения...».
- 6.A.9: оборудование или системы, а также компоненты, спроектированные или специально приспособленные для осуществления метеорологического наблюдения, моделирования и имитации и/или прогнозирования.
- 6.B.9: испытательное, проверочное и «производственное» оборудование для оборудования, систем и специально приспособленных для них компонентов, в отношении которых действуют касающиеся обзора требования, предусмотренные в пункте 6.A.9.
- 6.D.4: «программное обеспечение» для использования в метеорологии.
- 6.D.4.a: «программное обеспечение» для «разработки», «производства» или «использования» оборудования или систем, требующих обзора согласно пунктам 6.A.9 или 6.B.9.
- 6.D.4.b: «программное обеспечение», разработанное или приспособленное для целей метеорологического моделирования или имитации.
- 6.E.4: «технологии», предназначенные в соответствии с общим примечанием по технологии для «использования» средств, требующих обзора согласно пунктам 6.A.9, 6.B.9 или 6.D.4.

## Приложение В

### Проект процедур, связанных с обзорным списком товаров

1. Нижеследующие процедуры заменяют пункты 29–34 документа S/1996/636 и другие существующие процедуры, прежде всего процедуры осуществления соответствующих положений пунктов 17, 18 и 25 резолюции 1284 (1999), связанные с обработкой заявок, подлежащих финансированию по линии целевого депозитного счета, открытого во исполнение пункта 7 резолюции 986 (1995).
2. Каждая заявка («Уведомление или заявка на транспортировку товаров в Ирак», прилагаемая к этим процедурам<sup>190</sup>, далее именуемая «заявка») на продажу или поставку товаров или продукции, включая услуги, связанные с поставкой таких товаров и продукции, в Ирак, подлежащая финансированию по линии целевого депозитного счета, открытого в соответствии с пунктом 7 резолюции 986 (1995), должна направляться в Управление Программы по Ираку государствами-экспортерами через постоянные представительства или миссии наблюдателей или учреждениями и программами Организации Объединенных Наций. Каждая заявка должна включать полную техническую спецификацию в соответствии с требованиями стандартной формы заявки, заключенные соглашения, например, контракты, и другую соответствующую информацию, включая, если это известно, информацию о том, имеются ли в заявке какие-либо позиции, упоминаемые в обзорном списке товаров, с тем чтобы можно было определить, содержатся ли в заявке какие-либо позиции, упоминаемые в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения, или имеющие отношение к военному делу товары и продукция, упоминаемые в списке.
3. Каждая заявка будет рассматриваться и регистрироваться Управлением Программы по Ираку в течение десяти рабочих дней. Если заявка является неполной в техническом отношении, то Управление может запросить дополнительную информацию, прежде чем препровождать эту заявку в Комиссию Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международное агентство по атомной энергии. Если Управление устанавливает, что запрошенная информация не представлена в течение 90 дней, то эта заявка считается необработываемой по вине поставщика и по ней не принимаются дальнейшие меры до представления необходимой информации. В случае непредставления запрошенной информации в течение следующих 90 дней заявка становится недействительной. Управление должно в письменной форме уведомить подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций о любом изменении статуса заявки. Управление определяет должностное лицо, которое будет выступать в качестве координатора по каждой заявке.
4. После того как Управление Программы по Ираку регистрирует заявку, технические эксперты Комиссии и Агентства проводят оценку каждой заявки, с тем чтобы установить, содержится ли в этой заявке какая-либо позиция, упоминаемая в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся военных товаров и продукции военного назначения, или имеющие отношение к военному делу товары и продукция, упоминаемые в обзорном списке товаров [«позиция (позиции) ОСТ»]. По своему усмотрению и с одобрения Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990), Комиссия и Агентство могут дать указание относительно того, какие категории заявок не содержат любых позиций, упоминаемых в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся военных товаров и продукции военного назначения, или имеющих отношение к военному делу товаров и продукции, упоминаемых в списке. Комиссия, Агентство и Управление, действуя в консультации, могут разработать процедуру, с помощью которой Управление может проводить оценку и утверждать заявки, которые, на основе этого руководящего указания, подпадают под эти категории.

---

<sup>190</sup> Форма заявки в настоящем томе не воспроизводится.

Комиссия и Агентство должны регистрировать информацию о заявках, упоминаемых в подпунктах *a*, *b*, *c* и *d*, ниже, без ущерба для рассмотрения этих заявок в соответствии с настоящими процедурами, и эта информация должна анализироваться, одновременно с проведением обзоров обзорного списка товаров и процедур его применения, о которых говорится в пункте 2 настоящей резолюции, когда:

*a)* в заявке содержится информация о той или иной рассматриваемой Комиссией и Агентством позиции, которая может касаться оружия массового уничтожения или ракетных систем либо усиливать обычный военный потенциал; или

*b)* техническое рассмотрение заявки Комиссией или Агентством приводит к неясности в отношении того, упоминаются ли технические характеристики любой позиции, включенной в такую заявку, в списке; или

*c)* техническая оценка любой заявки, проведенная Комиссией или Агентством, показывает, что количество предметов по любой позиции, включенной в заявку, превышает требования, обычно связанные с гражданским конечным использованием, и позиция рассматривается как имеющая потенциальное военное применение;

*d)* Комитет может потребовать, чтобы Ирак представил разъяснения по поводу явного накопления запасов тех или иных предметов путем осуществления их закупок, и может поручить Управлению провести независимое расследование.

В целом, когда опыт осуществления резолюции 1409 (2002) и настоящей резолюции указывает Управлению, Комиссии и Агентству на необходимость внесения исправлений в список и связанные с ним процедуры в целях облегчения притока гуманитарных товаров в Ирак, Управление, Комиссия и Агентство должны выносить рекомендации относительно надлежащих исправлений на рассмотрение Совета в контексте регулярных обзоров списка и связанных с ним процедур.

5. Товары и услуги военного назначения запрещены к продаже или поставкам в Ирак в соответствии с пунктом 24 резолюции 687 (1991) и не подлежат рассмотрению согласно обзорному списку товаров. При рассмотрении товаров и услуг двойного назначения, упоминаемых в пункте 24 резолюции 687 (1991), Комиссия и Агентство должны подходить к этим товарам и услугам в соответствии с пунктом 9 настоящих процедур.

6. После получения зарегистрированной заявки от Управления Программы по Ираку Комиссия и/или Агентство будут иметь в своем распоряжении десять рабочих дней для оценки заявки, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5, выше. Если в течение десяти рабочих дней Комиссия и/или Агентство не принимают какого-либо решения, заявка считается утвержденной. В ходе проведения технической оценки, предусмотренной в пунктах 4 и 5, выше, Комиссия и/или Агентство могут запросить дополнительную информацию у подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций. Подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций должно в течение 90 дней предоставить запрошенную дополнительную информацию. После того как Комиссия и/или Агентство получают запрошенную информацию, Комиссия и/или Агентство будут иметь в своем распоряжении десять рабочих дней для оценки заявки в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 4 и 5, выше.

7. Если Комиссия и/или Агентство установят, что подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций не представило запрошенной дополнительной информации в течение 90-дневного периода, о котором говорится в пункте 6, выше, эта заявка считается необработываемой по вине поставщика и по этой заявке не принимаются дальнейшие меры до тех пор, пока не будет представлена эта информация. В случае непредставления запрошенной информации в течение следующих 90 дней эта заявка становится недействительной. Управление Программы по Ираку должно в письменной форме уведомить подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций о любом изменении статуса заявки.

8. Если Комиссия и/или Агентство установят, что в заявке содержится какая-либо позиция, упоминаемая в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения, то эта заявка рассматривается в качестве непригодной для утверждения в плане продажи или поставок в Ирак. Комиссия и/или Агентство через Управление представляют обратившемуся с заявкой представительству или учреждению Организации Объединенных Наций письменное разъяснение в отношении этого решения.

9. Если Комиссия и/или Агентство установят, что в заявке содержится какая-либо из позиций, упомянутых в ОСТ, то они через Управление Программы по Ираку незамедлительно уведомляют об этом подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 11, ниже, если подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций в течение десяти рабочих дней не обращается с просьбой о повторном рассмотрении заявки, Управление препровождает заявку, содержащую позицию (позиции), упомянутую в ОСТ, Комитету в целях определения того, может ли товар, указанный в позиции (позициях) из ОСТ, быть продан или поставлен в Ирак. Комиссия и/или Агентство через Управление представляют Комитету письменное разъяснение в отношении этого решения. Кроме того, по просьбе обратившегося с заявкой представительства или учреждения Организации Объединенных Наций, Управление, Комиссия и/или Агентство представляют Комитету полную и обстоятельную оценку гуманитарных и экономических последствий и последствий в плане безопасности утверждения или отклонения заявки на позицию (позиции) из ОСТ, в том числе в отношении важности для реализации всего контракта, в котором фигурирует позиция (позиции) из ОСТ, и опасности использования товара, указанного в этой позиции (позициях), в военных целях. Оценка, предоставляемая Управлением Комитету, подлежит одновременному препровождению Управлением подавшему заявку представительству или учреждению Организации Объединенных Наций. Управление незамедлительно будет уведомлять соответствующих сотрудников Организации Объединенных Наций о выявлении в заявке позиции (позиций) из ОСТ и о том, что товар, указанный в позиции (позициях) из ОСТ, не может быть продан или поставлен в Ирак, если только Управление не уведомит о том, что через посредство процедур, предусмотренных в пунктах 11 или 12, ниже, получено разрешение на продажу или поставку в Ирак товара, указанного в позиции из ОСТ. Остальные содержащиеся в заявке позиции, в отношении которых устанавливается, что они не перечислены в ОСТ, рассматриваются в качестве разрешенных для продажи или поставок в Ирак и по усмотрению подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций и с согласия сторон по контракту будут рассматриваться в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 10, ниже. По просьбе подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций по таким утвержденным позициям может быть издано соответствующее письмо об утверждении.

10. Если Комиссия и/или Агентство установят, что в заявке не содержится какой-либо позиции, упомянутой в пункте 4, выше, Управление Программы по Ираку незамедлительно в письменной форме уведомляет об этом правительство Ирака и подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций. Экспортер будет иметь право на получение выплаты по линии целевого депозитного счета, открытого в соответствии с пунктом 7 резолюции 986 (1995), после того, как сотрудники Организации Объединенных Наций удостоверятся, что указанные в заявке товары поставлены в Ирак в соответствии с контрактом. Управление и Казначейство Организации Объединенных Наций в течение пяти рабочих дней будут уведомлять банки о том, что товары, упомянутые в заявке, доставлены в Ирак.

11. Если представительство или учреждение Организации Объединенных Наций, представившее заявку, не согласно с решением о том, что в заявке содержатся позиции, упоминаемые в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения, или имеющие отношение к военному делу товары и продукция, упоминаемые в обзорном списке товаров, то оно может обратиться с просьбой о пересмотре этого решения при условии представления Управлению Программы по Ираку в течение десяти

рабочих дней технической информации и/или разъяснений, не включенных ранее в заявку. В этом случае Комиссия и/или Агентство повторно рассматривают позицию (позиции) в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 4–6, выше. Решение Комиссии и/или Агентства является окончательным, и его новый пересмотр не допускается. Комиссия и/или Агентство через Управление представляют Комитету письменное разъяснение в отношении окончательного решения, принятого в процессе пересмотра. Заявки не должны направляться в Комитет до истечения срока пересмотра, в течение которого не было подано соответствующей просьбы.

12. После получения заявки в соответствии с пунктами 9 или 11, выше, Комитет имеет в своем распоряжении десять рабочих дней для определения в соответствии с существующими процедурами, может ли этот товар, указанный в позиции (позициях), быть продан или поставлен в Ирак. Комитет может принять решение по тем или иным позициям согласно следующим вариантам: *a)* одобрение; *b)* одобрение с учетом условий, выдвинутых Комитетом; *c)* отказ; *d)* просьба о представлении дополнительной информации. Если в течение десяти рабочих дней Комитет не принимает никакого решения, данная заявка считается утвержденной. Любой член Комитета может запросить дополнительную информацию. В случае непредставления дополнительной информации в течение 90-дневного периода данная позиция (позиции) считается необработываемой по вине поставщика и по ней не принимаются дальнейшие меры до представления необходимой информации. В случае непредставления запрошенной информации в течение следующих 90 дней данная заявка считается утратившей силу. Управлению Программы по Ираку надлежит в письменном виде уведомить подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций о любом изменении статуса заявки. После того, как подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций представит запрошенную дополнительную информацию, члены Комитета имеют в своем распоряжении 20 рабочих дней для ее оценки. Если в течение 20 рабочих дней Комитет не принимает какого-либо решения, то данная позиция считается утвержденной.

13. В тех случаях, когда Комитет не утверждает ту или иную позицию для продажи или поставки в Ирак, Комитет уведомляет об этом подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций посредством соответствующего разъяснения, переданного через Управление Программы по Ираку. В распоряжении подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций будет иметься 30 рабочих дней для обращения к Управлению с просьбой о том, чтобы Комитет пересмотрел свое решение на основе новой информации, не включенной ранее в заявку, рассмотренную Комитетом. Решение Комитета в отношении просьбы, полученной в течение этого периода, принимается в течение пяти рабочих дней и считается окончательным. Если в течение 30 рабочих дней такая просьба не представляется, то данная позиция считается не подлежащей продаже или поставке в Ирак и Управление соответствующим образом уведомляет об этом подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций.

14. Если та или иная позиция (позиции) определяется в качестве не подлежащей продаже или поставке в Ирак или если заявка считается утратившей силу, поставщик может представить новую заявку на основе либо нового или исправленного контракта, либо документации о предоставлении пожертвования, и оценка новой заявки будет проведена в соответствии с процедурами, указанными в настоящем документе, и включена в приложение к первоначальной заявке (исключительно в целях информации и для облегчения обзора).

15. Если та или иная позиция (позиции) заменяет позицию (позиции), которая определяется в качестве не подлежащей продаже или поставке в Ирак, или если заявка на нее считается утратившей силу, то заявка на новую позицию (позиции) представляется в качестве новой заявки в соответствии с процедурами, указанными в настоящем документе, и прилагается к первоначальной заявке (исключительно в целях информации и для облегчения обзора).

16. Отбор экспертов по линии Управления Программы по Ираку, Комиссии и Агентства, которые будут проводить оценку заявок, должен осуществляться на максимально широкой географической основе.

17. Секретариат Организации Объединенных Наций будет представлять доклад Комитету в конце каждого этапа рассмотрения всех заявок, представленных в течение этого периода, включая контракты, повторно распространенные в соответствии с пунктом 18, ниже. Секретариат будет представлять членам Комитета, по их просьбе, копии заявок, утвержденных Управлением Программы по Ираку, Комиссией и Агентством, в течение трех рабочих дней после их утверждения, исключительно в информационных целях.

18. Несмотря на положения пункта 17, выше, вся техническая информация, препровождаемая Управлению Программы по Ираку, Комиссии и Агентству подающими заявку представительствами или учреждением Организации Объединенных Наций в соответствии с этими процедурами, является абсолютно конфиденциальной.

19. Управление Программы по Ираку разделит контракты, рассмотрение которых отсрочено, на две категории — категорию А и категорию В. В категорию А будут включаться отсроченные контракты, которые были определены Комиссией в качестве содержащих позиции, включенные в один или несколько списков резолюции 1051 Совета Безопасности. Категория А также будет включать контракты, которые были рассмотрены до того, как Совет принял резолюцию 1284 (1999), и которые были определены одним или несколькими членами Комитета в качестве содержащих позицию (позиции), включенные в один или несколько списков резолюции 1051 (1996). Управление будет считать контракты по категории А в качестве подлежащих «возврату подавшему их представительству или учреждению Организации Объединенных Наций» и соответствующим образом уведомит подавшее их представительство или учреждение Организации Объединенных Наций, включив в это уведомление, если это возможно, замечания отдельных стран. Подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций может представить контракт по категории А в качестве новой заявки в соответствии с процедурами обзорного списка товаров. В категорию В будут включены все остальные контракты, рассмотрение которых в настоящее время отложено. Управление в отношении любых повторно распространяемых контрактов укажет первоначальный регистрационный номер Комитета и приложит замечания отдельных стран только в информационных целях. Управлению следует приступить к осуществлению данной процедуры повторного распространения в течение 60 дней после принятия настоящей резолюции и завершить процесс повторного распространения в течение последующих 60 дней.

20. Управление Программы по Ираку должно утвердить нормы потребления в гуманитарных целях и уровни использования каждого химиката и медикамента, перечисленных в позициях 1, 2, 4, 5 и 8 химического раздела и в позиции 1 и 4 биологического раздела приложения А к настоящей резолюции. При установлении норм потребления Управление должно руководствоваться информацией об обычном гражданском использовании каждой указанной позиции в зависимости от различных периодов года. Управление должно руководствоваться далее главной целью Совета, заключающейся в облегчении и ускорении потока медикаментов и медицинских химикатов в интересах иракского народа, одновременно предоставляя Совету возможность предотвратить накопление таких предметов в поддержку военных целей или целей, связанных с оружием массового уничтожения/ракетами. Предлагаемые закупки Ираком этих предметов, которые не превышают нормы потребления, установленные для каждой позиции, утверждаются Секретариатом; предлагаемые закупки этих предметов, превышающие установленные нормы потребления, передаются Комитету для рассмотрения в соответствии с настоящими процедурами. В течение промежуточного 60-дневного периода, предшествующего осуществлению настоящего пункта, Управление обрабатывает заявки на эти материалы согласно процедурам, установленным в соответствии с резолюцией 1409 (2002).

## Решения

9 января 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>191</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 6 января 2003 года, в котором Вы предлагаете назначить бригадного генерала Францишека Гонгора (Польша) новым Командующим Силами Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению<sup>192</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые принимают его к сведению».

На своем 4692-м заседании 27 января 2003 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хансу Бликсу, Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, и г-ну Мухаммеду эль-Барадею, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии.

На своем 4701-м заседании 5 февраля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На своем 4707-м заседании 14 февраля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хансу Бликсу, Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, и г-ну Мухаммеду эль-Барадею, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии.

На своем 4708-м закрытом заседании 14 февраля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4708-м заседании, состоявшемся за закрытыми дверями 14 февраля 2003 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

С согласия членов Совета Председатель направил приглашения в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям г-ну Хансу Бликсу и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Мухаммеду эль-Барадею.

Члены Совета, г-н Бликс и г-н эль-Барадей провели конструктивный обмен мнениями».

На своем 4709-м заседании 18 февраля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Албании, Алжира, Аргентины, Бахрейна, Беларуси, Бразилии, быв-

---

<sup>191</sup> S/2003/28.

<sup>192</sup> S/2003/27.

шей югославской Республики Македонии, Вьетнама, Гамбии, Греции, Гондураса, Грузии, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Ирака, Исландии, Йемена, Канады, Катара, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Малайзии, Марокко, Маршалловых Островов, Нигерии, Никарагуа, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Перу, Республики Корея, Саудовской Аравии, Сент-Люсии, Сингапура, Судана, Таиланда, Турции, Узбекистана, Украины, Уругвая, Фиджи, Швейцарии, Шри-Ланки, Эквадора, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/153)».

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 13 февраля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>193</sup>, Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмасани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

После возобновления заседания 19 февраля 2003 года Совет постановил далее пригласить представителей Зимбабве, Маврикия, Норвегии, Парагвая, Сальвадора и Сербии и Черногории для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение Постоянному наблюдателю от Святейшего Престола при Организации Объединенных Наций для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4714-м заседании 7 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Записка Генерального секретаря (S/2003/232)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хансу Бликсу, Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, и г-ну Мухаммеду эль-Барадею, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии.

На своем 4717-м заседании 11 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Албании, Алжира, Аргентины, Беларуси, Боливии, Бразилии, Вьетнама, Греции, Грузии, Доминиканской Республики, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирака, Исламской Республики Иран, Исландии, Канады, Колумбии, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Нигерии, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Корея, Сальвадора, Сингапура, Судана, Таиланда, Турции, Филиппин, Швейцарии, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Малайзии при Организации Объединенных Наций от 7 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/283)».

---

<sup>193</sup> Документ S/2003/184, включенный в отчет о 4709-м заседании.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 11 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>194</sup>, Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмасани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании в ответ на просьбу Временного поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 11 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>195</sup>, Совет постановил далее направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Мохтару Ламани, Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

После возобновления заседания 12 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителей Боливии, бывшей югославской Республики Македонии, Венесуэлы, Замбии, Лихтенштейна, Малави, Марокко, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Сенегала, Туниса и Эфиопии для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4721-м заседании 19 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Хансу Бликсу, Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, и г-ну Густаво Злаувинену, представителю Генерального директора Международного агентства по атомной энергии.

На своем 4726-м заседании 26 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Албании, Алжира, Аргентины, Беларуси, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венесуэлы, Вьетнама, Гватемалы, Гондураса, Греции, Грузии, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Ирака, Исландии, Йемена, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лагвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Маврикия, Малайзии, Марокко, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголии, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Польши, Республики Корея, Сальвадора, Саудовской Аравии, Словакии, Сингапура, Судана, Таиланда, Туниса, Турции, Уганды, Узбекистана, Уругвая, Чешской Республики, Швейцарии, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/362)

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/363)».

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме

---

<sup>194</sup> Документ S/2003/292, включенный в отчет о 4717-м заседании.

<sup>195</sup> Документ S/2003/298, включенный в отчет о 4617-м заседании.

от 26 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>196</sup>, Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмасани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании в ответ на просьбу Временного поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 26 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>197</sup>, Совет постановил далее направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Мохтару Ламани, Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании Совет постановил направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 26 марта 2003 года на имя Председателя Совета<sup>198</sup>, в соответствии с правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой.

После возобновления заседания 27 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителей Доминиканской Республики, Иордании, Кении, Кыргызстана, Словении, Шри-Ланки и Тимора-Лешти для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4732-м заседании 28 марта 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

#### **Резолюция 1472 (2003) от 28 марта 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*отмечая*, что, согласно положениям статьи 55 четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>199</sup>, оккупирующая держава обязана при помощи всех имеющихся средств обеспечить снабжение гражданского населения продовольствием и санитарными материалами, и в частности должна ввозить необходимые съестные припасы, санитарные материалы и другие предметы в тех случаях, когда ресурсы оккупированной территории будут недостаточны,

*будучи убежден* в настоятельной необходимости продолжать оказывать народу Ирака на справедливой основе гуманитарную помощь на всей территории страны и в необходимости распространить такие меры по оказанию гуманитарной помощи на тех жителей Ирака, которые покидают страну в результате боевых действий,

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, в частности резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1409 (2002) от 14 мая 2002 года и 1454 (2002) от 30 декабря 2002 года, постольку, поскольку они предусматривают оказание гуманитарной помощи народу Ирака,

*отмечая* принятое Генеральным секретарем 17 марта 2003 года решение вывести весь персонал Организации Объединенных Наций и международный персонал, занимающийся осуществлением программы «Нефть в обмен на продовольствие» (далее именуемой «Программа»), которая была учреждена резолюцией 986 (1995),

---

<sup>196</sup> Документ S/2003/370, включенный в отчет о 4726-м заседании.

<sup>197</sup> Документ S/2003/371, включенный в отчет о 4726-м заседании.

<sup>198</sup> Документ S/2003/372, включенный в отчет о 4726-м заседании.

<sup>199</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

*подчеркивая* необходимость приложить все усилия к продолжению функционирования нынешней национальной сети распределения продуктов, входящих в продовольственную корзину,

*подчеркивая также* необходимость рассмотрения вопроса о дальнейшем пересмотре Программы в ходе чрезвычайного этапа и после него,

*вновь подтверждая* уважение права народа Ирака самостоятельно определять свое политическое будущее и осуществлять контроль над своими природными ресурсами,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *просит* все соответствующие стороны строго соблюдать свои обязательства по международному праву, в частности по Женевским конвенциям 1949 года<sup>200</sup> и Положению о законах и обычаях сухопутной войны, принятому в Гааге 18 октября 1907 года<sup>201</sup>, в том числе те, которые касаются основных гражданских потребностей народа Ирака, как внутри Ирака, так и за его пределами;

2. *призывает* международное сообщество также оказать — в консультации с соответствующими государствами — безотлагательную гуманитарную помощь народу Ирака, как внутри Ирака, так и за его пределами, и в частности немедленно откликнуться на любой будущий гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций, и поддерживает деятельность Международного комитета Красного Креста и других международных гуманитарных организаций;

3. *признает*, что наряду с этим, учитывая сложившиеся сейчас в Ираке исключительные обстоятельства, в Программу следует на временной основе и в порядке исключения внести временные технические коррективы, чтобы обеспечить осуществление утвержденных профинансированных и непрофинансированных контрактов, заключенных правительством Ирака для оказания гуманитарной помощи народу Ирака, в том числе для удовлетворения потребностей беженцев и перемещенных внутри страны лиц, в соответствии с настоящей резолюцией;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря и назначенных им представителей в качестве безотлагательного первого шага принять при необходимой координации следующие меры:

a) установить как внутри Ирака, так и за его пределами — в консультации с соответствующими правительствами — альтернативные пункты для доставки, инспектирования и надлежащего подтверждения гуманитарных предметов и оборудования, поставляемых по линии Программы, а также в случае необходимости перенаправлять поставки товаров в эти пункты;

b) провести в срочном порядке обзор утвержденных профинансированных и непрофинансированных контрактов, заключенных правительством Ирака, для определения относительных приоритетов в контексте потребности в надлежащих лекарствах, медико-санитарных материалах, продуктах питания и других предназначенных для удовлетворения основных гражданских потребностей материалах и предметах, которые предусмотрены в этих контрактах и могут быть доставлены в течение срока действия настоящего мандата, чтобы приступить к реализации этих контрактов в соответствии с такими приоритетами;

---

<sup>200</sup> Ibid., vol. 75, Nos. 970-973.

<sup>201</sup> См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

с) связаться с исполняющими эти контракты поставщиками для выяснения точного местонахождения законтрактованных товаров и в случае необходимости потребовать, чтобы поставщик отсрочил поставку груза, ускорил его доставку или перенаправил его;

d) согласовать и принять необходимые коррективы к условиям этих контрактов и относящимся к ним аккредитивам и осуществить меры, упомянутые в подпунктах *a*, *b* и *c*, выше, невзирая на утвержденные по Программе планы распределения;

e) согласовать и исполнить новые контракты на поставку необходимых предметов медицинского назначения по линии Программы и санкционировать открытие соответствующих аккредитивов, невзирая на утвержденные планы распределения, при условии, что такие предметы не могут поставляться в порядке исполнения контрактов, предусмотренных в подпункте *b*, выше, и при условии утверждения Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 661 (1990);

f) в порядке исключения и на основе возмещения переводить в случае необходимости свободные средства между счетами, созданными на основании подпунктов *a* и *b* пункта 8 резолюции 986 (1995), для обеспечения доставки основных гуманитарных предметов народу Ирака и использовать средства с целевых депозитных счетов, упомянутых в подпунктах *a* и *b* пункта 8 резолюции 986 (1995), на осуществление Программы в порядке, предусмотренном настоящей резолюцией, независимо от этапа, на котором эти средства были помещены на целевые депозитные счета, или этапа, на который эти средства могли быть выделены;

g) с учетом процедур, которые должны быть определены Комитетом до истечения периода, указанного в пункте 10, ниже, и на основе рекомендаций, выносимых Управлением Программы по Ираку, по мере необходимости и соответствующим образом использовать средства, депонированные на счетах, созданных на основании подпунктов *a* и *b* пункта 8 резолюции 986 (1995), для компенсации поставщикам и перевозчикам согласованных дополнительных расходов на отгрузку, перевозку и хранение, понесенных в результате перенаправления груза и отсрочки его отправки по указанию, сделанному Генеральным секретарем в соответствии с положениями подпунктов *a*, *b* и *c*, выше, в целях выполнения его функций, изложенных в подпункте *d*, выше;

h) погашать дополнительные оперативные и административные расходы, возникающие в связи с осуществлением временно модифицированной Программы, из средств на целевом депозитном счете, учрежденном на основании подпункта *d* пункта 8 резолюции 986 (1995), в том же порядке, что и расходы, возникающие в связи с деятельностью, изложенной в подпункте *d* пункта 8 резолюции 986 (1995), в целях выполнения его функций, изложенных в подпункте *d* настоящего пункта;

i) использовать средства, депонированные на целевых депозитных счетах, учрежденных на основании подпунктов *a* и *b* пункта 8 резолюции 986 (1995), для закупки товаров местного производства и погашать местные расходы на удовлетворение основных гуманитарных потребностей, которые были профинансированы согласно положениям резолюции 986 (1995) и других соответствующих резолюций, включая — в соответствующих случаях — расходы на помол, перевозку и другие расходы, необходимые для облегчения доставки основных гуманитарных товаров народу Ирака;

5. *выражает свою готовность* в качестве второго шага уполномочить Генерального секретаря выполнять при необходимой координации дополнительные функции, как только это позволит ситуация, когда деятельность Программы в Ираке возобновится;

6. *выражает также свою готовность* рассмотреть вопрос о выделении — в порядке исключения и на основе возмещения — дополнительных средств, в том числе со счета, созданного на основании подпункта *c* пункта 8 резолюции 986 (1995), для дальнейшего удовлетворения гуманитарных потребностей народа Ирака;

7. *постановляет*, что, невзирая на положения резолюции 661 (1990) и резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, на время действия настоящей резолюции все заявки, подаваемые не по линии Программы учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и неправительственными организациями в целях распределения или использования в Ираке чрезвычайных гуманитарных предметов и оборудования, помимо лекарств, медико-санитарных материалов и продуктов питания, будут рассматриваться Комитетом в течение 24 часов по процедуре «отсутствия возражений»;

8. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны обеспечивать, согласно Женевским конвенциям и Гаагскому положению, полный и беспрепятственный доступ международных гуманитарных организаций ко всем жителям Ирака, нуждающимся в помощи, предоставлять все необходимые возможности для их работы и содействовать обеспечению охраны, безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и его имущества, а также персонала гуманитарных организаций в Ираке при удовлетворении таких потребностей;

9. *порукает* Комитету внимательно следить за осуществлением положений пункта 4, выше, и в этой связи просит Генерального секретаря держать Комитет в курсе принимаемых мер и консультироваться с Комитетом по вопросам установления приоритетности контрактов на поставку товаров, не являющихся продуктами питания, лекарствами, медико-санитарными материалами и средствами для санитарной обработки воды;

10. *постановляет*, что положения пункта 4, выше, будут оставаться в силе в течение 45 дней с даты принятия настоящей резолюции и что этот срок может быть дополнительно продлен Советом;

11. *просит* Генерального секретаря принять все меры, необходимые для осуществления настоящей резолюции, и доложить Совету до истечения срока, указанного в пункте 10, выше;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4732-м заседании.*

### **Решения**

3 апреля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>202</sup>:

«В соответствии с положениями резолюции 689 (1991) Совета Безопасности от 9 апреля 1991 года и с учетом Вашего доклада от 31 марта 2003 года<sup>203</sup> члены Совета Безопасности рассмотрели вопрос о свертывании или продлении Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению и ее оперативных возможностях. В связи с этим они отметили, что в настоящее время из-за сложившейся на местах обстановки Миссия не в состоянии выполнять свой мандат.

Члены Совета согласны с Вашей рекомендацией сохранить миротворческое присутствие на соответствующем уровне еще на три месяца до 6 июля 2003 года при условии учета любых дальнейших решений, которые Совет может принять в отношении мандата Миссии».

На своем 4743-м заседании 24 апреля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

---

<sup>202</sup> S/2003/400.

<sup>203</sup> S/2003/393 и Add.1.

**Резолюция 1476 (2003)  
от 24 апреля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, в частности резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1409 (2002) от 14 мая 2002 года, 1454 (2002) от 30 декабря 2002 года и 1472 (2003) от 28 марта 2003 года, постольку, поскольку они предусматривают оказание гуманитарной помощи народу Ирака,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что действие положений, содержащихся в пункте 4 резолюции 1472 (2003), останется в силе до 3 июня 2003 года и может быть вновь продлено Советом;

2. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4743-м заседании.*

**Решение**

На своем 4761-м заседании 22 мая 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

**Резолюция 1483 (2003)  
от 22 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции,

*вновь подтверждая* суверенитет и территориальную целостность Ирака,

*вновь подтверждая также* важность ликвидации иракского оружия массового уничтожения и последующего подтверждения разоружения Ирака,

*подчеркивая* право иракского народа свободно определить свое политическое будущее и контролировать свои собственные природные ресурсы, приветствуя приверженность всех заинтересованных сторон оказанию поддержки делу создания обстановки, в которой он смог бы как можно скорее сделать это, и выражая твердую убежденность в том, что день, когда иракцы достигнут самоуправления, должен наступить быстро,

*поощряя* усилия народа Ирака по формированию представительного правительства, основанного на верховенстве права, которое обеспечивает всем иракским гражданам равные права и справедливость без различия по признаку этнической принадлежности, религии или пола, и в этой связи ссылаясь на резолюцию 1325 (2000) от 31 октября 2000 года,

*приветствуя* первые шаги иракского народа в этом направлении и отмечая в этой связи сделанное в Эн-Насирии заявление от 15 апреля 2003 года и багдадское заявление от 28 апреля 2003 года,

*будучи твердо убежден* в том, что Организация Объединенных Наций должна играть жизненно важную роль в предоставлении чрезвычайной гуманитарной помощи, в реконструкции Ирака и в восстановлении и создании национальных и местных институтов представительного правления,

*принимая к сведению* заявление министров финансов и управляющих центральными банками Группы семи промышленно развитых государств от 12 апреля 2003 года, в котором ее члены признали необходимость в многосторонних усилиях по оказанию помощи в восстановлении и развитии Ирака и необходимость содействия этим усилиям со стороны Международного валютного фонда и Всемирного банка,

*приветствуя* возобновление оказания гуманитарной помощи и продолжающиеся усилия Генерального секретаря и специализированных учреждений по снабжению народа Ирака продовольствием и медикаментами,

*приветствуя также* назначение Генеральным секретарем своего Специального советника по Ираку,

*заявляя* о необходимости обеспечения ответственности за преступления и злодеяния, совершенные прежним иракским режимом,

*подчеркивая* необходимость уважения археологического, исторического, культурного и религиозного наследия Ирака и дальнейшей защиты археологических, исторических, культурных и религиозных объектов, музеев, библиотек и памятников,

*отмечая* письмо постоянных представителей Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 8 мая 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>204</sup> и признавая конкретные полномочия, обязанности и обязательства этих государств как оккупирующих держав в соответствии с применимыми нормами международного права в рамках объединенного командования («Администрация»),

*отмечая также*, что другие государства, которые не являются оккупирующими державами, работают в настоящее время или могут работать в будущем в рамках Администрации,

*приветствуя* готовность государств-членов содействовать обеспечению стабильности и безопасности в Ираке путем предоставления персонала, оборудования и других ресурсов в рамках Администрации,

*будучи озабочен* тем, что судьба многих граждан Кувейта и третьих государств со 2 августа 1990 года все еще остается неизвестной,

*определяя*, что положение в Ираке, хотя и улучшилось, по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *обращается* к государствам-членам и заинтересованным организациям с призывом оказать народу Ирака помощь в его усилиях по реформированию своих учреждений и восстановлению своей страны и содействовать созданию условий стабильности и безопасности в Ираке в соответствии с настоящей резолюцией;

2. *призывает* все государства-члены, которые в состоянии сделать это, немедленно откликнуться на призывы Организации Объединенных Наций и других международных организаций относительно оказания гуманитарной помощи Ираку и помочь в удовлетворении гуманитарных и других нужд иракского народа путем предоставления продовольствия, медицинских товаров и ресурсов, необходимых для реконструкции и восстановления экономической инфраструктуры Ирака;

3. *призывает* государства-члены отказывать в предоставлении убежища тем представителям прежнего иракского режима, которые предположительно несут ответственность за преступления и злодеяния, и поддерживать меры по привлечению их к ответственности;

4. *призывает* Администрацию в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими нормами международного права содействовать благополучию народа Ирака путем эффективного управления территорией, в том числе, в частности, с помощью деятельности по восстановлению условий безопасности и

---

<sup>204</sup> S/2003/538.

стабильности и созданию условий, в которых иракский народ может свободно определить свое политическое будущее;

5. *призывает* всех, кого это касается, полностью выполнять свои обязательства по международному праву, включая, в частности, Женевские конвенции 1949 года<sup>200</sup> и Положение о законах и обычаях сухопутной войны, принятое в Гааге 18 октября 1907 года<sup>201</sup>;

6. призывает Администрацию и соответствующие организации и отдельных лиц продолжать прилагать усилия по установлению местонахождения, идентификации и репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств или останков лиц, находившихся в Ираке по состоянию на 2 августа 1990 года или после этой даты, а также кувейтских архивов, которые не были предприняты прежним иракским режимом, и в этой связи поручает Координатору высокого уровня в консультации с Международным комитетом Красного Креста и Трехсторонней комиссией и при соответствующей поддержке иракского народа и в координации с Администрацией принять меры по выполнению своего мандата в отношении судьбы пропавших без вести граждан Кувейта и третьих государств и собственности;

7. *постановляет*, что все государства-члены должны предпринять соответствующие шаги, чтобы содействовать возвращению в сохранности иракским учреждениям иракской культурной собственности и других предметов, имеющих археологическое, историческое, культурное, редкое научное и религиозное значение, незаконно изъятых из Ирака после принятия резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в том числе путем введения запрета на куплю-продажу или передачу таких предметов и предметов, в отношении которых существуют разумные основания подозревать, что они были незаконно изъятые, и призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Интерпол и другие международные организации по мере необходимости оказать содействие в осуществлении данного пункта;

8. *просит* Генерального секретаря назначить Специального представителя по Ираку, в независимые обязанности которого будет входить представление регулярных докладов Совету о своей деятельности согласно настоящей резолюции, координация деятельности Организации Объединенных Наций в постконфликтных процессах в Ираке, координация работы учреждений Организации Объединенных Наций и международных учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи и деятельностью по восстановлению Ирака, и — в координации с Администрацией — оказание следующей помощи народу Ирака:

a) координация деятельности по оказанию гуманитарной помощи и восстановлению, осуществляемой учреждениями Организации Объединенных Наций, и деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций;

b) поощрение безопасного, упорядоченного и добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц;

c) активное взаимодействие с Администрацией, народом Ирака и другими имеющими к этому отношение в деле развития усилий по восстановлению и созданию общенациональных и местных институтов представительного правления, в том числе путем взаимодействия в целях содействия процессу, который привел бы к созданию международно признанного представительного правительства Ирака;

d) содействие восстановлению ключевых объектов инфраструктуры в сотрудничестве с другими международными организациями;

e) содействие экономическому восстановлению и созданию условий для устойчивого развития, в том числе путем координации с национальными и региональными организациями, в зависимости от обстоятельств, гражданским обществом, донорами и международными финансовыми учреждениями;

f) поощрение международных усилий по содействию осуществлению основных функций гражданской администрации;

g) поощрение защиты прав человека;

h) поощрение международных усилий по восстановлению потенциала сил иракской гражданской полиции;

i) поощрение международных усилий по содействию проведению правовой и судебной реформы;

9. *поддерживает* формирование народом Ирака — с помощью Администрации и во взаимодействии со Специальным представителем Генерального секретаря — иракской временной администрации в качестве переходной администрации, управляемой иракцами до тех пор, пока народ Ирака не создаст международно признанное представительное правительство, которое возьмет на себя обязанности Администрации;

10. *постановляет*, что, за исключением запретов, касающихся продажи или поставок Ираку оружия и связанных с ним материальных средств, не являющихся оружием и связанными с ним материальными средствами, необходимыми Администрации для целей настоящей и других соответствующих резолюций, все запреты, касающиеся торговли с Ираком и предоставления Ираку финансовых или экономических ресурсов, введенные резолюцией 661 (1990) и последующими соответствующими резолюциями, включая резолюцию 778 (1992) от 2 октября 1992 года, более не действуют;

11. *вновь подтверждает*, что Ирак должен выполнить свои обязательства в области разоружения, побуждает Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки регулярно информировать Совет о своей деятельности в этом отношении и подчеркивает намерение Совета вновь рассмотреть мандаты Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международного агентства по атомной энергии, предусмотренные в резолюциях 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года и 1441 (2002) от 8 ноября 2002 года;

12. *отмечает* создание Фонда развития Ирака, который должен находиться в ведении Центрального банка Ирака и подлежать ревизии независимыми аудиторами, утвержденными Международным консультативным и контрольным советом Фонда развития Ирака, и ожидает скорейшего созыва совещания этого совета, члены которого будут включать обладающих надлежащей квалификацией представителей Генерального секретаря, директора-распорядителя Международного валютного фонда, генерального директора Арабского фонда социального и экономического развития и президента Всемирного банка;

13. *отмечает также*, что средства Фонда развития Ирака должны выделяться по распоряжению Администрации — в консультации с иракской временной администрацией — на цели, изложенные в пункте 14, ниже;

14. *подчеркивает*, что Фонд развития Ирака должен использоваться транспарентным образом для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа, для экономической реконструкции и восстановления инфраструктуры Ирака, для продолжения разоружения Ирака и для покрытия расходов иракской гражданской администрации, а также в других целях на благо иракского народа;

15. *призывает* международные финансовые учреждения оказать народу Ирака помощь в реконструкции и развитии его экономики и способствовать предоставлению помощи более широким сообществом доноров и приветствует готовность кредиторов, включая кредиторов в рамках Парижского клуба, найти решение проблемам суверенного долга Ирака;

16. *просит* Генерального секретаря, действуя в координации с Администрацией, продолжать осуществлять свои функции согласно резолюциям Совета 1472 (2003) от 28

марта 2003 года и 1476 (2003) от 24 апреля 2003 года в течение шести месяцев с момента принятия настоящей резолюции и завершить в течение этого срока наиболее эффективным с точки зрения затрат образом текущие операции Программы «Нефть в обмен на продовольствие» (Программа) как на уровне Центральные учреждений, так и на местах, передав ответственность за управление любой незаконченной деятельностью в рамках Программы Администрации, в том числе путем принятия следующих необходимых мер:

*a)* содействовать скорейшей отгрузке и подтвержденной доставке первоочередных товаров гражданского назначения, как определено Генеральным секретарем и назначенными им представителями, в координации с Администрацией и иракской временной администрацией, по утвержденным и профинансированным контрактам, заключенным ранее предыдущим правительством Ирака, для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи народу Ирака, в том числе, по мере необходимости, согласование изменений к положениям или условиям этих контрактов и относящихся к ним аккредитивов, как указано в подпункте *d* пункта 4 резолюции 1472 (2003);

*b)* осуществить обзор в свете изменившихся обстоятельств в координации с Администрацией и иракской временной администрацией относительной целесообразности каждого утвержденного и профинансированного контракта с целью определения, содержат ли такие контракты товары, необходимые для удовлетворения нужд народа Ирака как в настоящий период, так и в ходе реконструкции, и отложить принятие мер по тем контрактам, которые будут сочтены как имеющие сомнительную пользу, и относящимся к ним аккредитивам до тех пор, пока международно признанное представительное правительство Ирака не будет в состоянии принять свое собственное решение относительно того, следует ли выполнять такие контракты;

*c)* представить Совету Безопасности в течение 21 дня с момента принятия настоящей резолюции для осуществления Советом обзора и рассмотрения смету оперативного бюджета, основанного на средствах, которые уже находятся на счете, учрежденном во исполнение подпункта *d* пункта 8 резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, с указанием:

*i)* всех известных и прогнозируемых затрат Организации Объединенных Наций, которые необходимы для обеспечения непрерывного функционирования мероприятий, связанных с осуществлением настоящей резолюции, включая оперативные и административные расходы, имеющие отношение к соответствующим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, отвечающим за реализацию Программы как на уровне Центральные учреждений, так и на местах;

*ii)* всех известных и прогнозируемых расходов, связанных с прекращением Программы;

*iii)* всех известных и прогнозируемых расходов, связанных с возвратом средств правительства Ирака, которые были предоставлены государствами-членами Генеральному секретарю в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1 резолюции 778 (1992); и

*iv)* всех известных и прогнозируемых расходов, связанных со Специальным представителем и обладающим надлежащей квалификацией представителем Генерального секретаря, который будет исполнять функции члена Международного консультативного и контрольного совета, за шестимесячный период, определенный выше, после чего эти расходы будут покрываться Организацией Объединенных Наций;

*d)* консолидировать в рамках единого фонда счета, учрежденные во исполнение подпунктов *a* и *b* пункта 8 резолюции 986 (1995);

*e)* выполнить все остающиеся обязательства, касающиеся прекращения Программы, в том числе согласование, наиболее эффективным с точки зрения затрат образом, любых необходимых расчетных платежей, которые будут произведены за счет средств целевых депозитных счетов, учрежденных во исполнение подпунктов *a* и *b* пункта 8

резолюции 986 (1995), с теми сторонами, которые ранее заключили контрактные обязательства с Генеральным секретарем в рамках Программы, и определить в координации с Администрацией и иракской временной администрацией будущий статус контрактов, заключенных Организацией Объединенных Наций и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках счетов, учрежденных во исполнение подпунктов *b* и *d* пункта 8 резолюции 986 (1995);

*f*) представить Совету за 30 дней до прекращения Программы всеобъемлющую стратегию, разработанную в тесной координации с Администрацией и иракской временной администрацией, которая приведет к доставке всей соответствующей документации и передаче всей оперативной ответственности от Программы Администрации;

17. *просит также* Генерального секретаря передать как можно скорее Фонду развития Ирака 1 млрд. долл. США из нераспределенных средств на счетах, учрежденных во исполнение подпунктов *a* и *b* пункта 8 резолюции 986 (1995), вернуть правительству Ирака средства, которые были перечислены Генеральному секретарю государствами-членами во исполнение пункта 1 резолюции 778 (1992), и постановляет, что после вычета всех соответствующих расходов Организации Объединенных Наций, связанных с поставками в рамках санкционированных контрактов, и расходов по Программе, изложенных в подпункте *c* пункта 16, выше, включая остаточные обязательства, все излишки средств на целевых депозитных счетах, учрежденных во исполнение подпунктов *a*, *b*, *d* и *f* пункта 8 резолюции 986 (1995), должны быть как можно скорее перечислены в Фонд развития Ирака;

18. *постановляет* прекратить сразу же после принятия настоящей резолюции функции, касающиеся деятельности по наблюдению и контролю, осуществляемой Генеральным секретарем в рамках Программы, включая контроль за экспортом нефти и нефтепродуктов из Ирака;

19. *постановляет также* прекратить деятельность Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение пункта 6 резолюции 661 (1990), по истечении шестимесячного периода, предусмотренного в пункте 16, выше, и далее постановляет, что Комитет должен идентифицировать лиц и организации, упомянутые в пункте 23, ниже;

20. *постановляет далее*, что все экспортные продажи нефти, нефтепродуктов и природного газа из Ирака после даты принятия настоящей резолюции будут осуществляться в соответствии с превалирующей на международных рынках наилучшей практикой, их проверку будут осуществлять независимые аудиторы, подотчетные Международному консультативному и контрольному совету, упомянутому в пункте 12, выше, с тем чтобы обеспечить транспарентность, и постановляет, что, за исключением предусмотренного в пункте 21, ниже, все поступления от таких продаж будут депонироваться в Фонд развития Ирака до тех пор, пока не будет надлежащим образом создано международно признанное представительное правительство Ирака;

21. *постановляет*, что 5 процентов от поступлений, упомянутых в пункте 20, выше, должны направляться в Компенсационный фонд, учрежденный согласно резолюции 687 (1991) и последующим соответствующим резолюциям, и что, если международно признанное представительное правительство Ирака и Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций во исполнение своих полномочий в отношении методов обеспечения того, чтобы платежи перечислялись в Компенсационный фонд, не примут решения об ином, это требование будет иметь обязательный характер для сформированного надлежащим образом международно признанного представительного правительства Ирака и любых его правопреемников;

22. *отмечает* важное значение создания международно признанного представительного правительства Ирака и целесообразность скорейшего завершения реструктуризации долга Ирака, как об этом говорится в пункте 15, выше, постановляет, что до 31 декабря 2007 года, если Совет не примет решения об ином, нефть, нефтепродукты и природный газ иракского происхождения будут пользоваться иммунитетом, до передачи титула первоначальному покупателю, от судебного разбирательства в их отношении и не подлежат какой-либо форме ареста, наложения взыскания или судебного исполнения, что все государства должны предпринять любые шаги, которые могут оказаться необ-

ходимыми согласно их соответствующим внутренним правовым системам, для обеспечения этой защиты, и что поступления и обязательства, вытекающие из их продажи, а также Фонд развития Ирака пользуются привилегиями и иммунитетами, аналогичными привилегиям и иммунитетам, которыми пользуется Организация Объединенных Наций, за исключением того, что вышеупомянутые привилегии и иммунитеты не будут применяться в отношении любых судебных разбирательств, в ходе которых использование таких поступлений и обязательств является необходимым для удовлетворения ответственности за ущерб, определенный в связи с экологической аварией, включая разлив нефти, который может произойти после даты принятия настоящей резолюции;

23. *постановляет*, что все государства-члены, в которых имеются:

a) средства или другие финансовые активы или экономические ресурсы предыдущего правительства Ирака или его государственных органов, корпораций или учреждений, находящихся за пределами Ирака на момент принятия настоящей резолюции; или

b) средства или другие финансовые активы или экономические ресурсы, которые были вывезены из Ирака или попали в распоряжение Саддама Хусейна или других высокопоставленных должностных лиц прежнего иракского режима и их ближайших родственников, включая организации, прямо или косвенно находящиеся в собственности или под контролем таких лиц или лиц, действующих от их имени или по их указанию,

должны безотлагательно заморозить эти средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы и, если только эти средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы не являются объектом ранее вынесенного судебного, административного или арбитражного постановления об удержании или решения, незамедлительно обеспечить их перевод в Фонд развития Ирака, при этом понимается, что, если не будет принято иного решения, иски частных лиц или неправительственных организаций в отношении этих переведенных средств или других финансовых активов могут быть предъявлены международно признанному представительному правительству Ирака, и постановляет также, что все такие средства или другие финансовые активы или экономические ресурсы пользуются теми же привилегиями, иммунитетами и защитой, которые предусмотрены в пункте 22, выше;

24. *просит* Генерального секретаря представлять Совету через регулярные интервалы доклады о работе его Специального представителя в связи с осуществлением настоящей резолюции и о работе Международного консультативного и контрольного совета и побуждает Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки регулярно информировать Совет об их усилиях согласно настоящей резолюции;

25. *постановляет* провести обзор осуществления настоящей резолюции не позднее, чем через 12 месяцев после ее принятия и рассмотреть дальнейшие шаги, которые могут потребоваться;

26. *призывает* государства-члены и международные и региональные организации содействовать осуществлению настоящей резолюции;

27. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята на 4761-м заседании  
14 голосами, при этом никто не голосовал против.  
Один член Совета (Сирийская Арабская Республика)  
участия в голосовании не принимал<sup>205</sup>.*

<sup>205</sup> На возобновленном 4762-м заседании во второй половине дня 22 мая 2003 года представитель Сирийской Арабской Республики взял слово в связи с данным голосованием, пояснив, что Сирийская Арабская Республика проголосовала бы за данную резолюцию, если бы ей было предоставлено дополнительное время до голосования, о чем представители Сирийской Арабской Республики неоднократно просили. Текст этого заявления содержится в отчете о 4762-м (возобновленном) заседании [S/PV.4761 (Resumption 1) и S/2003/567].

### Решения

27 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>206</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 23 мая 2003 года, касающееся Вашего намерения назначить г-на Сержиу Виейру ди Меллу Вашим Специальным представителем по Ираку<sup>207</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению изложенное в Вашем письме намерение».

На своем 4768-м заседании 5 июня 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Записка Генерального секретаря (S/2003/580)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Хансу Бликсу, Исполнительному председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям.

На своем 4783-м заседании 3 июля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря об Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (S/2003/656)».

### Резолюция 1490 (2003) от 3 июля 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, включая резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 689 (1991) от 9 апреля 1991 года, 806 (1993) от 5 февраля 1993 года, 833 (1993) от 27 мая 1993 года и 1483 (2003) от 22 мая 2003 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 17 июня 2003 года об Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению<sup>208</sup>,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака и Кувейта,

*признавая*, что продолжение деятельности Миссии и сохранение демилитаризованной зоны, созданной согласно резолюции 687 (1991), более не являются необходимыми для защиты от угроз международной безопасности, порожденных действиями Ирака против Кувейта,

*выражая свою признательность* правительству Кувейта за внесение существенных по объему добровольных взносов для Миссии,

*высоко оценивая* исключительно важную роль, которую играл персонал Миссии и Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, и отмечая, что Миссия успешно выполняла свой мандат в период с 1991 по 2003 год,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить мандат Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на заключительный период до 6 октября 2003 года;

---

<sup>206</sup> S/2003/571.

<sup>207</sup> S/2003/570.

<sup>208</sup> S/2003/656.

2. *порукает* Генеральному секретарю провести переговоры о передаче надлежащим образом недвижимого имущества Миссии и тех активов, выбытие которых невозможно обеспечить иным способом, государствам Кувейт и Ирак;
3. *постановляет* ликвидировать демилитаризованную зону, простирающуюся на 10 километров в глубь Ирака и на 5 километров в глубь Кувейта от ирако-кувейтской границы, по истечении срока действия мандата Миссии 6 октября 2003 года;
4. *просит* Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о завершении выполнения мандата Миссии;
5. *выражает свою признательность* правительству Кувейта за принятое им решение покрывать с 1 ноября 1993 года две трети расходов на содержание Миссии;
6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4783-м заседании*

### Решения

На своем 4791-м заседании 22 июля 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 24 резолюции 1483 (2002) Совета Безопасности (S/2003/715)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Сержиу Виейре ди Меллу, Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку.

На том же заседании в ответ на просьбу представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 17 июня 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>209</sup>, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Аднану Пачачи, г-ну Ахмеду Челяби и г-же Акиле аль-Хашими, членам Руководящего совета Ирака.

## В. Реагирование на гуманитарную ситуацию в Ираке

### Решения

На своем 4762-м заседании 22 мая 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Реагирование на гуманитарную ситуацию в Ираке».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Марку Маллоку Брауну, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, г-ну Джеймсу Моррису, Директору-исполнителю Мировой продовольственной программы, г-ну Дэвиду Наббаро, директору-исполнителю по вопросам устойчивого развития и здоровой среды и старшего советника по вопросам политики Генерального директора Всемирной организации здравоохранения, г-ну Нилсу Кастбергу, директору чрезвычайных программ Детского фонда Организации Объединенных Наций, и г-ну Якобу Келленбергеру, Президенту Международного комитета Красного креста.

На возобновленном заседании 22 мая 2003 года Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Кэндзо

---

<sup>209</sup> Документ S/2003/750 содержится в отчете о 4791-м заседании.

Осиме, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи.

---

## СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ<sup>210</sup>

### Решения

На своем 4623-м заседании 11 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Аргентины, Дании, Египта, Замбии, Израиля, Индии, Индонезии, Канады, Кении, Конго, Коста-Рики, Малави, Намибии, Нигерии, Республики Корея, Сенегала, Украины, Филиппин, Хорватии, Чили, Швейцарии, Южной Африки, Ямайки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря (S/2002/1053)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Джаянтхе Дханапале, заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения.

После возобновления заседания 11 октября 2002 года Совет постановил далее пригласить представителя Пакистана для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4639-м заседании 31 октября 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Стрелковое оружие

Доклад Генерального секретаря (S/2002/1053)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>211</sup>:

«Совет Безопасности вновь подтверждает заявление своего Председателя от 24 сентября 1999 года<sup>212</sup>, свою резолюцию 1209 (1998) от 19 ноября 1998 года и заявление своего Председателя от 31 августа 2001 года<sup>213</sup>, с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии от 20 сентября 2002 года<sup>214</sup> и с удовлетворением отмечает все инициативы, предпринятые государствами-членами после принятия 20 июля 2001 года Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней<sup>215</sup>. Совет выражает серьезную озабоченность в связи с пагубными последствиями применения стрелкового оружия и легких вооружений для гражданского населения в вооруженных конфликтах, особенно для уязвимых групп, таких, как женщины и дети, и ссылается в этой связи на свои резолюции 1296 (2000) от

---

<sup>210</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1999 и 2001 годах.

<sup>211</sup> S/PRST/2002/30.

<sup>212</sup> S/PRST/1999/28.

<sup>213</sup> S/PRST/2001/21.

<sup>214</sup> S/2002/1053.

<sup>215</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9-20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

19 апреля 2000 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года и 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, а также на заявление своего Председателя от 7 мая 2002 года<sup>216</sup>.

Совет призывает все государства-члены продолжать принимать все меры для полного осуществления на национальном, региональном и международном уровнях рекомендаций, содержащихся в Программе действий. Совет признает свою ответственность за рассмотрение путей и средств, с помощью которых он может внести дальнейший вклад в решение вопроса о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями в ситуациях, которые являются предметом его рассмотрения.

Совет вновь подтверждает неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и, при соблюдении Устава, право каждого государства импортировать, производить и иметь на вооружении стрелковое оружие и легкие вооружения в объемах, отвечающих их потребностям самообороны и обеспечения безопасности. Принимая во внимание значительный объем законной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, Совет призывает государства принимать законодательные и иные меры для обеспечения эффективного контроля за экспортом, импортом, транзитом, накоплением и хранением стрелкового оружия и легких вооружений. Совет настоятельно призывает государства-члены последовательно и ответственно применять сертификаты конечного пользователя при поставках стрелкового оружия и легких вооружений и призывает государства создать эффективные национальные системы сертификации конечных пользователей и изучить целесообразность, в зависимости от обстоятельств, разработки систем сертификации конечных пользователей на региональном и международном уровнях, налаживания обмена информацией и создания механизма контроля.

Странам-экспортерам оружия рекомендуется с максимальной ответственностью относиться к операциям со стрелковым оружием и легкими вооружениями. Все государства обязаны предотвращать незаконное использование и реэкспорт стрелкового оружия и легких вооружений. Совет приветствует учреждение Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций, которой поручено изучить возможность разработки международного механизма, позволяющего государствам своевременно и надежно идентифицировать и отслеживать незаконные потоки стрелкового оружия и легких вооружений. Совет рекомендует развивать международное сотрудничество при рассмотрении вопроса о происхождении и поставках стрелкового оружия и легких вооружений.

Совет подчеркивает важность принятия дальнейших мер по укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения, пресечения и искоренения незаконных посреднических услуг в сделках со стрелковым оружием и легкими вооружениями и призывает государства, которые еще не сделали этого, создать в соответствующих ситуациях национальные регистры торговцев оружием, а в случае поставок оружия в пункты, на которые распространяются эмбарго, регистры посреднических фирм, включая агентов по перевозке. Совет настоятельно призывает государства ввести соответствующие меры наказания за все виды незаконной посреднической деятельности, а также поставки оружия, совершаемые в нарушение введенных Советом эмбарго, и принять соответствующие меры по обеспечению их соблюдения.

Совет подчеркивает необходимость сотрудничества и обмена информацией между государствами-членами, различными комитетами по санкциям и группами экспертов и механизмами наблюдения о торговцах оружием, которые нарушают введенное Советом эмбарго на поставки оружия. Совет приветствует выявление в сотрудничестве с заинтересованными государствами торговцев оружием, которые на-

---

<sup>216</sup> S/PRST/2002/12.

рушили введенное эмбарго на поставки оружия. Совет призывает государства-члены установить соответствующие меры наказания для тех торговцев оружием, которые нарушили введенное им эмбарго на поставки оружия. В этой связи Совет призывает государства-члены оказывать техническую и финансовую поддержку созданной Интерполом Международной системе отслеживания оружия и взрывчатых веществ.

Совет признает важную роль, которую может сыграть существующий в Организации Объединенных Наций механизм Программы координации по стрелковому оружию в оказании государствам-членам помощи в осуществлении Программы действий. В этой связи Совет отмечает предложение Секретариата создать консультативную службу по стрелковому оружию.

Совет признает важную роль эмбарго на поставки оружия в качестве адресных мер и его вклад в общую стратегию превентивной дипломатии, особенно применительно к незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. В этой связи Совет подчеркивает необходимость более энергичного и оперативного использования эмбарго на поставки оружия применительно к странам или регионам, которые находятся под угрозой или в состоянии вооруженного конфликта или выходят из него, и содействия его эффективному соблюдению. Совет рассмотрит также возможность принятия мер по ограничению поставок боеприпасов в такие регионы.

Совет признает, что главная ответственность за применение санкций лежит на государствах. В то же время Совет подчеркивает важность создания на индивидуальной основе в соответствующих случаях конкретных механизмов наблюдения или аналогичных механизмов для обеспечения строгого соблюдения введенного Советом эмбарго на поставки оружия. Совет, возможно, пожелает изучить пути укрепления подобных механизмов в целях улучшения координации их работы. Совету следует рассмотреть новаторские стратегии для изучения тесной взаимосвязи между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и, среди прочего, оборотом наркотиков, терроризмом, организованной преступностью и незаконной эксплуатацией природных и иных ресурсов. В этой связи Совет призывает государства-члены предоставлять ему всю соответствующую информацию о подобной деятельности.

Совет вновь призывает к эффективному осуществлению эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в его соответствующих резолюциях, и призывает государства-члены предоставлять комитетам по санкциям имеющуюся информацию о предполагаемых нарушениях эмбарго на поставки оружия. Совет призывает также государства-члены должным образом рассмотреть рекомендации, изложенные в докладе Группы контроля, учрежденной в соответствии с резолюцией 1390 (2002)<sup>217</sup>, докладе Механизма наблюдения за санкциями в Анголе<sup>218</sup>, докладе Группы экспертов по алмазам и оружию в Сьерра-Леоне, назначенной в соответствии с пунктом 19 резолюции 1306 (2000)<sup>219</sup>, и в докладе Группы экспертов по Либерии<sup>220</sup>.

Совет также подчеркивает необходимость привлечения соответствующих международных организаций, неправительственных организаций, деловых и финансовых учреждений и других субъектов, действующих на международном, региональном и местном уровнях, к обеспечению соблюдения эмбарго на поставки оружия.

---

<sup>217</sup> S/2002/1050 и Согг.1, приложение.

<sup>218</sup> S/2000/1225 и Согг.1 и 2, приложение.

<sup>219</sup> См. S/2000/1195.

<sup>220</sup> S/2001/1015, приложение, и S/2002/470, приложение.

Эмбарго на поставки оружия помогают уменьшить приток оружия в соответствующие регионы и конкретным группам, однако не решают проблем, связанных с оружием, которое уже имеется в районах конфликтов. В связи с этим Совет вновь подчеркивает важность как можно более комплексного и эффективного осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в постконфликтных ситуациях, рассмотрением которых он занимается.

Совет просит Генерального секретаря представить ему не позднее декабря 2003 года доклад об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в его докладе».

---

## ПОЛОЖЕНИЕ В РАЙОНЕ ВЕЛИКИХ ОЗЕР<sup>221</sup>

### Решение

18 октября 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>222</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 9 октября 2002 года, касающееся продления срока полномочий г-на Ибраимы Фаля в качестве Вашего Специального представителя по району Великих озер до 31 декабря 2003 года<sup>223</sup>, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению Ваше намерение и надеются в ближайшее время получить результаты оценки и предложения, о которых говорится в Вашем письме».

---

## УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКИМ РЕГИОНОМ В ДЕЛЕ ПОДДЕРЖАНИЯ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

### Решения

На своем 4630-м заседании 22 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Бурунди, Габона, Дании, Демократической Республики Конго, Египта, Конго, Чада, Центральноафриканской Республики, Экваториальной Гвинеи и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в деле поддержания мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1179)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Тулиамени Каломохе, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам, г-ну Эммануэлю Мби, Директору по странам Южной и Центральной Африки и району Великих озер Всемирного

---

<sup>221</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1996, 1998, 1999, 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>222</sup> S/2002/1175.

<sup>223</sup> S/2002/1174.

банка, г-же Джулии Тафт, Директору Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению и г-ну Ивану Шимоновичу, Председателю Экономического и Социального Совета.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>224</sup>, Совет постановил далее направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Амаду Кебе, Постоянному наблюдателю Африканского союза при Организации Объединенных Наций.

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>225</sup>, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Нельсону Косме, заместителю генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств.

На своем 4640-м заседании 31 октября 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в деле поддержания мира и безопасности

Письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1179)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>226</sup>:

«Совет Безопасности напоминает обо всех заявлениях своего Председателя по вопросу о положении в Африке и мерах, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций, в частности Советом, в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства.

Совет подчеркивает важность доклада Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке<sup>227</sup>.

Совет признает, что, несмотря на огромный потенциал, благодаря которому Центральная Африка могла бы стать одним из центров развития континента, в этом регионе все еще нет стабильности, которая позволила бы ему в максимальной степени осваивать свои ресурсы на благо населения стран региона на сбалансированной основе.

Совет отмечает, что пять из двенадцати действующих на континенте миссий по поддержанию мира развернуты в Центральной Африке. Совет отмечает также, что из шестнадцати специальных представителей и посланников Генерального секретаря шесть приходятся на Центральную Африку. В этой связи он отмечает усилия Специальной рабочей группы по предупреждению и урегулированию конфликтов в Аф-

---

<sup>224</sup> Документ S/2002/1178, включенный в отчет о 4630-м заседании.

<sup>225</sup> Документ S/2002/1181, включенный в отчет о 4630-м заседании.

<sup>226</sup> S/PRST/2002/31.

<sup>227</sup> S/1998/318.

рике с целью повышения эффективности работы канцелярии специального представителя Генерального секретаря в Африке.

Совет подчеркивает, что недостаточность организационного и кадрового потенциала, особенно предназначенного для процесса интеграции, не позволила осуществить социальную, экономическую и политическую интеграцию в Центральной Африке.

Совет с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые государствами Центральной Африки как по своей инициативе, так и при поддержке международного сообщества, с тем чтобы проанализировать острые проблемы, стоящие перед этим ключевым регионом Африки. Он также приветствует прогресс, достигнутый некоторыми странами Центральной Африки в поощрении демократии, защите прав человека и устойчивом развитии, и призывает продолжать усилия в этом направлении в масштабах всего региона.

Совет приветствует растущее осознание этих трудностей государствами Центральной Африки, которое позволило на девятой сессии встречи глав государств и правительств, состоявшейся в Малабо 24 июня 1999 года, активизировать деятельность Экономического сообщества центральноафриканских государств, в частности включить в нее компонент коллективной безопасности. В этой связи главы государств и правительств установили три главных приоритета:

- a) развитие потенциала, достаточного для обеспечения мира, безопасности и стабильности в регионе, что является неременным условием для экономического развития;
- b) поощрение социальной, экономической и валютной интеграции в Центральной Африке;
- c) развитие в субрегионе подлинной интеграционной культуры.

Совет приветствует также предпринимаемые на субрегиональном уровне усилия по содействию мерам по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов в Центральной Африке. В этой связи Совет особо отмечает меры, принятые странами Центральной Африки по урегулированию конфликтов мирными средствами, в том числе путем заключения при активной поддержке Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке Протокола об учреждении 24 июня 2000 года Центральноафриканского совета мира и безопасности, включающего Пакт о взаимной помощи и Пакт о ненападении<sup>228</sup>. В этой связи он отмечает необходимость его скорейшей ратификации и осуществления всеми соответствующими странами и настоятельно призывает государства-члены Организации Объединенных Наций, которые в состоянии сделать это, оказать содействие в обеспечении функционирования его главных структур, в частности Центральноафриканского механизма раннего предупреждения; Комиссии по вопросам обороны и безопасности; Центральноафриканских многонациональных сил, при всемерной поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций.

Совет признает также важную роль, которую могут сыграть региональные и субрегиональные организации в предотвращении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и притока этого оружия в зоны конфликтов, и подчеркивает важное значение региональных соглашений и сотрудничества, а также

---

<sup>228</sup> См. резолюцию 55/34 В Генеральной Ассамблеи.

усилий по укреплению технического потенциала на субрегиональном уровне для предотвращения такой торговли.

Совет с удовлетворением отмечает, что благодаря всем этим усилиям субрегион постепенно преодолевает раздирающие его конфликты, что открывает возможность установления мира, которой должны воспользоваться все стороны, при условии мобилизации значительных ресурсов для поддержки программ в области демобилизации, разоружения и реинтеграции.

Совет вновь подтверждает необходимость поощрения и укрепления партнерства между системой Организации Объединенных Наций и государствами Центральной Африки в области поддержания мира и безопасности и в этой связи подчеркивает, что необходимо укреплять потенциал субрегиона, в частности в области предотвращения конфликтов и поддержания мира и безопасности, а также экономической интеграции. Он призывает также государства Центральной Африки при поддержке системы Организации Объединенных Наций повысить эффективность, улучшить координацию и согласованность деятельности субрегиональных организаций.

Совет подтверждает важность программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в процессе урегулирования конфликтов в Центральной Африке. В этой связи он настоятельно призывает государства Центральной Африки начать осуществление таких программ там, где они необходимы, в частности посредством осуществления проектов быстрой отдачи, и призывает международное сообщество поддержать их. Совет выражает признательность Всемирному банку и Программе развития Организации Объединенных Наций за то, что они вновь выразили намерение оказывать содействие в осуществлении постконфликтных операций в Центральной Африке в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе, и призывает организации координировать свои усилия в тесном взаимодействии с Генеральным секретарем и его представителями на местах, с тем чтобы обеспечить большую эффективность и взаимодополняемость.

Совет рекомендует включать, там, где это необходимо, поддержку усилий по разоружению, демобилизации и реинтеграции в мандаты операций по поддержанию и укреплению мира. Он признает взаимосвязь между поддержанием мира и миростроительством и будет продолжать принимать во внимание необходимость координации и планомерного перехода от одного этапа к другому при рассмотрении операций в пользу мира.

Совет подчеркивает, что необходимо срочно найти надлежащее решение проблемы беженцев и перемещенных лиц в Центральной Африке.

Совет подчеркивает важность применения глобального, комплексного, решительного и согласованного подхода к проблемам мира, безопасности и развития в Центральной Африке. В этой связи он предлагает Генеральному секретарю провести в Совете в течение шести месяцев брифинг о путях внедрения такого подхода в Центральной Африке, в том числе посредством направления в регион межучрежденческой миссии по оценке».

## ЖЕНЩИНЫ И МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ<sup>229</sup>

### Решения

На своем 4635-м заседании 28 октября 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австралии, Австрии, Бангладеш, Венесуэлы, Дании, Египта, Индонезии, Канады, Лихтенштейна, Марокко, Намибии, Новой Зеландии, Пакистана, Республики Корея, Фиджи, Филиппин, Чили, Южной Африки, Ямайки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного :

«Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря «Женщины, мир и безопасность» (S/2002/1154)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ивану Шимоновичу, Председателю Экономического и Социального Совета, и г-же Кэролайн Ханнан, исполняющей обязанности Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Управления по экономическим и социальным вопросам Секретариата.

После возобновления заседания 29 октября 2002 года Совет постановил далее пригласить представителя Индии для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На своем 4641-м заседании 31 октября 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный :

«Женщины и мир и безопасность

Доклад Генерального секретаря «Женщины, мир и безопасность» (S/2002/1154)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>230</sup> :

«Совет Безопасности подтверждает свою приверженность дальнейшему и полному осуществлению резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, приветствует уделение в течение последних двух лет все более пристального внимания вопросу о положении женщин и девочек в вооруженных конфликтах и ссылается на заявление своего Председателя от 31 октября 2001 года<sup>231</sup> и заседание, состоявшееся 25 июля и 28 октября 2002 года, как на свидетельства такой приверженности.

Совет приветствует доклад Генерального секретаря о женщинах, мире и безопасности<sup>232</sup> и заявляет о своем намерении изучить содержащиеся в нем рекомендации. Совет также приветствует предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций, государствами-членами, гражданским обществом и другими соответствующими субъектами усилия по поощрению равноправного участия женщин в рассмотрении вопросов мира и безопасности.

Совет по-прежнему озабочен медленным прогрессом в деле назначения женщин на должности специальных представителей и посланников Генерального секретаря и настоятельно призывает Генерального секретаря шире привлекать женщин в качестве представителей высокого уровня в интересах достижения общей цели — равного соотношения женщин и мужчин. Совет также настоятельно призывает госу-

---

<sup>229</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>230</sup> S/PRST/2002/32.

<sup>231</sup> S/PRST/2001/31.

<sup>232</sup> S/2002/1154.

дарства-члены продолжать предлагать Генеральному секретарю кандидатуры для включения в базу данных.

Совет, подтверждая важное значение учета гендерной проблематики в контексте операций по поддержанию мира и постконфликтного восстановления, берет на себя обязательство обеспечить отражение гендерного фактора в мандатах всех миссий по поддержанию мира и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой принять меры к тому, чтобы во всех докладах, представляемых Совету на основании таких мандатов, на регулярной основе затрагивались гендерные вопросы. Совет также просит Генерального секретаря организовать систематическую профессиональную подготовку всего персонала операций по поддержанию мира по гендерным вопросам и обеспечить учет гендерной проблематики при разработке всех постоянно действующих инструкций, руководств и других руководящих документов для операций по поддержанию мира.

Совет считает необходимым назначение в Центральных учреждениях на достаточно высоком уровне советников по гендерным вопросам. Совет отмечает некоторый прогресс, достигнутый в деле учета гендерной проблематики на уровне миссий, особенно в результате создания гендерных групп и назначения советников по гендерным вопросам, однако предстоит еще немало сделать для того, чтобы деятельность в области учета гендерной проблематики в контексте операций по поддержанию мира и постконфликтного восстановления стала всесторонней и эффективной и носила систематический характер.

Совет обязуется включать гендерную проблематику в круг ведения своих поездок и миссий по затронутым конфликтами странам и регионам. В этих целях Совет просит Генерального секретаря создать базу данных о специалистах по гендерной проблематике, а также женских группах и сетях в вовлеченных в конфликты странах и регионах и, когда это целесообразно, включать специалистов по гендерной проблематике в состав направляемых групп.

Совет признает жизненно важную роль женщин в содействии установлению мира, и особенно в поддержании общественного порядка и воспитании в духе мира. Совет призывает государства-члены Совета и Генерального секретаря налаживать регулярные контакты с местными женскими группами и сетями в целях использования их знаний как о последствиях вооруженных конфликтов для женщин и девочек, включая жертв и бывших комбатантов, так и об операциях по поддержанию мира в целях обеспечения активного вовлечения этих групп в процессы восстановления, особенно на директивном уровне.

Совет, ссылаясь на свои резолюции 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года, 1325 (2000) и 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, призывает государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, гражданское общество и других соответствующих субъектов разработать четкие стратегии и планы действий с указанием целей и графиков осуществления в отношении обеспечения учета гендерных факторов при осуществлении гуманитарных операций и программ реконструкции и восстановления, включая создание контрольных механизмов, а также разрабатывать адресные мероприятия, направленные на решение конкретных проблем, с которыми сталкиваются женщины и девочки в постконфликтных ситуациях, таких, как отсутствие у них земли и прав собственности и доступа к экономическим ресурсам и возможностей управлять ими.

Совет выражает сожаление по поводу продолжающейся практики сексуальной эксплуатации женщин и девочек, включая торговлю ими, в контексте операций по поддержанию мира и гуманитарной деятельности, и призывает осуществить доработку и обеспечить полное осуществление кодексов поведения и дисциплинарных процедур для предупреждения такой эксплуатации. Совет призывает всех субъектов, особенно страны, предоставляющие войска, укреплять контрольные механизмы, эф-

фактивно расследовать факты предполагаемых правонарушений и обеспечить эффективное судебное преследование виновных.

Совет осуждает все нарушения прав человека женщин и девочек в ситуациях вооруженного конфликта и использование сексуального насилия, в частности в качестве стратегического и тактического средства ведения войны, в результате применения которого, помимо прочего, женщины и девочки подвергаются повышенному риску заразиться болезнями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом.

Совет постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и просит Генерального секретаря подготовить последующий доклад о полном осуществлении резолюции 1325 (2000) для его представления Совету в октябре 2004 года».

---

### **БРИФИНГ СУДЬИ ЖИЛЬБЕРА ГИЙОМА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА<sup>233</sup>**

#### **Решение**

На своем 4636-м закрытом заседании 29 октября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4636-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 29 октября 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Брифинг Председателя Международного Суда судьи Жильбера Гийома».

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся накануне в Совете консультаций, и в отсутствие возражений Председатель Совета Безопасности согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета направил приглашение Председателю Международного Суда судье Жильберу Гийому.

Члены Совета заслушали содержательный брифинг судьи Гийома».

---

### **ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ПАПУА-НОВОЙ ГВИНЕИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ<sup>234</sup>**

#### **Решения**

На своем 4647-м заседании 21 ноября 2002 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи и Фиджи для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 31 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/287)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

---

<sup>233</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2000 и 2001 годах.

<sup>234</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1998, 1999, 2000 и 2001 годах.

19 декабря 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>235</sup>:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо на мое имя от 18 ноября 2002 года, касающееся Вашего намерения продлить на 12 месяцев мандат Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле и Ваших надежд на то, что за этот период времени Отделение сможет выполнить свою миссию<sup>236</sup>.

Совет Безопасности принимает к сведению Ваше письмо от 18 ноября 2002 года и отмечает важность выборов для продолжающегося мирного процесса и поддерживает окончательное продление мандата Отделения на 12 месяцев до 31 декабря 2003 года.

Совет полностью поддерживает важную роль, которую Отделение продолжает играть в осуществлении Соглашения о мире, безопасности и развитии на Бугенвиле<sup>237</sup>. Однако Совет озабочен тем, что задержки с осуществлением Соглашения обусловили необходимость продления мандата Отделения еще на целый год после конечной даты, запланированной год назад. В частности, Совет серьезно обеспокоен тем, что продолжающиеся задержки с завершением второго этапа процесса ликвидации оружия, который должен удостоверяться Отделением, препятствуют осуществлению прогресса на пути создания независимого Бугенвильского правительства и вступления в силу гарантии проведения референдума среди жителей Бугенвиля по вопросу о политическом будущем Бугенвиля.

Совет настоятельно призывает все стороны Соглашения в полной мере выполнять свои обязательства в соответствии с Соглашением в течение срока действия мандата Отделения, в частности, в плане сдачи всего остающегося оружия и соблюдения добросовестного характера процесса ликвидации оружия.

В целях более эффективного наблюдения за процессом выполнения задач Отделения и его оценки Совет просит Секретариат подготовить до следующего ежеквартального брифинга Совета по Бугенвилю письменный доклад о деятельности Отделения в рамках имеющихся ресурсов. Совет просит, чтобы в этот доклад была включена четко сформулированная стратегия завершения деятельности в целях завершения миссии Отделения и ее вывода с указанием сроков и промежуточных ориентиров, которые включали бы проведение выборов, а также подробную информацию о том, какие конкретные меры Отделение намеревается принять для своевременного достижения всех целей, содержащихся в стратегии завершения его деятельности.

Совет просит Секретариат препроводить через Отделение настоящее письмо всем сторонам Соглашения.

Совет обращается к сообществу доноров с призывом продолжать оказывать поддержку осуществлению Соглашения, в частности процесса ликвидации оружия».

На своем 4728-м заседании 28 марта 2003 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи, Фиджи и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 31 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/287)».

---

<sup>235</sup> S/2002/1380.

<sup>236</sup> S/2002/1379.

<sup>237</sup> См. S/1998/287.

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Данило Тюрку, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

---

## ПОЛОЖЕНИЕ НА КИПРЕ<sup>238</sup>

### Решение

На своем 4649-м заседании 25 ноября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2002/1243)».

### Резолюция 1442 (2002) от 25 ноября 2002 года

*Совет Безопасности,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 15 ноября 2002 года<sup>239</sup>, и в частности призыв к сторонам с должной оперативностью и серьезностью проанализировать гуманитарный вопрос о пропавших без вести лицах и принять меры в целях его решения,

*отмечая* согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период после 15 декабря 2002 года,

*приветствуя и поощряя* усилия Организации Объединенных Наций по повышению информированности миротворческого персонала во всех ее операциях по поддержанию мира по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними,

1. *подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, и в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года и последующие резолюции;

2. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 15 июня 2003 года;

3. *просит* Генерального секретаря представить к 1 июня 2003 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. *настоятельно призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы отменить ограничения в отношении деятельности Сил, введенные 30 июня 2000 года, и восстановить прежний военный статус-кво в Стровилии;

5. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4649-м заседании.*

---

<sup>238</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались также Советом Безопасности в 1963-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>239</sup> S/2002/1243.

### Решения

20 декабря 2002 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>240</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 18 декабря 2002 года, касающееся Вашей миссии добрых услуг на Кипре<sup>241</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают Ваше письмо к сведению».

3 марта 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>242</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 26 февраля 2003 года, касающееся Вашего намерения согласиться с предложением Аргентины и Чили относительно включения подразделения численностью до взвода и двух штабных офицеров из Чили в аргентинский контингент Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>243</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению Ваше намерение, изложенное в этом письме».

На своем 4738-м заседании 10 апреля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2003/398)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Альваро де Сото, заместителю Генерального секретаря и его Специальному советнику по Кипру.

На своем 4740-м заседании 14 апреля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2003/398)».

### **Резолюция 1475 (2003) от 14 апреля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои резолюции по Кипру, особенно резолюцию 1250 (1999) от 29 июня 1999 года, направленные на достижение соглашения в отношении всеобъемлющего урегулирования на Кипре,

*вновь заявляя* о своей сильной заинтересованности в достижении общего политического урегулирования на Кипре, полностью учитывающего соответствующие резолюции Совета Безопасности и договоры,

---

<sup>240</sup> S/2002/1403.

<sup>241</sup> S/2002/1402.

<sup>242</sup> S/2003/241.

<sup>243</sup> S/2003/240.

*приветствуя* доклад Генерального секретаря от 1 апреля 2003 года о его миссии добрых услуг на Кипре<sup>244</sup>,

1. *высоко оценивает* экстраординарные усилия, предпринятые Генеральным секретарем и его Специальным советником и его группой с 1999 года в осуществление его миссии добрых услуг и в рамках резолюции 1250 (1999) Совета Безопасности;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за предпринятую им инициативу представить сторонам направленный на «наведение мостов» между ними план всеобъемлющего урегулирования, основываясь на обсуждениях, начавшихся в декабре 1999 года под эгидой Организации Объединенных Наций, а после переговоров пересмотреть этот план 10 декабря 2002 года и 26 февраля 2003 года;

3. *выражает сожаление* о том, что, как указывается в докладе Генерального секретаря<sup>244</sup>, из-за негативного подхода лидера киприотов-турок, выразившегося в итоге в позиции, занятой на встрече, состоявшейся в Гааге 10 и 11 марта 2003 года, не удалось достигнуть согласия о том, чтобы вынести этот план на одновременные референдумы, как это предлагалось Генеральным секретарем, и что в результате этого киприоты-турки и киприоты-греки были лишены возможности самостоятельно определиться в отношении такого плана, который обеспечил бы воссоединение Кипра, и вследствие чего не удастся добиться всеобъемлющего урегулирования до 16 апреля 2003 года;

4. *заявляет о своей полной поддержке* тщательно сбалансированного плана Генерального секретаря от 26 февраля 2003 года как уникальной основы для дальнейших переговоров и призывает все заинтересованные стороны проводить переговоры в рамках добрых услуг Генерального секретаря, используя этот план для достижения всеобъемлющего урегулирования, как это изложено в пунктах 144–151 доклада Генерального секретаря;

5. *выражает* свою полную поддержку в отношении миссии добрых услуг Генерального секретаря, возложенной на него в резолюции 1250 (1999), и просит Генерального секретаря продолжать предоставлять добрые услуги Кипру, как это изложено в его докладе;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4740-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4771-м заседании 11 июня 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2003/572)».

### **Резолюция 1486 (2003) от 11 июня 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 27 мая 2003 года<sup>245</sup>, и в частности призыв к сторонам с должной оперативностью и серьезностью проанализировать гуманитарный вопрос о пропавших без вести лицах и принять меры в целях его решения,

---

<sup>244</sup> S/2003/398.

<sup>245</sup> S/2003/572.

*отмечая* согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период после 15 июня 2003 года,

*приветствуя и поощряя* усилия Организации Объединенных Наций по повышению информированности миротворческого персонала во всех ее операциях по поддержанию мира по вопросам профилактики ВИЧ/СПИД и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними,

1. *подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, и в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года и последующие резолюции;

2. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 15 декабря 2003 года;

3. *одобряет* увеличение численности компонента гражданской полиции Сил не более чем на 34 сотрудника с учетом увеличившейся рабочей нагрузки в результате отрядного частичного ослабления ограничений на свободу передвижения по всему острову, которое было встречено киприотами-греками и киприотами-турками в духе доброй воли;

4. *отмечает* предпринятые кипрско-турецкой стороной ограниченные шаги по ослаблению некоторых ограничений в отношении деятельности Сил, введенных 30 июня 2000 года, но при этом настоятельно призывает кипрско-турецкую сторону и турецкие силы отменить все остающиеся ограничения в отношении Сил;

5. *выражает обеспокоенность* в связи с недавно совершенными кипрско-турецкой стороной и турецкими силами новыми нарушениями в Стровилии и настоятельно призывает их восстановить военный статус-кво, существовавший до 30 июня 2000 года;

6. *просит* Генерального секретаря представить к 1 декабря 2003 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4771-м заседании.*

---

## ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ КРИЗИС В АФРИКЕ КАК УГРОЗА МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ

### Решения

На своем 4652-м заседании 3 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Продовольственный кризис в Африке как угроза миру и безопасности

Брифинг г-на Джеймса Морриса, Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Джеймсу Моррису, Директору-исполнителю Мировой продовольственной программы.

На своем 4736-м заседании 7 апреля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Продовольственный кризис в Африке как угроза миру и безопасности

Брифинг г-на Джеймса Морриса, Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение в соот-

ветствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Джеймсу Моррису, Директору-исполнителю Мировой продовольственной программы.

## ЗАЩИТА ГРАЖДАНСКИХ ЛИЦ В ВООРУЖЕННОМ КОНФЛИКТЕ<sup>246</sup>

### Решения

На своем 4660-м заседании 10 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австрии, Аргентины, Бангладеш, Буркина Фасо, Дании, Египта, Индонезии, Израиля, Камбоджи, Канады, Республики Корея, Тимора-Лешти, Украины, Чили, Швейцарии и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2002/1300)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Кендзо Осиме, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, и г-ну Анджело Гнедингеру, Генеральному директору Международного комитета Красного Креста.

После возобновления заседания 10 декабря 2002 года Совет постановил далее направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 10 декабря 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>247</sup>, в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На своем 4679-м заседании 20 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2002/1300)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>248</sup>:

«Совет Безопасности ссылается на свои резолюции 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года и 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также на заявления своего Председателя от 12 февраля 1999 года<sup>249</sup> и 15 марта 2002 года<sup>250</sup>, приветствует третий доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте<sup>251</sup> и вновь заявляет о необхо-

---

<sup>246</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1999, 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>247</sup> Документ S/2002/1346, включенный в отчет о 4660-м заседании (Resumption 1).

<sup>248</sup> S/PRST/2002/41.

<sup>249</sup> S/PRST/1999/6.

<sup>250</sup> S/PRST/2002/6.

<sup>251</sup> S/2002/1300.

димости сохранения пункта о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве важного пункта повестки дня Совета.

Совет решительно осуждает все нападения и акты насилия, направленные против гражданских лиц или других лиц как таковых, пользующихся защитой в ситуациях вооруженного конфликта в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право; и вновь заявляет о своей озабоченности по поводу лишений, выпадающих на долю гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта; и вновь заявляет о необходимости обеспечения сторонами неприкосновенности, безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также персонала международных гуманитарных организаций. Совет признает, что безопасный доступ для гуманитарных организаций, четкое разделение гражданских лиц и комбатантов, а также быстрое восстановление законности, справедливости и примирения являются необходимыми составляющими эффективного перехода от конфликта к миру.

Совет призывает все стороны вооруженного конфликта полностью выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций, а также нормы и принципы международного права, в частности международного гуманитарного права, прав человека и беженского права, и полностью выполнять соответствующие решения Совета. Совет напоминает об обязательствах государств уважать и обеспечивать уважение международного гуманитарного права, включая четыре Женевские конвенции от 12 августа 1949 года<sup>252</sup>, и подчеркивает их обязанность положить конец безнаказанности и добиваться судебного преследования лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности и серьезные нарушения гуманитарного права.

Совет подчеркивает важное значение памятной записки, принятой Советом 15 марта 2002 года<sup>253</sup>, в качестве практического руководства, закладывающего основу для более качественного анализа и диагностики основных мер защиты при рассмотрении мандатов миссий по поддержанию мира, и подчеркивает необходимость обеспечить регулярное и последовательное применение изложенных в ней подходов с учетом конкретных обстоятельств каждой конфликтной ситуации. Совет соглашается продолжать рассматривать по мере необходимости ныне действующие мандаты и резолюции с учетом содержания памятной записки и выражает свою готовность ежегодно дополнять и обновлять ее, с тем чтобы она отражала новые тенденции в области защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Совет отмечает, что существует ряд факторов, препятствующих усилиям по обеспечению доступа гуманитарных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций к лицам, нуждающимся в помощи, включая нападения на гуманитарный персонал, отказ властей в предоставлении доступа и отсутствие упорядоченных отношений с негосударственными субъектами. В этой связи Совет признает важное значение для улучшения доступа всеобъемлющих рамочных соглашений, основанных на согласованных стандартах и механизмах, и положительно оценивает работу, проводимую в настоящее время учреждениями Организации Объединенных Наций по подготовке руководства по полевой практике переговоров с вооруженными группировками с целью укрепить координацию и содействовать проведению более эффективных переговоров.

Учитывая особую уязвимость беженцев и перемещенных внутри страны лиц, Совет вновь подтверждает главную ответственность государств за обеспечение их защиты, особенно посредством поддержания безопасности и гражданского характера лагерей беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Совет подчеркивает права

---

<sup>252</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>253</sup> S/PRST/2002/6, приложение.

всех беженцев в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право и правовые нормы, касающиеся беженцев. Совет отмечает, что многодисциплинарные группы Организации Объединенных Наций по оценке могут с согласия принимающих государств оказывать помощь и поддержку государствам в разделении комбатантов и гражданских лиц. Кроме того, Совет признает потребности гражданских лиц, проживающих в условиях иностранной оккупации, и подчеркивает далее в этой связи обязанности оккупирующей державы.

Совет признает новые проблемы, поднятые в докладе Генерального секретаря, которые могут серьезно сказаться на способности государств-членов обеспечивать защиту гражданских лиц. В связи с проблемой насилия в отношении женщин, включая сексуальную эксплуатацию женщин и девочек, надругательства над ними и торговлю ими, Совет призывает государства, в частности страны, предоставляющие войска, использовать шесть основных принципов, разработанных Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями, для предотвращения сексуальных надругательств и эксплуатации и оказания помощи в этой связи, когда к таким ситуациям причастны их граждане. Совет далее осуждает акты терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались.

Совет признает важное значение всеобъемлющего, согласованного и ориентированного на практические действия подхода к защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Он рекомендует укреплять сотрудничество между государствами-членами, Управлением по координации гуманитарных вопросов, Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций, учитывая также содержание резолюций 1325 (2000) от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности и 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года о детях и вооруженном конфликте; приветствует региональные семинары и рекомендует государствам-членам оказывать им оперативную и финансовую поддержку. Совет просит Генерального секретаря представить к июню 2004 года его следующий доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, включая информацию об осуществлении ранее принятых резолюций Совета по данному вопросу и по любому другому вопросу, который он пожелает довести до сведения Совета. Он также приветствует проводимые для членов Совета каждые шесть месяцев устные брифинги, в том числе о ходе дальнейшей разработки концепции плана, о которой идет речь в приложении к последнему докладу Генерального секретаря<sup>251</sup>».

На своем 4777-м заседании 20 июня 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Кэндзо Осиме, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи.

## СИТУАЦИЯ В СОМАЛИ<sup>254</sup>

### Решения

На своем 4663-м заседании 12 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2002/1201)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>255</sup>:

«Совет Безопасности, ссылаясь на свои решения о ситуации в Сомали, в частности на заявление своего Председателя от 28 марта 2002 года<sup>256</sup> и свои резолюции 733 (1992) от 23 января 1992 года и 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 25 октября 2002 года<sup>257</sup>, подтверждает свою приверженность всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали и подтверждает свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства этой страны в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Совет твердо поддерживает единый подход Межправительственного органа по вопросам развития к национальному примирению в Сомали и вновь заявляет о своей решительной поддержке процесса национального примирения в Сомали и проводящейся под эгидой Межправительственного органа в Элдорете, Кения, Конференции по национальному примирению в Сомали. Совет настоятельно призывает все стороны на всей территории Сомали принять участие в этом процессе в соответствии с рамками, установленными Межправительственным органом, и надеется на выполнение и безотлагательное осуществление принятых в ходе этого процесса решений, включая Заявление о прекращении боевых действий и структурах и принципах процесса национального примирения в Сомали, подписанное всеми делегатами в Элдорете 27 октября 2002 года (именуемое далее Элдоретским заявлением)<sup>258</sup>.

Совет приветствует Элдоретское заявление в качестве важного шага в направлении достижения главной цели, заключающейся в том, чтобы положить конец насилию и страданиям сомалийского народа и установить для него мир, который он так заслуживает. Совет призывает все стороны прекратить все акты насилия и соблюдать договоренность о прекращении военных действий.

Совет приветствует также Совместное заявление, сделанное вовлеченными сторонами в Могадишо 2 декабря 2002 года (именуемое далее Могадишским заявлением), включая провозглашенную ими приверженность прекращению всех военных действий и совместному обеспечению прекращения всех убийств и похищений ни в чем не повинных людей и угона общественного транспорта в городе, а также разрешению всех разногласий с помощью диалога и доброй воли. Совет отмечает дальнейшее соглашение, достигнутое вовлеченными сторонами 4 декабря 2002 года, о сотрудничестве с использованием мирных средств с целью, в частности, возобнов-

<sup>254</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1992-1997 и 1999-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>255</sup> S/PRST/2002/35.

<sup>256</sup> S/PRST/2002/8.

<sup>257</sup> S/2002/1201.

<sup>258</sup> S/2002/1359, приложение.

ления работы международного аэропорта и морского порта в Могадишо и восстановления коммунальных служб в городе.

Совет с удовлетворением отмечает начало второго этапа процесса национального примирения в Сомали в Элдорете 2 декабря 2002 года и приветствует это как значительный шаг вперед. Совет будет продолжать внимательно следить за этим процессом и настоятельно рекомендует всем сторонам продолжать конструктивно участвовать в нем в соответствии с рамками, определенными Техническим комитетом Межправительственного органа, в духе терпимости и взаимного компромисса на каждом этапе этого процесса.

Совет выражает признательность правительству Кении за его особую приверженность в качестве принимающей стороны и Техническому комитету Межправительственного органа в составе трех прифронтовых государств — Джибути, Кении и Эфиопии — за его ключевую роль в содействии этому процессу. Совет решительно призывает их продолжать играть активную и конструктивную роль в развитии этого процесса.

Совет побуждает государства-члены, которые в состоянии сделать это, в срочном порядке внести дополнительные взносы для оказания поддержки этому процессу через Технический комитет Межправительственного органа.

Совет, осуждая совершенные в последнее время нападения на гуманитарный персонал и гражданских лиц в Сомали, приветствует достигнутую всеми делегатами в Элдорете договоренность гарантировать безопасность всего гуманитарного персонала и персонала, занимающегося вопросами развития, а также соответствующих объектов и настоятельно призывает их предпринять практические шаги по обеспечению гуманитарному персоналу безопасного и беспрепятственного доступа в рамках его усилий по оказанию помощи на всей территории Сомали.

Совет выражает серьезную озабоченность положением перемещенных лиц в Сомали и обращается к соответствующим властям и государствам-членам с настоятельным призывом оказать содействие возвращению и реинтеграции сомалийских беженцев и обеспечению безотлагательной гуманитарной помощи и защиты тем, кто был перемещен внутри страны. Он с особой озабоченностью отмечает положение 150 000 перемещенных внутри страны лиц в районах Могадишо, к которым сотрудники, занимающиеся гуманитарными вопросами, до сих пор не имеют доступа. Совет призывает вооруженные группировки немедленно предоставить безопасный доступ к этим и другим уязвимым группам населения на всей территории страны в соответствии с Элдоретским заявлением и Могадишским заявлением.

Совет вновь призывает все государства-члены и юридических и частных лиц в полном объеме соблюдать эмбарго на поставки оружия, введенное резолюцией 733 (1992) и усиленное резолюцией 1425 (2002), и настоятельно призывает все стороны в Сомали и регионе, а также правительственных должностных лиц и других субъектов, с которыми были установлены контакты за пределами региона, всесторонним образом сотрудничать с Группой экспертов в ее работе по получению информации, касающейся эмбарго, в соответствии с резолюцией 1425 (2002) и пунктом 5 статьи 2 Элдоретского заявления. Совет выражает признательность за брифинг, проведенный Группой для Совета 14 ноября 2002 года, через посредство Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, и рассчитывает на получение письменного доклада Группы в конце ее мандатного периода.

Совет просит Генерального секретаря продолжать последовательно проводить на местах подготовительные мероприятия для подготовки к комплексной миссии по постконфликтному миростроительству в Сомали, которая начнется, как только позволят условия безопасности, как указывается в заявлении Председателя Совета Безопасности от 28 марта 2002 года.

Совет признает, что всеобъемлющая постконфликтная программа разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции станет весомым вкладом в обеспечение мира и стабильности в Сомали.

Совет рекомендует Генеральному секретарю активно поддержать процесс национального примирения в Сомали под эгидой Межправительственного органа и проходящую в настоящее время в Элдорете Конференцию.

Совет заявляет о своей приверженности оказанию сторонам содействия в осуществлении мер и решений на благо мира, принятых в рамках процесса национального примирения в Сомали».

На своем 4718-м заседании 12 марта 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2003/231)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>259</sup>:

«Совет Безопасности, ссылаясь на свои решения в отношении ситуации в Сомали, в частности заявления своего Председателя от 28 марта<sup>256</sup> и 12 декабря 2002 года<sup>255</sup>, и приветствуя доклад Генерального секретаря от 26 февраля 2003 года<sup>260</sup>, подтверждает свою приверженность всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали и свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства этой страны в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Совет вновь заявляет о своей твердой поддержке процесса национального примирения в Сомали и проходящей в Кении Конференции по национальному примирению в Сомали, организованной под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития и проводимой под председательством правительства Кении. Совет настоятельно призывает все стороны на всей территории Сомали принять участие в этом процессе, который предоставляет всем сомалийцам уникальную возможность прекратить страдания своего народа и восстановить мир и стабильность в своей стране. Совет требует, чтобы сомалийские стороны соблюдали и незамедлительно выполняли решения, принятые в рамках процесса, в частности Заявление о прекращении боевых действий и структурах и принципах процесса национального примирения в Сомали от 27 октября 2002 года, (именуемое ниже Элдоретским заявлением)<sup>258</sup>, а также достигнутое в декабре 2002 года лидерами пяти могодишских группировок и Переходным национальным правительством соглашение о восстановлении мира и безопасности в Могодишо и последующее соглашение между лидерами этих пяти группировок, включавшее в себя обязательство прилагать усилия в целях возобновления работы международного аэропорта и морского порта в Могодишо, о чем говорится в пункте 26 доклада Генерального секретаря.

Совет выражает признательность правительству Кении за его решающую роль в содействии процессу национального примирения в Сомали и призывает Технический комитет Межправительственного органа в составе трех приграничных государств (Джибути, Кения и Эфиопия) продолжать играть активную роль в содействии этому процессу. Совет приветствует назначение посла Бетуэла Киплагата Специальным посланником Кении по этому процессу. Совет также приветствует назначение г-на Мухаммада Али Фоума Специальным посланником Африканского союза по Со-

---

<sup>259</sup> S/PRST/2003/2.

<sup>260</sup> S/2003/231.

мали, щедрые финансовые взносы Европейского союза, Норвегии и Соединенных Штатов Америки и постоянную деятельность их посланников, а также посланников Форума партнеров Межправительственного органа и Лиги арабских государств. Совет настоятельно рекомендует им продолжать играть активную и позитивную роль в поддержке процесса примирения.

Совет отмечает, что шесть комитетов по примирению в рамках процесса национального примирения в Сомали продолжают свою работу, несмотря на сложности, с которыми сталкиваются сомалийские участники в плане обеспечения представленности. Совет настоятельно призывает все вовлеченные стороны в полной мере принимать участие в работе шести комитетов по примирению и разрешить проблему представленности и приветствует учреждение арбитражного комитета в этой связи. Совет приветствует решимость Генерального секретаря оказать помощь в работе шести комитетов по примирению путем предоставления технической поддержки и соответствующих экспертных услуг.

Совет выражает серьезное сожаление в связи с тем, что даже после подписания Элдоретского заявления в Сомали продолжали вспыхивать боевые действия, в частности в Могадишо и Байдоа. Совет осуждает всех участвующих в боевых действиях и призывает к немедленному прекращению всех актов насилия в Сомали. Совет разделяет вывод Генерального секретаря о том, что лишь те, у кого есть оружие, продолжают держать народ Сомали заложником непрекращающегося насилия. Совет также разделяет мнение Генерального секретаря, что народ Сомали и международное сообщество заставят этих людей нести ответственность за свои действия, если они будут продолжать идти по пути конфронтации и конфликта. В этой связи Совет Безопасности приветствует учреждение приграничными государствами Межправительственного органа механизма наблюдения за выполнением положений Элдоретского заявления и их намерение рассмотреть соответствующие меры в отношении всех лиц и групп, нарушающих положения Элдоретского заявления и соглашения, достигнутые в декабре 2002 года.

Совет с серьезной озабоченностью отмечает продолжающийся приток оружия и боеприпасов в Сомали, а также утверждения о роли некоторых соседних государств в нарушении эмбарго на поставки оружия, введенного резолюцией 733 (1992) от 23 января 1992 года, и призывает все государства и другие субъекты строго соблюдать эмбарго на поставки оружия. Совет приветствует работу Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, и заявляет о своем намерении тщательно рассмотреть доклад Группы и принять в этой связи соответствующие меры в качестве шага к укреплению эмбарго на поставки оружия и процесса разоружения.

Совет, настаивая на том, что никаким физическим и юридическим лицам не должно быть позволено пользоваться ситуацией в Сомали для финансирования, планирования, поощрения, поддержки или совершения террористических актов с территории этой страны, подчеркивает, что усилия по борьбе с терроризмом в Сомали неотделимы от усилий по установлению мира и системы управления в этой стране. В этом духе Совет настоятельно призывает международное сообщество оказывать Сомали помощь в дальнейшем и всеобъемлющем осуществлении резолюции 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года.

Совет выражает серьезную озабоченность в связи с гуманитарной ситуацией в Сомали, в частности в связи с положением вынужденных переселенцев, особенно в районе Могадишо. Совет настоятельно призывает лидеров Сомали соблюдать свои обязательства по Элдоретскому заявлению, содействовать доставке крайне необходимой гуманитарной помощи, обеспечить безопасность всех международных и национальных сотрудников по оказанию помощи, обеспечить непосредственный безопасный доступ для всего гуманитарного персонала и поддержать возвращение и реинтеграцию беженцев. Совет призывает государства-члены незамедлительно и

щедро откликнуться на сводный межчрежденческий призыв Организации Объединенных Наций 2003 года.

Совет отмечает, что, хотя в некоторых районах Сомали сохраняется нестабильная ситуация, для значительной части территории страны по-прежнему характерна относительная стабильность. Совет приветствует развитие процесса миростроительства на уровне общин и призывает к ускорению деятельности по всеобъемлющему миростроительству. Совет просит Генерального секретаря продолжать последовательно проводить подготовительные мероприятия на местах для развертывания всеобъемлющей миссии по постконфликтному миростроительству в Сомали, как только позволят условия безопасности, как это предусмотрено в заявлении Председателя Совета Безопасности от 28 марта 2002 года, которая должна предусматривать борьбу с нищетой и укрепление государственных учреждений.

Совет подчеркивает, что программа всеобъемлющего постконфликтного миростроительства с особым упором на разоружение, демобилизацию, реабилитацию и реинтеграцию внесет важный вклад в восстановление мира и стабильности в Сомали. Совет приветствует взносы Ирландии, Италии и Норвегии в Целевой фонд миростроительства в Сомали и призывает других доноров безотлагательно сделать взносы.

Совет высоко оценивает работу, проделанную Страновой группой Организации Объединенных Наций, движениями Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственными организациями в поддержку мира и примирения в Сомали. Совет рекомендует Генеральному секретарю продолжать активно поддерживать процесс национального примирения в Сомали под эгидой Межправительственного органа и продолжать осуществлять и укреплять проводимые гуманитарные мероприятия и деятельность в области миростроительства на местах.

Совет вновь заявляет о своей готовности оказать содействие сторонам в Сомали и поддержать посредническую деятельность Межправительственного органа по осуществлению мер и решений в целях установления мира, принимаемых в течение всего процесса национального примирения в Сомали».

На своем 4737-м заседании 8 апреля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали».

#### **Резолюция 1474 (2003) от 8 апреля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции о положении в Сомали, в частности резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года, в соответствии с которой было введено эмбарго на поставки оружия и военной техники в Сомали (называемое далее «эмбарго на поставки оружия»), резолюцию 1407 (2002) от 3 мая 2002 года, резолюцию 1425 (2002) от 22 июля 2002 года и заявления его Председателя от 28 марта<sup>256</sup> и 12 декабря 2002 года<sup>255</sup> и 12 марта 2003 года<sup>259</sup>,

*отмечая с сожалением,* что эмбарго на поставки оружия постоянно нарушается с 1992 года, в том числе с момента подписания 27 октября 2002 года «Заявления о прекращении боевых действий и структурах и принципах процесса национального примирения в Сомали» (Элдоретское заявление)<sup>258</sup>, и выражая обеспокоенность по поводу незаконной деятельности, связанной с финансированием закупок оружия и военных операций, совершаемых нарушителями эмбарго на поставки оружия в Сомали,

*вновь заявляя* о своей твердой поддержке процесса национального примирения в Сомали и проходящей Конференции по национальному примирению в Сомали, вновь подтверждая важность суверенитета, территориальной целостности, политической незави-

симости и единства Сомали в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и высоко оценивая усилия Кении в качестве страны, в которой проводится Конференция по национальному примирению в Сомали, финансируемая Межправительственным органом по вопросам развития,

*вновь настаивая* на том, чтобы все государства, в частности государства региона, не вмешивались во внутренние дела Сомали; такое вмешательство лишь еще больше дестабилизирует Сомали, усиливает климат страха и отрицательно сказывается на положении в области прав человека и может поставить под угрозу суверенитет, территориальную целостность, политическую независимость и единство Сомали. Подчеркивая, что территория Сомали не должна использоваться для подрыва стабильности в субрегионе,

*вновь заявляя о своей серьезной обеспокоенности* по поводу продолжающегося притока в и через Сомали в нарушение эмбарго оружия и боеприпасов, поставляемых из других стран, что серьезно подрывает мир и безопасность и политические усилия, направленные на национальное примирение Сомали, и подрывает обязательства, сделанные на Конференции района Великих озер и Африканского Рога по проблеме распространения стрелкового оружия и легких вооружений, которая состоялась в Найроби 12-15 марта 2000 года<sup>261</sup>,

*признавая важность* повышения эффективности и усиления контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия в Сомали на основе постоянного и тщательного расследования нарушений эмбарго на поставки оружия,

*будучи убежден*, что положение в Сомали представляет угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

*действуя* на основании главы VII Устава,

1. *подчеркивает* обязанность всех государств и других субъектов полностью выполнять резолюцию 733 (1992) и вновь подтверждает, что ее невыполнение является нарушением положений Устава;

2. *приветствует* доклад Группы экспертов от 25 марта 2003 года<sup>262</sup>, представленный в соответствии с пунктом 11 резолюции 1425 (2002), с интересом отмечает замечания и рекомендации, содержащиеся в нем, и выражает свое намерение всесторонне рассмотреть этот доклад;

3. *постановляет* вновь созвать не позже, чем через три недели после принятия настоящей резолюции, Группу экспертов на период шести месяцев, которая будет базироваться в Найроби и иметь следующий мандат:

a) расследовать нарушения эмбарго, охватывающего доступ к Сомали по суше, воздуху и воде, в частности путем использования любых источников, которые могли бы дать информацию, касающуюся нарушений;

b) уточнять информацию и представлять конкретные рекомендации по соответствующим областям знаний в связи с нарушениями и принимать меры по введению в действие эмбарго на поставки оружия в его различных аспектах и обеспечению его более строгого соблюдения;

c) проводить исследования на местах, когда это возможно, в Сомали, в государствах, соседних с Сомали, и других государствах, в зависимости от обстоятельств;

---

<sup>261</sup> См. S/2000/385, приложение.

<sup>262</sup> S/2003/223.

d) проводить оценку способности государств региона осуществлять в полном объеме эмбарго на поставки оружия, в том числе путем изучения национальных режимов таможенного и пограничного контроля;

e) сосредоточить внимание на продолжающихся нарушениях эмбарго на поставки оружия, включая поставки боеприпасов, оружия одноразового действия и стрелкового оружия;

f) стремиться выявлять тех, кто продолжает нарушать эмбарго на поставки оружия в Сомали и за ее пределами, и их активных сторонников, а также представить Комитету Совета Безопасности, учрежденному во исполнение резолюции 751 (1992) от 24 апреля 1992 года (далее именуемому «Комитет»), проект списка для последующего расследования;

g) изучить возможность создания механизма контроля за осуществлением эмбарго на поставки оружия с привлечением партнеров в Сомали и за ее пределами и в тесном сотрудничестве с региональными и международными организациями, в том числе с Африканским союзом;

h) доработать рекомендации, представленные в докладе Группы экспертов;

4. *просит* Генерального секретаря после принятия настоящей резолюции, действуя в консультации с Комитетом, назначить до четырех экспертов, включая Председателя, опираясь в максимально возможной степени и по мере необходимости на специальные знания членов Группы экспертов, назначенных согласно резолюции 1425 (2002), и также просит Генерального секретаря принять необходимые финансовые меры с целью поддерживать работу Группы;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы эта Группа экспертов обладала достаточными знаниями — и имела доступ к ним — в области вооружений и их финансирования, гражданской авиации, морского транспорта и региональных дел, включая специальные знания по Сомали, в соответствии с потребностями в ресурсах и административными и финансовыми договоренностями, изложенными в докладе экспертной группы, учрежденной согласно резолюции 1407 (2002)<sup>263</sup>;

6. *просит* все сомалийские и региональные стороны, а также правительственных должностных лиц и других субъектов, с которыми будут устанавливаться контакты за пределами региона, в полной мере сотрудничать с Группой экспертов в осуществлении ее мандата и просит Группу экспертов немедленно уведомлять Совет Безопасности, через Комитет, о любых случаях отказа от сотрудничества;

7. *просит* Группу экспертов провести промежуточный брифинг для Совета, через Комитет, и представить для рассмотрения Совету Безопасности, через Комитет, окончательный доклад в конце срока действия ее мандата;

8. *постановляет* направить миссию Комитета во главе с Председателем Комитета в регион на возможно более раннем этапе после того, как Группа экспертов возобновит свою работу, с тем чтобы продемонстрировать решимость Совета обеспечить полное осуществление эмбарго на поставки оружия;

9. *вновь призывает* все государства, особенно государства региона, предоставлять Комитету всю имеющуюся информацию о нарушениях эмбарго на поставки оружия;

10. *предлагает* соседним государствам ежеквартально представлять Комитету доклады об их усилиях по осуществлению эмбарго на поставки оружия;

---

<sup>263</sup> S/2002/722, приложение.

11. *призывает* региональные организации, в частности Африканский союз и Лигу арабских государств, а также государства, которые располагают соответствующими ресурсами, оказывать содействие сомалийским сторонам и государствам региона в их усилиях, направленных на полное осуществление эмбарго на поставки оружия;

12. *выражает* свое твердое намерение произвести обзор положения с осуществлением эмбарго на поставки оружия в Сомали на основе информации, представленной Группой экспертов в ее докладах;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4737-м заседании.*

---

## ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ<sup>264</sup>

### Решение

На 4670-м заседании 17 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/2002/1328)».

### Резолюция 1451 (2002) от 17 декабря 2002 года

*Совет Безопасности,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением от 4 декабря 2002 года<sup>265</sup> и вновь подтверждая свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

1. *призывает* соответствующие стороны незамедлительно осуществить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года;

2. *постановляет* продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период в шесть месяцев, т.е. до 30 июня 2003 года;

3. *просит* Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по осуществлению резолюции 338 (1973).

*Принята единогласно на 4670-м заседании.*

### Решения

На своем 4670-м заседании также по итогам принятия резолюции 1451 (2002) Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление<sup>266</sup>:

«В связи с только что принятой резолюцией о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление:

---

<sup>264</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1967-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>265</sup> S/2002/1328.

<sup>266</sup> S/PRST/2002/37.

«Как известно, в пункте 11 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>265</sup> говорится: «...положение на Ближнем Востоке по-прежнему является крайне напряженным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности».

На своем 4696-м заседании 30 января 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2003/38)».

### **Резолюция 1461 (2003) от 30 января 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции по Ливану, в частности резолюции 425 (1978) и 426 (1978) от 9 марта 1978 года и 1428 (2002) от 30 июля 2002 года, а также на заявления своего Председателя о положении в Ливане, в частности на заявление от 18 июня 2000 года<sup>267</sup>,

*ссылаясь также* на письмо Председателя Совета Безопасности от 18 мая 2001 года на имя Генерального секретаря<sup>268</sup>,

*ссылаясь далее* на заключение Генерального секретаря о том, что по состоянию на 16 июня 2000 года Израиль вывел свои силы из Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) и выполнил требования, установленные в докладе Генерального секретаря от 22 мая 2000 года<sup>269</sup>, а также на заключение Генерального секретаря о том, что Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане в основном завершили выполнение двух из трех компонентов своего мандата, сконцентрировав теперь внимание на оставшейся задаче восстановления международного мира и безопасности,

*подчеркивая* временный характер Сил,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 1325 (2000) от 31 октября 2000 года,

*ссылаясь далее* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года<sup>270</sup>,

*отвечая* на просьбу правительства Ливана, высказанную в письме Временного поверенного в делах Постоянного Представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 9 января 2003 года на имя Генерального секретаря<sup>271</sup>,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане от 14 января 2003 года<sup>272</sup>, и в частности содержащуюся в

---

<sup>267</sup> S/PRST/2000/21.

<sup>268</sup> S/2001/500.

<sup>269</sup> S/2000/460.

<sup>270</sup> Резолюция 49/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>271</sup> S/2003/36.

<sup>272</sup> S/2003/38.

нем рекомендацию относительно продления мандата Сил на дополнительный шести-месячный период;

2. *постановляет* продлить нынешний мандат до 31 июля 2003 года;
3. *принимает к сведению* завершение реорганизации Сил, как об этом говорится в пункте 26 доклада Генерального секретаря и в соответствии с письмом Председателя Совета Безопасности от 18 мая 2001 года на имя Генерального секретаря<sup>268</sup>;
4. *вновь заявляет* о своей решительной поддержке территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ;
5. *выражает признательность* правительству Ливана за принятие мер по обеспечению восстановления своей эффективной власти на всем юге, включая развертывание Ливанских вооруженных сил, и призывает его продолжать расширять применение этих мер и делать все от него зависящее для обеспечения спокойной обстановки на всем юге;
6. *призывает* стороны обеспечить, чтобы Силы пользовались неограниченной свободой передвижения при выполнении ими своего мандата на всей территории района их действий, как это определено в докладе Генерального секретаря;
7. *вновь призывает* стороны продолжать выполнять данные ими обещания полностью соблюдать установленную Организацией Объединенных Наций линию ухода, определенную в докладе Генерального секретаря от 16 июня 2000 года<sup>273</sup>, проявлять максимальную сдержанность и полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и с Силами;
8. *осуждает* все акты насилия, выражает глубокую озабоченность по поводу серьезных нарушений и нарушений линии ухода в воздушном и морском пространствах и на суше и настоятельно призывает стороны прекратить эти нарушения и неукоснительно соблюдать обязательство уважать безопасность персонала Сил и другого персонала Организации Объединенных Наций;
9. *поддерживает* неустанные усилия Сил по сохранению режима прекращения огня вдоль линии ухода посредством мобильного патрулирования и наблюдения со стационарных позиций и путем установления тесных контактов со сторонами в целях устранения последствий нарушений, урегулирования инцидентов и предотвращения их эскалации;
10. *приветствует* непрерывный вклад Сил в усилия по оперативному разминированию, поощряет оказание Организацией Объединенных Наций правительству Ливана дальнейшей помощи в деятельности, связанной с разминированием, с целью способствовать непрерывному наращиванию национального потенциала Ливана в области разминирования и деятельности по неотложному разминированию на юге страны, выражает признательность странам-донорам за поддержку этих усилий путем оказания финансовой помощи и помощи натурой и поощряет дальнейшие международные взносы, отмечает предоставление правительству Ливана и Сил карт и информации о местонахождении мин и подчеркивает необходимость предоставления правительству Ливана и Силам любых дополнительных карт и информации о местонахождении мин;
11. *просит* Генерального секретаря продолжать с правительством Ливана и другими сторонами, которых это непосредственно касается, консультации относительно осуществления настоящей резолюции и представить Совету до завершения действия настоящего мандата доклад об этом, а также о деятельности Сил и задачах, выполняемых в на-

---

<sup>273</sup> S/2000/590 и Corr.1.

стоящее время Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке;

12. *надеется* на скорейшее выполнение мандата Сил;

13. *подчеркивает* важность и необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех своих соответствующих резолюций, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года.

*Принята единогласно на 4696-м заседании.*

### **Решение**

На своем 4779-м заседании 26 июня 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/2003/655)».

### **Резолюция 1488 (2003) от 26 июня 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением от 18 июня 2003 года<sup>274</sup> и вновь подтверждая также свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

1. *призывает* соответствующие стороны незамедлительно осуществить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года;

2. *постановляет* продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период в шесть месяцев, т.е. до 31 декабря 2003 года;

3. *просит* Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по осуществлению резолюции 338 (1973).

*Принята единогласно на 4779-м заседании.*

### **Решения**

На 4779-м заседании также по итогам принятия резолюции 1488 (2003) Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление<sup>275</sup>:

«В связи с только что принятой резолюцией о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление:

«Как известно, в пункте 12 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>274</sup> говорится: «...положение на Ближнем Востоке является крайне напряженным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности».

---

<sup>274</sup> S/2003/655.

<sup>275</sup> S/PRST/2003/9.

18 июля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>276</sup>:

«Имею честь уведомить Вас о том, что Ваше письмо от 15 июля 2003 года, касающееся Вашего намерения назначить генерал-майора Францишека Гагора (Польша) на должность Командующего Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>277</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению намерение, изложенное в Вашем письме».

На своем 4802-м заседании 31 июля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/2003/728)».

### **Резолюция 1496 (2003) от 31 июля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои резолюции по Ливану, в частности на резолюции 425 (1978) и 426 (1978) от 19 марта 1978 года и 1461 (2003) от 30 января 2003 года, а также на заявления своего Председателя о положении в Ливане, в частности на заявление от 18 июня 2000 года<sup>267</sup>,

*ссылаясь также* на письмо Председателя Совета Безопасности от 18 мая 2001 года на имя Генерального секретаря<sup>268</sup>,

*ссылаясь далее* на заключение Генерального секретаря о том, что по состоянию на 16 июня 2000 года Израиль вывел свои силы из Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) и выполнил требования, установленные в докладе Генерального секретаря от 22 мая 2000 года<sup>269</sup>, а также на заключение Генерального секретаря о том, что Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане в основном завершили выполнение двух из трех компонентов своего мандата, сконцентрировав теперь внимание на оставшейся задаче восстановления международного мира и безопасности,

*подчеркивая* временный характер Сил,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1308 (2000) от 17 июля 2000 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 1325 (2000) от 31 октября 2000 года,

*ссылаясь далее* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года<sup>270</sup>,

*отвечая* на просьбу правительства Ливана, изложенную в письме Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 2 июля 2003 года на имя Генерального секретаря<sup>278</sup>,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане от 23 июля 2003 года<sup>279</sup>, и в частности содержащуюся в нем рекомендацию относительно продления мандата Сил на дополнительный шести-месячный период;

---

<sup>276</sup> S/2003/727.

<sup>277</sup> S/2003/726.

<sup>278</sup> S/2003/685.

<sup>279</sup> S/2003/728.

2. *постановляет* продлить нынешний мандат до 31 января 2004 года;
3. *вновь заявляет* о своей решительной поддержке территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ;
4. *приветствует* уже предпринятые правительством Ливана шаги по обеспечению восстановления своей эффективной власти на всем юге, включая развертывание Ливанских вооруженных сил, и призывает его продолжать расширять применение этих мер и делать все от него зависящее для обеспечения спокойной обстановки на всем юге;
5. *призывает* стороны обеспечить, чтобы Силы пользовались неограниченной свободой передвижения при выполнении ими своего мандата на всей территории района их действий, как это определено в докладе Генерального секретаря;
6. *вновь призывает* стороны продолжать выполнять данные ими обещания полностью соблюдать установленную Организацией Объединенных Наций линию ухода, определенную в докладе Генерального секретаря от 16 июня 2000 года<sup>273</sup>, проявлять максимальную сдержанность и полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и с Силами;
7. *осуждает* все акты насилия, выражает глубокую озабоченность по поводу серьезных нарушений и нарушений линии ухода в воздушном и морском пространствах и на суше и настоятельно призывает стороны прекратить эти нарушения и неукоснительно соблюдать обязательство уважать безопасность персонала Сил и другого персонала Организации Объединенных Наций;
8. *поддерживает* неустанные усилия Сил по сохранению режима прекращения огня вдоль линии ухода посредством мобильного патрулирования и наблюдения со стационарных позиций и путем установления тесных контактов со сторонами в целях устранения последствий нарушений, урегулирования инцидентов и предотвращения их эскалации;
9. *приветствует* непрерывный вклад Сил в усилия по оперативному разминированию, положительно оценивает прогресс в деятельности по разминированию, отмеченный Генеральным секретарем в его докладе, поощряет оказание Организацией Объединенных Наций правительству Ливана дальнейшей помощи в деятельности, связанной с разминированием, с целью способствовать непрерывному наращиванию национального потенциала Ливана в области разминирования и деятельности по неотложному разминированию на юге страны, выражает признательность странам-донорам за поддержку этих усилий путем оказания финансовой помощи и помощи натурой и поощряет дальнейшие международные взносы, отмечает предоставление правительству Ливана и Силам карт и информации о местонахождении мин и подчеркивает необходимость предоставления правительству Ливана и Силам любых дополнительных карт и информации о местонахождении мин;
10. *просит* Генерального секретаря продолжать с правительством Ливана и другими сторонами, которых это непосредственно касается, консультации относительно осуществления настоящей резолюции и представить Совету до завершения действия настоящего мандата доклад об этом, а также о деятельности Сил и задачах, выполняемых в настоящее время Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке;
11. *надеется* на скорейшее выполнение мандата Сил;
12. *подчеркивает* важность и необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех своих соответствующих резолюций, включая свои резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года.

*Принята единогласно на 4802-м заседании.*

**БРИФИНГИ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ, КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 864 (1993) О ПОЛОЖЕНИИ В АНГОЛЕ, КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1267 (1999), КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1343 (2001) ПО ЛИБЕРИИ, СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И РАЗРЕШЕНИЮ КОНФЛИКТОВ В АФРИКЕ И РАБОЧЕЙ ГРУППЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ПО ОПЕРАЦИЯМ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА**

**Решения**

На своем 4673-м заседании 18 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Брифинги председателей Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267(1999), Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии, Специальной рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке и Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Уле Петеру Колби, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом; г-ну Ричарду Райану, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе; г-ну Альфонсо Валдивieso, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999); г-ну Кишоре Махбубани, Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии; г-ну Джагдишу Кунджулу, Председателю Специальной рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке и г-ну Веггеру Кристиану Стреммену, Председателю Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира.

---

**ПОЛОЖЕНИЕ В КОТ-Д'ИВУАРЕ**

**Решения**

На своем 4680-м заседании 20 декабря 2002 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Кот-д'Ивуара и Сенегала для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Кот-д'Ивуаре».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>280</sup>:

«Совет Безопасности заявляет о своей серьезной обеспокоенности положением в Кот-д'Ивуаре и его серьезными последствиями для населения этой страны и региона в целом. Совет решительно осуждает попытки использовать силу, чтобы повлиять на политическую обстановку в Кот-д'Ивуаре и свергнуть избранное правительство. Он призывает к полному соблюдению конституционного порядка Кот-д'Ивуара и под-

---

<sup>280</sup> S/PRST/2002/42.

черкивает, что всецело поддерживает законное правительство этой страны. Он также подчеркивает необходимость уважения суверенитета, политического единства и территориальной целостности Кот-д'Ивуара. Он призывает все государства в регионе воздерживаться от любого вмешательства в Кот-д'Ивуаре.

Совет подчеркивает, что кризис в Кот-д'Ивуаре может быть урегулирован только путем достижения мирного политического решения на основе переговоров. Он призывает все вовлеченные в конфликт стороны активно взаимодействовать в обеспечении такого урегулирования и воздерживаться от любых актов или заявлений, которые могут поставить под угрозу предпринимаемые с этой целью усилия. Такое урегулирование должно быть направлено на устранение причин, лежащих в основе конфликта.

Совет решительно поддерживает усилия Экономического сообщества западноафриканских государств, в настоящее время – под председательством Сенегала, по содействию мирному урегулированию конфликта. Он настоятельно призывает руководителей Экономического сообщества западноафриканских государств продолжать свои усилия на скоординированной основе. В этой связи он приветствует Заключительное коммюнике, принятое 18 декабря 2002 года на чрезвычайной встрече на высшем уровне глав государств и правительств стран-членов Экономического сообщества западноафриканских государств в Дакаре<sup>281</sup>.

В частности, Совет приветствует обязательство президента Кот-д'Ивуара представить в ближайшие дни всеобъемлющий план урегулирования кризиса. Он подчеркивает, что такой план является важным шагом на пути достижения мирного урегулирования, и призывает президента Кот-д'Ивуара полностью вовлечь все стороны и добиваться консенсуса между ними.

Совет принимает также к сведению пункт 18 Заключительного коммюнике Дакарской встречи на высшем уровне, в котором Экономическое сообщество западноафриканских государств просит Организацию Объединенных Наций и Генерального секретаря внести свой вклад в урегулирование кризиса. Совет высоко оценивает усилия Генерального секретаря по обеспечению мирного урегулирования путем переговоров в координации с Экономическим сообществом западноафриканских государств. Совет просит его продолжать предпринимать такие усилия, в частности, оказывая всю необходимую помощь и поддержку в посреднической деятельности Экономического сообщества западноафриканских государств. Совет просит Генерального секретаря регулярно информировать его о ситуации.

Совет заявляет о своей полной поддержке развертывания в Кот-д'Ивуаре сил Группы наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств под командованием Сенегала до 31 декабря 2002 года, как к этому призывает Заключительное коммюнике Дакарской встречи на высшем уровне. Он выражает признательность всем странам-членам Экономического сообщества западноафриканских государств, которые решили направить своих военнослужащих в состав этих сил, и призывает международное сообщество оказать помощь этим силам.

Совет также высоко оценивает усилия, предпринятые Францией по просьбе правительства Кот-д'Ивуара с целью воспрепятствовать продолжению боевых действий в качестве временной меры до развертывания сил Группы наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств. Он также выражает признательность Франции за ее усилия по оказанию содействия в политическом урегулировании кризиса, включая возможное проведение ею у себя в стране совещаний,

---

<sup>281</sup> S/2002/1386, приложение.

посвященных положению в Кот-д'Ивуаре. Он также одобряет усилия Африканского союза, направленные на урегулирование кризиса в Кот-д'Ивуаре.

Совет заявляет о своей глубочайшей обеспокоенности сообщениями о массовых убийствах и серьезных нарушениях прав человека в Кот-д'Ивуаре. Он призывает все стороны обеспечить полное уважение прав человека и норм международного права, особенно в отношении гражданского населения, независимо от его происхождения, и придать правосудию всех лиц, виновных в любом их нарушении. Совет приветствует решение Генерального секретаря просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека направить миссию для сбора конкретной информации о нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре, в том числе посредством направления миссии по установлению фактов.

Совет также заявляет о своей обеспокоенности гуманитарными последствиями кризиса в Кот-д'Ивуаре. Он призывает международное сообщество оказать безотлагательную гуманитарную помощь всем нуждающимся в ней жителям субрегиона, пострадавшим в результате кризиса в Кот-д'Ивуаре. Он также призывает все стороны обеспечить беспрепятственный доступ к пострадавшему населению».

На своем 4700-м заседании 4 февраля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Кот-д'Ивуаре

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 27 января 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/99)».

#### **Резолюция 1464 (2003) от 4 февраля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара,*

*напоминая о важном значении принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,*

*напоминая также о решении, принятом Экономическим сообществом западноафриканских государств в ходе встречи на высшем уровне в Аккре 29 сентября 2002 года относительно развертывания сил по поддержанию мира в Кот-д'Ивуаре,*

*напоминая о своей полной поддержке усилий, предпринимаемых Экономическим сообществом западноафриканских государств с целью содействовать мирному урегулированию конфликта, и высоко оценивая также усилия Африканского союза по достижению урегулирования,*

*приветствуя проведение по приглашению Франции «круглого стола» с участием политических сил Кот-д'Ивуара в Лина-Маркуси в период с 15 по 23 января 2003 года, а также Конференции глав государств по Кот-д'Ивуару в Париже 25 и 26 января 2003 года,*

*приветствуя также заявление, сделанное 31 января 2003 года по итогам состоявшейся в Дакаре двадцать шестой очередной встречи на высшем уровне глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств<sup>282</sup>, а также коммюнике, выпущенное 3 февраля 2003 года по итогам седьмой очередной сессии Централь-*

---

<sup>282</sup> S/2003/141, приложение.

ного органа Механизма Африканского союза по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов на уровне глав государств и правительств в Аддис-Абебе<sup>283</sup>,

*отмечая* существование вызовов для стабильности Кот-д'Ивуара и определяя, что ситуация в Кот-д'Ивуаре создает угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

1. *одобряет* соглашение, подписанное политическими силами Кот-д'Ивуара в Лина-Маркуси, Франция, 23 января 2003 года (Соглашение Лина-Маркуси)<sup>284</sup> и утвержденное Конференцией глав государств по Кот-д'Ивуару, и призывает все политические силы Кот-д'Ивуара полностью и безоговорочно выполнить его;

2. *отмечает* положения Соглашения Лина-Маркуси, предусматривающие создание правительства национального примирения, и призывает все политические силы Кот-д'Ивуара вместе с президентом и премьер-министром вести работу по формированию сбалансированного и стабильного правительства;

3. *отмечает также* положения Соглашения Лина-Маркуси, предусматривающие создание комитета по контролю, призывает всех членов этого комитета пристально следить за соблюдением положений Соглашения и настоятельно призывает все стороны полностью сотрудничать с комитетом;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за ту жизненно важную роль, которую он сыграл в успешном проведении этих встреч, и призывает его продолжать вносить свой вклад в окончательное урегулирование кризиса в Кот-д'Ивуаре;

5. *просит* Генерального секретаря представить Совету в кратчайшие сроки рекомендации в отношении того, как Организация Объединенных Наций могла бы оказать всестороннее содействие осуществлению Соглашения Лина-Маркуси в соответствии с просьбой, высказанной участниками «круглого стола» политических сил Кот-д'Ивуара и Конференцией глав государств по Кот-д'Ивуару, и заявляет о своей готовности принять надлежащие меры на основе этих рекомендаций;

6. *приветствует* намерение Генерального секретаря назначить Специального представителя по Кот-д'Ивуару, который будет базироваться в Абиджане, и просит его проинформировать это назначение как можно скорее;

7. *осуждает* нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенные в Кот-д'Ивуаре с 19 сентября 2002 года, и подчеркивает необходимость привлечения к суду лиц, ответственных за их совершение, и настоятельно призывает все стороны, включая правительство, принять все необходимые меры для недопущения новых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности по отношению к гражданским лицам, независимо от их происхождения;

8. *с удовлетворением отмечает* развертывание сил Экономического сообщества западноафриканских государств и французских войск с целью содействовать мирному урегулированию кризиса и, в частности, осуществлению Соглашения Лина-Маркуси;

9. *действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 14 выводов Конференции глав государств по Кот-д'Ивуару<sup>285</sup>, уполномочивает государства-члены, участвующие в силах Экономического сообщества западноафриканских государств в соответствии с главой VIII Устава, а также французские войска, оказывающие им поддержку, принимать необходимые меры по обеспечению безопасности и свободы передвижения их персонала и по обеспечению,

---

<sup>283</sup> S/2003/142, приложение.

<sup>284</sup> S/2003/99, приложение I.

<sup>285</sup> Там же, приложение II.

без ущерба для обязанностей правительства национального примирения, защиты гражданских лиц, подвергающихся непосредственной опасности физического насилия в пределах их районов операций, с использованием имеющихся в их распоряжении средств, в течение периода в шесть месяцев, по завершении которого Совет проанализирует ситуацию на основе докладов, упоминаемых в пункте 10, ниже, и примет решение относительно продления мандата;

10. *просит* Экономическое сообщество западноафриканских государств через командование его сил и Францию периодически представлять Совету через Генерального секретаря доклады обо всех аспектах осуществления их соответствующих мандатов;

11. *призывает* все соседние с Кот-д'Ивуаром государства оказывать поддержку мирному процессу, не допуская никаких действий, которые могли бы подорвать безопасность и территориальную целостность Кот-д'Ивуара, в частности переход вооруженных групп и наемников через их границы и незаконный оборот и распространение в регионе оружия, включая стрелковое оружие и легкие вооружения;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4700-м заседании.*

### Решения

12 февраля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>286</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 7 февраля 2003 года (S/2003/168), касающееся Вашего решения назначить г-на Альбера Тевозджре Вашим Специальным представителем по Кот-д'Ивуару<sup>287</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению решение, о котором говорится в Вашем письме».

На своем 4746-м заседании 29 апреля 2003 года Совет постановил пригласить министра иностранных дел Ганы, государственного министра и министра иностранных дел Кот-д'Ивуара, министра по иностранным делам Нигерии и представителя Сенегала для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Кот-д'Ивуаре».

На том же заседании в ответ на просьбу Постоянного представителя Ганы при Организации Объединенных Наций, высказанную в его письме от 25 апреля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>288</sup>, Совет постановил также направить приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета г-ну Мохамеду ибн Чамбасе, исполнительному секретарю Экономического сообщества западноафриканских государств.

На своем 4747-м закрытом заседании 29 апреля 2003 года Совет постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4747-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 29 апреля 2003 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Кот-д'Ивуаре».

Члены Совета, министр иностранных дел Ганы и нынешний председатель Экономического сообщества западноафриканских государств, государственный министр и министр иностранных дел Кот-д'Ивуара, министр иностранных дел Гвинеи, госу-

---

<sup>286</sup> S/2003/169.

<sup>287</sup> S/2003/168.

<sup>288</sup> Документ S/2003/500, включенный в отчет о 4746-м заседании.

дарственный министр иностранных дел Нигерии, постоянный представитель Сенегала и исполнительный секретарь Экономического сообщества западноафриканских государств провели конструктивное обсуждение.

Члены Совета приветствовали деятельность, проводимую Экономическим сообществом западноафриканских государств в целях урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре. Они решительно поддержали обращенный делегацией министров Экономического сообщества западноафриканских государств призыв к государствам-членам предоставить материально-техническую и финансовую помощь силам Экономического сообщества западноафриканских государств, развернутым в Кот-д'Ивуаре».

В письме от 5 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что Совет принял решение направить миссию в западноафриканский субрегион в период с 15 по 23 мая 2003 года<sup>289</sup>.

На своем 4754-м заседании 13 мая 2003 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Кот-д'Ивуаре

Доклад Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару (S/2003/374 и Corr.1 и Add.1)».

#### **Резолюция 1479 (2003) от 13 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свою резолюцию 1464 (2003) от 4 февраля 2003 года, заявление своего Председателя от 20 декабря 2002 года<sup>280</sup>, а также свои резолюции 1460 (2003) от 30 января 2003 года и 1467 (2003) от 18 марта 2003 года,

*подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и вновь заявляя далее о своем неприятии любых попыток прийти к власти неконституционным путем,

*напоминая* о важном значении принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

*напоминая о своей полной поддержке* усилий, предпринимаемых Экономическим сообществом западноафриканских государств и Францией с целью содействовать мирному урегулированию конфликта, и вновь высоко оценивая усилия Африканского союза по достижению урегулирования,

*подтверждая свое одобрение* соглашения, подписанного политическими силами Кот-д'Ивуара в Лина-Маркуси, Франция, 24 января 2003 года (Соглашение Лина-Маркуси)<sup>284</sup> и утвержденного Конференцией глав государств по Кот-д'Ивуару, которая состоялась в Париже 25 и 26 января 2003 года,

*отмечая с удовлетворением* выводы, сделанные на встрече в Аккре, состоявшейся 6–8 марта 2003 года под председательством президента Ганы, председательствующей в настоящее время в Экономическом сообществе западноафриканских государств,

*отмечая с удовлетворением также* назначение правительства национального примирения и заседание кабинета, которое 3 апреля 2003 года было проведено в присутствии президентов Ганы, Нигерии и Того и в котором приняли участие все вошедшие в него политические группы,

---

<sup>289</sup> Письмо, опубликованное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/525, воспроизводится на стр. 35 настоящего сборника.

*приветствуя* доклад Генерального секретаря от 26 марта 2003 года<sup>290</sup> и содержащиеся в нем рекомендации,

*отмечая* существование вызовов для стабильности Кот-д'Ивуара и определяя, что ситуация в Кот-д'Ивуаре создает угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

1. *вновь заявляет* о своей решительной поддержке Специального представителя Генерального секретаря и утверждает его всеобъемлющие полномочия по координации и проведению всех мероприятий системы Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре;

2. *постановляет* учредить для дополнения операций французских сил и сил Экономического сообщества западноафриканских государств, на первоначальный шестимесячный период, Миссию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, которая будет содействовать осуществлению сторонами в Кот-д'Ивуаре Соглашения Лина-Маркуси<sup>284</sup> и включать военный компонент, на основе варианта *b*, изложенного в докладе Генерального секретаря<sup>291</sup>;

3. *одобряет* создание небольшой группы сотрудников для оказания Специальному представителю Генерального секретаря поддержки в отношении политических, правовых и гражданских вопросов, гражданской полиции, выборов, средств массовой информации, связей с общественностью, гуманитарных вопросов и вопросов прав человека, а также создание военной группы связи, в задачи которой будет входить:

*a)* консультирование Специального представителя по военным вопросам;

*b)* слежение за военной ситуацией, включая безопасность либерийских беженцев, и представление Специальному представителю докладов по этому вопросу;

*c)* поддержание связи с французскими силами и силами Экономического сообщества западноафриканских государств с целью информирования Специального представителя о военной обстановке и о связанных с этим событиях;

*d)* поддержание также связи с Национальными вооруженными силами Кот-д'Ивуара и новыми силами в целях обеспечения установления доверия в отношениях между вооруженными группами в сотрудничестве с французскими силами и силами Экономического сообщества западноафриканских государств, в частности по вопросу о вертолетах и боевых самолетах;

*e)* содействие перспективному планированию по вопросам разъединения сил, разоружения и демобилизации и определению будущих задач для вынесения рекомендаций правительству Кот-д'Ивуара и оказания поддержки французским силам и силам Экономического сообщества западноафриканских государств;

*f)* представление Специальному представителю докладов по вышеуказанным вопросам;

4. *подчеркивает*, что военная группа связи должна будет первоначально состоять из 26 офицеров и что постепенно может быть развернуто дополнительно до 50 офицеров, когда Генеральный секретарь решит, что в этом есть необходимость и что сложились надлежащие условия в плане безопасности;

5. *просит*, чтобы, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, в дополнение к рекомендациям, высказанным в докладе Генерального секретаря отно-

---

<sup>290</sup> S/2003/374 и Согг.1.

<sup>291</sup> Там же, пункт 71.

сительно организации Миссии<sup>292</sup>, включая упоминание компонентов Миссии, касающихся прав человека, особое внимание уделялось гендерному компоненту среди сотрудников Миссии, а также положению женщин и девочек;

6. *вновь призывает* все политические силы Кот-д'Ивуара полностью и безотлагательно выполнить Соглашение Лина-Маркуси и предлагает правительству национального примирения в этих целях разработать график осуществления Соглашения Лина-Маркуси и представить этот график Комитету по контролю;

7. *напоминает* о том, что важно прилагать все усилия, действуя в духе Соглашения Лина-Маркуси, с тем чтобы обеспечить правительству национального примирения возможность в полной мере выполнять свой мандат в течение переходного периода;

8. *вновь подчеркивает* необходимость привлечения к суду лиц, ответственных за серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенные в Кот-д'Ивуаре с 19 сентября 2002 года, и повторяет свое требование о том, чтобы все стороны в Кот-д'Ивуаре приняли все необходимые меры для недопущения новых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности по отношению к гражданским лицам, независимо от их происхождения;

9. *подчеркивает* важность скорейшего начала процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции;

10. *просит* все стороны в Кот-д'Ивуаре сотрудничать с Миссией в выполнении ее мандата, обеспечить свободу передвижения ее персонала по всей территории страны и беспрепятственное и безопасное передвижение персонала гуманитарных учреждений и поддерживать усилия по изысканию безопасных и долгосрочных решений в отношении беженцев и перемещенных лиц;

11. *просит* силы Экономического сообщества западноафриканских государств и французские силы при осуществлении их мандатов в соответствии с резолюцией 1464 (2003) продолжать работать в тесной консультации со Специальным представителем и Комитетом по контролю и продолжать периодически представлять Совету доклады обо всех аспектах осуществления их соответствующих мандатов;

12. *приветствует* полное прекращение огня, достигнутое 3 мая 2003 года между Национальными вооруженными силами Кот-д'Ивуара и новыми силами на всей территории Кот-д'Ивуара, в частности в западных районах, и приветствует намерение сил Экономического сообщества западноафриканских государств и французских сил оказать свою полную поддержку осуществлению соглашения о прекращении огня;

13. *вновь призывает* все государства в регионе оказывать поддержку мирному процессу, воздерживаясь от любых действий, которые могут нанести ущерб безопасности и территориальной целостности Кот-д'Ивуара, в частности не допускать перехода вооруженных групп и наемников через их границы и незаконного оборота и распространения в регионе оружия, особенно стрелкового оружия и легких вооружений;

14. *настоятельно призывает* все стороны в Кот-д'Ивуаре воздерживаться от любой вербовки и использования наемников или иностранных воинских формирований и выражает свое намерение рассмотреть возможные меры по решению этой проблемы;

15. *требует*, чтобы в соответствии с его резолюцией 1460 (2003) все стороны в конфликте, которые вербуют или используют детей в нарушение применимых к ним международных обязательств, незамедлительно прекратили такую вербовку и такое использование детей;

---

<sup>292</sup> S/2003/374 и Corr.1 и Add.1.

16. *вновь подчеркивает* настоятельную необходимость оказания материально-технической и финансовой поддержки силам Экономического сообщества западноафриканских государств, в том числе через соответствующий целевой фонд, учрежденный для этого Экономическим сообществом западноафриканских государств, и призывает государства-члены оказать значительную международную помощь в целях удовлетворения чрезвычайных гуманитарных потребностей и создания условий для восстановления страны, и в этой связи подчеркивает, что возвращение внутренне перемещенных лиц, в частности на север страны, имело бы важное значение для процесса восстановления;

17. *подчеркивает* важность регионального аспекта этого конфликта и его последствий для соседних государств и призывает сообщество доноров помочь соседним государствам справиться с гуманитарными и экономическими последствиями кризиса;

18. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции, а каждый месяц — обновленную информацию;

19. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4754-м заседании.*

### Решения

3 июня 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>293</sup>:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 29 мая 2003 года, касающееся Вашего намерения назначить бригадного генерала Абдула Хафиза (Бангладеш) на должность Главного офицера военной связи Миссии Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре<sup>294</sup>, было доведено до сведения членов Совета. Они приняли к сведению изложенные в Вашем письме информацию и намерение».

На своем 4793-м заседании 25 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение в Кот-д'Ивуаре».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>295</sup>:

«Совет Безопасности вновь заявляет о необходимости того, чтобы ивуарийские политические силы в полной мере и без промедлений соблюдали все положения Соглашения Лина-Маркуси<sup>284</sup>, а также положения соглашения, подписанного в Аккре 8 марта 2003 года («Аккра II»), с целью проведения открытых, свободных и транспарентных выборов в 2005 году. Совет с удовлетворением принимает к сведению формирование правительства национального примирения и достигнутый прогресс, особенно в деле определения районов сбора и делегирования полномочий премьер-министру, и с нетерпением ожидает дальнейшего прогресса в соответствии с Соглашением Лина-Маркуси. Совет также приветствует Совместное заявление сил обороны и безопасности Кот-д'Ивуара и вооруженных сил Новых сил от 4 июля 2003 года<sup>296</sup>.

Вместе с тем Совет подчеркивает, что много еще предстоит сделать для обеспечения полного осуществления Соглашения Лина-Маркуси. В этой связи Совет

---

<sup>293</sup> S/2003/607.

<sup>294</sup> S/2003/606.

<sup>295</sup> S/PRST/2003/11.

<sup>296</sup> S/2003/704, приложение.

Безопасности поддерживает рекомендации своей миссии в Западную Африку<sup>297</sup>. Совет призывает ивуарийские политические силы удвоить свои усилия в следующих областях: проведение в Национальном собрании голосования за законопроект об амнистии, представленный ему правительством, полное осуществление программы «разоружения, демобилизации и реинтеграции», распространение сферы действия государственных служб и государственной власти на районы, все еще находящиеся под контролем Новых сил, назначение министров обороны и внутренней безопасности, обеспечение равной безопасности всех министров, роспуск вооруженных формирований по всей территории страны и прекращение деятельности наемников и закупки оружия.

Совет вновь заявляет о своей поддержке и поощрении Специального представителя Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару. Он просит его продолжать подробно информировать Совет о шагах в направлении полного достижения вышеупомянутых целей. Он с удовлетворением отмечает, что Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в настоящее время уже действует, и надеется, что она вскоре будет полностью укомплектована персоналом, в том числе в таких ключевых областях, как политические вопросы и права человека.

Совет вновь заявляет о своей полной поддержке усилий Экономического сообщества западноафриканских государств и Франции по содействию мирному урегулированию кризиса. Он, в частности, приветствует удовлетворительное развертывание их сил по поддержанию мира в западной части страны в поддержку осуществления соглашения о прекращении огня от 3 мая 2003 года. Совет призывает государства-члены продолжать отвечать на призыв, сделанный на конференции доноров в Париже 18 июля с участием исполнительного секретаря Экономического сообщества западноафриканских государств и Специального представителя Генерального секретаря, и предоставить материально-техническую и финансовую помощь Миссии Экономического сообщества западноафриканских государств в Кот-д'Ивуаре, с тем чтобы она могла продолжать выполнять свой важный мандат.

Совет предлагает странам-донорам внести свой вклад в восстановление Кот-д'Ивуара в соответствии с обязательствами, принятыми на клеберской встрече.

Совет выражает обеспокоенность по поводу сохранения региональных факторов нестабильности, особенно таких, как использование наемников и детей-солдат и распространение стрелкового оружия и легких вооружений, что препятствует прочному урегулированию кризиса в регионе. Совет просит Генерального секретаря как можно скорее представить Совету рекомендации о методах борьбы с этими субрегиональными и трансграничными проблемами, сосредоточив внимание, в частности, на лучшей координации усилий Организации Объединенных Наций.

Совет убежден в том, что для долгосрочного решения проблем субрегиона также требуется подлинное сотрудничество между всеми заинтересованными государствами наряду с мерами укрепления доверия и личным участием глав государств субрегиона».

---

<sup>297</sup> См. S/2003/668.

## ДЕТИ И ВООРУЖЕННЫЕ КОНФЛИКТЫ<sup>298</sup>

### Решения

На своем 4684-м заседании 14 января 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Австрии, Бахрейна, Бурунди, Греции, Демократической Республики Конго, Египта, Израиля, Индонезии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Лихтенштейна, Малави, Монако, Мьянмы, Намибии, Непала, Руанды, Словении, Сьерра-Леоне, Украины, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Дети и вооруженные конфликты

Доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (S/2002/1299)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Оларе Отунну, специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, и г-же Карол Беллами, Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций.

После возобновления заседания 14 января 2003 года Совет постановил также направить приглашение Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, высказанную в его письме от 14 января 2003 года на имя Председателя Совета<sup>299</sup>, в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой.

На своем 4695-м заседании 30 января 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Дети и вооруженные конфликты

Доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (S/2002/1299)».

### **Резолюция 1460 (2003) от 30 января 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свои резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года и 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, которые обеспечивают всеобъемлющие рамки для решения задачи защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

*ссылаясь* на свои резолюции 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года, 1306 (2000) от 5 июля 2000 года, 1308 (2000) от 17 июля 2000 года и 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, а также на все заявления своего Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о женщинах, мире и безопасности от 16 октября 2002 года<sup>300</sup>,

*вновь подтверждая* свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и, в этой связи, свое обязательство заниматься проблемой повсеместного воздействия вооруженных конфликтов на детей,

---

<sup>298</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1998, 1999, 2000, 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>299</sup> Документ S/2003/45, включенный в отчет о 4684-м заседании (Resumption 1).

<sup>300</sup> S/2002/1154.

*подчеркивая* необходимость соблюдения всеми соответствующими сторонами положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, в частности тех, которые касаются детей,

*подчеркивая* ответственность государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против детей,

*подчеркивая* важное значение полного, безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала и товаров, а также поставок гуманитарной помощи для всех детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

*приветствуя* вступление в силу 12 февраля 2002 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах<sup>301</sup>,

*отмечая* тот факт, что призыв или зачисление детей в возрасте до 15 лет в национальные вооруженные силы или их использование для активного участия в военных действиях квалифицируется как военное преступление Римским статутом Международного уголовного суда<sup>302</sup>, который недавно вступил в силу,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 26 ноября 2002 года об осуществлении, в частности, его резолюции 1379 (2001)<sup>303</sup>,

1. *поддерживает* призыв Генерального секретаря перейти к «этапу практических мер» по осуществлению международных норм и стандартов защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

2. *призывает* учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов укреплять взаимное сотрудничество и координацию действий при решении вопроса защиты детей в вооруженных конфликтах;

3. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах, которые вербуют или используют детей в нарушение применимых к ним международных обязательств, незамедлительно прекратить такую вербовку или такое использование детей;

4. *заявляет о своем намерении* вступать в диалог по мере необходимости или поддерживать Генерального секретаря в вопросах вступления в диалог со сторонами в вооруженных конфликтах, которые нарушают применимые к ним международные обязательства в отношении вербовки или использования детей в вооруженных конфликтах, в целях разработки четких и конкретных по срокам планов действий с целью положить конец этой практике;

5. *с обеспокоенностью отмечает* перечень, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря<sup>303</sup>, и призывает стороны, указанные в этом перечне, представить с учетом положений пункта 9 своей резолюции 1379 (2001) Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах информацию о мерах, принятых ими с целью прекратить вербовку или использование ими детей в вооруженных конфликтах в нарушение применимых к ним международных обязательств;

6. *заявляет в связи с этим о своем намерении* рассмотреть вопрос о принятии надлежащих дальнейших мер для решения этого вопроса в соответствии с Уставом Ор-

---

<sup>301</sup> Резолюция 54/263 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

<sup>302</sup> *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня –17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.1.5), раздел A.

<sup>303</sup> S/2002/1299.

ганизации Объединенных Наций и своей резолюцией 1379 (2001), если после рассмотрения следующего доклада Генерального секретаря Совет сочтет, что достигнут достаточный прогресс;

7. *обращается* к государствам-членам с настоятельным призывом принять в соответствии с Программой действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах<sup>304</sup> и борьбе с ней действенные меры, в частности путем урегулирования конфликтов и разработки и осуществления национального законодательства на основе, совместимой с существующими обязательствами государств согласно соответствующим нормам международного права, с целью борьбы с незаконной продажей стрелкового оружия сторонам в вооруженных конфликтах, которые не соблюдают в полном объеме соответствующие положения применимых норм международного права, касающихся прав и защиты детей в вооруженных конфликтах;

8. *призывает* государства в полном объеме соблюдать соответствующие положения применимых норм международного гуманитарного права, касающихся прав и защиты детей в вооруженных конфликтах, в частности четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года<sup>305</sup>, в том числе Конвенции о защите гражданского населения во время войны;

9. *вновь подтверждает свою решимость* продолжать включать в мандаты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира конкретные положения о защите детей, включая положения, содержащие рекомендацию о включении советников по вопросам защиты детей в зависимости от конкретной ситуации и подготовке персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала по вопросам прав и защиты детей;

10. *с обеспокоенностью отмечает* все случаи сексуальной эксплуатации и злоупотреблений в отношении женщин и детей, особенно девочек, в гуманитарных кризисных ситуациях, в том числе случаи, связанные с сотрудниками гуманитарных организаций и миротворцами, и просит предоставляющие войска страны включать шесть основополагающих принципов Межучрежденческого постоянного комитета по чрезвычайным ситуациям в соответствующие кодексы поведения для миротворческого персонала и разработать надлежащие дисциплинарные механизмы и механизмы ответственности;

11. *предлагает* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, опираясь на поддержку со стороны предоставляющих войска стран, обеспечивать подготовку по вопросам ВИЧ/СПИДа и предлагать услуги по проверке на ВИЧ и предоставлению консультаций для всего персонала операций по поддержанию мира, полиции и гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* все соответствующие стороны обеспечить, чтобы вопросы защиты, прав и благополучия детей учитывались в мирных процессах, соглашениях о мире и деятельности на этапах постконфликтного восстановления и реконструкции;

13. *призывает* государства-члены и международные организации обеспечить, чтобы дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами, охватывались всеми процессами разоружения, демобилизации и реинтеграции, принимая во внимание особые потребности и возможности девочек, и чтобы продолжительность этих процессов была достаточной для успешного перехода к нормальной жизни, с уделением особого внимания образованию,

---

<sup>304</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

<sup>305</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

включая наблюдение через посредство, в частности, школ, за демобилизованными детьми с целью предотвратить повторную вербовку;

14. *призывает* стороны, вовлеченные в вооруженные конфликты, соблюдать конкретные обязательства, данные ими Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, и в полной мере сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций в осуществлении их обязательств;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы во всех его докладах Совету Безопасности о ситуации в конкретных странах в качестве отдельного аспекта освещались вопросы защиты детей в вооруженных конфликтах;

16. *просит также* Генерального секретаря представить к 31 октября 2003 года доклад об осуществлении настоящей резолюции и его резолюции 1379 (2001), включающий, в частности:

a) информацию о прогрессе, достигнутом сторонами, перечисленными в приложении к его докладу, в деле прекращения вербовки или использования детей в вооруженных конфликтах в нарушение применимых к ним международных обязательств, принимая во внимание стороны в других вооруженных конфликтах, которые вербуют или используют детей и упоминаются в докладе, представленном в соответствии с пунктом 16 резолюции 1379 (2001);

b) оценку нарушений прав и злоупотреблений в отношении детей в вооруженных конфликтах, в том числе в контексте незаконной эксплуатации природных ресурсов и торговли ими и незаконного оборота стрелкового оружия в зонах конфликтов;

c) конкретные предложения о путях обеспечения на более эффективной и действенной основе в рамках существующей системы Организации Объединенных Наций наблюдения и представления докладов по вопросу о применении международных норм и стандартов защиты детей в ситуациях вооруженного конфликта во всех его различных аспектах;

d) информацию о передовой практике учета особых потребностей детей в условиях вооруженных конфликтов в программах в области разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции, включая оценку советников по вопросам защиты детей в операциях по поддержанию мира и миростроительству, и ведения переговоров, направленных на прекращение вербовки или использования детей в вооруженных конфликтах в нарушение международных обязательств, применимых к соответствующим сторонам;

17. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4695-м заседании.*

---

## ПОЛОЖЕНИЕ В АФРИКЕ<sup>306</sup>

### Решения

20 января 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>307</sup>:

---

<sup>306</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1997-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>307</sup> S/2003/67.

«Имею честь сообщить Вам о том, что содержание Вашего письма, касающегося принятого Вами решения продлить срок полномочий Вашего Специального советника по Африке г-на Мохаммеда Сахнуна до 31 декабря 2003 года<sup>308</sup>, доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые приняли его к сведению».

31 января 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>309</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 27 января 2003 года, в котором Вы сообщаете о своем решении продлить до 28 февраля 2004 года<sup>310</sup> пребывание г-на Ибрагима Гамбари на посту Вашего Советника по особым поручениям в Африке, доведено до членов Совета, которые приняли к сведению это решение и сообщенную им Вами информацию».

---

## СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ В РАМКАХ КИМБЕРЛИЙСКОГО ПРОЦЕССА

### Решение

На своем 4694-м заседании 28 января 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса».

### Резолюция 1459 (2003) от 28 января 2003 года

*Совет Безопасности,*

*с глубокой озабоченностью отмечая* взаимосвязь между незаконной торговлей необработанными алмазами из некоторых районов мира и разжиганием вооруженных конфликтов, которые затрагивают международный мир и безопасность,

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, включая резолюции 1173 (1998) от 12 июня 1998 года, 1306 (2000) от 5 июля 2000 года, 1343 (2001) от 7 марта 2001 года, 1385 (2001) от 19 декабря 2001 года и 1408 (2002) от 6 мая 2002 года,

*особо отмечая, в частности,* резолюцию 1295 (2000) от 18 апреля 2000 года, в которой Совет приветствовал предложение, которое привело к принятию Интерлакенской декларации от 5 ноября 2002 года о системе сертификации необработанных алмазов в рамках Кимберлийского процесса<sup>311</sup>,

*особо отмечая* большое значение предотвращения конфликтов посредством усилий, препятствующих разжиганию конфликтов с помощью незаконной торговли необработанными алмазами, что лежит в самой основе Кимберлийского процесса,

*отмечая, в частности,* важность участия основных стран, занимающихся добычей, сбытом и обработкой алмазов, в системе саморегулирования в рамках Кимберлийского процесса,

*выражая признательность* правительствам Южной Африки, Намибии, Бельгии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

---

<sup>308</sup> S/2003/66.

<sup>309</sup> S/2003/126.

<sup>310</sup> S/2003/125.

<sup>311</sup> A/57/489, приложение 2.

Анголы, Ботсваны, Канады и Швейцарии за проведение у себя встреч в рамках Кимберлийского процесса,

*с признательностью отмечая* крупный вклад отрасли и гражданского общества в разработку системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса,

*отмечая* принятое на встрече в Интерлакене, Швейцария, 5 ноября 2002 года решение ввести в действие систему сертификации в рамках Кимберлийского процесса начиная с 1 января 2003 года,

*приветствуя* прогресс, достигнутый на встрече в Интерлакене в разработке системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, включая принятие Интерлакенской декларации,

1. *решиительно поддерживает* систему сертификации в рамках Кимберлийского процесса, принятую на Интерлакенской конференции, а также нынешний процесс уточнения и осуществления этого режима в качестве ценного вклада в борьбу с незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов и с интересом ожидает внедрения этой системы и настоятельно рекомендует участникам продолжить урегулирование нерешенных вопросов;

2. *приветствует* добровольный механизм саморегулирования отрасли, изложенный в Интерлакенской декларации от 5 ноября 2002 года о системе сертификации необработанных алмазов в рамках Кимберлийского процесса<sup>311</sup>;

3. *подчеркивает*, что как можно более широкое участие в системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса насуточно необходимо и должно поощряться и получать содействие, и настоятельно призывает все государства-члены активно участвовать в этой системе.

*Принята единогласно на 4694-м заседании.*

---

## ПОЛОЖЕНИЕ В ГРУЗИИ<sup>312</sup>

### Решение

На своем 4697-м заседании 30 января 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Грузии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/2003/39)».

### Резолюция 1462 (2003) от 30 января 2003 года

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1427 (2002) от 29 июля 2002 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 13 января 2003 года<sup>313</sup>,

---

<sup>312</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1992-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>313</sup> S/2003/39.

*ссылаясь* на выводы встреч на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшихся в Лиссабоне в декабре 1996 года<sup>314</sup> и в Стамбуле 18 и 19 ноября 1999 года, касающиеся положения в Абхазии, Грузия,

*ссылаясь также* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года<sup>315</sup>,

*напоминая* о своем осуждении уничтожения вертолета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии 8 октября 2001 года, в результате чего погибли девять человек, находившихся на борту, и выражая сожаление по поводу того, что личности тех, кто совершил это нападение, до сих пор не установлены,

*подчеркивая*, что сохраняющееся отсутствие прогресса по ключевым вопросам всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, является неприемлемым,

*приветствуя* важный вклад, внесенный Миссией и коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира в дело стабилизации ситуации в зоне конфликта, и подчеркивая их приверженность тесному сотрудничеству между ними в выполнении их соответствующих мандатов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 13 января 2003 года<sup>313</sup>;
2. *вновь подтверждает* приверженность всех государств-членов принципам суверенитета, независимости и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ и необходимость определения статуса Абхазии в составе государства Грузия в строгом соответствии с этими принципами;
3. *высоко оценивает и решительно поддерживает* непрерывные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также Группы друзей Генерального секретаря и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях содействия стабилизации ситуации и достижения всеобъемлющего политического урегулирования, которое должно включать урегулирование вопроса о политическом статусе Абхазии в составе государства Грузия;
4. *вновь заявляет, в частности, о своей поддержке* документа, озаглавленного «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительного письма к нему, которые были окончательно согласованы всеми членами Группы друзей Генерального секретаря и при их полной поддержке;
5. *выражает сожаление* по поводу отсутствия прогресса в деле начала переговоров о политическом статусе и вновь напоминает о том, что цель этих документов состоит в содействии проведению под руководством Организации Объединенных Наций субстантивных переговоров между сторонами по вопросу о статусе Абхазии в составе государства Грузия, а не в том, чтобы попытаться навязать или диктовать какое-либо конкретное решение сторонам;
6. *подчеркивает* вновь тот факт, что процесс переговоров, ведущих к прочному политическому урегулированию, приемлемому для обеих сторон, потребует от обеих сторон определенных уступок;
7. *выражает глубокое сожаление*, в частности, по поводу неоднократного отказа абхазской стороны дать согласие на обсуждение существа этого документа, вновь настоятельно призывает абхазскую сторону получить этот документ и сопроводительное письмо к нему, настоятельно призывает обе стороны провести после этого их полное и

---

<sup>314</sup> S/1997/57, приложение.

<sup>315</sup> Резолюция 49/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

открытое рассмотрение и приступить к конструктивным переговорам по их сути и настоятельно призывает тех, кто имеет влияние на стороны, содействовать такому итогу;

8. *приветствует* в этой связи намерение Генерального секретаря предложить старшим представителям Группы друзей провести неофициальное совещание по принципу «мозговой атаки» для обсуждения перспектив;

9. *призывает* стороны предпринимать все возможные усилия для преодоления сохранившегося между ними взаимного недоверия;

10. *осуждает* любые нарушения положений Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве от 14 мая 1994 года<sup>316</sup>;

11. *приветствует* ослабление напряженности в Кодорском ущелье и вновь подтвержденное сторонами намерение урегулировать ситуацию мирным путем, напоминает о своей решительной поддержке протокола, подписанного обеими сторонами 2 апреля 2002 года и касающегося положения в Кодорском ущелье, призывает обе стороны, и в частности грузинскую сторону, продолжать выполнять этот протокол в полном объеме, признает законные опасения за безопасность гражданского населения в этом районе, призывает политических руководителей в Тбилиси и Сухуми соблюдать договоренности по вопросам безопасности и призывает обе стороны приложить все усилия для согласования взаимоприемлемого режима обеспечения безопасности населения в Кодорском ущелье и в его окрестностях;

12. *призывает* грузинскую сторону продолжать усилия по обеспечению более безопасных условий для совместных патрулей Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии и коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира в Кодорском ущелье, с тем чтобы они могли осуществлять наблюдение за ситуацией на независимой и регулярной основе;

13. *самым настоятельным образом призывает* стороны обеспечить необходимое оживление мирного процесса во всех его основных аспектах, возобновить свою работу в Координационном совете и его соответствующих механизмах, закрепить результаты, достигнутые в ходе третьей встречи грузинской и абхазской сторон по мерам укрепления доверия, состоявшейся в Ялте, Украина, 15 и 16 марта 2001 года<sup>317</sup>, целенаправленно и на основе сотрудничества осуществить согласованные тогда предложения и рассмотреть возможность проведения четвертой конференции по мерам укрепления доверия;

14. *подчеркивает* безотлагательную необходимость достижения прогресса в решении вопроса, касающегося беженцев и перемещенных внутри страны лиц, призывает обе стороны продемонстрировать подлинную приверженность обеспечению уделения особого внимания их возвращению и решать эту задачу в тесной координации с Миссией, вновь подтверждает неприемлемость демографических изменений в результате конфликта, вновь подтверждает также неотъемлемое право всех затронутых конфликтом беженцев и перемещенных внутри страны лиц на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц от 4 апреля 1994 года<sup>318</sup> и Ялтинской декларации<sup>317</sup>, напоминает о том, что абхазская сторона несет особую ответственность за защиту возвращенцев и за содействие возвращению остающегося перемещенного населения, и просит, чтобы, в частности, Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата были приняты дальнейшие

---

<sup>316</sup> S/1994/583, приложение I.

<sup>317</sup> S/2001/242, приложение.

<sup>318</sup> S/1994/397, приложение II.

меры по улучшению условий, способствующих возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц, в том числе посредством осуществления проектов, дающих быструю отдачу, по их профессиональной подготовке и повышению их самообеспеченности при полном соблюдении их неотъемлемого права на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства;

15. *вновь настоятельно призывает* стороны осуществить рекомендации проведенной под эгидой Организации Объединенных Наций совместной миссии по оценке в Гальском районе<sup>319</sup>, приветствует совершенную недавно поездку группы полицейских Организации Объединенных Наций по оценке в Гальский и Зугдидский секторы, с интересом ожидает ее рекомендации и призывает, в частности, абхазскую сторону улучшить работу правоохранительных органов с привлечением местного населения и заниматься решением проблемы, связанной с тем, что этническое грузинское население лишено возможности обучаться на своем родном языке;

16. *призывает* обе стороны открыто заявить о своем отказе от воинственной риторики и выступлений в поддержку военных вариантов и деятельности незаконных вооруженных групп и призывает грузинскую сторону, в частности, продолжать ее усилия, направленные на то, чтобы положить конец деятельности незаконных вооруженных групп;

17. *приветствует* дополнительные меры по обеспечению безопасности полетов вертолетов, введенные в ответ на уничтожение вертолета Миссии 8 октября 2001 года, вновь призывает стороны принять все необходимые меры по установлению личности ответственных за это нападение и преданию их правосудию и информировать Специального представителя об осуществлении этих мер;

18. *подчеркивает*, что обе стороны несут главную ответственность за обеспечение надлежащей безопасности и свободы передвижения Миссии, коллективных сил по поддержанию мира и другого международного персонала;

19. *приветствует* то обстоятельство, что Миссия постоянно держит в поле зрения вопрос об организации безопасности Миссии, с тем чтобы обеспечить как можно более высокую степень безопасности своего персонала;

20. *постановляет* продлить мандат Миссии на следующий период, заканчивающийся 31 июля 2003 года, и дополнительно рассмотреть этот мандат в том случае, если решение о присутствии коллективных сил по поддержанию мира не будет принято к 15 февраля 2003 года;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца с даты принятия настоящей резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузия;

22. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4697-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4799-м закрытом заседании 30 июля 2003 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4799-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 30 июля 2003 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Грузии».

---

<sup>319</sup> S/2001/59, приложение II.

Председатель с согласия Совета направил приглашение согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Специальному представителю Генерального секретаря по Грузии и главе Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии г-же Хейди Тальявини.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Грузии по его просьбе принять участие в обсуждении данного пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Члены Совета заслушали брифинг г-жи Тальявини.

Члены Совета, г-жа Тальявини и представитель Грузии провели конструктивный обмен мнениями».

На своем 4800-м заседании 30 июля 2003 года Совет постановил пригласить представителя Грузии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/2003/751)».

**Резолюция 1494 (2003)  
от 30 июля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1462 (2003) от 30 января 2003 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 21 июля 2003 года<sup>320</sup>,

*ссылаясь* на выводы встреч на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшихся в Лиссабоне в декабре 1996 года<sup>314</sup> и в Стамбуле 18 и 19 ноября 1999 года, касающиеся положения в Абхазии, Грузия,

*ссылаясь также* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года<sup>315</sup>,

*выражая сожаление* по поводу того, что личности тех, кто сбил вертолет Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии 8 октября 2001 года, в результате чего погибли девять человек, находившихся на борту, до сих пор не установлены,

*подчеркивая*, что сохраняющееся отсутствие прогресса по ключевым вопросам всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, является неприемлемым,

*приветствуя*, вместе с тем, положительный импульс, который придали мирному процессу под руководством Организации Объединенных Наций два совещания высокого уровня Группы друзей Генерального секретаря в Женеве и последующая встреча президентов Грузии и Российской Федерации в Сочи, Российская Федерация,

*приветствуя также* важный вклад, внесенный Миссией и коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира в дело стабилизации ситуации в зоне конфликта, и подчеркивая свою приверженность тесному сотрудничеству между ними в выполнении их соответствующих мандатов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 21 июля 2003 года<sup>320</sup>;

---

<sup>320</sup> S/2003/751.

2. *вновь подтверждает* приверженность всех государств-членов принципам суверенитета, независимости и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ и необходимость определения статуса Абхазии в составе государства Грузия в строгом соответствии с этими принципами;

3. *высоко оценивает и решительно поддерживает* непрерывные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также Группы друзей Генерального секретаря и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях содействия стабилизации ситуации и достижению всеобъемлющего политического урегулирования, которое должно включать урегулирование вопроса о политическом статусе Абхазии в составе государства Грузия;

4. *подчеркивает, в частности, свою решительную поддержку* документа, озаглавленного «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительного письма к нему, которые были окончательно согласованы всеми членами Группы друзей Генерального секретаря при их полной поддержке;

5. *выражает глубокое сожаление* по поводу постоянного отказа абхазской стороны дать согласие на обсуждение существа этого документа, вновь настоятельно призывает абхазскую сторону получить этот документ и сопроводительное письмо к нему, настоятельно призывает обе стороны провести после этого их полное и открытое рассмотрение и приступить к конструктивным переговорам по их сути и настоятельно призывает тех, кто имеет влияние на стороны, содействовать такому итогу;

6. *выражает сожаление* по поводу отсутствия прогресса в деле начала переговоров о политическом статусе и вновь напоминает о том, что цель этих документов состоит в содействии проведению под руководством Организации Объединенных Наций предметных переговоров между сторонами по вопросу о статусе Абхазии в составе государства Грузия, а не в том, чтобы пытаться навязывать или диктовать сторонам какое-либо конкретное решение;

7. *подчеркивает далее*, что процесс переговоров, ведущих к прочному политическому урегулированию, приемлемому для обеих сторон, потребует от обеих сторон определенных уступок;

8. *приветствует* созыв двух совещаний старших представителей Группы друзей Генерального секретаря в Женеве и особенно приветствует участие в позитивном духе представителей двух сторон во втором совещании;

9. *приветствует также* определение на первом женевском совещании трех групп вопросов в качестве ключевых для продвижения мирного процесса (экономическое сотрудничество, возвращение вынужденных переселенцев и беженцев, политические вопросы и вопросы безопасности) и последующую работу по существу этих вопросов, включая работу двусторонних рабочих групп России и Грузии по договоренности между двумя президентами на их встрече в Сочи 6 и 7 марта 2003 года, а также на первом совещании сторон высокого уровня 15 июля 2003 года под председательством Специального представителя Генерального секретаря и при участии Группы друзей Генерального секретаря;

10. *приветствует далее* приверженность сторон продолжению диалога по экономическому сотрудничеству, возвращению беженцев, а также по политическим вопросам и вопросам безопасности на регулярной и структурированной основе и их договоренность вновь присоединиться к Группе друзей Генерального секретаря в конце года в целях рассмотрения прогресса и изучения дальнейших шагов и призывает их действовать, следуя этой приверженности;

11. *призывает* стороны прилагать все усилия для преодоления существующего взаимного недоверия;

12. *вновь призывает* стороны обеспечить необходимое оживление мирного процесса во всех его основных аспектах, включая свою работу в Координационном совете и его соответствующих механизмах, закрепить результаты, достигнутые на третьей встрече по мерам укрепления доверия между грузинской и абхазской сторонами, состоявшейся в Ялте, Украина, 15 и 16 марта 2001 года<sup>317</sup>, целенаправленно и на основе сотрудничества осуществить согласованные тогда предложения и рассмотреть возможность проведения четвертой конференции по мерам укрепления доверия;

13. *напоминает* всем заинтересованным сторонам о необходимости воздерживаться от любых действий, которые могли бы помешать мирному процессу;

14. *подчеркивает* безотлагательную необходимость достижения прогресса в решении вопроса, касающегося беженцев и вынужденных переселенцев, призывает обе стороны продемонстрировать подлинную приверженность тому, чтобы уделять особое внимание проблеме возвращения и решать эту задачу в тесной координации с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии и в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Группой друзей Генерального секретаря и напоминает о достижении в Сочи взаимопонимания между Грузией и Российской Федерацией о том, что возобновление железнодорожного сообщения между Сочи и Тбилиси будет осуществляться параллельно с возвращением беженцев и перемещенных лиц, начиная с Гальского района, вновь подтверждает неприемлемость демографических изменений в результате конфликта, вновь подтверждает также неотъемлемое право всех затронутых конфликтом беженцев и вынужденных переселенцев на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц от 4 апреля 1994 года<sup>318</sup> и Ялтинской декларации<sup>317</sup>;

15. *напоминает*, что абхазская сторона несет особую ответственность за защиту возвращающихся и за то, чтобы содействовать возвращению остающегося перемещенного населения, и просит принять дальнейшие меры, в частности со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата, с тем чтобы создать условия, способствующие возвращению беженцев и вынужденных переселенцев, в том числе с помощью проектов с быстрой отдачей, развивать их навыки и повышать их самообеспеченность при полном уважении их неотъемлемого права на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства;

16. *приветствует* положительное рассмотрение сторонами рекомендаций совместной миссии по оценке в Гальском районе<sup>319</sup>, вновь настоятельно призывает их выполнить эти рекомендации и, в частности, призывает абхазскую сторону дать согласие на открытие как можно скорее Гальского бюро отделения по правам человека в Сухуми и обеспечить условия безопасности для его беспрепятственного функционирования;

17. *одобряет* рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе от 21 июля 2003 года, о том, чтобы добавить в штат Миссии компонент гражданской полиции в составе 20 сотрудников для укрепления ее потенциала по осуществлению своего мандата, и в частности с тем, чтобы содействовать созданию условий, благоприятствующих возвращению вынужденных переселенцев и беженцев в условиях безопасности и уважения достоинства<sup>321</sup>, и приветствует готовность сторон выполнять рекомендации миссии по оценке условий безопасности в октябре–декабре 2002 года;

---

<sup>321</sup> Там же, пункт 30.

18. *призывает*, в частности, абхазскую сторону улучшить работу правоохранительных органов с привлечением местного населения и заниматься решением проблемы, связанной с тем, что этническое грузинское население лишено возможности обучаться на своем родном языке;

19. *осуждает* любые нарушения положений Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года<sup>316</sup>;

20. *призывает* обе стороны открыто заявить о своем отказе от воинственной риторики и выступлений в поддержку военных вариантов и деятельности незаконных вооруженных групп и призывает грузинскую сторону, в частности, продолжать ее усилия, направленные на то, чтобы положить конец деятельности незаконных вооруженных групп;

21. *приветствует* относительное спокойствие в Кодорском ущелье и вновь подтвержденное сторонами намерение урегулировать ситуацию мирным путем, напоминает о своей решительной поддержке протокола, подписанного обеими сторонами 2 апреля 2002 года о положении в Кодорском ущелье, призывает обе стороны, и в частности грузинскую сторону, продолжать выполнять этот протокол в полном объеме, признает законные опасения за безопасность гражданского населения в этом районе, призывает политических руководителей Тбилиси и Сухуми соблюдать договоренности по вопросам безопасности и призывает обе стороны приложить все усилия для согласования взаимоприемлемого режима обеспечения безопасности населения в Кодорском ущелье и в его окрестностях;

22. *решительно осуждает* вместе с тем похищение четырех сотрудников Миссии 5 июня 2003 года, что является уже шестым захватом заложников со дня основания Миссии, выражает глубокое сожаление по поводу того, что никто из преступников так и не установлен и не привлечен к судебной ответственности, и поддерживает призыв Генерального секретаря о том, что с такой безнаказанностью должно быть покончено;

23. *приветствует* дополнительные меры по обеспечению безопасности полетов вертолетов, введенные в ответ на уничтожение вертолета Миссии 8 октября 2001 года, вновь призывает стороны принять все необходимые меры по установлению личности ответственных за это нападение и преданию их правосудию и информировать Специального представителя Генерального секретаря об осуществлении этих мер;

24. *призывает* грузинскую сторону продолжать улучшать условия безопасности для совместного патрулирования Миссии и коллективных сил Содружества Независимых Государств по поддержанию мира в Кодорском ущелье, с тем чтобы они могли самостоятельно и регулярно контролировать положение;

25. *подчеркивает*, что обе стороны несут главную ответственность за обеспечение надлежащей безопасности и свободы передвижения Миссии, коллективных сил по поддержанию мира и другого международного персонала;

26. *приветствует* то обстоятельство, что Миссия постоянно держит в поле зрения вопрос об организации безопасности, с тем чтобы обеспечить как можно более высокую степень безопасности своего персонала;

27. *постановляет* продлить мандат Миссии на следующий период, заканчивающийся 31 января 2004 года, при том, что ее мандат при необходимости может быть изменен Советом в случае изменений в мандате коллективных сил по поддержанию мира;

28. *просит* Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца с даты принятия настоящей резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузия;

29. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4800-м заседании.*

## СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ<sup>322</sup>

### Решение

На своем 4698-м заседании 30 января 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2003/59)».

### Резолюция 1463 (2003) от 30 января 2003 года

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре, в частности резолюцию 1429 (2002) от 30 июля 2002 года,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре до 31 марта 2003 года, чтобы дать сторонам время на рассмотрение предложения, представленного им Личным посланником Генерального секретаря;
2. *просит* Генерального секретаря представить к 17 марта 2003 года доклад о существующем положении;
3. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4698-м заседании.*

### Решения

18 февраля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>323</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 13 февраля 2003 года в отношении Вашего намерения добавить Монголию, Хорватию и Шри-Ланку в список стран, предоставляющих военный персонал для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре<sup>324</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению намерение, о котором говорится в Вашем письме».

На своем 4725-м заседании 25 марта 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Западной Сахары

Письмо Генерального секретаря от 19 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/341)».

### Резолюция 1469 (2003) от 25 марта 2003 года

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре, в частности резолюцию 1429 (2002) от 30 июля 2002 года,

---

<sup>322</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1975, 1988 и 1990-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>323</sup> S/2003/193.

<sup>324</sup> S/2003/192.

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре до 31 мая 2003 года;
2. *просит* Генерального секретаря представить доклад о существующем положении, как было предложено Генеральным секретарем в его письме от 19 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>325</sup>;
3. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4725-м заседании.*

#### **Решение**

На своем 4765-м заседании 30 мая 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2003/565)».

#### **Резолюция 1485 (2003) от 30 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои резолюции по Западной Сахаре, в частности на резолюцию 1429 (2002) от 30 июля 2002 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 23 мая 2003 года<sup>326</sup>,

*выражая признательность* Специальному представителю Генерального секретаря по Западной Сахаре за его работу, в том числе за его усилия по урегулированию нерешенных гуманитарных вопросов, относящихся к конфликту, и осуществлению мер Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по укреплению доверия,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре до 31 июля 2003 года, с тем чтобы продолжить рассмотрение доклада Генерального секретаря<sup>326</sup>;
2. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4765-м заседании.*

#### **Решение**

На своем 4801-м заседании 31 июля 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2003/565)».

#### **Резолюция 1495 (2003) от 31 июля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои резолюции по вопросу о Западной Сахаре и подтверждая, в частности, резолюцию 1429 (2002) от 30 июля 2002 года,

---

<sup>325</sup> S/2003/341.

<sup>326</sup> S/2003/565.

*подчеркивая*, что вследствие отсутствия прогресса в урегулировании спора в отношении Западной Сахары крайне необходимо найти политическое решение,

*будучи озабочен* тем, что это отсутствие прогресса по-прежнему причиняет страдания народу Западной Сахары, остается источником потенциальной нестабильности в регионе и препятствует экономическому развитию региона Магриба,

*подтверждая* свою приверженность оказанию сторонам содействия в отыскании справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи,

*воздавая должное* сторонам за их неизменную приверженность прекращению огня и приветствуя существенный вклад, который вносит в этой связи Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 23 мая 2003 года<sup>326</sup> и мирный план самоопределения народа Западной Сахары, представленный его Личным посланником<sup>327</sup>, а также ответы сторон и соседних государств<sup>328</sup>,

*действуя* на основании Главы VI Устава,

1. *продолжает решительно поддерживать* усилия Генерального секретаря и его Личного посланника и аналогичным образом поддерживает их мирный план самоопределения народа Западной Сахары<sup>327</sup> в качестве оптимального политического решения на основе согласия между двумя сторонами;

2. *призывает* стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом в деле обеспечения признания и осуществления мирного плана;

3. *призывает* все стороны и государства региона всесторонним образом сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником;

4. *вновь обращается с призывом* к Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро освободить без дальнейших задержек всех оставшихся военнопленных согласно нормам международного гуманитарного права и с призывом к Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро продолжать сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста для выяснения судьбы лиц, пропавших без вести со времени начала конфликта;

5. *подтверждает свой призыв* к сторонам сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в осуществлении мер укрепления доверия и вновь настоятельно призывает международное сообщество оказывать щедрую помощь Управлению Верховного комиссара и Мировой продовольственной программе, с тем чтобы помочь им решить проблему ухудшения снабжения беженцев продовольствием;

6. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре до 31 октября 2003 года;

---

<sup>327</sup> Там же, приложение II.

<sup>328</sup> Там же, приложение III.

7. *просит* Генерального секретаря представить до истечения срока действия нынешнего мандата доклад о существующем положении, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4801-м заседании.*

---

## **ОБЩИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ САНКЦИЙ<sup>329</sup>**

### **Решения**

На своем 4713-м заседании 25 февраля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Швеции для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Общие вопросы, касающиеся санкций».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил далее направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Данило Тюрку, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

---

## **СООБЩЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ СИСТЕМЫ РЕЗЕРВНЫХ СИЛ И СРЕДСТВ ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА**

### **Решение**

7 марта 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>330</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 4 марта 2003 года, касающееся информации о системе резервных сил и средств<sup>331</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они согласны с предложением включать эту информацию в ежегодный доклад Специальному комитету по операциям по поддержанию мира».

---

## **РАСПРОСТРАНЕНИЕ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ И ЛЕГКИХ ВООРУЖЕНИЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НАЕМНИКОВ: УГРОЗЫ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ В ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ**

### **Решения**

На своем 4720-м заседании 18 марта 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Бенина, Буркина-Фасо, Гамбии, Либерии, Мали, Нигера, Нигерии, Сенегала, Сьерра-Леоне и Того для участия без права голоса в обсуждении пункта,

---

<sup>329</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2000 и 2001 годах.

<sup>330</sup> S/2003/285.

<sup>331</sup> S/2003/284.

озаглавленного «Распространение стрелкового оружия и легких вооружений и деятельность наемников: угрозы миру и безопасности в Западной Африке».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Саиду Джинниту, временному комиссару Африканского союза по проблемам мира, безопасности и по политическим вопросам, г-ну Нане Эффа-Апентенгу, представителю нынешнего председателя Экономического сообщества западноафриканских государств, г-ну Мохамеду ибн Чамбасу, исполнительному секретарю Экономического сообщества западноафриканских государств и г-ну Ибрахиму Салю, региональному директору Программы координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития Программы развития Организации Объединенных Наций.

После возобновления заседания 18 марта 2003 года Совет постановил пригласить далее представителя Кот-д'Ивуара для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

**Резолюция 1467 (2003)  
от 18 марта 2003 года**

*Совет Безопасности*

*постановляет* принять содержащуюся в приложении декларацию по пункту, озаглавленному «Распространение стрелкового оружия и легких вооружений и деятельность наемников: угрозы миру и безопасности в Западной Африке».

*Принята единогласно на 4720-м заседании.*

**Приложение**

Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность последствиями распространения стрелкового оружия и легких вооружений, а также деятельностью наемников для мира и безопасности в Западной Африке, поскольку они способствуют серьезным нарушениям прав человека и международного гуманитарного права, которые Совет осуждает. Совет просит государства субрегиона обеспечить реализацию соответствующих принятых на национальном, региональном и международном уровнях мер по борьбе с этими проблемами.

Совет призывает государства субрегиона укрепить принятые меры и рассмотреть другие надлежащие шаги, учитывая при этом рекомендации, вынесенные по итогам этого семинара. Совет также подчеркивает, что государствам субрегиона необходимо укрепить их сотрудничество в целях выявления лиц и организаций, которые занимаются незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и поддерживают деятельность наемников в Западной Африке.

Совет признает необходимость более широкого вовлечения национальных комиссий/национальных комитетов и других соответствующих местных структур, включая организации гражданского общества, в практическое осуществление моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений, введенного Экономическим сообществом западноафриканских государств 31 октября 1998 года<sup>332</sup>, и Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятой на

---

<sup>332</sup> S/1998/1194, приложение.

Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах<sup>333</sup>.

Совет призывает государства Западной Африки рассмотреть следующие рекомендации, которые могли бы способствовать более эффективному осуществлению моратория:

a) расширение моратория для включения механизма обмена информацией о всех видах стрелкового оружия, приобретаемого государствами-членами Экономического сообщества западноафриканских государств, а также о поставках оружия странами-поставщиками;

b) повышение транспарентности в вооружениях, в том числе путем создания регистра Экономического сообщества западноафриканских государств, в котором учитывались бы национальные запасы стрелкового оружия и легких вооружений;

c) укрепление национальных комиссий, созданных для наблюдения за осуществлением моратория, с точки зрения кадрового и технического обеспечения и разработка национальных планов действий;

d) принятие необходимых мер по укреплению потенциала секретариата Экономического сообщества западноафриканских государств;

e) компьютеризация регистрационных списков воздушных судов в целях обеспечения более эффективного контроля за воздушным пространством в соответствии с положениями Конвенции о международной гражданской авиации, подписанной в Чикаго, Соединенные Штаты Америки, 7 декабря 1944 года;

f) введение в действие стандартизованного сертификата конечного пользователя для импортируемого оружия.

Совет выражает озабоченность по поводу серьезных нарушений различных эмбарго на поставки оружия в Западной Африке и призывает государства-члены в полном объеме выполнять соответствующие резолюции Совета.

Совет заявляет о своей обеспокоенности связью между деятельностью наемников, незаконным оборотом оружия и нарушением эмбарго на поставки оружия, которые содействуют разжиганию и продолжению конфликтов в Западной Африке.

Совет подчеркивает необходимость разъяснения среди населения и организаций субрегиона опасности и последствий незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и деятельности наемников.

Совет побуждает все государства Экономического сообщества западноафриканских государств, особенно те из них, которые в наибольшей мере затрагивает незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, представить Генеральному секретарю, как это сделали другие государства, национальные доклады о принятых ими мерах по осуществлению Программы действий до начала проводимого раз в два года совещания по обзору хода осуществления, которое состоится в 2003 году.

Совет призывает сообщество доноров оказывать государствам субрегиона содействие в осуществлении и укреплении мер, касающихся проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений и деятельности наемников.

---

<sup>333</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9-20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

Совет призывает соответствующие стороны, вовлеченные в конфликты в Западной Африке, признать важное значение деятельности, связанной с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией в постконфликтных ситуациях, и важность включения в текст заключаемых соглашений положений на этот счет, а также конкретных мер по сбору и ликвидации незаконного и/или избыточного стрелкового оружия.

Совет просит все государства субрегиона прекратить оказывать военную поддержку вооруженным группам в соседних странах и принять меры к предотвращению того, чтобы вооруженные лица и группы использовали их территорию для подготовки и совершения нападений на соседние страны.

Совет призывает страны-производители и экспортеры оружия, которые еще не сделали этого, принять строгие законы, правила и административные процедуры с целью более эффективного обеспечения — в процессе их осуществления — контроля за поставкой стрелкового оружия в страны Западной Африки изготовителями, поставщиками, брокерами, грузовыми и транзитными агентами, включая создание механизма, который облегчал бы выявление незаконных поставок оружия, а также тщательную проверку сертификатов конечного пользователя.

Совет вновь обращается к региональным и субрегиональным организациям с призывом разрабатывать политику и мероприятия и организовывать агитационно-пропагандистские кампании в интересах детей, затронутых вооруженными конфликтами, в их регионах. В этой связи Совет приветствует Аккрскую декларацию и План действий, принятые на Конференции по проблеме детей, затронутых военными действиями в Западной Африке, состоявшейся в Аккре 27 и 28 апреля 2000 года, и последующее учреждение в секретариате Экономического сообщества западноафриканских государств Группы по вопросам защиты детей.

---

## **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ: ПЕРЕД ЛИЦОМ НОВЫХ ВЫЗОВОВ МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Решения**

На своем 4739-м заседании 11 апреля 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителя Греции для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Совет Безопасности и региональные организации: перед лицом новых вызовов международному миру и безопасности».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил также направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Сесару Гавирии, Генеральному секретарю Организации американских государств, г-ну Фолисани Сиднею Муфамеди, представителю Председателя Африканского союза и министру по делам провинций и местного самоуправления Южной Африки, г-ну Амре Муссе, Генеральному секретарю Лиги арабских государств, г-ну Яну Кубишу, Генеральному секретарю Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и г-ну Мохамеду ибн Чамбасу, Исполнительному секретарю Экономического сообщества западноафриканских государств.

## РОЛЬ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В МИРНОМ УРЕГУЛИРОВАНИИ СПОРОВ

### Решения

На своем 4753-м заседании 13 мая 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Азербайджана, Гондураса, Греции, Индии, Индонезии, Колумбии и Эфиопии, для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Роль Совета Безопасности в мирном урегулировании споров».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Брайену Уркварту, бывшему заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, г-ну Джамшиду Маркеру, бывшему личному представителю Генерального секретаря по Восточному Тимору и г-ну Набилу Элараби, судье Международного Суда.

На своем возобновленном заседании 13 мая 2003 года Совет постановил далее пригласить представителя Армении для участия без права голоса в обсуждении данного пункта.

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>334</sup>:

«Совет Безопасности, руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, вновь подтверждает свою приверженность делу поддержания международного мира и безопасности посредством эффективных коллективных мер, направленных на предотвращение и устранение угрозы миру или других нарушений мира и обеспечения мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права урегулирования и разрешения международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира.

Совет признает, что Организация Объединенных Наций и ее органы могут играть важную роль в предотвращении споров, возникающих между сторонами, в недопущении перерастания возникших споров в конфликты, а также в сдерживании и урегулировании конфликтов, когда они возникают. Совет напоминает в этой связи об успехах, достигнутых Организацией Объединенных Наций в этих областях.

Совет напоминает о том, что в Уставе, в частности в главе VI, предусмотрены средства и основа для мирного урегулирования споров.

Совет подчеркивает, что следует продолжать прилагать усилия, направленные на укрепление процесса мирного урегулирования споров, и добиваться повышения их эффективности.

Совет вновь подтверждает свою приверженность более широкому и более эффективному использованию процедур и средств, закрепленных в положениях Устава и касающихся мирного урегулирования споров, в частности в статьях 33–38 (глава VI), в качестве одного из важнейших аспектов своей деятельности, направленной на содействие обеспечению и поддержанию международного мира и безопасности.

Совет постановляет продолжать заниматься этим вопросом».

---

<sup>334</sup> S/PRST/2003/5.

## ПОЛОЖЕНИЕ В ТАДЖИКИСТАНЕ И ВДОЛЬ ТАДЖИКСКО-АФГАНСКОЙ ГРАНИЦЫ<sup>335</sup>

### Решение

13 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>336</sup>:

«Имею честь проинформировать Вас о том, что Ваше письмо от 8 мая 2003 года, касающееся Вашего намерения продолжить деятельность Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане в течение еще одного года до 1 июня 2004 года<sup>337</sup>, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они с удовлетворением приняли к сведению эту информацию и Ваше намерение».

---

## ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА<sup>338</sup>

### Решение

На своем 4772-м заседании 12 июня 2003 года Совет Безопасности постановил пригласить представителей Аргентины, Бразилии, Греции, Демократической Республики Конго, Иордании, Исламской Республики Иран, Канады, Кубы, Лихтенштейна, Малави, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Перу, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Швейцарии и Южной Африки для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Письмо постоянных представителей Канады, Иордании, Лихтенштейна, Новой Зеландии и Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 6 июня 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/620)».

### Резолюция 1487 (2003) от 12 июня 2003 года

*Совет Безопасности,*

*отмечая* вступление в силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда, совершенного в Риме 17 июля 1998 года (Римский статут)<sup>339</sup>,

*подчеркивая* важное значение операций Организации Объединенных Наций для поддержания международного мира и безопасности,

*отмечая*, что не все государства являются участниками Римского статута,

---

<sup>335</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1993-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>336</sup> S/2003/543.

<sup>337</sup> S/2003/542.

<sup>338</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>339</sup> *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня-17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.1.5), раздел A.

*отмечая также*, что государства-участники Римского статута приняли решение признать его юрисдикцию в соответствии со Статутом, и в частности принцип комплементарности,

*отмечая далее*, что государства, не являющиеся участниками Римского статута, будут продолжать выполнять свои обязанности в рамках своей национальной юрисдикции в отношении международных преступлений,

*определяя*, что операции, учрежденные или санкционированные Советом Безопасности, разворачиваются с целью поддержания или восстановления международного мира и безопасности,

*определяя также*, что интересам международного мира и безопасности отвечает содействие способности государств-членов вносить вклад в операции, учрежденные или санкционированные Советом,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *просит*, согласно положениям статьи 16 Римского статута<sup>339</sup>, чтобы, в случае возникновения дела, касающегося нынешних или бывших официальных лиц или персонала любого предоставляющего контингент государства, не являющегося участником Римского статута, в отношении действий или бездействия в связи с учрежденными или санкционированными Организацией Объединенных Наций операциями, Международный уголовный суд в течение 12-месячного периода, начинающегося 1 июля 2003 года, не начинал и не проводил расследования или судебного преследования в связи с любым таким делом, если только Совет Безопасности не примет решения об ином;

2. *заявляет о своем намерении* возобновлять просьбу, изложенную в пункте 1, выше, на тех же условиях 1 июля каждого года на последующие 12-месячные периоды так долго, как это может быть необходимым;

3. *постановляет*, что государства-члены не будут предпринимать никаких действий, которые не соответствуют пункту 1 и их международным обязательствам;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята на 4772-м заседании  
12 голосами при 3 воздержавшихся  
(Франция, Германия и Сирийская Арабская Республика),  
при этом никто не голосовал против.*

---

## МИССИЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

### Решения

В письме от 5 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить в западноафриканский субрегион миссию с 15 по 23 мая 2003 года<sup>340</sup>.

---

<sup>340</sup> Письмо, опубликованное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/525, воспроизведено на стр. 35 настоящего сборника.

В письме от 21 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет постановил направить в Центральную Африку миссию с 7 по 16 июня 2003 года<sup>341</sup>.

На своем 4775-м заседании 18 июня 2003 года Совет постановил пригласить представителей Демократической Республики Конго, Объединенной Республики Танзании и Руанды для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Миссия Совета Безопасности

Доклад миссии Совета Безопасности в Центральную Африку, находившейся там с 7 по 16 июня 2003 года (S/2003/653)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Жан-Марку де ла Саблиеру, руководителю миссии Совета Безопасности в Центральную Африку.

На своем 4785-м заседании 9 июля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Миссия Совета Безопасности

Доклад миссии Совета Безопасности в Западную Африку 26 июня-5 июля 2003 года (S/2003/688)».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры сэру Джереми Гринстоку, главе миссии Совета Безопасности в Западную Африку, и г-ну Адольфо Агилару Синсеру, главе миссии Совета Безопасности в Гвинею-Бисау и Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1132 (1997) по Сьерра-Леоне.

На своем 4794-м заседании 25 июля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Миссия Совета Безопасности

Доклад миссии Совета Безопасности в Центральную Африку, находившейся там с 7 по 16 июня 2003 года (S/2003/653)

Доклад миссии Совета Безопасности в Западную Африку 26 июня-5 июля 2003 года (S/2003/688)».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>342</sup>:

«Совет Безопасности приветствует рекомендации, сделанные в докладах его миссии в Центральную Африку, находившейся там с 7 по 16 июня 2003 года<sup>343</sup>, и его миссии в Западную Африку, находившейся там с 26 июня по 5 июля 2003 года<sup>344</sup>.

Совет поддерживает рекомендации, которые входят в сферу его ответственности, и хотел бы, чтобы они были выполнены. Он уже учел соответствующие ре-

---

<sup>341</sup> Письмо, опубликованное в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/558, воспроизведено на стр. 24 настоящего сборника.

<sup>342</sup> S/PRST/2003/12.

<sup>343</sup> S/2003/653.

<sup>344</sup> S/2003/688.

комендации при подготовке своей резолюции о возобновлении и усилении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

В тех случаях, когда за осуществление ответственность несут другие органы, Совет выражает готовность сотрудничать с ними, включая учреждения и программы Организации Объединенных Наций, правительства в Центральной и Западной Африке, региональные и субрегиональные организации, в частности Экономическое сообщество западноафриканских государств, страны-доноры, неправительственные организации и гражданское общество. Совет предлагает им регулярно информировать его о своих усилиях по осуществлению рекомендаций, с тем чтобы он мог оказывать им поддержку и принимать любые дальнейшие необходимые меры.

Совет подчеркивает важность субрегионального подхода к таким вопросам, как стрелковое оружие и легкие вооружения, наемники, дети-солдаты и гуманитарный доступ. Он обращает особое внимание на то, что последующая деятельность Организации Объединенных Наций потребует тесного сотрудничества и координации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. В деятельности в этих областях должны также участвовать соответствующие организации, особенно в Западной Африке.

Совет предлагает Генеральному секретарю следить за выполнением тех рекомендаций, которые входят в сферу его ответственности, и был бы признателен за представление ему доклада о ходе работы к 30 ноября 2003 года.

Совет признает, что для выполнения этих рекомендаций могут потребоваться определенные ресурсы. В этой связи он по-прежнему будет призывать те страны-доноры, которые в состоянии сделать это, поддержать такие усилия и оказать помощь в этой связи региональным и субрегиональным организациям.

Совет намерен провести обзор хода осуществления этих рекомендаций в декабре 2003 года».

---

*Часть II. Другие вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности*

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ УГОЛОВНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО  
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ  
СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА,  
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ,  
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ,  
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1  
ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА<sup>345</sup>**

**Решение**

На своем 4601-м заседании 14 августа 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года».

**Резолюция 1431 (2002)  
от 14 августа 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года, 1166 (1998) от 13 мая 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года и 1411 (2002) от 17 мая 2002 года,

*рассмотрев* письмо Генерального секретаря от 14 сентября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>346</sup> и прилагаемое к нему письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 9 июля 2001 года на имя Генерального секретаря,

*рассмотрев также* письмо Генерального секретаря от 4 марта 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>347</sup> и прилагаемое к нему письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 6 февраля 2002 года на имя Генерального секретаря,

*будучи убежден* в необходимости создать резерв судей *ad litem* при Международном трибунале по Руанде, с тем чтобы позволить ему завершить свою работу в кратчайшие возможные сроки, и будучи исполнен решимости внимательно следить за ходом работы Трибунала,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* создать резерв судей *ad litem* при Международном трибунале по Руанде и с этой целью постановляет внести поправки в статьи 11, 12 и 13 устава Трибунала и заменить эти статьи положениями, изложенными в приложении I к настоящей резолюции, и постановляет также внести поправки в статьи 13-бис и 14 устава Международного трибунала по бывшей Югославии и заменить эти статьи положениями, изложенными в приложении II к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря принять практические меры для проведения выборов с целью избрания как можно скорее восемнадцати судей *ad litem* в соответствии со статьей 12-тер устава Международного трибунала по Руанде и с целью своевременного

<sup>345</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1998, 1999 и 2001 годах.

<sup>346</sup> S/2001/764.

<sup>347</sup> S/2002/241.

предоставления Трибуналу персонала и средств, в частности для судей *ad litem* и соответствующих канцелярий Обвинителя, и просит также его постоянно информировать Совет Безопасности о прогрессе в этом отношении;

3. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде и его органами в соответствии с их обязательствами согласно резолюции 955 (1994) и уставу Трибунала;

4. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4601-м заседании.*

## **Приложение I**

### **Поправки к уставу Международного трибунала по Руанде**

Заменить статьи 11, 12 и 13 следующим текстом:

#### **Статья 11**

##### **Состав камер**

1. Камеры состоят из шестнадцати постоянных независимых судей, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства, и в любой период времени максимум четырех независимых судей *ad litem*, назначаемых в соответствии с пунктом 2 статьи 12-тер настоящего устава, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства.

2. Трое постоянных судей и в любой период времени максимум четверо судей *ad litem* входят в состав каждой из Судебных камер. Каждая Судебная камера, в которую распределяются судьи *ad litem*, может быть поделена на секции по трое судей в каждой, состоящие как из постоянных судей, так и из судей *ad litem*. Секция Судебной камеры имеет те же полномочия и обязанности, что и Судебная камера в соответствии с настоящим уставом, и выносит решения в соответствии с теми же правилами.

3. Семеро из постоянных судей входят в состав Апелляционной камеры. При рассмотрении каждой апелляции Апелляционная камера заседает в составе пяти из своих членов.

4. Лицо, которое для целей членства в составе камер Международного трибунала по Руанде может рассматриваться как гражданин более чем одного государства, считается гражданином государства, в котором это лицо обычно осуществляет гражданские и политические права.

#### **Статья 12**

##### **Квалификация судей**

В качестве постоянных судей и судей *ad litem* избираются лица, обладающие высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности. При определении общего состава камер и секций Судебных камер должным образом учитывается опыт судей в области уголовного права, международного права, в том числе международного гуманитарного права и норм в области прав человека.

#### **Статья 12-бис**

##### **Выборы постоянных судей**

1. Одиннадцать из постоянных судей Международного трибунала по Руанде избираются Генеральной Ассамблеей из представляемого Советом Безопасности списка следующим образом:

а) Генеральный секретарь предлагает государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации Объединенных На-

ций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций, выдвигать кандидатуры на должности постоянных судей Международного трибунала по Руанде;

b) в течение шестидесяти дней после предложения Генерального секретаря каждое государство может выдвинуть не более двух кандидатур, отвечающих требованиям, изложенным в статье 12 настоящего устава, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства и ни один из них не может быть гражданином того же государства, что и судья, который является членом Апелляционной камеры и который был избран или назначен в качестве постоянного судьи Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (именуемого далее «Международный трибунал по бывшей Югославии») в соответствии со статьей 13-бис устава этого Трибунала;

c) Генеральный секретарь препровождает полученные кандидатуры Совету Безопасности. Из числа полученных кандидатур Совет Безопасности составляет список, в который включается не менее двадцати двух и не более тридцати трех кандидатов, при этом должным образом учитывается надлежащее представительство в Международном трибунале по Руанде основных правовых систем мира;

d) Председатель Совета Безопасности препровождает список кандидатов Председателю Генеральной Ассамблеи. Из этого списка Генеральная Ассамблея избирает одиннадцать постоянных судей Международного трибунала по Руанде. Избранными объявляются кандидаты, получившие абсолютное число голосов государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций. Если два кандидата из одного и того же государства получают необходимое большинство голосов, избранным считается кандидат, который получил большее число голосов.

2. В случае вакансии в камерах среди постоянных судей, избранных или назначенных в соответствии с настоящей статьей, Генеральный секретарь после консультации с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям статьи 12 настоящего устава.

3. Постоянные судьи, избранные в соответствии с настоящей статьей, избираются на четыре года. Условия их службы являются такими же, как и у постоянных судей Международного трибунала по бывшей Югославии. Они могут быть переизбраны.

## **Статья 12-тер**

### **Выборы и назначение судей ad litem**

1. Судьи ad litem Международного трибунала по Руанде избираются Генеральной Ассамблеей из представляемого Советом Безопасности списка следующим образом:

a) Генеральный секретарь предлагает государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций, выдвигать кандидатуры на должности судей ad litem Международного трибунала по Руанде;

b) в течение шестидесяти дней после предложения Генерального секретаря каждое государство может выдвинуть не более четырех кандидатур, отвечающих требованиям, изложенным в статье 12 настоящего устава, учитывая при этом важность справедливой представленности женщин и мужчин среди кандидатов;

с) Генеральный секретарь препровождает полученные кандидатуры Совету Безопасности. Из числа полученных кандидатур Совет Безопасности составляет список, в который включается не менее тридцати шести кандидатов, при этом должным образом принимается во внимание надлежащее представительство основных правовых систем мира и учитывается важность справедливого географического распределения;

d) Председатель Совета Безопасности препровождает список кандидатов Председателю Генеральной Ассамблеи. Из этого списка Генеральная Ассамблея избирает восемнадцать судей *ad litem* Международного трибунала по Руанде. Избранными объявляются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций;

e) судьи *ad litem* избираются на четыре года. Они не могут быть переизбраны.

2. В течение своего срока полномочий судьи *ad litem* будут назначаться Генеральным секретарем, по просьбе Председателя Международного трибунала по Руанде, для исполнения функций в Судебных камерах в ходе одного или нескольких судебных разбирательств общей продолжительностью до трех лет, но не включая три года. При представлении просьбы о назначении того или иного конкретного судьи *ad litem* Председатель Международного трибунала по Руанде учитывает критерии, изложенные в статье 12 настоящего устава в отношении состава камер и секций Судебных камер, соображения, изложенные в подпунктах *b* и *c* пункта 1, выше, и количество голосов, полученных этим судьей *ad litem* в Генеральной Ассамблее.

#### **Статья 12-квартет Статус судей *ad litem***

1. В течение периода, на который они назначаются для исполнения функций в Международном трибунале по Руанде, судьи *ad litem*:

a) пользуются *mutatis mutandis* теми же условиями службы, что и постоянные судьи Международного трибунала по Руанде;

b) обладают, с учетом пункта 2, ниже, теми же полномочиями, что и постоянные судьи Международного трибунала по Руанде;

c) пользуются привилегиями и иммунитетами, изъятиями и льготами судей Международного трибунала по Руанде.

2. В течение периода, на который они назначаются для исполнения функций в Международном трибунале по Руанде, судьи *ad litem*:

a) не имеют права быть избранными на должность Председателя Международного трибунала по Руанде или председательствующего судьи Судебной камеры и не имеют права голосовать при их выборах согласно статье 13 настоящего устава;

b) не имеют полномочий:

i) принимать правила процедуры и доказывания согласно статье 14 настоящего устава. Однако до принятия таких правил с ними проводятся консультации;

ii) участвовать в рассмотрении обвинительного заключения согласно статье 18 настоящего устава;

iii) консультировать Председателя Международного трибунала по Руанде в отношении распределения судей согласно статье 13 настоящего устава или в отношении помилования или смягчения приговора согласно статье 27 настоящего устава;

iv) выносить решения в ходе досудебного разбирательства.

### **Статья 13**

#### **Должностные лица и члены камер**

1. Постоянные судьи Международного трибунала по Руанде выбирают Председателя из числа своих членов.
2. Председатель Международного трибунала по Руанде является членом одной из его судебных камер.
3. После консультаций с постоянными судьями Международного трибунала по Руанде Председатель распределяет двух из постоянных судей, избранных или назначенных в соответствии со статьей 12-бис настоящего устава в Апелляционную камеру Международного трибунала по бывшей Югославии и восемь судей — в Судебные камеры Международного трибунала по Руанде.
4. Члены Апелляционной камеры Международного трибунала по бывшей Югославии также исполняют функции членов Апелляционной камеры Международного трибунала по Руанде.
5. После консультации с постоянными судьями Международного трибунала по Руанде Председатель распределяет таких судей *ad litem*, которые могут время от времени назначаться для исполнения функций в Международном трибунале по Руанде, в Судебные камеры.
6. Каждый судья работает лишь в той камере, в которую он или она были распределены.
7. Постоянные судьи каждой Судебной камеры выбирают председательствующего судью из числа своих членов, который наблюдает за работой этой Судебной камеры в целом.

### **Приложение II**

#### **Поправки к уставу Международного трибунала по бывшей Югославии**

Заменить статьи 13-бис и 14 следующим текстом:

#### **Статья 13-бис**

##### **Выборы постоянных судей**

1. Четырнадцать из постоянных судей Международного трибунала избираются Генеральной Ассамблеей из представляемого Советом Безопасности списка следующим образом:

*a)* Генеральный секретарь предлагает государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, выдвигать кандидатуры на должности судей Международного трибунала;

*b)* в течение шестидесяти дней после предложения Генерального секретаря каждое государство может выдвинуть не более двух кандидатур, отвечающих требованиям, изложенным в статье 13 устава, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства, и никто из них не может быть гражданином того же государства, что и какой-либо из судей, являющихся членом Апелляционной камеры и избранных или назначенных в качестве постоянного судьи Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года (ниже именуемого «Международный трибунал по Руанде»), в соответствии со статьей 12-бис устава этого Трибунала;

с) Генеральный секретарь препровождает полученные кандидатуры Совету Безопасности. Из числа полученных кандидатур Совет Безопасности составляет список, в который включаются не менее двадцати восьми и не более сорока двух кандидатов, при этом должным образом учитывается надлежащее представительство основных правовых систем мира;

d) Председатель Совета Безопасности препровождает список кандидатов Председателю Генеральной Ассамблеи. Из этого списка Генеральная Ассамблея избирает четырнадцать постоянных судей Международного трибунала. Избранными объявляются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов государств-членов Организации Объединенных Наций, и государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Если два кандидата из одного и того же государства получают необходимое большинство голосов, избранным считается кандидат, который получил большее число голосов.

2. В случае вакансии в камерах среди постоянных судей, избранных или назначенных в соответствии с настоящей статьей, Генеральный секретарь после консультаций с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям статьи 13 устава.

3. Постоянные судьи, избранные в соответствии с настоящей статьей, избираются на четыре года. Условия их службы являются такими же, как и у судей Международного Суда. Они могут быть переизбраны.

#### **Статья 14**

##### **Должностные лица и члены камер**

1. Постоянные судьи Международного трибунала выбирают Председателя из числа своих членов.

2. Председатель Международного трибунала является членом Апелляционной камеры и председательствует при ее разбирательствах.

3. После консультаций с постоянными судьями Международного трибунала Председатель распределяет четырех из постоянных судей, избранных или назначенных в соответствии со статьей 13-бис устава, в Апелляционную камеру и девять судей — в Судебные камеры.

4. Двое из постоянных судей Международного трибунала по Руанде, избранные или назначенные в соответствии со статьей 12-бис устава этого Трибунала, назначаются Председателем этого Трибунала в консультации с Председателем Международного трибунала в качестве членов Апелляционной камеры и постоянных судей Международного трибунала.

5. После консультации с постоянными судьями Международного трибунала Председатель распределяет таких судей *ad litem*, которые могут время от времени назначаться для исполнения функций в Международном трибунале, в Судебные камеры.

6. Каждый судья работает лишь в той камере, в которую он или она были распределены.

7. Постоянные судьи каждой Судебной камеры выбирают председательствующего судью из числа своих членов, который наблюдает за работой Судебной камеры в целом.

#### **Решения**

На своем 4621-м заседании 11 октября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за ге-

ноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря от 26 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1106)».

После принятия на 4621-м заседании решения Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>348</sup>:

«Настоящим имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 26 сентября 2002 года, в котором Вы предложили Совету Безопасности 17 кандидатур на должности постоянных судей Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, выдвинутых государствами-членами Организации Объединенных Наций и государствами, не являющимися ее членами, но имеющими постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в течение периода, указанного в подпункте *b* пункта 1 статьи 12-бис устава Трибунала<sup>349</sup>, было доведено до сведения Совета Безопасности.

Совет принял к сведению содержащуюся в Вашем письме информацию и постановил продлить конечный срок назначения постоянных судей в состав Трибунала до 15 ноября 2002 года.

Буду признателен за доведение этой информации соответственно до сведения государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, но имеющих постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций».

На своем 4666-м заседании 13 декабря 2002 года Совет постановил пригласить представителя Руанды для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Составление списка кандидатов в судьи Международного трибунала по Руанде».

### **Резолюция 1449 (2002) от 13 декабря 2002 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года, 1411 (2002) от 17 мая 2002 года и 1431 (2002) от 14 августа 2002 года,

*рассмотрев* полученные Генеральным секретарем кандидатуры на должности постоянных судей Международного трибунала по Руанде,

*препроводяет* Генеральной Ассамблее в соответствии с подпунктом *d* пункта 1 статьи 12-бис устава Международного трибунала нижеследующие кандидатуры:

---

<sup>348</sup> S/2002/1131.

<sup>349</sup> S/2002/1106.

г-н Мансур Ахмед (Пакистан)  
г-н Теймураз Бақрадзе (Грузия)  
г-н Коку Арсен Капо-Шиши (Бенин)  
г-н Фредерик Мвела Чомба (Замбия)  
г-н Павел Доленц (Словения)  
г-н Сергей Алексеевич Егоров (Российская Федерация)  
г-н Роберт Фремр (Чешская Республика)  
г-н Асока де Зойса Гунавардана (Шри-Ланка)  
г-н Мехмет Гюней (Турция)  
г-н Мишель Махув (Камерун)  
г-н Уинстон Черчилль Матанзима Макуту (Лесото)  
г-н Эрик Мёсе (Норвегия)  
г-жа Арлет Рамаросон (Мадагаскар)  
г-н Джей Рам Редди (Фиджи)  
г-н Вильям Хуссейн Секуле (Объединенная Республика Танзания)  
г-н Эмил Фрэнсис Шорт (Гана)  
г-н Френсис М. Ссеканди (Уганда)  
г-н Шейк Траоре (Мали)  
г-н Ксенофон Ульяновский (Республика Молдова)  
г-жа Андросия Вас (Сенегал)  
г-жа Инес Моника Вайнберг де Рока (Аргентина)  
г-н Мухаммед Ибрагим Верфалли (Ливийская Арабская Джамахирия)  
г-н Ллойд Джордж Уильямс (Сент-Китс и Невис)

*Принята единогласно на 4666-м заседании.*

### **Решения**

На своем 4731-м заседании 28 марта 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря от 6 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/290)».

После принятия на 4731-м заседании решения Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>350</sup>:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 6 марта 2003 года, в котором Вы предложили Совету Безопасности 26 кандидатур на должности судей *ad litem* Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, выдвинутых государствами-членами Организации Объединенных Наций и государствами, не являющимися ее членами, но имеющими постоянные миссии наблюдателей в Центральном учрежде-

---

<sup>350</sup> S/2003/382.

дениях Организации Объединенных Наций в течение периода, указанного в подпункте *b* пункта 1 статьи 12-тер устава Трибунала<sup>351</sup>, доведено до сведения Совета Безопасности.

Совет принял к сведению содержащуюся в Вашем письме информацию и постановил продлить срок для выдвижения кандидатур судей *ad litem* Трибунала до 15 апреля 2003 года.

Буду признателен, если Вы соответствующим образом проинформируете государства-члены Организации Объединенных Наций и государства, не являющиеся ее членами, но имеющие постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций».

На своем 4745-м заседании 29 апреля 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря от 21 апреля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/467)».

**Резолюция 1477 (2003)  
от 29 апреля 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года, 1411 (2002) от 17 мая 2002 года и 1431 (2002) от 14 августа 2002 года,

*рассмотрев* кандидатуры судей *ad litem* для Международного трибунала по Руанде, полученные Генеральным секретарем,

*препроводждает* Генеральной Ассамблее в соответствии с подпунктом *d* пункта 1 статьи 12-тер устава Международного трибунала следующие кандидатуры:

г-жа Акта Сакер Абдул (Чад)  
г-н Айдын Сефа Акай (Турция)  
г-жа Флоранс Рита Аррей (Камерун)  
г-н Абдулайе Барри (Буркина-Фасо)  
г-н Мигель Антонио Берналь (Панама)  
г-жа Соломи Балунги Босса (Уганда)  
г-н Роберт Фремр (Чешская Республика)  
г-н Сильвио Герра Моралес (Панама)  
г-жа Тагрид Хикмат (Иордания)  
г-жа Карин Хёкборг (Швеция)  
г-н Ван Йонсен (Дания)  
г-н Гбердао Густав Кам (Буркина-Фасо)  
г-н Жозеф-Медар Каба Кашала Катувала (Демократическая Республика Конго)  
г-жа Энгера А. Килео (Объединенная Республика Танзания)  
г-жа Наталья П. Кимаро (Объединенная Республика Танзания)

---

<sup>351</sup> S/2003/290.

г-жа Агнешка Клоновецка-Миларт (Польша)  
г-жа Флавиа Латтанци (Италия)  
г-н Кеннет Мейчин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)  
г-н Джозеф Эдвард Чондо Масанче (Объединенная Республика Танзания)  
г-н Патрик Матибини (Республика Замбия)  
г-н Эдуар Нгарта Мбайурум (Чад)  
г-н Антуан Кесиа-Мбе Миндуа (Демократическая Республика Конго)  
г-н Тан Сри Дато хаджи Мохамад Азми дато хаджи Камаруддин (Малайзия)  
г-н Ли Гакуйга Мутога (Кения)  
г-н Лоран Нгаунди (Чад)  
г-жа Берадингар Нгоньяме (Чад)  
г-н Дэниел Дэвид Нтанда Нсереко (Уганда)  
г-н Сен Ки Пак (Республика Корея)  
г-жа Татьяна Радукану (Республика Молдова)  
г-н Мпарани Маами Ришар Радзонсон (Мадагаскар)  
г-н Эдвард Мукандара К. Рутакангва (Объединенная Республика Танзания)  
г-н Эмил Френсис Шорт (Гана)  
г-н Альбертус Хенрикус Йоанн Сварт (Нидерланды)  
г-н Ксенофон Ульяновский (Республика Молдова)  
г-жа Аура Эмерита Герра де Вильялас (Панама)

*Принята единогласно на 4745-м заседании.*

### **Решения**

30 апреля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>352</sup>:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо от 16 апреля 2003 года<sup>353</sup>, в приложении к которому вниманию членов Совета Безопасности препровождалось письмо Председателя Международного трибунала по Руанде судьи Наванетхем Пиллэй от 26 марта 2003 года. В своем письме Председатель Пиллэй просит продлить срок полномочий четырех неизбранных постоянных судей Трибунала, с тем чтобы они могли завершить рассмотрение ряда текущих дел.

Вышеупомянутое письмо было внимательно рассмотрено членами Совета. В результате мне было поручено сообщить через Вас судье Пиллэй мнения членов Совета в отношении содержащихся в ее письме предложений.

Хотя члены Совета разделяют мнение о том, что в принципе устав Трибунала и прецеденты Совета Безопасности позволяют поддержать просьбу о продлении срока полномочий судей, с тем чтобы они могли завершить рассмотрение дел, которые они, возможно, начали, было также высказано мнение о том, что каждая просьба затрагивает различные комплексы правовых и практических вопросов.

Что касается просьбы в отношении судьи Павела Доленца, то сложилось общее мнение о том, что Совет может поддержать просьбу о продлении срока полномочий, о котором говорится в Вашем письме.

Что касается судьи Якова Аркадьевича Островского, гражданина Российской Федерации, то членам Совета известно, что 31 января 2003 года Генеральная Ассамблея избрала судью Сергея Алексеевича Егорова, гражданина Российской Федерации,

---

<sup>352</sup> S/2003/550.

<sup>353</sup> S/2003/431.

постоянным Судьей Трибунала на четырехгодичный период начиная с 25 мая 2003 года. Члены Совета разделяют мнение о том, что предложенное продление срока полномочий судьи Островского, о котором говорится в Вашем письме, для завершения рассмотрения дела *Сиангузу* может быть поддержано при том понимании, что исключительные обстоятельства, сопутствующие этой просьбе, обосновывают временное и ограниченное исключение из пункта 1 статьи 11 устава Трибунала.

Что касается просьбы судьи Пиллэй о продлении срока полномочий судьи Уинстона Черчилля Макуту для того, чтобы он мог завершить рассмотрение дел *Кажелижели*, *Камуанды* и *Бутаре*, то члены Совета пришли к мнению о том, что было бы желательно, чтобы судья Макуту завершил рассмотрение дел *Кажелижели* и *Камуанды*, которое запланировано на декабрь 2003 года. Что касается дела *Бутаре*, то члены Совета считают, что предложенное продление до декабря 2005 года является слишком долгосрочным. Члены Совета отметили, что прецеденты в этой области не являются основанием для продления срока полномочий более чем на один год. Соответственно члены Совета не намерены поддерживать эту просьбу. В этой связи члены Совета хотели бы получить от судьи Пиллэй подтверждение того, что действительно будет необходимо вновь начать рассмотрение дела *Бутаре*, и в этом случае информацию о финансовых и практических последствиях передачи дела *Бутаре* в судебную камеру нового состава, включая последствия для стратегии завершения производства по делам в Трибунале.

Что касается просьбы судьи Пиллэй о продлении ее собственного срока полномочий до завершения рассмотрения дела «*прессы*», то члены Совета пришли к выводу о том, что в связи с этой просьбой возникает еще один комплекс вопросов, требующих разъяснения, прежде чем Совет сможет ее поддержать. Членам Совета известно, что 4 февраля 2003 года она была избрана судьей Международного уголовного суда Ассамблеей государств-участников Римского статута Международного уголовного суда и что срок ее полномочий начался 11 марта 2003 года. Члены Совета указали, что, прежде чем Совет приступит к рассмотрению ее конкретной ситуации, они хотели бы получить от нее письменное обязательство в полной мере выполнять функции судьи Международного уголовного трибунала по Руанде и что она не будет вести никакую основную работу в качестве судьи Международного уголовного суда в период, требуемый ей для завершения дела «*прессы*».

Кроме того, я хотел бы сообщить Вам, что члены Совета просили меня запросить мнения и рекомендацию Председателя Международного уголовного суда по этому конкретному вопросу.

Прежде чем Совет примет надлежащее решение по просьбам о продлении срока полномочий четырех неизбранных постоянных судей Трибунала в соответствии с Вашим письмом от 16 апреля 2003 года, члены Совета хотели бы получить от Председателя Пиллэй разъяснение по вышеупомянутым вопросам.

После вынесения Советом надлежащего решения по таким запросам его члены хотели бы получать ежеквартальные отчеты о достигнутом прогрессе в ходе рассмотрения дел, упомянутых в Вашем письме от 16 апреля 2003 года.

Наконец, члены Совета просили меня заверить судью Пиллэй и ее коллег в их неизменной поддержке Международного трибунала и в высокой оценке проводимой им деятельности».

На своем 4760-м заседании 19 мая 2003 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за ге-

ноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Письмо Генерального секретаря от 16 апреля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/431)».

**Резолюция 1482 (2003)  
от 19 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*принимая к сведению* письмо Генерального секретаря от 16 апреля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>353</sup>, к которому прилагается письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 26 марта 2003 года на его имя,

*принимая к сведению также* письмо Председателя Совета Безопасности от 30 апреля 2003 года на имя Председателя Международного уголовного суда<sup>354</sup> и ответ заместителя Председателя Международного уголовного суда от 2 мая 2003 года<sup>355</sup>, а также письмо Председателя Совета Безопасности от 30 апреля 2003 года на имя Генерального секретаря<sup>352</sup> и ответ Генерального секретаря от 8 мая 2003 года<sup>356</sup>, к которому прилагается письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 6 мая 2003 года на его имя,

1. *постановляет* в ответ на просьбу Генерального секретаря, что:

a) судья Доленц, после того как он будет заменен на посту члена Международного трибунала по Руанде, закончит производство по делу *Сиангузу*, которое он начал до истечения срока своих полномочий;

b) судья Макуту, после того как он будет заменен на посту члена Трибунала, закончит производство по делам *Кажелижели* и *Камуанды*, которое он начал до истечения срока своих полномочий;

c) несмотря на положение пункта 1 статьи 11 устава Трибунала и в порядке исключения судья Островский, после того как он будет заменен на посту члена Трибунала, закончит производство по делу *Сиангузу*, которое он начал до истечения срока своих полномочий;

d) судья Пиллэй, после того как она будет заменена на посту члена Трибунала, закончит производство по делу *«прессы»*, которое она начала до истечения срока своих полномочий;

2. *принимает к сведению* в этой связи намерение Трибунала закончить производство по делу *Сиангузу* до конца февраля 2004 года и производство по делам *Кажелижели*, *Камуанды* и *«прессы»* до конца декабря 2003 года;

3. *просит* Председателя Трибунала представить Совету к 1 августа 2003 года, к 15 ноября 2003 года и к 15 января 2004 года доклады о ходе производства по делам, упомянутым в пункте 1, выше.

*Принята единогласно на 4760-м заседании.*

---

<sup>354</sup> S/2003/554, приложение I.

<sup>355</sup> Там же, приложение II.

<sup>356</sup> S/2003/551.

## Решения

23 мая 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>357</sup>:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо от 16 апреля 2003 года<sup>353</sup>, препровождающее для рассмотрения членами Совета Безопасности письмо Председателя Международного трибунала по Руанде судьи Наванетхем Пиллэй от 26 марта 2003 года. В своем письме Председатель Пиллэй просила продлить сроки полномочий четырех неизбранных постоянных судей Трибунала, с тем чтобы они могли закончить рассмотрение ряда текущих дел.

Имею честь также сослаться на Ваше письмо от 8 мая 2003 года<sup>356</sup>, препровождающее для рассмотрения членами Совета Безопасности еще одно письмо Председателя Пиллэй от 6 мая 2003 года. В своем письме Председатель Пиллэй представила определенную информацию и документацию, которые запросили члены Совета, с тем чтобы они могли продолжить рассмотрение просьб, содержащихся в ее письме от 26 марта 2003 года.

Эти письма были внимательно рассмотрены членами Совета. Совет принял решение удовлетворить, за одним исключением, просьбы, с которыми Председатель Пиллэй обратилась в своем письме от 26 марта 2003 года. Решение Совета содержится в его резолюции 1482 (2003) от 19 мая 2003 года.

Как явствует из текста этой резолюции, Совет принял решение не удовлетворять просьбу Председателя Пиллэй о том, чтобы судье Макуту, после того как он будет заменен на посту члена Трибунала, было разрешено закончить производство по делу *Бутаре*, которое он начал до истечения срока своих полномочий.

В этой связи меня просили передать через Вас Председателю Пиллэй предложение, согласно которому Трибунал может пожелать пересмотреть, в частности, правило 15-бис С Правил процедуры и доказывания Трибунала на предмет внесения поправки, которая позволила бы избегать возникновения ситуаций, когда Председателю Трибунала приходится просить продлить срок полномочий постоянного судьи, с тем чтобы он мог закончить рассмотрение одного или нескольких текущих дел».

2 июля 2003 года Председатель Совета Безопасности направил Генеральному секретарю следующее письмо<sup>358</sup>:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 27 июня 2003 года, касающееся состава Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года<sup>359</sup>, было доведено до сведения членов Совета Безопасности.

После проведения консультаций с членами Совета я поддерживаю Ваше намерение назначить г-жу Халиду Рашид постоянным судьей Международного трибунала по Руанде».

---

<sup>357</sup> S/2003/604.

<sup>358</sup> S/2003/690.

<sup>359</sup> S/2003/689.

## МЕТОДЫ И ПРОЦЕДУРА РАБОТЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

### Решения

27 августа 2002 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>360</sup>:

«В целях установления согласованной, широкой по охвату и последовательной практики в том, что касается участия в закрытых заседаниях Совета Безопасности и консультативных совещаниях со странами, предоставляющими войска, в соответствии с положениями резолюции 1353 (2001) от 13 июня 2001 года (соответственно приложения II.A и II.B) члены Совета Безопасности постановили, что стороны, перечисленные в подпунктах *c-h* пункта 3 приложения II.B, когда они желают участвовать в тех или иных конкретных совещаниях, должны направлять соответствующие заявки Председателю Совета.

Пункт 3 приложения II.B к резолюции 1353 (2001) гласит:

«3. На эти совещания могут приглашаться следующие стороны:

- a)* страны, предоставляющие войска, военных наблюдателей или гражданских полицейских для операции по поддержанию мира;
- b)* страны, которые, как определено Генеральным секретарем, могут предоставить войска в перспективе;
- c)* соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, когда они могут внести конкретный вклад в рассмотрение обсуждаемого вопроса;
- d)* другие органы и учреждения в качестве наблюдателей — в надлежащих случаях;
- e)* стороны, которые вносят конкретный вклад, выражающийся, например, в предоставлении другого гражданского персонала, во взносах в целевые фонды, в материально-техническом обеспечении, в организации оснащения и снабжения и в других формах, — в надлежащих случаях;
- f)* принимающая страна или страны в качестве наблюдателя или наблюдателей — в надлежащих случаях;
- g)* представители региональных или субрегиональных организаций или механизмов, предоставляющих войска, — в надлежащих случаях;
- h)* региональные организации в качестве наблюдателей, когда не предоставляют войска, — в надлежащих случаях».

После консультаций с членами Совета Председатель будет в надлежащем порядке направлять приглашения и соответствующим образом инструктировать Секретариат».

22 ноября 2002 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>361</sup>:

«После неофициальных консультаций полного состава, состоявшихся 19 ноября 2002 года, члены Совета Безопасности постановили приглашать вновь избранных членов Совета присутствовать на неофициальных консультациях полного состава и официальных заседаниях вспомогательных органов Совета на протяжении одного

---

<sup>360</sup> S/2002/964.

<sup>361</sup> S/2002/1276.

месяца, непосредственно предшествующего началу периода их членства, т.е. с 1 декабря. Делегации должны уважать конфиденциальный характер этих прений.

Члены Совета постановили также, что, если новый член будет осуществлять председательствование в Совете в первые два месяца срока своего членства в Совете, его будут приглашать присутствовать на неофициальных консультациях полного состава на протяжении двух месяцев, непосредственно предшествующих началу периода его членства, т.е. с 1 ноября.

Члены Совета далее постановили, что каждая из делегаций этих новых членов должна быть представлена на уровне постоянного представителя или заместителя постоянного представителя на неофициальных консультациях полного состава и любым членом каждой из этих делегаций на официальных заседаниях вспомогательных органов Совета. Для этой цели каждой делегации будет отводиться одно место в боковой части зала.

Председатели вспомогательных органов Совета не должны в ином отходить от практики Совета в отношении присутствия новых членов без указаний на то Совета.

Настоящая записка заменяет собой записку Председателя Совета от 28 февраля 2000 года<sup>362</sup>».

7 января 2003 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>363</sup>:

«1. В соответствии с подпунктом *b* пункта 4 записки Председателя Совета Безопасности от 30 октября 1998 года<sup>364</sup> и после консультаций среди членов Совета на период, заканчивающийся 31 декабря 2003 года, были выбраны председатели и заместители председателей следующих комитетов по санкциям:

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом:*

Председатель: г-н Гюнтер Плойгер (Германия)  
заместители Председателя: Болгария и Пакистан

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992) по Ливийской Арабской Джамахирии:*

Председатель: г-н Мамади Траоре (Гвинея)  
заместители Председателя: Болгария и Германия

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751 (1992) по Сомали:*

Председатель: г-н Стефан Тафров (Болгария)  
заместители Председателя: Мексика и Германия

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 918 (1994) по Руанде:*

Председатель: г-н Михаил Вехбе (Сирийская Арабская Республика)  
заместители Председателя: Гвинея и Испания

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1343 (2001) по Либери:*

Председатель: г-н Мунир Акрам (Пакистан)  
заместители Председателя: Ангола и Сирийская Арабская Республика

---

<sup>362</sup> S/2000/155.

<sup>363</sup> S/2003/10.

<sup>364</sup> S/1998/1016.

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1132 (1997) по Сьерра-Леоне:*

Председатель: г-н Адольфо Агилар Синсер (Мексика)  
заместители Председателя: Камерун и Пакистан

*Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999) по Афганистану:*

Председатель: г-н Хуан Габриэль Вальдес (Чили)  
заместители Председателя: Гвинея и Испания

2. Бюро каждого из вышеупомянутых комитетов по санкциям будет иметь указанный выше состав в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 2003 года».

7 января 2003 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>365</sup>:

«После консультаций между членами Совета Безопасности было достигнуто согласие о том, что Постоянный представитель Анголы при Организации Объединенных Наций г-н Ижмаэл Абраан Гашпар Мартинш будет выполнять функции Председателя специальной Рабочей группы по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке, учрежденной согласно записке Председателя Совета Безопасности от 1 марта 2002 года<sup>366</sup>, в течение периода, заканчивающегося 1 марта 2003 года».

7 января 2003 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>367</sup>:

«После консультаций между членами Совета Безопасности было достигнуто согласие о том, что заместитель Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций г-н Кристиан Макейра будет выполнять функции Председателя Рабочей группы полного состава Совета Безопасности по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, учрежденной согласно заявлению, сделанному Председателем Совета Безопасности на 4270-м заседании Совета 31 января 2001 года<sup>368</sup>, в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 2003 года».

8 января 2003 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>369</sup>:

*«Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1373 (2001) — Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами*

1. В соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года и после консультаций среди членов Совета было решено избрать следующих заместителей Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом:

Г-н Ижмаэл Абраан Гашпар Мартинш (Ангола)  
Г-н Адольфо Агилар Синсер (Мексика)  
Г-н Сергей Лавров (Российская Федерация)

Эти назначения вступают в силу незамедлительно.

---

<sup>365</sup> S/2003/11.

<sup>366</sup> S/2002/207.

<sup>367</sup> S/2003/12.

<sup>368</sup> S/PRST/2001/3.

<sup>369</sup> S/2003/30.

2. Сэр Джереми Гринсток будет продолжать исполнять функции Председателя Комитета. Члены Совета также избрали г-на Иносенсио Ариаса (Испания) следующим Председателем Комитета; он займет эту должность после обзора структуры и деятельности Комитета, который будет проведен не позднее 4 апреля 2003 года».

28 февраля 2003 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>370</sup>:

*«Специальная Рабочая группа по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке*

После консультаций между членами Совета Безопасности была достигнута договоренность о том, что специальная Рабочая группа по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке, учрежденная 1 марта 2002 года<sup>366</sup> сроком на один год, продолжит свою работу до 31 декабря 2003 года.

Была также достигнута договоренность о том, что нынешний Председатель Постоянный представитель Анголы при Организации Объединенных Наций г-н Ижмаэл Абраан Гашпар Мартинш будет продолжать руководить работой Рабочей группы в соответствии с ее мандатом, кратко изложенным в документе S/2002/207».

19 июня 2003 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку<sup>371</sup>:

«Согласно подпункту *b* пункта 4 записки Председателя Совета Безопасности от 30 октября 1998 года<sup>364</sup> и после проведенных между членами Совета консультаций была достигнута договоренность избрать Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций г-на Эральдо Муньоса Председателем Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), на срок, истекающий 31 декабря 2003 года».

---

## РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ДОКЛАДА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

### Решение

На своем 4616-м заседании 26 сентября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее».

Это решение Совета было отражено в следующей записке Председателя<sup>372</sup>:

«На своем 4616-м заседании 26 сентября 2002 года Совет Безопасности рассмотрел проект своего доклада Генеральной Ассамблее, охватывающего период с 16 июня 2001 года по 31 июля 2002 года. Совет утвердил проект доклада без голосования».

---

<sup>370</sup> S/2003/235.

<sup>371</sup> S/2003/660.

<sup>372</sup> S/2002/1068.

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД<sup>373</sup>

### Выборы пяти членов Международного Суда

#### Решение

21 октября 2002 года Совет Безопасности на своем 4629-м заседании и Генеральная Ассамблея на 35-м пленарном заседании своей пятьдесят седьмой сессии избрали пять членов Международного Суда для заполнения вакансий, которые откроются после истечения срока полномочий следующих судей:

- г-на Карла Августа Флайшхауэра (Германия)
- г-на Гезы Херцега (Венгрия)
- г-на Адбула Г. Коромы (Сьерра-Леоне)
- г-на Сигеру Оды (Япония)
- г-на Ши Цзююна (Китай)

Следующие лица были избраны членами Международного Суда на срок полномочий в девять лет начиная с 6 февраля 2003 года:

- г-н Адбул Г. Коромы (Сьерра-Леоне)
- г-н Хисаси Овада (Япония)
- г-н Ши Цзююн (Китай)
- г-н Бруно Зимма (Германия)
- г-н Петер Томка (Словакия)

---

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ УГОЛОВНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА<sup>374</sup>

#### Решения

На своем 4637-м закрытом заседании 29 октября 2002 года Совет Безопасности постановил уполномочить своего Председателя опубликовать следующее коммюнике Генерального секретаря в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета:

«На своем 4637-м заседании, проведенном при закрытых дверях 29 октября 2002 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

---

<sup>373</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1946, 1948, 1949, 1951, 1953, 1954, 1956–1960, 1963, 1965, 1966, 1969, 1972, 1975, 1978, 1980–1982, 1984, 1985, 1987, 1989–1991, 1993–1996 и 1999–2001 годах.

<sup>374</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1999, 2000 и 2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года».

С согласия Совета Председатель пригласил представителей Боснии и Герцеговины, Руанды, Хорватии и Югославии принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных накануне в Совете консультаций, и в отсутствие возражений Председатель, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета, предложил участвовать в заседании Совета Председателю Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, судье Клоду Жорде, Председателю Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, судье Наванетхем Пиллэй и Обвинителю Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, г-же Карле дель Понте.

Члены Совета заслушали содержательные брифинги судьи Жорды, судьи Пиллэй и Обвинителя дель Понте.

Члены Совета, представители, приглашенные согласно правилу 37 временных правил процедуры Совета, судья Жорда, судья Пиллэй и Обвинитель дель Понте провели конструктивное обсуждение».

На своем 4674-м заседании 18 декабря 2002 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года».

На том же заседании по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление<sup>375</sup>:

«Совет Безопасности принимает к сведению доклад Обвинителя Международного трибунала по Руанде Совету Безопасности от 23 июля 2002 года<sup>376</sup>, письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 26 июля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>377</sup>, письмо Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций от 26 июля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее ответ правительства Руанды на доклад Обвинителя<sup>378</sup>, письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 8 августа 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее ноту Международного трибунала по Руанде в связи с ответом правительства Руанды<sup>379</sup>, и письмо Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций от 17 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>380</sup>, препровождающее письмо Ассоциации выживших жертв руандийского геноцида.

Совет также принимает к сведению письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии от 23 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности и письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 25 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее неофициальный документ.

Совет вновь заявляет о своей поддержке Международного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии (трибуналов), беспристрастных и независимых органов, содействующих поддержанию международного мира и безопасности и восстановлению справедливости и примирения для народов соответствующих стран.

Совет напоминает об однозначном обязательстве всех государств, включая правительства Руанды и Югославии, согласно резолюциям 827 (1993) от 25 мая 1993 года и 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и уставам трибуналов сотрудничать в полной мере с трибуналами и их органами, включая обязанность выполнять просьбы трибуналов об аресте или задержании обвиняемых лиц и их предоставлении в распоряжение или передаче трибуналам, представлять свидетелей в распоряжение трибуналов и оказывать трибуналам содействие в проведении текущих расследований.

Совет подчеркивает важное значение, которое он придает всемерному сотрудничеству с трибуналами всех государств, в частности государств, имеющих к этому непосредственное отношение.

Совет также подчеркивает важное значение конструктивного диалога между трибуналами и соответствующими правительствами в целях урегулирования любых затрагивающих работу трибуналов неразрешенных вопросов, которые возникают в ходе их сотрудничества, однако настаивает на том, что такой диалог или отсутствие такого диалога не должны использоваться государствами в качестве предлога для

---

<sup>375</sup> S/PRST/2002/39.

<sup>376</sup> S/2002/938, приложение.

<sup>377</sup> S/2002/847.

<sup>378</sup> S/2002/842.

<sup>379</sup> S/2002/923.

<sup>380</sup> S/2002/1043.

невыполнения своих обязательств, касающихся всемерного сотрудничества с трибуналами, как предусматривается резолюциями Совета и уставами трибуналов.

Совет будет и впредь заниматься этим вопросом».

---

## ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИТОГОВОГО ОБСУЖДЕНИЯ РАБОТЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ<sup>381</sup>

### Решения

На своем 4677-м заседании 20 декабря 2002 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Итоговое обсуждение работы Совета Безопасности за текущий месяц

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1387)».

На своем 4748-м заседании 30 апреля 2003 года Совет постановил пригласить представителей Бразилии, Греции, Грузии, Египта, Индонезии, Канады, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Итоговое обсуждение работы Совета Безопасности за текущий месяц».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Яну Кавану, Председателю Генеральной Ассамблеи, и г-ну Герту Розенталю, Председателю Экономического и Социального Совета.

На своем 4766-м заседании 30 мая 2003 года Совет постановил пригласить представителей Бразилии, Бурунди, Греции, Демократической Республики Конго, Египта, Конго, Маврикия, Малайзии, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Туниса, Уругвая, Филиппин, Южной Африки и Японии для участия без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного:

«Итоговое обсуждение работы Совета Безопасности за текущий месяц».

Конфликты в Африке: миссии Совета Безопасности и механизмы Организации Объединенных Наций для содействия миру и безопасности».

На том же заседании в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет также постановил направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Ибрагиму А. Гамбари, заместителю Генерального секретаря и Специальному советнику по Африке.

---

<sup>381</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 2001 году и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТРИБУНАЛ ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ,  
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ  
БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА<sup>382</sup>**

**Решение**

На своем 4759-м заседании 19 мая 2003 года Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Письмо Генерального секретаря от 7 мая 2003 года на имя председателя Совета Безопасности (S/2003/530)».

**Резолюция 1481 (2003)  
от 19 мая 2003 года**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1166 (1998) от 13 мая 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года, 1411 (2002) от 17 мая 2002 года и 1431 (2002) от 14 августа 2002 года,

*рассмотрев* письмо Генерального секретаря от 18 марта 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>383</sup> и прилагаемое к нему письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии от 12 марта 2002 года на имя Генерального секретаря,

*рассмотрев также* письмо Генерального секретаря от 7 мая 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>384</sup> и прилагаемое к нему письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии от 1 мая 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности,

*будучи убежден* в целесообразности расширения полномочий судей ad litem при Международном трибунале по бывшей Югославии, с тем чтобы в течение периода, на который судьи ad litem назначаются для исполнения функций в связи с судебным разбирательством, они могли бы также выносить судебные решения в ходе досудебного разбирательства по другим делам, если в этом возникнет необходимость и если они будут иметь соответствующую возможность,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* внести поправку в статью 13-кватор устава Международного трибунала по бывшей Югославии и заменить эту статью положениями, изложенными в приложении к настоящей резолюции<sup>385</sup>;

2. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно на 4759-м заседании.*

---

<sup>382</sup> Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом Безопасности также в 1996, 1998-2001 годах и в период с 1 января по 31 июля 2002 года.

<sup>383</sup> S/2002/304.

<sup>384</sup> S/2003/530.

<sup>385</sup> Поправки к статьям 13-бис и 14 устава были приняты в соответствии с резолюцией 1431 (2002) от 14 августа 2002 года по пункту «Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года».

## Приложение

### Поправки к уставу Международного трибунала по бывшей Югославии

Заменить статью 13-кватор следующим текстом:

#### Статья 13-кватор

##### Статус судей *ad litem*

1. В течение периода, на который они назначаются для исполнения функций в Международном трибунале, судьи *ad litem*:

*a)* пользуются *mutatis mutandis* теми же условиями службы, что и постоянные судьи Международного трибунала;

*b)* обладают, с учетом пункта 2, ниже, теми же полномочиями, что и постоянные судьи Международного трибунала;

*c)* пользуются привилегиями и иммунитетами, изъятиями и льготами судей Международного трибунала;

*d)* обладают полномочиями выносить судебные решения в ходе досудебного разбирательства не только по делам, для рассмотрения которых они были назначены, но и по другим делам.

2. В течение периода, на который они назначаются для исполнения функций в Международном трибунале, судьи *ad litem*:

*a)* не имеют права быть избранными на должность Председателя Трибунала или председательствующего судьи Судебной камеры и не имеют права голосовать при их выборах согласно статье 14 устава;

*b)* не имеют полномочий:

*i)* принимать правила процедуры и доказывания согласно статье 15 устава. Однако до принятия таких правил с ними проводятся консультации;

*ii)* участвовать в рассмотрении обвинительного заключения согласно статье 19 устава;

*iii)* консультировать Председателя в отношении распределения судей согласно статье 14 устава или в отношении помилования или смягчения приговора согласно статье 28 устава.

---



## Вопросы, впервые включенные в повестку дня Совета Безопасности в период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года

ПРИМЕЧАНИЕ: Совет Безопасности придерживается практики утверждения на каждом заседании повестки дня данного заседания на основе заранее распространенной предварительной повестки дня; повестка дня, принятая для каждого заседания, состоявшегося в период с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года, приводится в *Официальных отчетах Совета Безопасности*, 4595-4802-е заседания.

В нижеследующем хронологическом перечне указаны заседания, на которых Совет постановил в этот период включить в свою повестку дня вопрос, не рассматривавшийся в предыдущие годы.

<i>Пункт</i>	<i>Заседание</i>	<i>Дата</i>
Заседание Совета Безопасности на высоком уровне, посвященное годовщине 11 сентября 2001 года: акты международного терроризма .....	4607-е	11 сентября 2002 года
Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноеафриканским регионом в деле поддержания мира и безопасности .....	4630-е	22 октября 2002 года
Продовольственный кризис в Африке как угроза миру и безопасности .....	4652-е	3 декабря 2002 года
Письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 29 ноября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	4659-е	9 декабря 2002 года
Брифинги председателей Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии, Специальной рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке и Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира .....	4673-е	18 декабря 2002 года
Положение в Кот-д'Ивуаре .....	4680-е	20 декабря 2002 года
Заседание Совета Безопасности на высоком уровне: борьба с терроризмом .....	4688-е	20 января 2003 года
Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса .....	4694-е	28 января 2003 года
Распространение стрелкового оружия и легких вооружений и деятельность наемников: угрозы миру и безопасности в Западной Африке .....	4720-е	18 марта 2003 года

**Вопросы, впервые включенные в повестку дня Совета Безопасности в период  
с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года**

---

<i>Пункт</i>	<i>Заседание</i>	<i>Дата</i>
Совет Безопасности и региональные организации: перед лицом новых вызовов международному миру и безопасности.....	4739-е	11 апреля 2003 года
Роль Совета Безопасности в мирном разрешении споров.....	4753-е	13 мая 2003 года
Заседание Совета Безопасности со странами, предоставляющими войска для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) .....	4755-е	16 мая 2003 года
Реагирование на гуманитарную ситуацию в Ираке	4762-е	22 мая 2003 года
Миссия Совета Безопасности .....	4775-е	18 июня 2003 года

## Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Предмет</i>	<i>Стр.</i>
1430 (2002)	14 августа 2002 года	Ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией.....	52
1431 (2002)	14 августа 2002 года	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.....	231
1432 (2002)	15 августа 2002 года	Положение в Анголе.....	1
1433 (2002)	15 августа 2002 года	Положение в Анголе.....	2
1434 (2002)	6 сентября 2002 года	Ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией.....	54
1435 (2002)	24 сентября 2002 года	Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине.....	115
1436 (2002)	24 сентября 2002 года	Положение в Сьерра-Леоне.....	118
1437 (2002)	11 октября 2002 года	Ситуация в Хорватии.....	66
1438 (2002)	14 октября 2002 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма.....	76
1439 (2002)	18 октября 2002 года	Положение в Анголе.....	4
1440 (2002)	24 октября 2002 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма.....	77
1441 (2002)	8 ноября 2002 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом.....	127
1442 (2002)	25 ноября 2002 года	Положение на Кипре.....	176
1443 (2002)	25 ноября 2002 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом.....	134
1444 (2002)	27 ноября 2002 года	Положение в Афганистане.....	105
1445 (2002)	4 декабря 2002 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго.....	12
1446 (2002)	4 декабря 2002 года	Положение в Сьерра-Леоне.....	121
1447 (2001)	4 декабря 2002 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом.....	135
1448 (2002)	9 декабря 2002 года	Положение в Анголе.....	6
1449 (2002)	13 декабря 2002 года	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.....	237
1450 (2002)	13 декабря 2002 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма.....	77
1451 (2002)	17 декабря 2002 года	Положение на Ближнем Востоке.....	190
1452 (2002)	20 декабря 2002 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма.....	79

**Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Предмет</i>	<i>Стр.</i>
1453 (2002)	24 декабря 2002 года	Положение в Афганистане .....	107
1454 (2002)	30 декабря 2002 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом .....	136
1455 (2003)	17 января 2003 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма.....	80
1456 (2003)	20 января 2003 года	Заседание Совета Безопасности на высшем уровне: борьба с терроризмом .....	85
1457 (2003)	24 января 2003 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго.....	16
1458 (2003)	28 января 2003 года	Положение в Либерии .....	98
1459 (2003)	28 января 2003 года	Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса.....	210
1460 (2003)	30 января 2003 года	Дети и вооруженные конфликты.....	206
1461 (2003)	30 января 2003 года	Положение на Ближнем Востоке .....	191
1462 (2003)	30 января 2003 года	Положение в Грузии .....	211
1463 (2003)	30 января 2003 года	Ситуация в отношении Западной Сахары .....	219
1464 (2003)	4 февраля 2003 года	Положение в Кот-д'Ивуаре.....	198
1465 (2003)	13 февраля 2003 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма.....	82
1466 (2003)	14 марта 2003 года	Ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией .....	56
1467 (2003)	18 марта 2003 года	Распространение стрелкового оружия и легких вооружений и деятельность наемников: угрозы миру и безопасности в Западной Африке .....	223
1468 (2003)	20 марта 2003 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго.....	20
1469 (2003)	25 марта 2003 года	Ситуация в отношении Западной Сахары .....	219
1470 (2003)	28 марта 2003 года	Положение в Сьерра-Леоне.....	122
1471 (2003)	28 марта 2003 года	Положение в Афганистане .....	109
1472 (2003)	28 марта 2003 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом .....	152
1473 (2003)	4 апреля 2003 года	Положении в Тиморе-Лешти.....	41
1474 (2003)	8 апреля 2003 года	Ситуация в Сомали .....	187
1475 (2003)	14 апреля 2003 года	Положение на Кипре .....	177
1476 (2003)	24 апреля 2003 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом .....	156
1477 (2003)	29 апреля 2003 года	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года .....	239
1478 (2003)	6 мая 2003 года	Положение в Либерии .....	99
1479 (2003)	13 мая 2003 года	Положение в Кот-д'Ивуаре.....	201

**Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности с 1 августа 2002 года по 31 июля 2003 года**

---

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Предмет</i>	<i>Стр.</i>
1480 (2003)	19 мая 2003 года	Положения в Тиморе-Лешти.....	43
1481 (2003)	19 мая 2003 года	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.....	252
1482 (2003)	19 мая 2003 года	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.....	242
1483 (2003)	22 мая 2003 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом.....	156
1484 (2003)	30 мая 2003 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго.....	26
1485 (2003)	30 мая 2003 года	Ситуация в отношении Западной Сахары.....	220
1486 (2003)	11 июня 2003 года	Положение на Кипре.....	178
1487 (2003)	12 июня 2003 года	Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.....	227
1488 (2003)	26 июня 2003 года	Положение на Ближнем Востоке.....	193
1489 (2003)	26 июня 2003 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго.....	28
1490 (2003)	3 июля 2003 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом.....	163
1491 (2003)	11 июля 2003 года	Ситуация в Боснии и Герцеговине.....	70
1492 (2003)	18 июля 2003 года	Положение в Сьерра-Леоне.....	125
1493 (2003)	28 июля 2003 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго.....	30
1494 (2003)	30 июля 2003 года	Положение в Грузии.....	215
1495 (2003)	31 июля 2003 года	Ситуация в отношении Западной Сахары.....	220
1496 (2003)	31 июля 2003 года	Положение на Ближнем Востоке.....	194



**Порядковый указатель заявлений, сделанных и/или опубликованных  
Председателем Совета Безопасности с 1 августа 2002 года  
по 31 июля 2002 года**

<i>Дата заявления</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Стр.</i>
15 августа 2002 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго (S/PRST/2002/24) .....	8
11 сентября 2002 года	Заседание Совета Безопасности на высоком уровне, посвященное годовщине 11 сентября 2001 года: акты международного терроризма (S/PRST/2002/25) .....	73
8 октября 2002 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма (S/PRST/2002/26) .....	75
18 октября 2002 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго (S/PRST/2002/27) .....	9
18 октября 2002 года	Положение в Центральноафриканской Республике (S/PRST/2002/28) .....	39
24 октября 2002 года	Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) (S/PRST/2002/29) .....	61
31 октября 2002 года	Стрелковое оружие (S/PRST/2002/30) .....	165
31 октября 2002 года	Укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Центральноафриканским регионом в области поддержания мира и безопасности (S/PRST/2002/31) .....	169
31 октября 2002 года	Женщины и мир и безопасность (S/PRST/2002/32) .....	172
12 декабря 2002 года	Ситуация в Боснии и Герцеговине (S/PRST/2002/33) .....	69
12 декабря 2002 года	Ситуация в Хорватии (S/PRST/2002/34) .....	68
12 декабря 2002 года	Ситуация в Сомали (S/PRST/2002/35) .....	183
13 декабря 2002 года	Положение в Либерии (S/PRST/2002/36) .....	93
17 декабря 2002 года	Положение на Ближнем Востоке (S/PRST/2002/37) .....	190
17 декабря 2002 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма (S/PRST/2002/38) .....	78
18 декабря 2002 года	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (S/PRST/2002/39) .....	250
18 декабря 2002 года	Положение в Бурунди (S/PRST/2002/40) .....	88
20 декабря 2002 года	Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/PRST/2002/41) .....	180
20 декабря 2002 года	Положение в Кот-д'Ивуаре (S/PRST/2002/42) .....	196
6 февраля 2003 года	Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) (S/PRST/2003/1) .....	63
12 марта 2003 года	Ситуация в Сомали (S/PRST/2003/2) .....	185
4 апреля 2003 года	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые актами терроризма (S/PRST/2003/3) .....	83

**Порядковый указатель заявлений, сделанных и/или опубликованных Председателем Совета Безопасности  
с 1 августа 2002 года по 31 июля 2002 года**

<i>Дата заявления</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Стр.</i>
2 мая 2003 года	Положение в Бурунди (S/PRST/2003/4).....	90
13 мая 2003 года	Роль Совета Безопасности в мирном урегулировании споров (S/PRST/2003/5).....	226
16 мая 2003 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго (S/PRST/2003/6).....	23
17 июня 2003 года	Положение в Афганистане (S/PRST/2003/7).....	111
19 июня 2003 года	Положение в Гвинее-Бисау (S/PRST/2003/8).....	37
26 июня 2003 года	Положение на Ближнем Востоке (S/PRST/2003/9).....	193
17 июля 2003 года	Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией (S/PRST/2003/10).....	58
25 июля 2003 года	Положение в Кот-д'Ивуаре (S/PRST/2003/11).....	204
25 июля 2003 года	Миссия Совета Безопасности (S/PRST/2003/12).....	229